

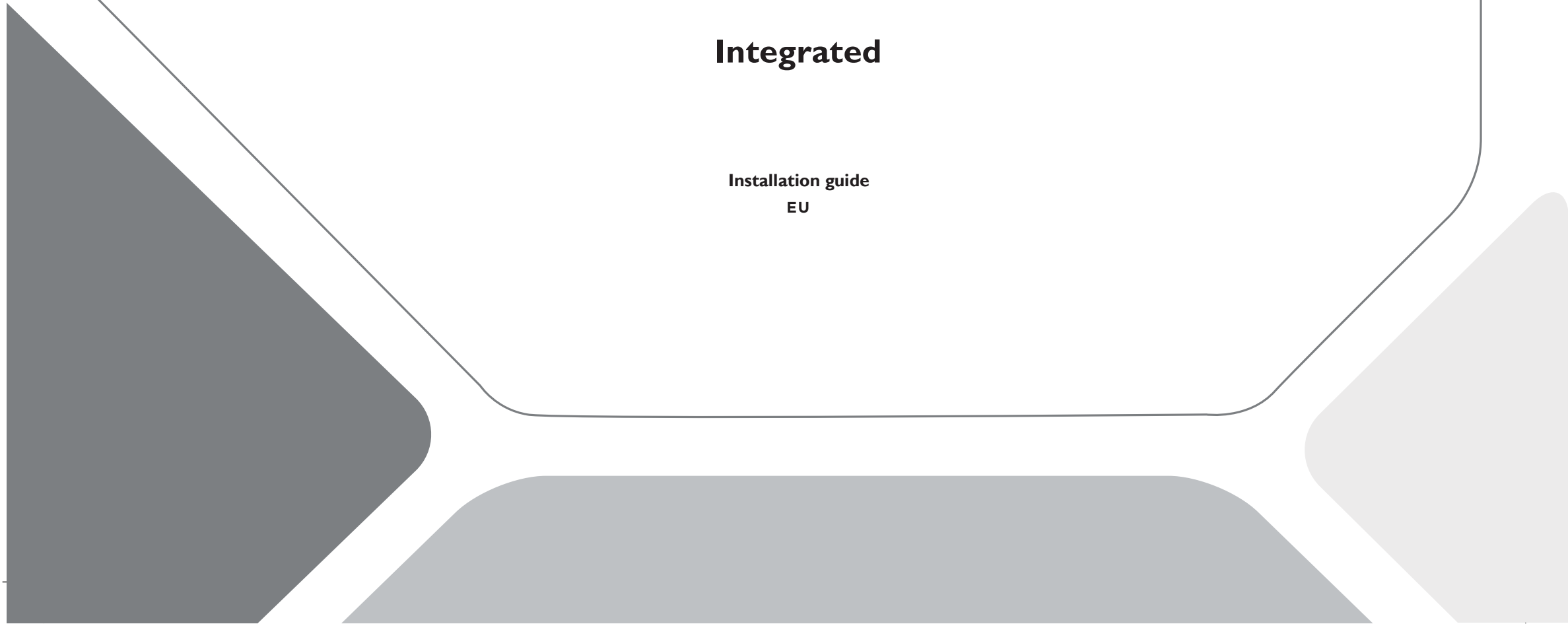


Haier

Built-under Dishwasher

Integrated

Installation guide
EU





Safety and warnings

WARNING!

Electric Shock Hazard

Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.



- This appliance must be earthed. This appliance has a cord with an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local regulations.
- **WARNING** – Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service technician if you are unsure if the appliance is properly earthed.
- Do not modify the power supply plug provided with the appliance. If a different outlet is required have it installed by a qualified electrician. Do not use an extension cord, adapter plug or multi-box.

WARNING!



Cut Hazard

Failure to use caution could result in injury.

- Take care – panel edges are sharp.

WARNING!



Weight Hazard

Failure to follow this advice may result in damage or personal injury.

- Do not attempt to lift this product unassisted.

Safety and warnings

WARNING!

To reduce the risk of fire, injury to persons or damage when using the appliance, follow the important safety instructions listed below. Read all the guidance before using the appliance.

Servicing

- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in this guide. All other servicing should be undertaken by a Haier trained and supported service technician or qualified person.

Installation

- Ensure all water connections are turned OFF. It is the responsibility of the plumber and electrician to ensure that each installation complies with all Codes and Regulations.
- The dishwasher MUST be installed to allow for future removal from the enclosure if service is required.
- The switched power outlet must be outside the dishwasher cavity, so that it is accessible after installation.
- This dishwasher is manufactured for indoor use only.
- Care should be taken when the appliance is installed or removed to reduce the likelihood of damage to the power supply cord and hoses.
- If the dishwasher is to be relocated from one installation to another it must be kept upright to avoid damage from water spillage.
- Make sure only new hoses are used for connection (supplied with the dishwasher). Old hoses should not be reused.
- Failure to install the dishwasher correctly could invalidate any warranty or liability claims.
- Ensure the dishwasher is placed between cabinetry. Failure to do so may result in an unstable product, which may cause damage or injury.
- Do not operate this appliance if it is damaged, malfunctioning, partially disassembled or has missing or broken parts, including a damaged power supply cord or plug.
- Do not store or use petrol, or other flammable vapours and liquids in the vicinity of the dishwasher.
- Connect to a properly rated, protected and sized power supply circuit to avoid electrical overload.
- Make sure that the power supply cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subject to damage or stress.
- Do not install or store the dishwasher where it will be exposed to temperatures below freezing or exposed to weather.
- Do not use an extension cord or a portable electrical outlet device (e.g. multi-socket outlet box) to connect the dishwasher to the power supply.
- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current.

- This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- EARTHING INSTRUCTIONS - This appliance must be connected to a earthed metal, permanent wiring system, or an equipment-earthing conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-earthing terminal or lead on the appliance.
- Ensure the product is not plugged in when fitting custom panels.
- Installation of custom panels requires basic mechanical and electrical skills.
- Installation must comply with your local building and electricity regulations.
- Failure to install the custom panels correctly could invalidate any warranty or liability claims.
- Installation of this dishwasher requires basic mechanical and electrical skills.
- Be sure to leave these Instructions with the Customer.
- At the completion of the dishwasher installation, the Installer must perform the Final Checklist.
- Remove all packaging materials supplied with the dishwasher.
- If the product is installed in a motor vehicle, boat or similar mobile facility, you must bring the vehicle, boat or mobile facility containing the product to the service shop at your expense or pay the service technician's travel to the location of the product.

Save these instructions

The models shown in this installation guide may not be available in all markets and are subject to change at any time. For current details about model and specification availability in your country, please go to our website www.haier.com.au or at www.haier.co.nz.

Components required

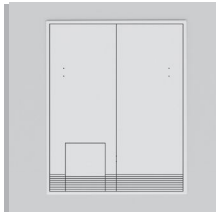
Parts

- Keep all packing materials until the unit has been inspected.
- Inspect the product to ensure there is no shipping damage. If any damage is detected contact the dealer or retailer you bought the product from to report the damage.
- Haier is not responsible for shipping damage.

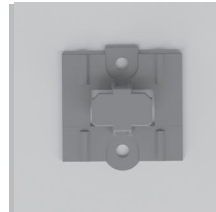
Supplied



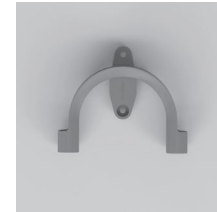
Moisture protection tape (1)



Door panel template (1)



Sliding bracket (1)



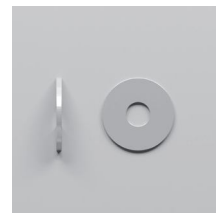
Drain hose support (1)



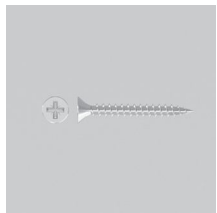
Toe kick brackets (2)*



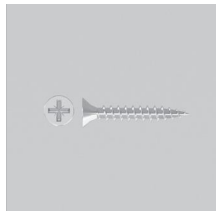
Sound seal (1)



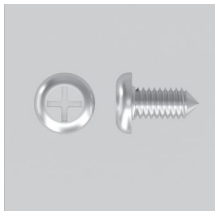
Washer (2)



3.9 x 38mm screws (6)



4 x 25mm screws (4)*



4 x 13 screws (9)



4.2 x 50mm screws (2)

* quantity may change between models

Tools

Not supplied



Powered driver



Cross-head screw driver



Flat-head screw driver



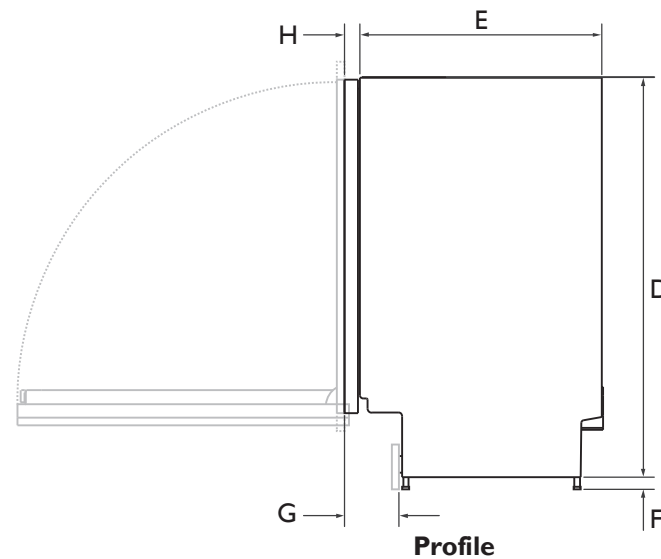
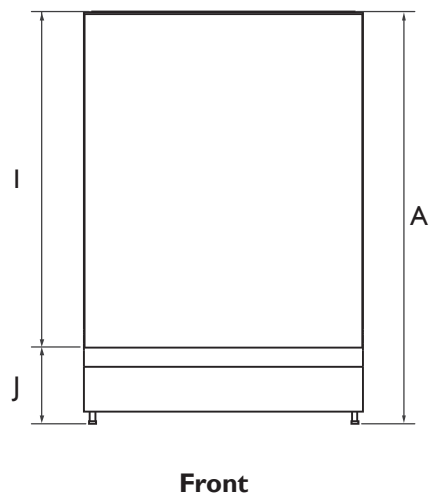
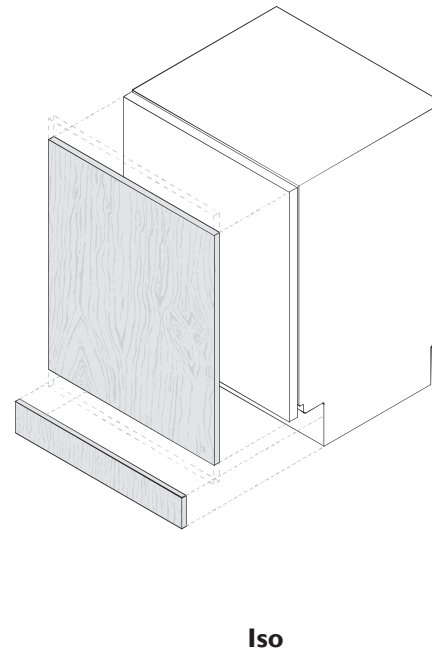
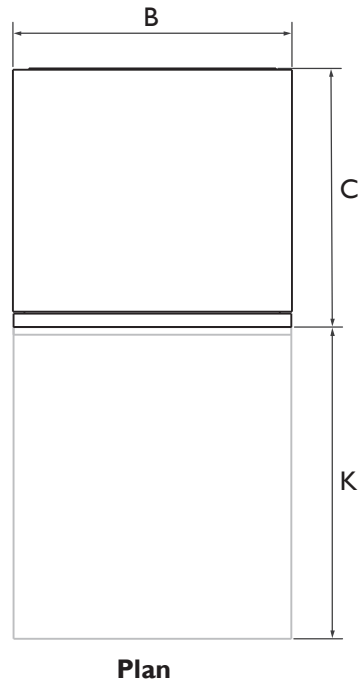
Box cutter

Supplied



4mm / 6mm Allen Key

Product dimensions



Product dimensions	Tall tub product unit: mm	Std tub product unit: mm
A Overall height*	857-917	820-880
B Overall width**	597	597
C Overall depth**	554	554
D Height of chassis	857	820
E Depth of chassis	521	521
F Height of feet*	0-60	0-60
G Depth of toe kick recess	120	120
H Depth of inner door**	33	33
I Height from top of chassis to bottom of inner door	719	683
J Height from to bottom of inner door to floor*	138	138
K Depth of door opening**	676	639

* depending on adjustment of levelling feet.

** excluding custom panel and handle.

Actual Product dimensions may vary by $\pm 2\text{mm}$

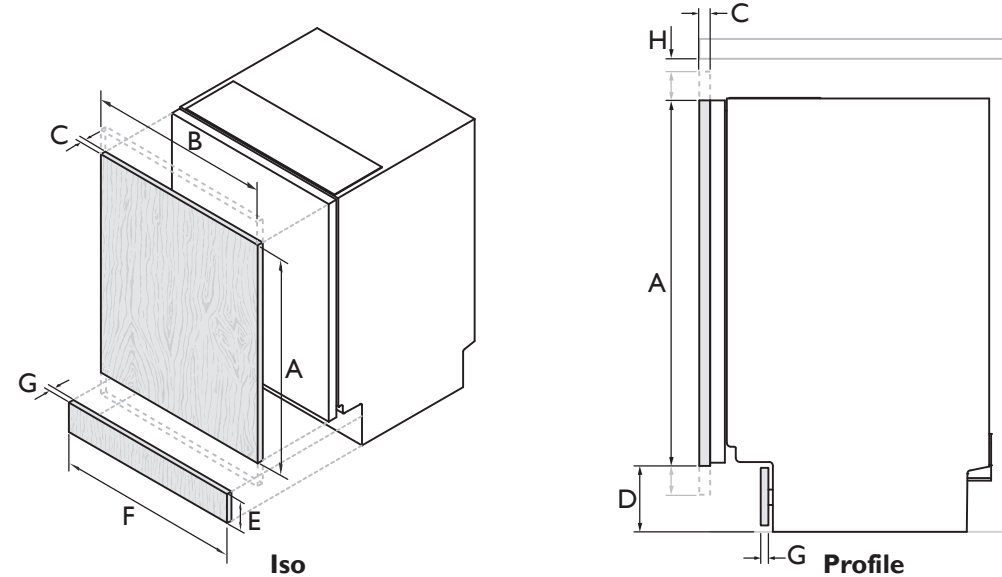
Custom panel dimensions

Material specifications

- Maximum weight of door panels must not exceed 9kg (including handle).
- The panel should be adequately sealed to withstand moisture (50°C @ 80% RH). The back and sides of the panel should be completely sealed with a waterproof vapour barrier, such as polyurethane, to prevent damage.
- Installation outside these specifications may result in condensation on cabinetry surfaces.

Toe kick considerations

- Depending on the desired toe kick recess depth and door panel extension, the toe kick panel height may need to be adjusted to allow adequate door swing.



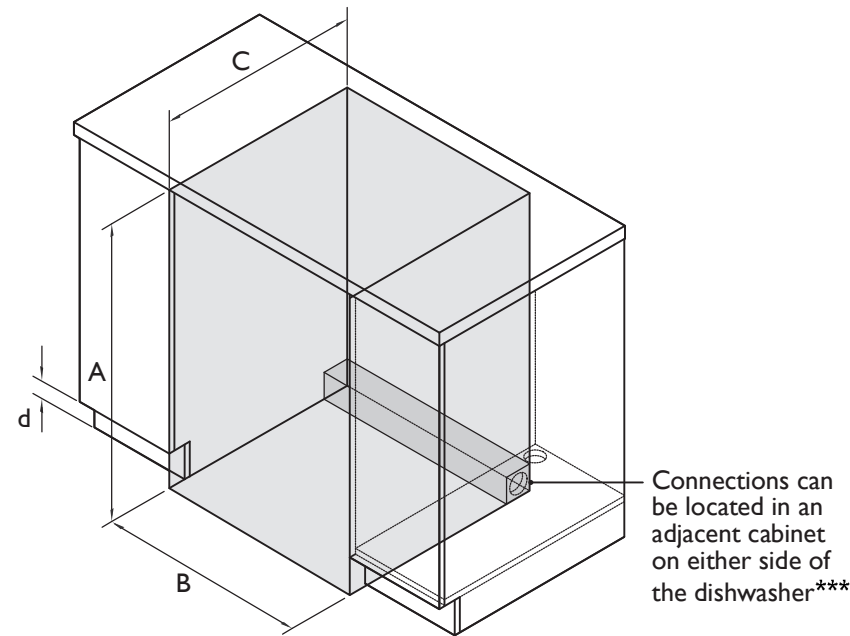
Custom panel considerations	Tall tub product unit: mm	Std tub product unit: mm
A Minimum height of custom door panel for full coverage of the inner door	714	677
B Minimum door panel width	596	596
C Door panel depth	16-25	16-25
D Distance from base of door panel to floor	65-200	65-200
E Toe kick panel height	65-200	65-200
F Minimum width of custom toe kick panel*	596	596
G Minimum toe kick panel depth**	16	16
H Minimum clearance between top of door panel and benchtop	2	2
Weight of door panel (including handle)	4-9kg	4-9kg

* Continuous toe kick installations are possible and detailed on page 15.

** if using supplied toe kick mounting screws. Panel can be fixed via screwing or gluing to the supplied mounting bracket.

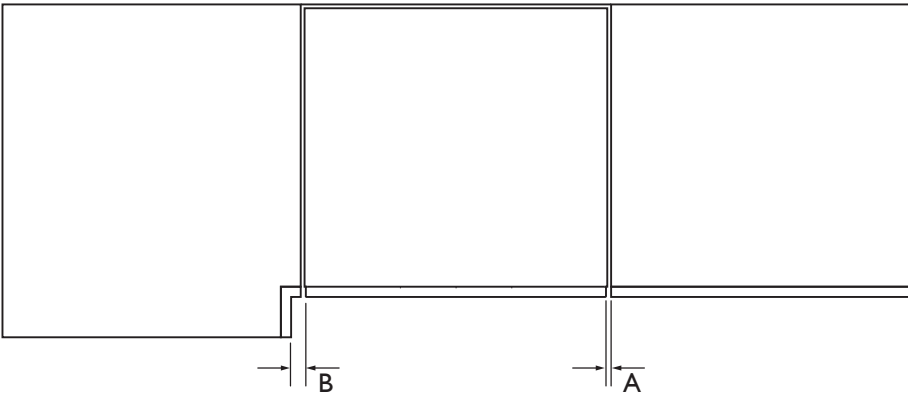
Cabinetry

Dimensions



Isometric

Clearances



Plan

Cabinetry dimensions	unit: mm	unit: mm
A Minimum inside height *	857	820
B Minimum inside width	600	600
C Minimum overall depth **	580	580
D Height of toe kick area	65-200	65-200

* depending on adjustment of levelling feet
** including 19mm door panels on adjacent cabinetry
*** For more information on service requirements, refer to 'Plumbing & electrical considerations' and 'Cabinetry preparation'.

Cabinetry dimensions	unit: mm
A Minimum clearance to adjacent cupboard door	2
B Minimum clearance to corner cupboard	13

Plumbing & electrical considerations

Hose and cord lengths

- Your services can be installed to either the left-hand or right-hand side of the product in an adjacent cabinet. Refer to 'Cabinetry preparation' for service access requirements.
- The drain hose should not extend more than 4m. A longer drain hose will cause reduced performance.

Water connection

- The dishwasher should not be connected to a water system where there is no temperature control, unless the system is fitted with a suitable tempering valve.
- The dishwasher must not be connected to an undersink high-pressure push-through hot water system, as damage to the system will result.
- Maximum water temperature: 60°C
- 3/4 BSP connector water inlet hose.
- Ensure water connection complies with local plumbing regulations.

Water pressure

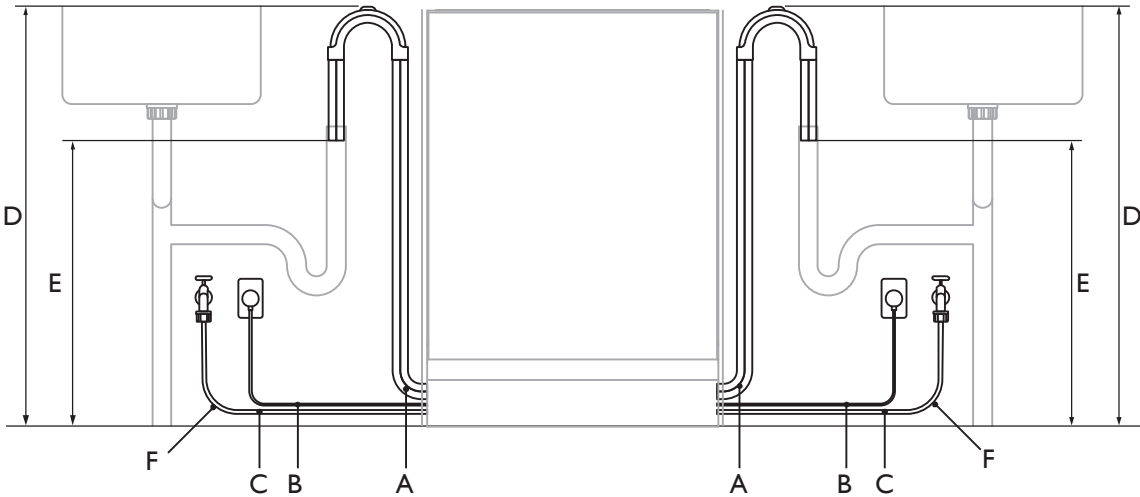
- 0.03-1MPa

Electrical requirements

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Anti-flood protection

- This dishwasher has anti-flood protection, which will stop the water flowing in the event of a leak within the machine.



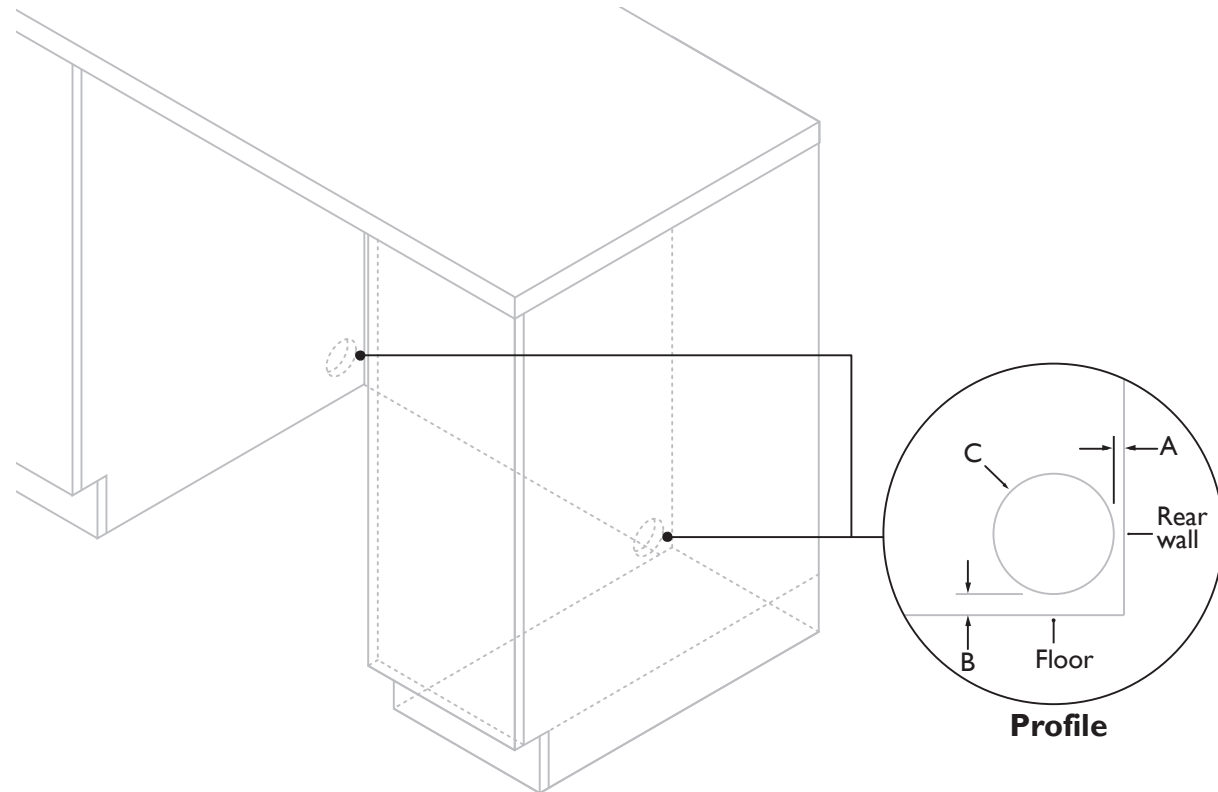
Service dimensions	Left side	Right side
	unit : mm	unit : mm
A Length of drain hose	1650	1300
B Length of power cord *	950	1450
C Length of inlet hose	1450	1300
D Distance from floor to top of hose support	750-883	750-883
E Minimum distance from floor to end of drain hoses**	500	500
F Minimum inlet hose radius	200	200

* excluding plug.

** standpipe install illustrated. Distance is the same for all plumbing installs.

Service access

- We recommend locating the service holes on either side of the Dishwasher as shown.
- If the holes are created through wood, ensure the edges are smooth and rounded.
- If the holes are created through metal, ensure an edge protector is fitted.



Service hole dimensions

unit : mm

A	Maximum distance between rear of cavity and service hole*	15
B	Maximum distance between floor and service hole**	0-50
C	Minimum diameter of service hole	70

* based on a cabinetry depth of 580mm.

** depending on adjustment of levelling feet.

Unpack product

1



Cut straps, lift carton off product and remove the top cap.
Dispose of packaging responsibly.

2



Remove the install kit, any internal packaging, all rubber bands and all tape.

Cabinetry preparation

1



Ensure all minimum cabinetry and service specifications have been met and that all services will be accessible after installation.

2



Ensure cabinetry floor is free from bumps and obstructions that could prevent the Dishwasher from sliding into the cavity.

3



Align the supplied moisture protection tape to the cabinetry as shown.
Ensure this area is free of debris before carefully applying the tape to the surface.

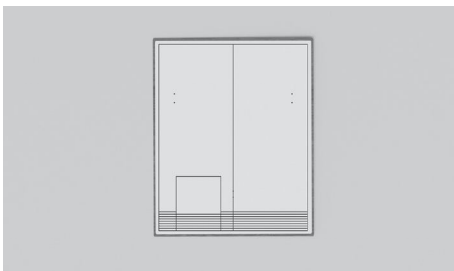
Door panel prep

1



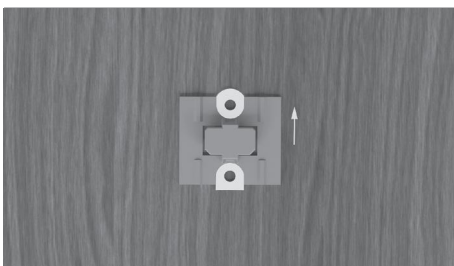
Ensure door panel meets all specifications.

2



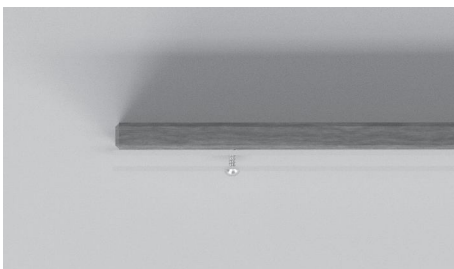
Using the template as a guide, pre-drill all holes into the panel.

3



Ensure the sliding bracket is oriented correctly before securing it to the panel.

4



Loosely fit both 16mm Philips hanging screws onto the door panel. Ensure there is a minimum space of 3 mm between the screw-head and the panel.

Push into cavity

1



Using a flat bladed screwdriver, turn to raise the leveling feet. Level the rear, outside legs first followed by the front legs. Do not adjust the rear middle leg yet.

2



Remove both screw covers before partially pushing the product into the cavity, pulling the hoses through as you push to avoid crushing or twisting them. Take care not to bend the legs.

Push the product from the outside edges to avoid door damage.

3



Check the product sits level within the cavity.

If required, the rear middle leg can be adjusted from the front of the product using a 5mm Allen key.

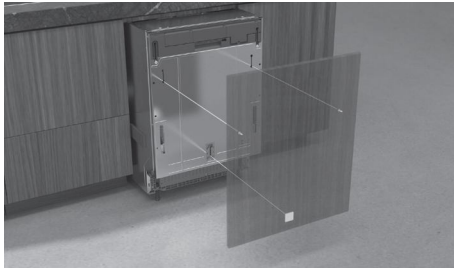
4



Select desired spacer width and cut to size. Remove adhesive and fit two spacers to each side of the product. Push the product into the cavity from the outside edges.

Secure door panel

1



Align the door panel to the product. Slot slider bracket and upper screws into place. Slide the panel upwards to lock into place.

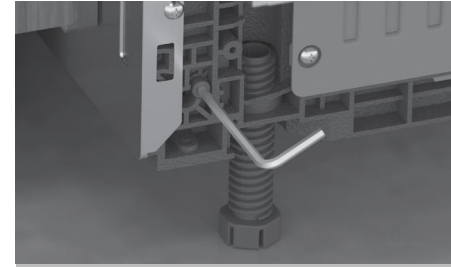
2



Align door panel to surrounding cabinetry. Open door and secure panel to product using 6 x screws.

Balance door

1



Use a 4mm Allen key to adjust the door tension. Rotate clockwise to increase tension, rotate counterclockwise to decrease tension. Ensure both sides are adjusted evenly.

2



Open the door at a 45° angle and ensure it holds. If the door does not stay open, repeat the above step.

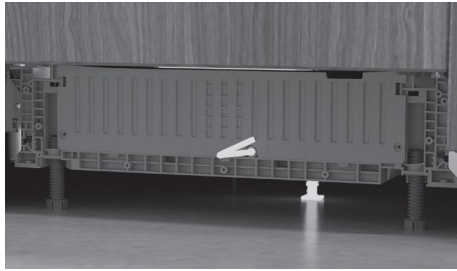
Secure to cavity

1



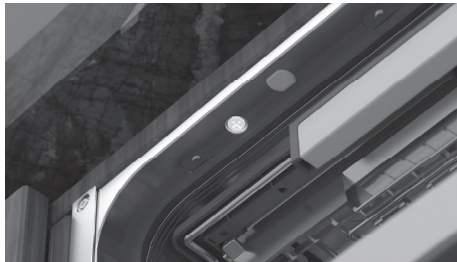
Loosely fit 2 x side fixing screws.

2



If needed, adjust the Dishwasher within the cavity before tightly securing in place.
Replace the screw covers.

3

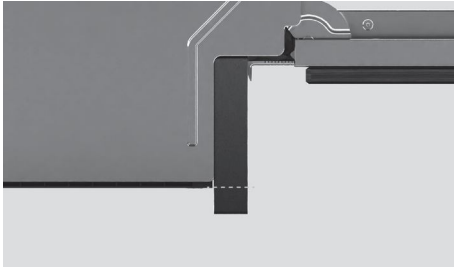


Secure to benchtop using 2 x screws if possible.

Install sound seal & toe kick

Fit sound seal

1



Align both sound seal sheets to the base of the dishwasher. If required, trim excess felt.

2



Ensure door swing is unobstructed before securing the seals using the provided washers and 4.2 x 50mm screws.

Continuous toe kick panel

1



Align toe kick to product and ensure all door swing clearances have been met.

2



Fit panel to surrounding cabinetry.

Custom toe kick panel

1



Mark the pilot hole locations for each bracket. Measure the centre of the panel and mark 237mm to each side. To determine the height of the brackets, measure the height of the lowest bracket hole against the toe kick panel.

2



Ensure brackets are oriented correctly before fitting to the panel using 2 x screws per bracket.

3



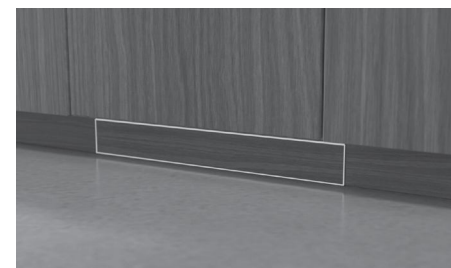
Measure the toe kick depth:

$$\text{toe kick recess} \quad \text{panel thickness} \quad \text{toe kick depth}$$

$$\boxed{\textcircled{X}} - \boxed{\textcircled{Y}} = \boxed{\textcircled{Z}}$$

Use Z to determine which tooth to bend back on each toe kick bracket.

4



Align the brackets to the slots on the product and slide into place.

Plumbing & electrical connection

φ 38mm standpipe installation

1



Install the drain hose support to the back wall, as close to the underside of the countertop as possible. Refer to 'Plumbing & electrical considerations' for minimum install heights.

2



Pull the hose through the support guide and rest in standpipe. Ensure the drain hose does not extend into water retained in the trap; an air gap is required to prevent waste water from siphoning back into the tub.

3



Ensure the rubber washer is fitted when connecting the inlet hose to the tap. Hand-tighten into place. Using a spanner or pliers, turn a further 180° to secure. Avoiding over-tightening. Do not turn water supply on. The Dishwasher must be powered on for the flood protection feature to be enabled.

4



Plug product in.

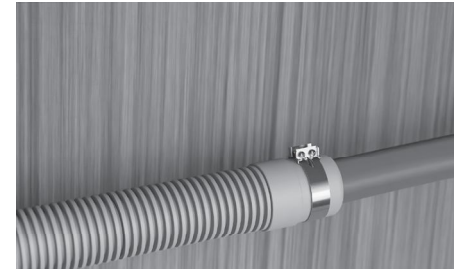
Sink trap/waste tee installation

1



Install the drain hose support to the back wall, as close to the underside of the countertop as possible. Refer to 'Plumbing & electrical considerations' for minimum install heights.

2



Pull the hose through the drain hose support before threading the hose clamp onto the hose and fitting to the sink trap. Secure to trap using the clamp. Ensure hose is routed straight to the trap. Unplug or drill out the waste tee before securing joiner to sink trap or waste tee.

3



Ensure the rubber washer is fitted when connecting the inlet hose to the tap. Hand-tighten into place. Using a spanner or pliers, turn a further 180° to secure. Avoiding over-tightening. Do not turn water supply on. The Dishwasher must be powered on for the flood protection feature to be enabled.

4



Plug product in.

Installer checklist

To be completed by the installer

Installation

- ☐ Check all parts are installed correctly and are secure.
- ☐ Ensure all packaging, tape and rubberbands have been removed.
- ☐ Ensure all clearance gaps have been maintained.
- ☐ Ensure Dishwasher is securely fastened to the cabinetry and door opens and closes freely with no resistance.
- ☐ Ensure panel is fitted correctly to the Dishwasher
- ☐ Check the spray arm is in place, mounted correctly and rotates freely.

Plumbing

- ☐ Ensure any knock-outs or plugs in drain connection have been drilled out and drain connection has been made.
- ☐ The drain hose joiner must not support the weight of excess hose material. Keep drain hose as fully extended as possible to prevent sagging. Any excess length of drain hose should be kept on the dishwasher side of the drain hose support.
- ☐ Ensure inlet hose has supplied rubber washer fitted, and that it is tightened.
- ☐ If connecting the drain hose to the sink trap, ensure the highloop is a minimum 150mm higher than the drain hose joiner.
- ☐ Water softener models: adjust the water softener setting from the default setting to suit the water hardness of the area. Refer to your user guide.
- ☐ Ensure water supply is turned off until power is connected and turned on. The Dishwasher must be powered on for the flood protection feature to be enabled.

Electrical

- ☐ Ensure all electrical tests have been conducted in accordance with local regulations.
- ☐ If site is left without power after installation is complete, ensure water supply is turned off to prevent flooding.

Test operation

1



Turn power and water supply on and open the dishwasher.

2



Select a short time program.

3



After the selected cycle has finished, ensure the dishwasher has run and drained correctly.







条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Съдомиялна машина за вграждане

Интегрирана

Указания за монтаж
ЕС

Безопасност и предупреждения

⚠ ВНИМАНИЕ!



Опасност от токов удар

Неспазването на този съвет може да доведе до токов удар или смърт.

- Този уред трябва да бъде заземен. Този уред е оборудван с кабел със заземителен проводник и заземителен щепсел. Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е монтиран и заземен в съответствие с всички местни наредби.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Неправилното свързване на проводника за заземяване на оборудването може да доведе до риск от токов удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен представител, ако имате съмнения дали уредът е заземен правилно.
- Не изменяйте захранващия щепсел, предоставен с уреда. Ако е необходим различен тип контакт, той трябва да бъде монтиран от квалифициран електротехник. Не използвайте удължител, адаптер или контакт с няколко гнезда.

⚠ ВНИМАНИЕ!



Опасност от порязване

Ако не бъдете внимателни, това може да доведе до нараняване.

- Внимавайте – ръбовете на панела са остри.

⚠ ВНИМАНИЕ!



Опасност нараняване при повдигане (тежък предмет)

Неспазването на този съвет може да доведе до повреда или нараняване.

- Не се опитвайте да вдигате този продукт без чужда помощ.

Безопасност и предупреждения

ВНИМАНИЕ!

Спазвайте основните предпазни мерки, изброени по-долу, за да намалите риска от пожар, телесни повреди или щети при използване на уреда. Прочетете цялото ръководство, преди да използвате уреда.

Обслужване

- Не ремонтирайте и не подменяйте никаква част от уреда, освен ако това не е препоръчано в това ръководство. Цялото друго обслужване трябва да се извършва от обучен сервизен представител на Haier или от квалифицирано лице.

Монтиране

- Уверете се, че свързването към водопровода е спряно. Отговорност на водопроводчика и електро-техника е да гарантират, че всеки монтаж отговаря на всички кодекси и разпоредби.
- Съдомиялната машина ТРЯБВА да бъде монтирана така, че да позволява бъдещо изваждане от корпуса, ако е необходимо обслужване.
- Захранващият контакт трябва да е извън кухнята на съдомиялната машина, така че да е достъпен след монтажа.
- Тази съдомиялна машина е произведена само за употреба на закрито.
- Трябва да се внимава при монтиране или демонтиране на уреда, за да се намали вероятността от повреда на захранващия кабел и маркучите.
- Ако съдомиялната машина трябва да бъде преместена от едно място на друго, тя трябва да се държи изправена, за да се избегнат повреди, причинени от разливане на вода.
- Уверете се, че за свързване се използват само нови маркучи (доставени със съдомиялната). Стари маркучи не трябва да се използват повторно.
- Неправилното монтиране на съдомиялната машина може да направи гаранцията невалидна, както и исковете, свързани с отговорност.
- Уверете се, че съдомиялната е поставена между шкафовете. Неспазването може да доведе до нестабилен продукт, което може да причини повреда или нараняване.
- Не използвайте този уред, ако е повреден, неизправен, частично разглобен или има липсващи или счупени части, включително повреден захранващ кабел или щепсел.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими пари и течности в близост до съдомиялната машина.
- Свържете към правилно номинална, защитена и оразмерена захранваща верига, за да избегнете електрическо претоварване.
- Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да не бъде настъпван, да не се спъват в него или да не е бъде повреден или под напрежение по друг начин.
- Не монтирайте и не съхранявайте съдомиялната машина на места, където ще бъде изложена на температури под нулата или на атмосферни влияния.
- Не използвайте удължител или разклонител (напр. контакт с няколко гнезда), за да свържете съдомиялната машина към захранването.
- Този уред трябва да бъде заземен. В случай на неизправност или повреда заземяването ще намали риска от токов удар, осигурявайки път с най-малко съпротивление на електрическия ток.

- Този уред е оборудван с кабел с проводник за заземяване и щепсел за заземяване. Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е монтиран и заземен в съответствие с всички местни закони и разпоредби.
- ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ - Уредът трябва да бъде свързан към заземен метален предмет, постоянна кабелна инсталация или заземителен проводник трябва да бъде прекаран заедно с проводниците на веригата и свързан към заземителната клема на оборудването или кабела на уреда.
- Уверете се, че продуктът не е включен, когато монтирате персонализирани панели.
- Монтажът на персонализирани панели изисква основни механични и електрически умения.
- Монтажът трябва да отговаря на местните строителни и електрически разпоредби.
- Неправилното монтиране на персонализираните панели може да направи гаранцията невалидна, както и исковете, свързани с отговорност.
- Монтажът на тази съдомиялна машина изисква основни механични и електрически умения.
- Не забравяйте да оставите тези инструкции на клиента.
- При завършване на монтажа на съдомиялната машина, инсталиращият техник трябва да изпълни окончателния контролен списък.
- Отстранете всички опаковъчни материали, доставени със съдомиялната машина.
- Ако продуктът е монтиран в моторно превозно средство, лодка или подобно мобилно съоръжение, трябва да докарате превозното средство, лодката или мобилното съоръжение, в което е монтиран продукта, в сервиза за ваша сметка или да заплатите пътуването на сервизния представител до мястото, на което се намира продукта.

Запазете тези инструкции

Моделите, показани в това ръководство за монтаж, може да не са налични на всички пазари и подлежат на промяна по всяко време. За актуални подробности относно наличността на модели и спецификации във вашата страна, моля, посетете нашия уебсайт www.haier.com.au или на www.haier.co.nz.

Необходими компоненти

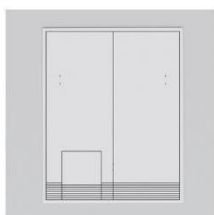
Части

- Съхранявайте всички опаковъчни материали, докато уредът не бъде проверен.
- Проверете продукта, за да се уверите, че няма повреди при транспортиране. Ако бъде открита повреда, свържете се с търговеца или търговеца на дребно, от който сте закупили продукта, за да съобщите за повредата.
- Haier не носи отговорност за щети при транспортиране.

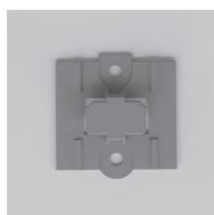
Включени



Лента за защита от влага (1)



Шаблон за панел на вратата (1)



Плъзгаща се скоба (1)



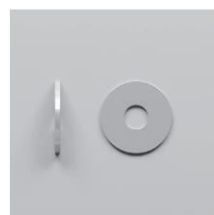
маркуч (1)



Скоби за завършващия цокъл (бленда) (2)*



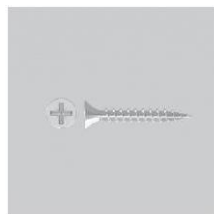
Шумоизолация (1)



Шайба (2)



3,9 x 38 мм винта (6)



4 x 25 мм винта (4)*



4 x 13 винта (9)



4,2 x 50 мм винта (2)

Инструменти

Не са включени



Винтоверт



Отвертка с кръстатата глава



Отвертка с плоска глава



Макетен нож

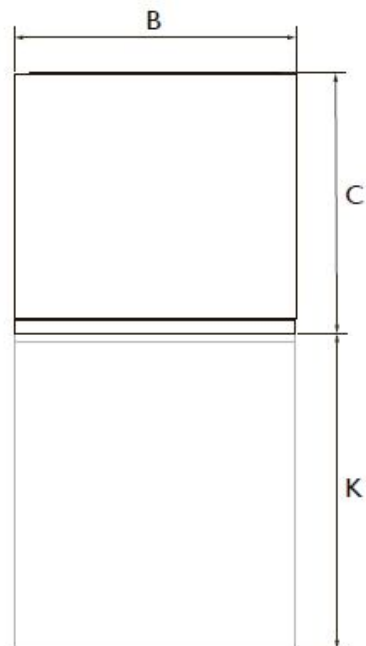
Включени



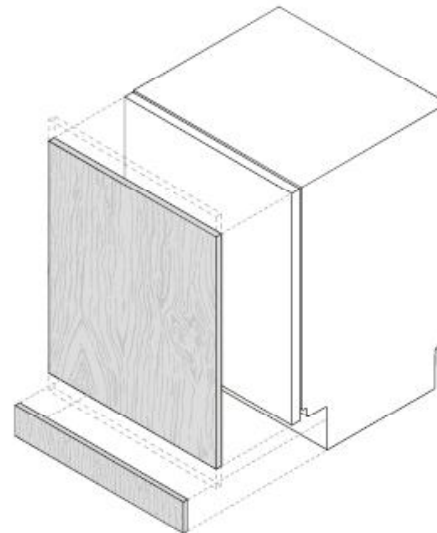
Шестограмен ключ
4 мм / 6 мм

* количеството може да варира според моделите

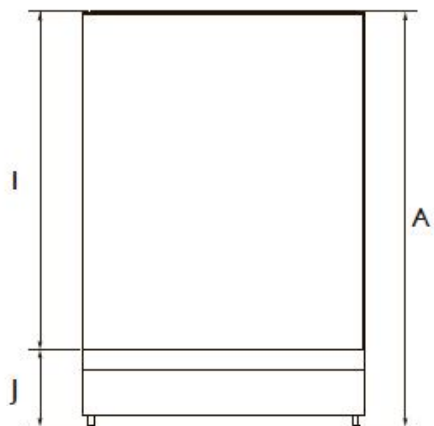
Размери на продукта



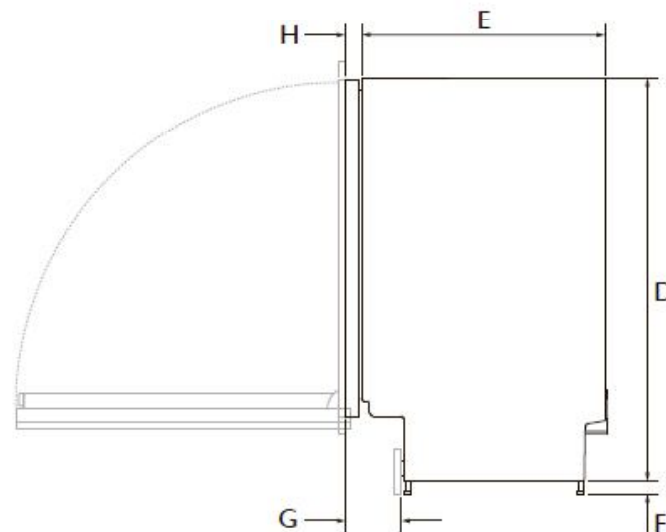
План



ISO



Предна страна



Профил

Размери на продукта	Размери на продукт с кошница за прибори Tall Tub: мм	Размери на продукт със стандартна кошница за прибори: мм
A Обща височина*	857-917	820-880
B Обща ширина**	597	597
C Обща дълбочина**	554	554
D Височина на корпуса	857	820
E Дълбочина на корпуса	521	521
F Височина на краката*	0-60	0-60
G Дълбочина на вдлъбнатината на завършващия цокъл (бленда)	120	120
H Дълбочина на вътрешната врата**	33	33
I Височина от горния край на корпуса до долния край на вътрешната врата	719	683
J Височина от долния край на вътрешната врата до пода*	138	138
K Ширина на отваряне на вратата**	676	639

* в зависимост от настройката на нивелиращите крачета.

** с изключение на персонализиран панел и дръжка.

Действителните размери на продукта може да варира с ± 2 мм

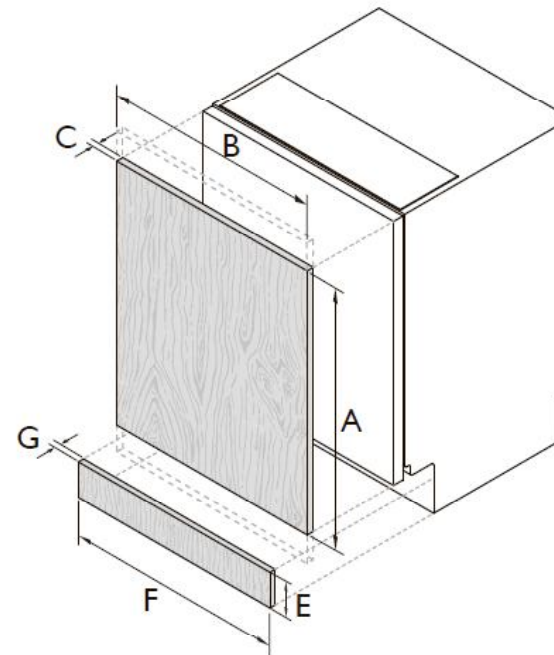
Персонализирани размери на панела

Спецификации на материалите

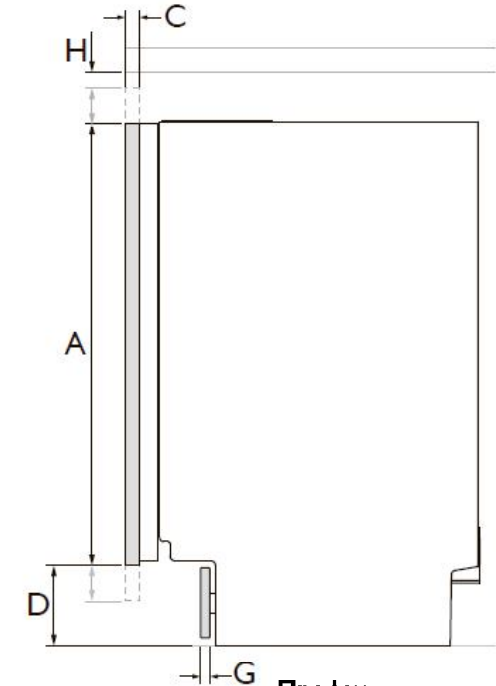
- Максималното тегло на панелите на вратата не трябва да надвишава 9 кг (включително дръжката).
- Панелът трябва да бъде подходящо запечатан, за да издържи на влага (50°C при 80% RH). Гърбът и страните на панела трябва да бъдат напълно запечатани с хидроизолация и пароизолация, като например полиуретан, за да се предотврати повреда.
- Монтаж извън тези спецификации може да доведе до кондензация върху повърхностите на шкафа.

Съображения, свързани със завършващия цокъл (бленда)

- В зависимост от желаната дълбочина на вдлъбнатината на завършващия цокъл (бленда) и удължението на панела на вратата, може да се наложи височината на завършващия цокъл (бленда) да се регулира, за да позволи адекватно отваряне на вратата.



ISO



Профил

Съображения за персонализирания панел

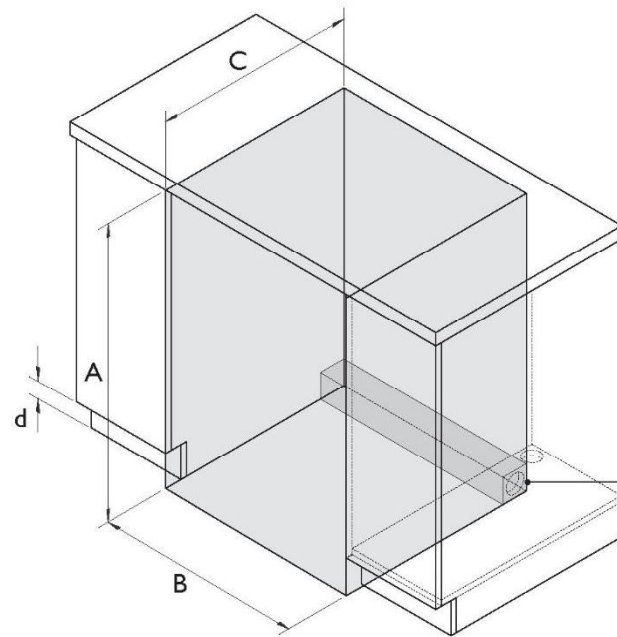
	Размери на продукт с кошница за прибори Tall Tub: мм	Размери на продукт със стандартна кошница за прибори: мм
A Минимална височина на персонализирания панел на вратата за пълно покритие на вътрешната врата	714	677
B Минимална ширина на панела на вратата	596	596
C Дълбочина на панела на вратата	16-25	16-25
D Разстояние от основата на панела на вратата до пода	65-200	65-200
E Височина на завършващия цокъл (бленда)	65-200	65-200
F Минимална ширина на персонализирания завършващ цокъл (бленда)*	596	596
G Минимална дълбочина на завършващия цокъл (бленда)**	16	16
H Минимално разстояние между горната част на панела на вратата и работния плот	2	2
Тегло на панела на вратата (включително дръжката)	4-9кг	4-9кг

* Възможен е монтаж на завършващ цокъл (бленда) без прекъсване, който е описан подробно на страница 15.

** ако използвате предоставените монтажни винтове за завършващия цокъл (бленда). Панелът може да се фиксира чрез завинтване или залепване към предоставената монтажна скоба.

Шкафове

Размери



Връзките могат да бъдат разположени в съседен шкаф от двете страни на съдомиялната**

Изометричен

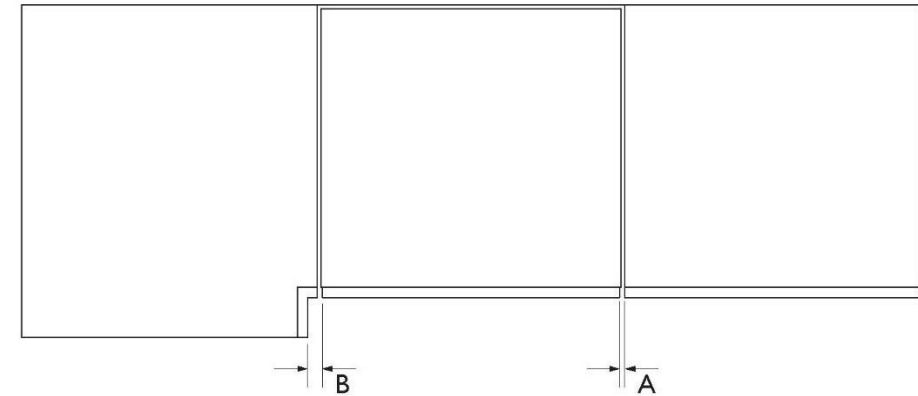
Размери на шкафа	мерна единица: мм	мерна единица: мм
A Минимална вътрешна височина *	857	820
B Минимална вътрешна ширина	600	600
C Минимална обща дълбочина **	580	580
D Височина на зоната на завършващия цокъл (бленда)	65-200	65-200

* в зависимост от настройката на нивелиращите крачета

** включително 19 мм панели на вратите на съседните шкафове

*** За повече информация относно изискванията за обслужване, вижте раздел „Водопроводни и електрически съображения“ и „Подготовка на шкафа“.

Разстояния



План

Размери на шкафа	мерна единица: мм
A Минимално разстояние до вратата на съседния шкаф	2
B Минимално разстояние до ъглов шкаф	13

Водопроводни и електрически съображения

Дължини на маркуча и кабела

- Вашите комунални услуги могат да бъдат инсталирани в съседен шкаф, от лявата или от дясната страна на продукта. За изискванията относно достъп при обслужване, вижте раздела „Подготовка на шкафа“.
- Дренажният маркуч не трябва да бъде по-дълъг от 4 м. По-дълъг дренажен маркуч ще доведе до намалена производителност.

Свързване към водопровода

- Съдомиялната машина не трябва да се свързва към система за водоснабдяване, при която няма контрол на температурата, освен ако системата не е снабдена с подходящ temperиращ вентил.
- Съдомиялната не трябва да се свързва към тръба за гореща вода с високо налягане под мивка тип „свързване чрез пхване“, тъй като това ще доведе до повреда на системата.
- Максимална температура на водата: 60°C
- Месингов конектор за маркуч 3/4 за подаване на вода.
- Уверете се, че свързването към водопровода отговаря на местните водопроводни разпоредби.

Водно налягане

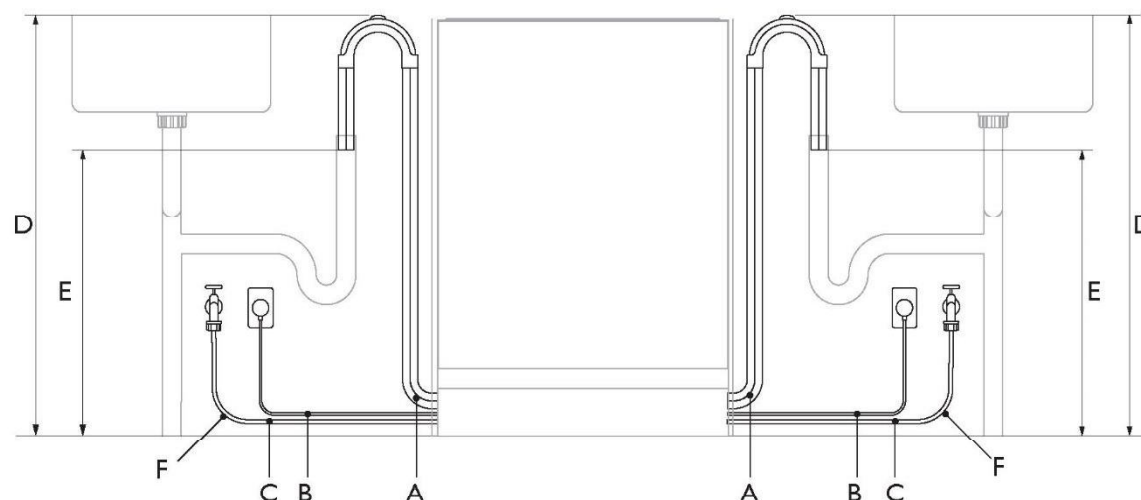
- 0.03–1MPa

Електрически изисквания

- 220V–240V, 50Hz, 10A

Защита против наводнение

- Тази съдомиялна машина има защита против наводняване, която ще спре изтичането на вода в случай на теч в машината.



Сервизни размери

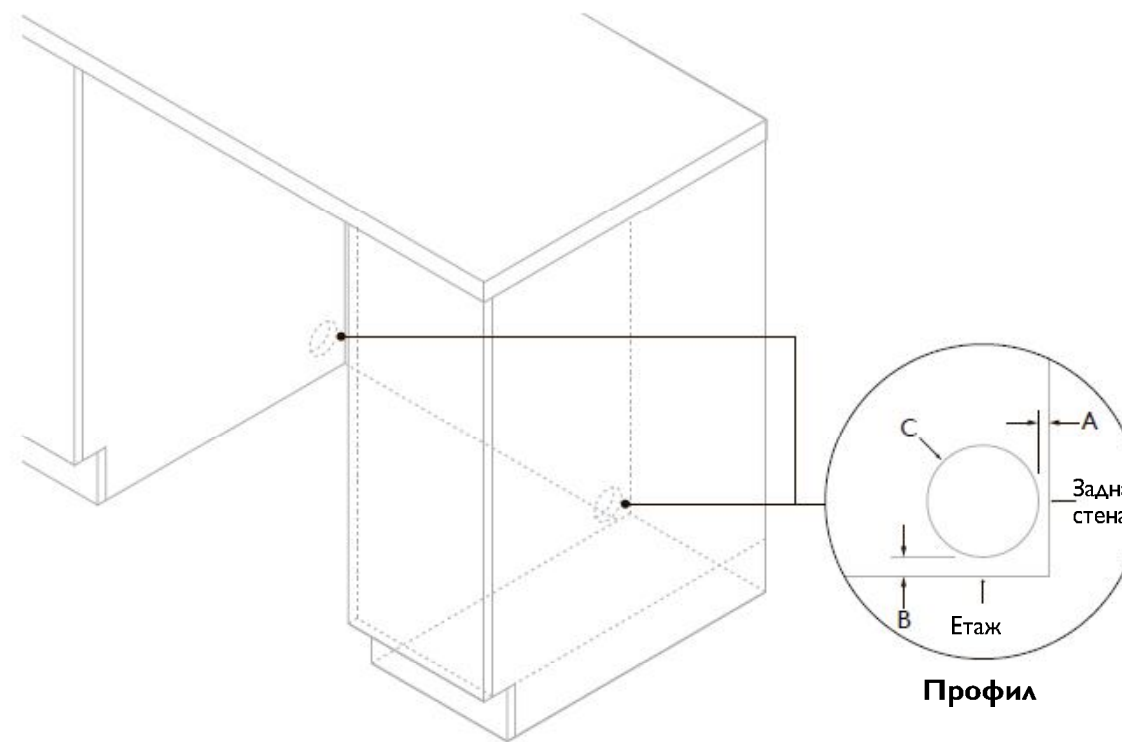
Сервизни размери	Лява страна	Дясна страна
	мерна единица: мм	мерна единица: мм
A Дължина на дренажния маркуч	1650	1300
B Дължина на захранващия кабел *	950	1450
C Дължина на входящия маркуч	1450	1300
D Разстояние от пода до върха на опората на маркуча	750-883	750-883
E +Минимално разстояние от пода до края на дренажните маркучи**	500	500
F Минимален радиус на входящия маркуч	200	200

* без щепсела.

** илюстриран е монтаж на стойка. Разстоянието е еднакво за всички водопроводни инсталации.

Достъп при обслужване

- Препоръчваме да поставите сервизните отвори от двете страни на съдомиялната, както е показано.
- Ако дупките са направени през дърво, уверете се, че ръбовете са гладки и заоблени.
- Ако дупките са направени през метал, уверете се, че е монтиран предпазител за ръбовете.



Размери на сервизните отвори	мерна единица: мм
A Максимално разстояние между задната част на кухнята и сервизния отвор*	15
B Максимално разстояние между пода и сервизния отвор**	0-50
C Минимален диаметър на сервизния отвор	70

* на базата на дълбочина на шкафа от 580 мм.

** в зависимост от настройката на нивелиращите крачета.

Разпакувайте продукта

1



Отрежете лентите, повдигнете кашона от продукта и отстранете горната капачка. Изхвърлете опаковката отговорно.

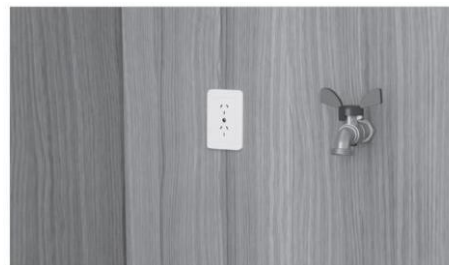
2



Отстранете монтажния комплект, всички вътрешни опаковки, всички гумени ленти и лепенки.

Подготовка на шкафовете

1



Уверете се, че всички минимални спецификации за шкафови услуги са изпълнени и че всички части при обслужване ще бъдат достъпни след монтажа.

2



Уверете се, че подът на шкафа няма неравности и препятствия, които биха могли да попречат на съдомиялната машина да се плъзне в кухнята.

3



Подравнете предоставената лента за защита от влага към шкафа, както е показано. Уверете се, че в тази област няма остатъци, преди внимателно да поставите лентата върху повърхността.

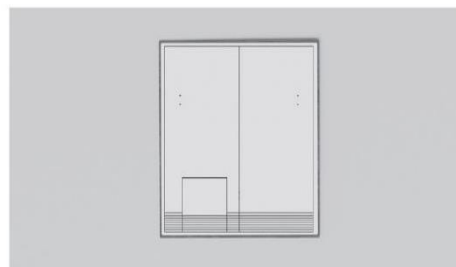
Подготовка на панела на вратата

1



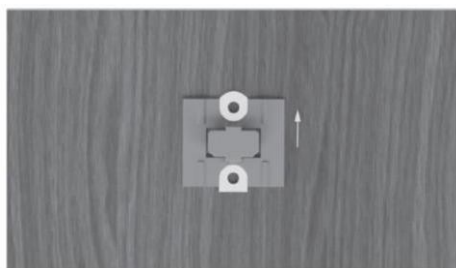
Уверете се, че панелът на вратата отговаря на всички спецификации.

2



Като използвате шаблона като водач, пробийте предварително всички дупки в панела.

3



Уверете се, че плъзгащата се скоба е в правилната посока, преди да я закрепите към панела.

4



За окачване на панела на вратата, поставете хлабаво и двата 16 мм винта на Philips. Уверете се, че има минимално разстояние от 3 мм между главата на винта и панела.

Вкарайте в кухнята

1



С помощта на плоска отвертка завъртете, за да повдигнете нивелиращите крачета. Изравнете първо задните, външните крачета, а после предните. Не регулирайте задното централно краче все още.

2



Отстранете двата капака на винтовете, преди да вкарате продукта в кухнята наполовина, издърпайте маркучите, докато я бутате навътре, за да избегнете смачкването или усукването им. Внимавайте да не огънете крачетата. Натиснете продукта по външните ръбове, за да избегнете повреда на вратата.

3



Проверете дали продуктът стои на нивото в кухнята.

Ако е необходимо, задното централно краче може да се регулира от предната страна на продукта с помощта на 5 мм шестограмен ключ.

4



Изберете желаната ширина на разделителя и го изрежете до този размер. Отстранете лепилото и поставете два разделителя от всяка страна на продукта. Вкарайте продукта в кухнята, бутайки външните ръбове.

Закрепете панела на вратата

1



Подравнете панела на вратата спрямо продукта. Поставете скобата на плъзгача и горните винтове. Плъзнете панела нагоре, за да се фиксира.

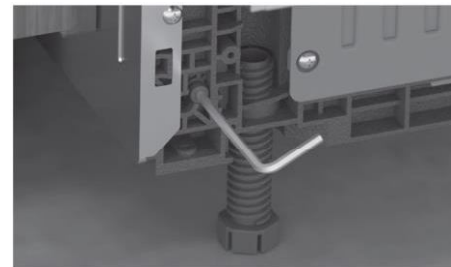
2



Подравнете го и към останалите шкафове. Отворете вратата и закрепете панела към продукта с помощта на 6 x винта.

Регулиране на врата

1



Използвайте шестостенен ключ 4 мм, за да регулирате съпротивлението на пантите на вратата при отваряне/затваряне. Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите съпротивлението, завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите съпротивлението. Уверете се, че двете страни са регулирани равномерно.

2



Отворете вратата под ъгъл от 45° и се уверете, че стои така. Ако вратата не остане отворена, повторете горната стъпка.

Закрепване в кухнята

1



Поставете хлабаво 2 x странични фиксиращи винта.

2



Ако е необходимо, регулирайте съдомиялната машина в кухнята, преди да я закрепите напълно на място. Сменете капачките на винтовете.

3

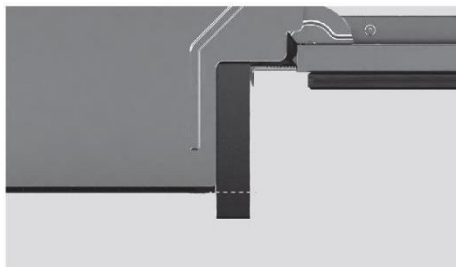


Закрепете към работния плот с помощта на 2 x винта, ако е възможно.

Монтирайте шумоизолацията и завършващия цокъл (бленда)

Поставете шумоизолация

1



Подравнете двата листа шумоизолация към основата на съдомиялната машина. Ако е необходимо, отрежете излишния филц.

2



Уверете се, че отварянето на вратата е безпрепятствено, преди да закрепите уплътненията с помощта на предоставените шайби и винтове 4,2 x 50 мм.

Непрекъснат завършващ цокъл (бленда)

1



Подравнете завършващия цокъл (бленда) спрямо продукта и се уверете, че са спазени всички разстояния, необходими за отварянето на вратата.

2



Монтирайте го и към останалите шкафове.

Персонализиран завършващ цокъл (бленда)

1



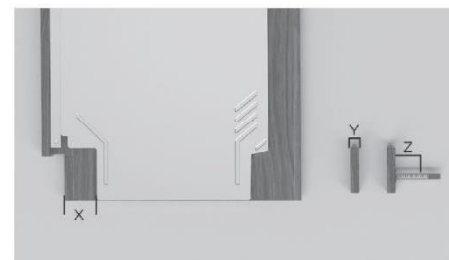
Маркирайте местата на направляващите дупки за всяка скоба. Измерете центъра на панела и маркирайте 237 мм от всяка страна. За да определите височината на скобите, измерете височината на най-долния отвор на скобата спрямо завършващия цокъл (бленда).

2



Уверете се, че скобите са в правилна посока, преди да ги монтирате към панела, като използвате по 2 винта за всяка скоба.

3



Измерете дълбочината на завършващия цокъл (бленда):

дълбочината на завършващия цокъл (бленда)	-	дебелина на панела	=	дълбочина на завършващия цокъл (бленда)
X	-	Y	=	Z

Използвайте Z, за да определите кой зъб да огънете назад на всяка скоба за завършващия цокъл (бленда).

4

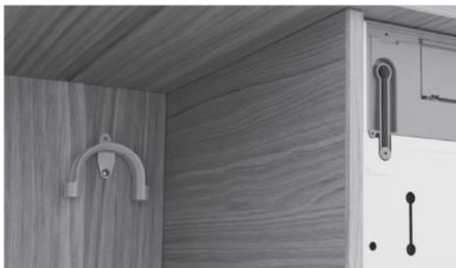


Подравнете скобите към слотовете на продукта и плъзнете.

Свързване към електричеството и водопровода

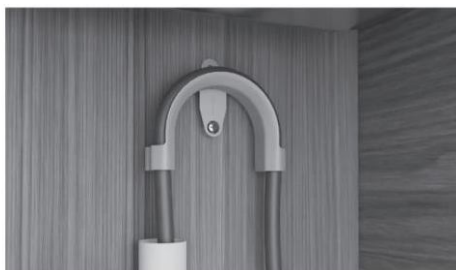
Монтаж на стойка Ø 38 мм

1



Монтирайте подпората на дренажния маркуч към задната стена, възможно най-близо до долната страна на плота. За минимални височини на монтаж, вижте раздел „Водопроводни и електрически съображения“.

2



Издърпайте маркуча през подпорния водач и го поставете на стойката. Уверете се, че дренажният маркуч не стои във водата, която се задържа в сифона; необходимо е разстояние, за да се предотврати връщането на отпадъчни води обратно в съдомиялната.

3



Когато свързвате входящия маркуч към крана, се уверете, че каучуковото уплътнение е поставено. Затегнете на ръка. С помощта на гаечен ключ или клещи завъртете на още 180°, за да затегнете напълно. Избягвайте на прекомерно затягане. Не включвайте подаването на вода. Съдомиялната машина трябва да е включена, за да бъде активирана функцията за защита от наводнение. Съдомиялна машина

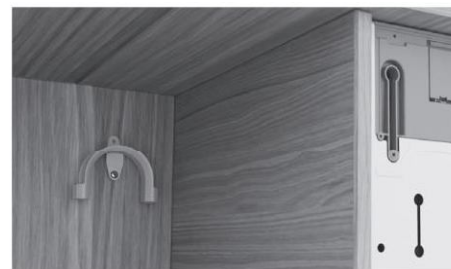
4



Включете продукта.

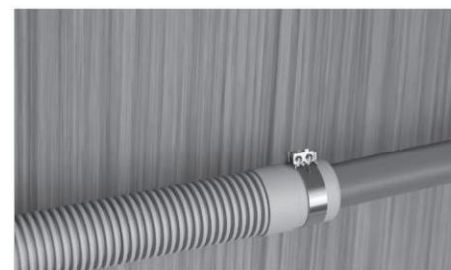
Монтаж на сифон за мивка/тройник

1



Монтирайте подпората на дренажния маркуч към задната стена, възможно най-близо до долната страна на плота. За минимални височини на монтаж, вижте раздел „Водопроводни и електрически съображения“.

2



Издърпайте маркуча през подпората на дренажния маркуч, преди да навиете скобата за маркуч върху маркуча и да го монтирате към сифона на мивката. Закрепете към сифона с помощта на скобата. Уверете се, че маркучът е насочен на право към сифона. Извадете или перфорирайте тройника, преди да закрепите съединителя към сифона на мивката или тройника.

3



Когато свързвате входящия маркуч към крана, се уверете, че каучуковото уплътнение е поставено. Затегнете на ръка. С помощта на гаечен ключ или клещи завъртете на още 180°, за да затегнете напълно. Избягвайте на прекомерно затягане. Не включвайте подаването на вода. Съдомиялната машина трябва да е включена, за да бъде активирана функцията за защита от наводнение. Съдомиялна машина

4



Включете продукта.

Контролен списък на инсталиращия техник

Попълва се от инсталиращия техник

Монтиране

- ☐ Проверете дали всички части са монтирани правилно и са затегнати.
- ☐ Уверете се, че всички опаковки, ленти и гумени ластици са премахнати.
- ☐ Уверете се, че всички разстояния са запазени.
- ☐ Уверете се, че съдомиялната машина е здраво закрепена към шкафа и вратата се отваря и затваря свободно без съпротивление.
- ☐ Уверете се, че панелът е монтиран правилно към съдомиялната машина
- ☐ Проверете дали разпръскващото рамо е на място, монтирано е правилно и се върти свободно.

ВиК

- ☐ Уверете се, че всички отвори или тапи за дренажната връзка са отворени и е осигурена връзка за източване.
- ☐ Съединителят на дренажния маркуч не трябва да поддържа теглото на излишната част от маркуча. Поддържайте дренажния маркуч възможно най-изпънат, за да предотвратите провисване. Излишната част от дължината на дренажния маркуч трябва да се закачи от страната на съдомиялната машина на подпората за дренажния маркуч.
- ☐ Уверете се, че входящият маркуч има поставено каучуковото уплътнение и че е затегнат.
- ☐ Ако свързвате дренажния маркуч към сифона на мивката, уверете се, че височината на контура е с минимум 150 мм над връзката на дренажния маркуч.
- ☐ Модели с отделение за препарат за омекотяване на вода: регулирайте настройката на препарата за омекотяване на вода от настройка по подразбиране до такава, която отговаря на твърдостта на водата в района. Вижте вашето ръководство за потребителя.
- ☐ Уверете се, че подаването на вода е спряно, докато захранването не бъде свързано и включено. Съдомиялната машина трябва да е включена, за да бъде активирана функцията за защита от наводнение. Съдомиялна машина

Електричество

- ☐ Уверете се, че всички електрически тестове са проведени в съответствие с местните разпоредби.
- ☐ Ако обектът остане без електричество след завършване на монтажа, уверете се, че подаването на вода е изключено, за да предотвратите наводнение.

Тестова експлоатация

1



Включете захранването и водата и отворете съдомиялната.

2



Изберете програма за кратко време.

3



След като избраният цикъл приключи, уверете се, че съдомиялната е работила и е източила водата напълно.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Vestavná myčka nádobí

Integrovaná

Instalační příručka
EU

Bezpečnost a upozornění

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo smrt.

- Tento spotřebič musí být uzemněný. Tento spotřebič je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné zásuvky, která je nainstalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy.
- **UPOZORNĚNÍ** – nesprávné připojení uzemňovacího vodiče může vést ke vzniku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o správném uzemnění spotřebiče, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.
- Zástrčku napájecího kabelu, která je součástí balení, neupravujte. Pokud je vyžadována jiná zásuvka, nechte ji nainstalovat kvalifikovaným elektrikářem. Nepoužívejte prodlužovací kabel, rozdvojku ani rozbočovací zásuvku.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí pořezání
Nedodržení tohoto pokynu může vést ke zranění.

- Dávejte pozor – okraje panelů jsou ostré.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí spojené s velkou hmotností spotřebiče
Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození nebo zranění osob.

- Tento spotřebič se nepokoušejte zvedat bez cizí pomoci.



UPOZORNĚNÍ!

Abyste při používání spotřebiče snížili riziko požáru, zranění osob nebo poškození, dodržujte důležité bezpečnostní pokyny uvedené níže. Před použitím spotřebiče si přečtěte všechny pokyny.

Servis

- Pokud to není výslovně doporučeno v této příručce, žádnou část spotřebiče neopravujte ani nevyměňujte. Všechny ostatní servisní úkony by měl provádět vyškolený a odborně způsobilý servisní technik nebo kvalifikovaná osoba společnosti Haier.

Instalace

- Zkontrolujte, zda jsou všechny vodovodní přípojky vypnuté. Instalátor a elektrikář jsou povinni zajistit, aby instalace rozvodů byly v souladu se všemi předpisy a nařízeními.
- Myčka nádobí MUSÍ být nainstalována tak, aby ji bylo možné v případě potřeby servisu v průběhu času vyjmout ze skříně.
- Elektrická zásuvka musí být umístěna mimo vnitřní prostor myčky, aby byla po instalaci přístupná.
- Tato myčka je určena pouze pro použití v interiéru.
- Při instalaci nebo demontáži spotřebiče je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby se minimalizovala pravděpodobnost poškození napájecího kabelu a hadic.
- Pokud má být myčka nádobí přemístěna z jednoho prostoru do druhého, musí být ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k jejímu poškození vlivem rozlití vody.
- Ujistěte se, že k připojení používáte pouze nové hadice (jsou součástí dodávky myčky). Staré hadice nedoporučujeme používat.
- Nesprávná instalace myčky by mohla vést ke ztrátě platnosti záruky nebo nemožnosti uplatnění nároků vyplývajících se záruky.
- Ujistěte se, že je myčka umístěna mezi skříňkami. V opačném případě může být spotřebič nestabilní, a může tak dojít k jeho poškození nebo zranění.
- Myčku nepoužívejte, pokud je poškozená, vadná, částečně rozebraná nebo má chybějící či rozbité součásti včetně poškozeného napájecího kabelu nebo zástrčky.
- V blízkosti myčky neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé páry a kapaliny.
- Abyste zabránili elektrickému přetížení, myčku připojte k řádně dimenzovanému, chráněnému napájecímu zdroji.
- Ujistěte se, že je napájecí kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nešlápl, nezakopl o něj, nebo aby nebyl jiným způsobem poškozen či namáhán.
- Myčku neinstalujte ani neumísťujte na místa, kde by byla vystavena teplotám pod bodem mrazu nebo povětrnostním vlivům.
- K připojení myčky do elektrické sítě nepoužívejte prodlužovací kabel ani přenosné zařízení se zásuvkami (např. odbočnou krabici s více zásuvkami).
- Tento spotřebič musí být uzemněný. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem v případě závady nebo poruchy tím, že poskytuje cestu nejnižšího odporu pro elektrický proud.

- Tento spotřebič je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné zásuvky, která je nainstalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a vyhláškami.
- POKYNY K UZEMNĚNÍ – Tento spotřebič musí být připojen k uzemněnému kovovému, pevnému elektroinstalačnímu systému nebo musí být uzemňovací vodič zařízení veden společně s vodiči obvodu a připojen k uzemňovací svorce nebo svodu zařízení na spotřebiči.
- Při montáži panelů na míru se ujistěte, že spotřebič není zapojen do zásuvky.
- Instalace panelů na míru vyžaduje základní znalosti mechaniky a elektrotechniky.
- Instalace musí být v souladu s místními stavebními a elektrotechnickými předpisy.
- Nesprávná instalace panelů na míru by mohla vést ke ztrátě platnosti záruky nebo nemožnosti uplatnění nároků vyplývajících se záruky.
- Instalace této myčky vyžaduje základní znalosti mechaniky a elektrotechniky.
- Ujistěte se, že jste tyto pokyny předali zákazníkovi.
- Po dokončení instalace myčky nádobí musí montážní pracovník provést závěrečnou kontrolu.
- Odstraňte všechny balicí materiály, ve kterých byla myčka přepravena.
- Pokud je výrobek instalován v motorovém vozidle, na lodi nebo v podobném mobilním zařízení, musíte vozidlo, loď nebo mobilní zařízení s výrobkem dopravit do servisu na své náklady nebo uhradit servisnímu technikovi cestu na místo, kde se výrobek nachází.

Tyto pokyny si uchovejte

Modely uvedené v této instalační příručce nemusí být dostupné na všech trzích a mohou se kdykoli změnit. Aktuální informace o dostupnosti modelů a specifikací ve vaší zemi najdete na našich webových stránkách www.haier.com.au nebo na www.haier.co.nz.

Požadované součásti

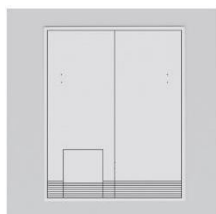
Díly

- Veškeré obalové materiály uschovejte do doby, než bude jednotka zkontrolována.
- Zkontrolujte, zda výrobek nebyl při přepravě poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, kontaktujte obchodního zástupce nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, a poškození nahlaste.
- Společnost Haier neodpovídá za škody vzniklé při přepravě.

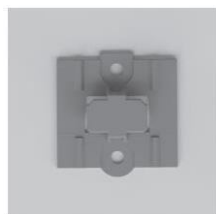
Součástí dodávky jsou následující položky



Páska na ochranu proti vlhkosti (1)



Šablona dveřního panelu (1)



Posuvná konzola (1)



Držák vypouštěcí hadice (1)



Konzole pro panel na zakrytí prostoru pro nohy (2)*



Žvukové těsnění (1)



Podložka (2)



Šrouby 3,9 x 38 mm (6)



Šrouby 4 x 25 mm (4)*



Šrouby 4 x 13 (9)



Šrouby 4,2 x 50 mm (2)

Nářadí

Dodávka neobsahuje následující položky



Elektrický šroubovák



Křížový šroubovák



Šroubovák s plochou hlavou



Řezací nůž na krabice

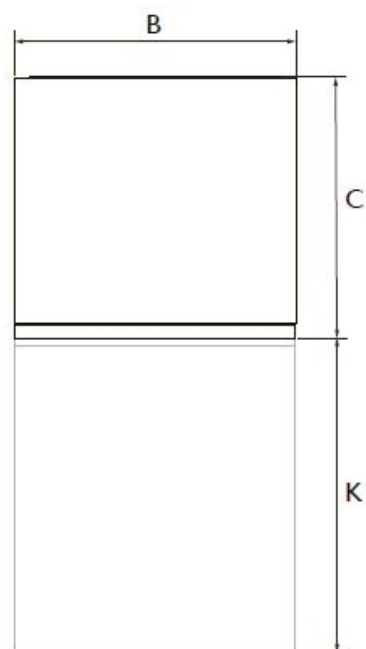
Součástí dodávky jsou následující položky



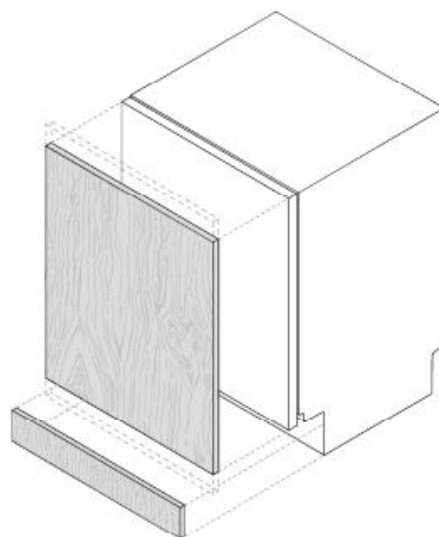
imbusový klíč 4 mm / 6 mm

* počet se může u jednotlivých modelů lišit

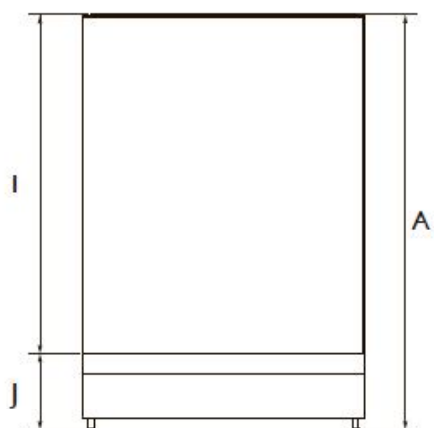
Rozměry výrobku



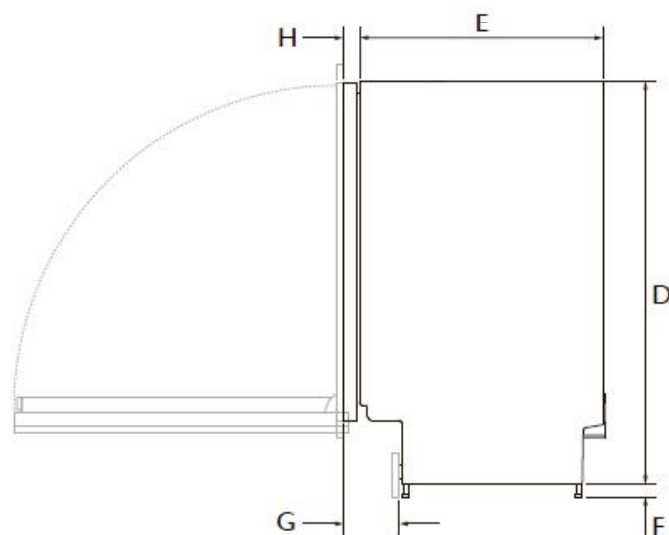
Půdorys



Iso



Přední strana



Profil

Rozměry výrobku	Myčka s vysokou vanou: mm	Myčka se standardní vanou: mm
A Celková výška*	857–917	820–880
B Celková šířka**	597	597
C Celková hloubka**	554	554
D Výška rámu	857	820
E Hloubka rámu	521	521
F Výška nožek*	0–60	0–60
G Hloubka výřezu pro panel pro zakrytí prostoru pro nohy	120	120
H Hloubka vnitřních dvířek**	33	33
I Výška od horní části rámu po spodní část vnitřních dvířek	719	683
J Výška od spodní části vnitřních dvířek k podlaze*	138	138
K Hloubka otevírání dvířek**	676	639

* v závislosti na nastavení nivelačních patek.

** kromě panelu na míru a úchytu.

Skutečné rozměry výrobku se mohou lišit o ± 2 mm

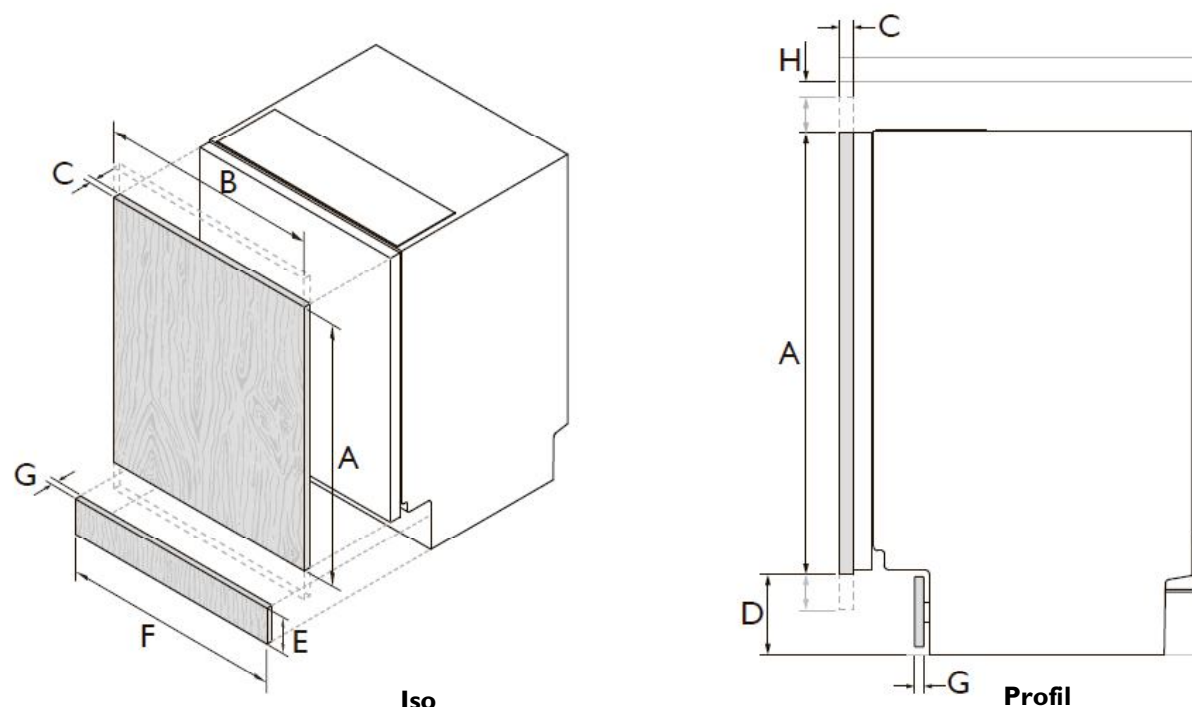
Rozměry panelu na míru

Specifikace materiálu

- Maximální hmotnost dveřních panelů nesmí překročit 9 kg (včetně úchytu).
- Panel by měl být dostatečně utěsněn, aby odolával vlhkosti (50 °C při 80 % relativní vlhkosti). Aby se zabránilo poškození, měla by být zadní strana a boky panelu zcela utěsněny vodotěsnou parotěsnou zábranou, jako je například polyuretan.
- Při instalaci, která nebude provedena v souladu s těmito specifikacemi, může dojít ke kondenzaci vodní páry na povrchu skříněk.

Výřez pro panel na zakrytí prostoru pro nohy

- V závislosti na požadované hloubce výřezu pro panel na zakrytí prostoru pro nohy a prodloužení dveřního panelu může být nutné upravit výšku panelu na zakrytí prostoru pro nohy, aby bylo možné zajistit dostatečné otevírání dvířek.



Panel na míru

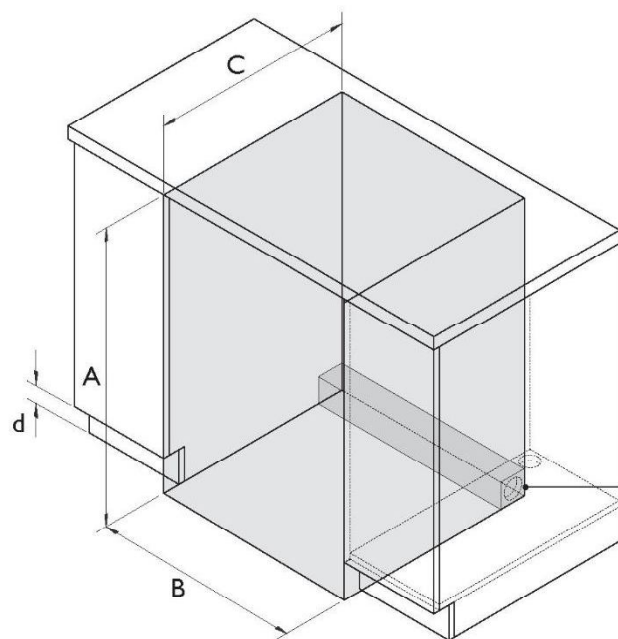
	Myčka s vysokou vanou: mm	Myčka se standardní vanou: mm
A Minimální výška dveřního panelu na míru pro plné zakrytí vnitřních dvířek	714	677
B Minimální šířka dveřního panelu	596	596
C Hloubka dveřního panelu	16–25	16–25
D Vzdálenost od základny dveřního panelu k podlaze	65–200	65–200
E Výška panelu na zakrytí prostoru pro nohy	65–200	65–200
F Minimální šířka panelu na zakázku na zakrytí prostoru pro nohy *	596	596
G Minimální hloubka panelu na zakrytí prostoru pro nohy *	16	16
H Minimální vzdálenost mezi horní částí dveřního panelu a stolní deskou	2	2
Hmotnost dveřního panelu (včetně úchytu)	4–9kg	4–9kg

* Instalace souvislého panelu na zakrytí prostoru pro nohy je možná a je podrobně popsána na straně 15.

** v případě použití přiložených montážních šroubů k panelu pro zakrytí prostoru pro nohy. Panel lze upevnit přišroubováním nebo přilepením k montážnímu úchytu, který je součástí dodávky.

Skříňka

Rozměry



Izometrie

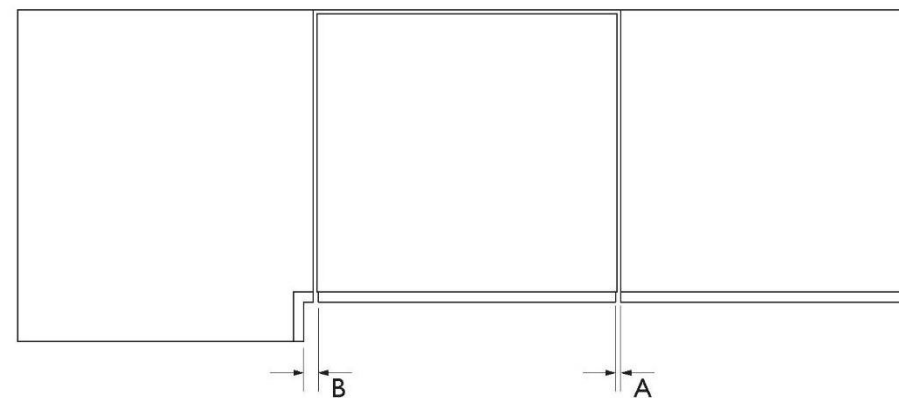
Rozměry skříňky	jednotka: mm	jednotka: mm
A Minimální vnitřní výška *	857	820
B Minimální vnitřní šířka	600	600
C Minimální celková hloubka **	580	580
D Výška prostoru pro nohy	65–200	65–200

* v závislosti na nastavení nivelačních patek

** včetně 19mm dveřního panelu sousedící skříňky

*** Další informace o požadavcích na rozvody vody a elektřiny naleznete v kapitolách „Požadavky na vodovodní a elektrické rozvody“ a „Příprava skříňky“.

Vzdálenosti



Půdorys

Rozměry skříňky	jednotka: mm
A Minimální vzdálenost od dveří sousední skříňky	2
B Minimální vzdálenost od rohové skříňky	13

Požadavky na vodovodní a elektrickou instalaci

Délky hadic a kabelů

- Vodovodní a elektrické rozvody lze instalovat na levou nebo pravou stranu myčky v sousední skříňce. Požadavky na přístup k vodoinstalaci a elektroinstalaci naleznete v části „Příprava skříňky“.
- Vypouštěcí hadice by neměla být delší než 4 m. Delší vypouštěcí hadice snižuje provozní výkon.

Vodovodní přípojka

- Myčka nádobí by neměla být připojena k vodovodnímu systému bez možnosti regulace teploty, pokud není systém vybaven vhodným termostatickým ventilem.
- Myčka nádobí nesmí být připojena k vysokotlakému tlakovému systému horké vody pod dřezem, protože by mohlo dojít k poškození systému.
- Maximální teplota vody: 60 °C
- Přívodní vodovodní hadice s přípojkou 3/4 BSP.
- Zajistěte, aby vodovodní přípojka byla v souladu s místními předpisy pro vodovodní instalace.

Tlak vody

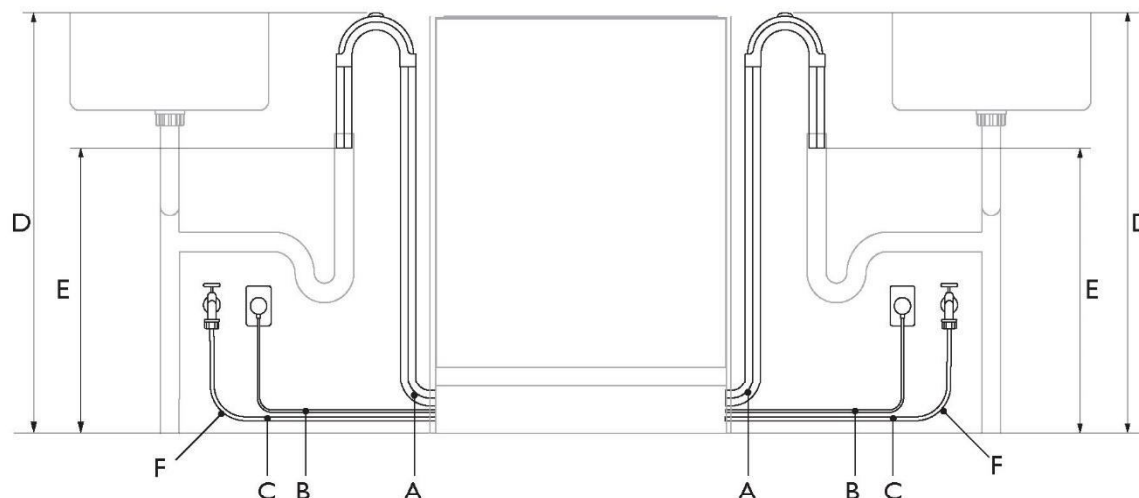
- 0,03–1 MPa

Požadavky na elektroinstalaci

- 220V–240V, 50Hz, 10A

Ochrana proti vytopení

- Tato myčka je vybavena ochranou proti vytopení, která v případě úniku vody z myčky zastaví její vytékání.



Rozměry vodovodních a elektrických přípojek

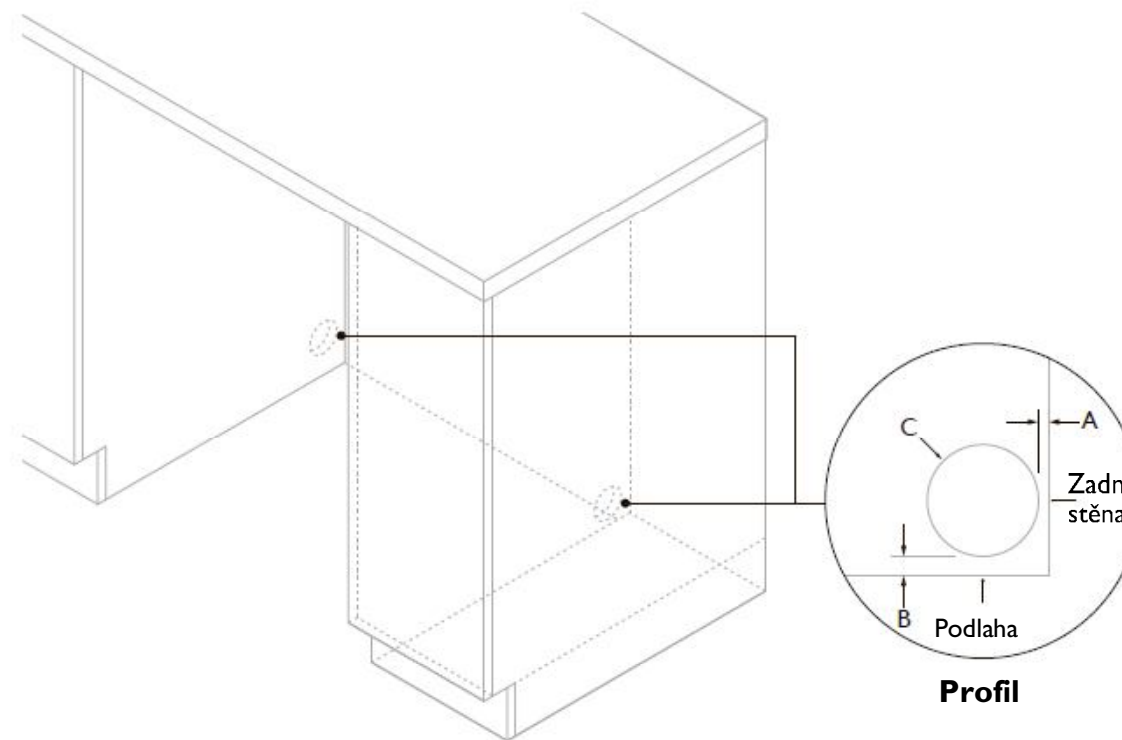
	Levá strana jednotka: mm	Pravá strana jednotka: mm
A Délka vypouštěcí hadice	1650	1300
B Délka napájecího kabelu *	950	1450
C Délka přívodní hadice	1450	1300
D Vzdálenost od podlahy k horní části podpěry hadice	750–883	750–883
E Minimální vzdálenost od podlahy ke koncové části vypouštěcích hadic**	500	500
F Minimální poloměr přívodní hadice	200	200

* kromě zástrčky.

** instalace svislé vodovodní trubky na obrázku. Vzdálenost je stejná pro všechny vodovodní instalace.

Přístup k přípojce

- Doporučujeme umístit otvory pro připojení na obou stranách myčky nádobí, jak je znázorněno na obrázku.
- Pokud jsou otvory vyvedeny přes dřevěný povrch, zajistěte, aby byly hrany hladké a zaoblené.
- Pokud jsou otvory vyvedeny přes kovový povrch, zajistěte ochranu hran.



Rozměry otvoru pro přípojky		jednotka: mm
A	Maximální vzdálenost mezi zadní částí prostoru a otvorem pro přípojku*	15
B	Maximální vzdálenost mezi podlahou a otvorem pro přípojku**	0-50
C	Minimální průměr otvoru pro přípojku	70

* vychází z hloubky skříňky 580 mm.

** v závislosti na nastavení nivelačních patek.

Vybalení výrobku

1



Přestříhněte pásky, sejměte karton z výrobku a odstraňte vrchní kryt. Obaly zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem.

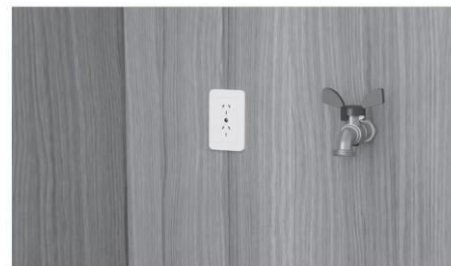
2



Vyjměte montážní soupravu, všechny vnitřní obaly, všechny gumičky a pásky.

Příprava skříňky

1



Ujistěte se, že jsou splněny všechny minimální požadavky na skříňky a vodovodní a elektrické rozvody a že všechny vodovodní a elektrické rozvody budou po instalaci přístupné.

2



Ujistěte se, že na podlaze skříňky nejsou žádné nerovnosti a překážky, které by mohly bránit mytce nádobí ve vsunutí do otvoru.

3



Příloženou pásku na ochranu proti vlhkosti připevněte ke skříňce podle obrázku. Než pásku pečlivě připevníte, ujistěte se, že na příslušném místě nejsou žádné nečistoty.

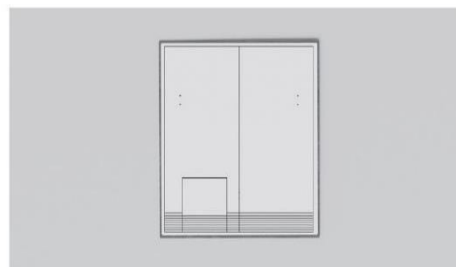
Příprava dveřního panelu

1



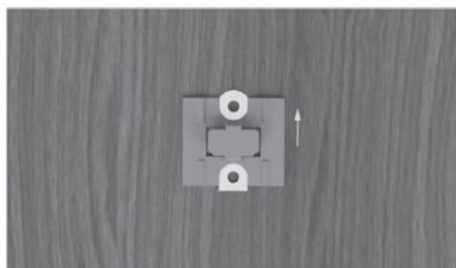
Zkontrolujte, zda dveřní panel splňuje všechny specifikace.

2



Pomocí šablony předvrtajte všechny otvory do panelu.

3



Před připevněním posuvné konzoly k panelu se ujistěte, že je správně orientovaná.

4



Na dveřní panel namontujte v hybném uložení oba 16mm závěsné šrouby Philips. Dbejte na to, aby mezi hlavou šroubu a panelem byla mezera minimálně 3 mm.

Zasunutí do prostoru skříňky

1



Otáčejte plochým šroubovákem a zvedněte nivelační patky. Nejprve srovnejte zadní, vnější nožky a poté přední. Zadní střední nožku zatím nenastavujte.

2



Před částečným zasunutím myčky do skříňky odstraňte oba kryty šroubů a při zasouvání protáhněte hadice, aby nedošlo k jejich zmačkání nebo zkroucení. Dávejte pozor, abyste neohnuli nožky. Myčku tlačte od vnějších okrajů, aby nedošlo k poškození dvířek.

3



Zkontrolujte, zda je myčka ve skříňce umístěna vodorovně.

V případě potřeby lze zadní střední nožku nastavit z přední části myčky pomocí 5mm imbusového klíče.

4



Zvolte požadovanou šířku distančního vložky a uřízněte ji na požadovanou velikost. Odstraňte lepidlo a na každou stranu myčky připevněte dvě distanční vložky. Myčku zatlačte do skříňky od vnějších okrajů.

Zajištění dveřního panelu

1



Vyrovnejte dveřní panel s myčkou. Zasuňte držák posuvného prvku a horní šrouby na místo. Posunutím panelu nahoru jej zajistíte na místě.

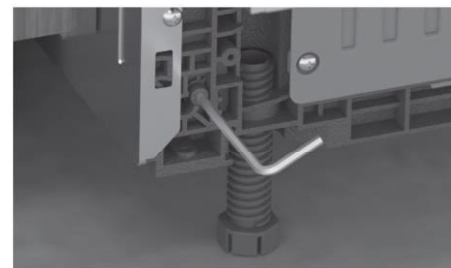
2



Zarovnejte dveřní panel s okolními skříňkami. Otevřete dvířka a připevněte panel k myčce pomocí 6 šroubů.

Vyvážení dvířek

1



K nastavení tahu dvířek použijte imbusový klíč o průměru 4 mm. Otáčením ve směru hodinových ručiček se tah zvyšuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se tah snižuje. Dbejte na rovnoměrné nastavení obou stran.

2



Otevřete dvířka pod úhlem 45° a ujistěte se, že pevně drží. Pokud se dvířka zavírají, zopakujte výše uvedený krok.

Upevnění ke skříňce

1



V hybném uložení namontujte 2 boční upevňovací šrouby.

2



V případě potřeby upravte myčku nádobí v prostoru před pevným zajištěním na místě. Vraťte zpět kryty šroubů.

3

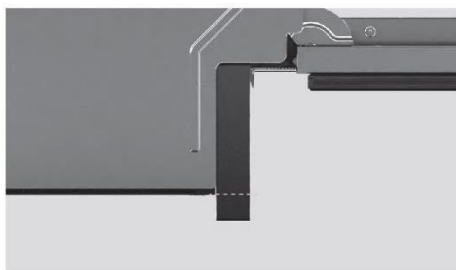


Pokud je to možné, zajistěte myčku k pracovní desce pomocí 2 šroubů.

Instalace zvukového těsnění a panelu pro zakrytí prostoru pro nohy

Montáž zvukového těsnění

1



Zarovnejte oba pláty zvukového těsnění na dno myčky. V případě potřeby ořízněte přebytečnou plst.

2



Před upevněním těsnění pomocí příložených podložek a šroubů 4,2 x 50 mm se ujistěte, že dvířkům nebrání v pohybu žádné překážky.

Souvislý panel pro zakrytí prostoru pro nohy

1



Vyrovnejte panel zakrývající prostor pro nohy s myčkou a zajistěte, aby byly dodrženy všechny vůle při otevírání dvířek.

2



Připevňte panel k okolním skříňkám.

Panel na zakázku k zakrytí prostoru pro nohy

1



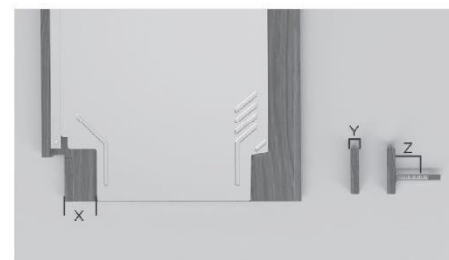
Označte místa předvrtaných otvorů pro jednotlivé konzole. Změřte střed panelu a vyznačte 237 mm na každou stranu. Výšku konzolí určíte tak, že změříte výšku nejnižšího otvoru konzoly vůči panelu zakrývající prostor pro nohy.

2



Před montáží na panel se ujistěte, že jsou konzoly správně orientovány, a to pomocí 2 šroubů na každou konzolu.

3



Změřte hloubku prostoru pro nohy:

$$\begin{matrix} \text{výřez pro prostor} \\ \text{pro nohy} \end{matrix} \quad \begin{matrix} \text{tloušťka panelu} \end{matrix} \quad \begin{matrix} \text{hloubka prostoru} \\ \text{pro nohy} \end{matrix}$$

$$\text{X} - \text{Y} = \text{Z}$$

Pomocí písmene Z určete, který zub se má ohnout zpět na každé konzoli panelu pro zakrytí prostoru pro nohy.

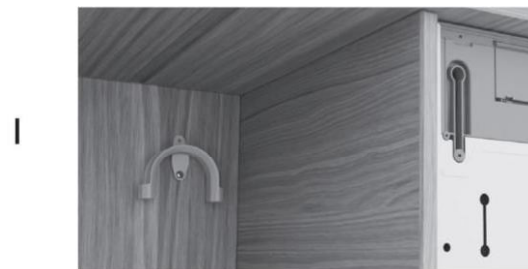
4



Zarovnejte konzoly s otvory na myčce a zasuňte je na místo.

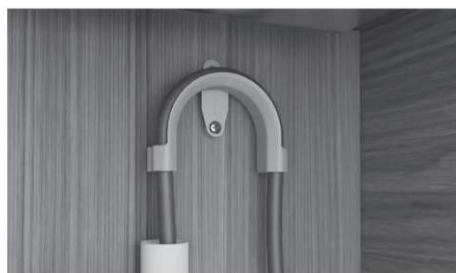
Vodovodní a elektrické přípojky

Instalace svislé vodovodní trubky Ø38 mm



1

Na zadní stěnu upevněte držák vypouštěcí hadice, a to co nejbližší ke spodní straně pracovní desky. Minimální výšky instalace jsou uvedeny v části „Požadavky na vodovodní a elektrickou instalaci“.



2

Protáhněte hadici podpěrným držákem a opřete ji o svislou vodovodní trubku. Ujistěte se, že vypouštěcí hadice nesahá do vody zadržované v sifonu; je nutná vzduchová mezera, aby se zabránilo zpětnému nasátí odpadní vody do nádrže.



3

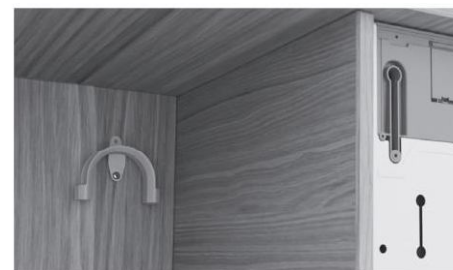
Při připojování přívodní hadice ke kohoutku se ujistěte, že je nasazena gumová podložka. Ručně ji na místě utáhněte. Pomocí klíče nebo kleští otočte o dalších 180° a zajistěte ji. Vyvarujte se přílišného utažení. Nespouštějte přívod vody. Aby se funkce ochrany proti vytopení aktivovala, musí být myčka nádobí zapnutá.



4

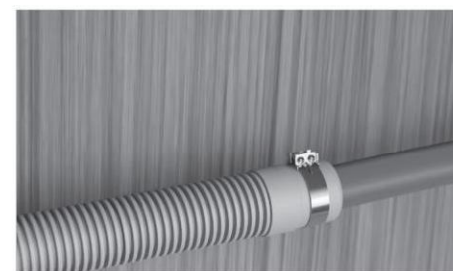
Zapojte myčku do zásuvky.

Instalace sifonu dřezu / odpadní koncovky ve tvaru písmene T



1

Na zadní stěnu upevněte držák vypouštěcí hadice, a to co nejbližší ke spodní straně pracovní desky. Minimální výšky instalace jsou uvedeny v části „Požadavky na vodovodní a elektrickou instalaci“.



2

Před navlečením hadicové svěrky na hadici a připojením k sifonu dřezu protáhněte hadici držákem vypouštěcí hadice. Připevněte ji k sifonu pomocí svorky. Ujistěte se, že je hadice vedena přímo k sifonu. Před připevněním spojky k sifonu nebo odpadní koncovce ve tvaru písmene T odpadní koncovku odpojte nebo odvrtejte.



3

Při připojování přívodní hadice ke kohoutku se ujistěte, že je nasazena gumová podložka. Ručně ji na místě utáhněte. Pomocí klíče nebo kleští otočte o dalších 180° a zajistěte ji. Vyvarujte se přílišného utažení. Nespouštějte přívod vody. Aby se funkce ochrany proti vytopení aktivovala, musí být myčka nádobí zapnutá.



4

Zapojte myčku do zásuvky.

Kontrolní seznam pracovníka provádějícího instalaci

Vyplní osoba provádějící instalaci Instalace

- ☐ Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně nainstalovány a zajištěny.
- ☐ Zkontrolujte, zda byly odstraněny všechny obaly, pásky a gumičky.
- ☐ Zkontrolujte, zda byly zachovány všechny mezery.
- ☐ Ujistěte se, že je myčka nádobí bezpečně upevněna ke skříňce a že se dvířka bez problému otevírají a zavírají.
- ☐ Zkontrolujte, zda je panel správně upevněn k myčce nádobí
- ☐ Zkontrolujte, zda je stříkácí rameno na svém místě, zda je správně namontováno a zda se volně otáčí.

Instalatérské práce

- ☐ Ujistěte se, že jsou v odtokové přípojce vyvrtány všechny perforované otvory nebo ucpávky a že je přípojka připojena.
- ☐ Spojka vypouštěcí hadice nesmí být zatěžována hmotností nadbytečných částí hadice. Vypouštěcí hadice by měla být co nejvíce natažená, aby nedošlo k jejímu prověšení. Přebytečná délka vypouštěcí hadice by měla zůstat na straně držáku vypouštěcí hadice myčky.
- ☐ Zkontrolujte, zda má přívodní hadice nasazenou přiloženou gumovou podložku a zda je dotažená.
- ☐ Pokud připojujete vypouštěcí hadici k sifonu dřezu, ujistěte se, že smyčka je minimálně o 150 mm výše než spojka vypouštěcí hadice.
- ☐ Modely změkčovačů vody: upravte nastavení změkčovače vody oproti výchozímu nastavení tak, aby vyhovovalo tvrdosti vody v příslušné oblasti. Prostudujte si uživatelskou příručku.
- ☐ Zajistěte, aby byl přívod vody vypnutý, dokud nebude připojeno a zapnuto napájení. Aby se funkce ochrany proti vytopení aktivovala, musí být myčka nádobí zapnutá.

Elektro práce

- ☐ Zkontrolujte, zda byly provedeny všechny elektrické zkoušky v souladu s místními předpisy.
- ☐ Pokud po dokončení instalace zůstane místo bez proudu, zajistěte, aby byl přívod vody vypnutý, aby nedošlo k vytopení.

Zkušební provoz

1



Zapněte přívod elektřiny a vody a otevřete myčku.

2



Zvolte krátký program.

3



Po skončení zvoleného cyklu se ujistěte, že myčka nádobí řádně běžela a vypustila vodu.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Unterbau-Geschirrspüler

Integriert

Installationsanleitung
EU

Sicherheit und Warnhinweise

WARNUNG!

Stromschlaggefahr

Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises besteht Stromschlag- oder Lebensgefahr.

- Dieses Gerät muss geerdet sein. Dieses Gerät verfügt über ein Kabel mit einem Erdungsleiter und einem Erdungsstecker. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die gemäß den örtlichen Vorschriften installiert und geerdet ist.
- **WARNUNG** - Bei unsachgemäßem Anschluss des Geräteerdungsleiters besteht die Gefahr eines Stromschlags. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät gelieferten Netzstecker vor. Wenn eine andere Steckdose erforderlich ist, lassen Sie diese von einem qualifizierten Elektriker installieren. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Zwischenstecker oder Mehrfachsteckdosen.



WARNUNG!

Schnittgefahr

Unachtsamkeit kann zu Verletzungen führen.

- Seien Sie vorsichtig - die Kanten der Paneele und Platten sind scharf.



WARNUNG!

Gefahr durch schwere Last

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt ohne Hilfe zu heben.



WARNUNG!

Um die Gefahr eines Brandes, der Verletzung von Personen oder der Beschädigung des Geräts zu verringern, sollten Sie die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise beachten. Lesen Sie alle Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Wartung

- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies wird in dieser Anleitung ausdrücklich empfohlen. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem von Haier geschulten und zugelassenen Servicetechniker oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

Installation

- Stellen Sie sicher, dass alle Wasseranschlüsse abgestellt sind. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs und des Elektrikers, sicherzustellen, dass jede Installation allen Vorschriften und Bestimmungen entspricht.
- Der Geschirrspüler MUSS so installiert werden, dass er im Wartungsfall aus dem Gehäuse entfernt werden kann.
- Die geschaltete Steckdose muss sich außerhalb des Geschirrspüler-Hohlraums befinden, so dass sie nach dem Einbau zugänglich ist.
- Dieser Geschirrspüler ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Beim Ein- und Ausbau des Geräts ist darauf zu achten, dass das Netzkabel und die Schläuche nicht beschädigt werden.
- Wenn der Geschirrspüler von einem Aufstellungsort zum anderen transportiert werden soll, muss er aufrecht stehen, um Schäden durch auslaufendes Wasser zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass nur neue Schläuche für den Anschluss verwendet werden (im Lieferumfang des Geschirrspülers enthalten). Alte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Eine unsachgemäße Installation des Geschirrspülers kann zum Erlöschen von Garantie- und Haftungsansprüchen führen.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler zwischen den Schränken steht. Andernfalls kann das Produkt instabil werden und Schäden oder Verletzungen verursachen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, teilweise demontiert ist oder Teile fehlen oder zerbrochen sind. Hierzu gehören auch beschädigte Netzkabel oder Stecker.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe des Geschirrspülers.
- Schließen Sie das Gerät an einen ordnungsgemäß bemessenen und geschützten Stromkreis an, um eine elektrische Überlastung zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert und dass es nicht anderweitig beschädigt oder belastet wird.
- Installieren oder lagern Sie den Geschirrspüler nicht an Orten, an denen er Temperaturen unter dem Gefrierpunkt oder Witterungseinflüssen ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie weder Verlängerungskabel noch tragbare Steckdosen (z. B. eine Mehrfachsteckdose), um den Geschirrspüler mit dem Stromnetz zu verbinden.
- Dieses Gerät muss geerdet sein. Im Falle einer Störung oder eines Ausfalls verringert die Erdung die Gefahr eines Stromschlags, da sie dem elektrischen Strom den Weg des geringsten Widerstands bietet.

- Dieses Gerät ist mit einem Kabel ausgestattet, das einen Erdungsleiter und einen Erdungsstecker hat. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen installiert und geerdet ist.
- ERDUNGSHINWEISE - Dieses Gerät muss an ein geerdetes, fest verlegtes Leitungssystem aus Metall angeschlossen werden oder es muss ein Erdungsleiter mit den Stromkreisleitern verlegt und mit der Erdungsklemme oder dem Erdungskabel des Geräts verbunden werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht eingesteckt ist, wenn Sie kundenspezifische Paneele anbringen.
- Die Installation von kundenspezifischen Paneelen erfordert grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse.
- Die Installation muss den örtlichen Bau- und Elektrizitätsvorschriften entsprechen.
- Eine nicht ordnungsgemäße Installation der kundenspezifischen Paneele kann zum Erlöschen jeglicher Garantie- oder Haftungsansprüche führen.
- Die Installation dieses Geschirrspülers erfordert grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse.
- Geben Sie diese Anweisungen unbedingt an den Kunden weiter.
- Nach Beendigung der Installation des Geschirrspülers muss der Installateur die abschließende Checkliste durchführen.
- Entfernen Sie alle mit dem Geschirrspüler gelieferten Verpackungsmaterialien.
- Wenn das Produkt in einem Kraftfahrzeug, einem Boot oder einer ähnlichen mobilen Einrichtung installiert ist, müssen Sie das Fahrzeug, das Boot oder die mobile Einrichtung, in dem/der sich das Produkt befindet, auf Ihre Kosten in die Servicewerkstatt bringen oder die Reisekosten des Servicetechnikers zum Standort des Produkts übernehmen.

Aufbewahrung dieser Anleitung

Die in dieser Installationsanleitung gezeigten Modelle sind möglicherweise nicht in allen Märkten verfügbar und können jederzeit geändert werden. Aktuelle Informationen über die Verfügbarkeit von Modellen und Spezifikationen in Ihrem Land finden Sie auf unserer Website www.haier.com.au oder unter www.haier.co.nz.

Erforderliche Komponenten

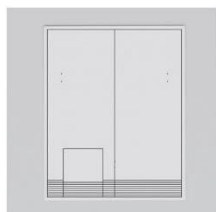
Teile

- Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien auf, bis das Gerät inspiziert wurde.
- Überprüfen Sie das Produkt, um sicherzustellen, dass es keine Transportschäden aufweist. Wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um den Schaden zu melden.
- Haier ist nicht verantwortlich für Transportschäden.

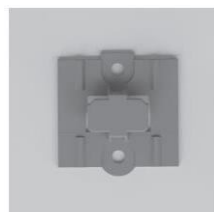
Lieferumfang



Feuchtigkeitsschutzband (1)



Schablone für Türverkleidung (1)



Schiebebügel (1)



Ablaufschlauch (1)



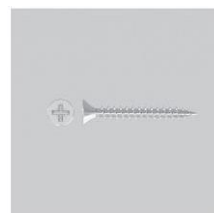
Sockelleistenbügel (2)*



Schalldichtung (1)



Unterlegscheibe (2)



3,9 x 38 mm Schrauben (6)



4 x 25 mm Schrauben (4)*



4 x 13 mm Schrauben (9)



4,2 x 50 mm Schrauben (2)

Werkzeuge

Nicht mitgeliefert



Bohrschrauber



Kreuzschlitzschraubendreher



Flachkopfschraubendreher



Teppichmesser

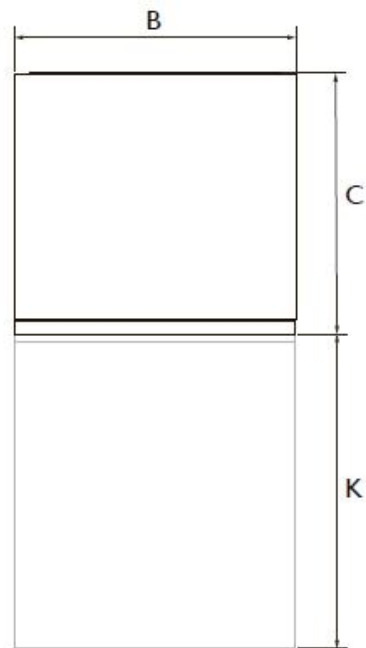
Lieferumfang



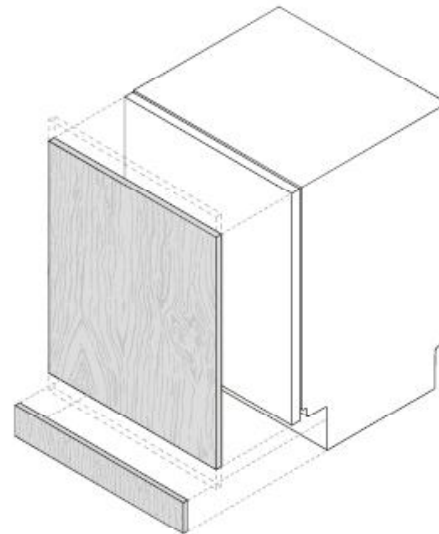
4 mm / 6 mm Inbusschlüssel

* Die Menge kann von Modell zu Modell variieren.

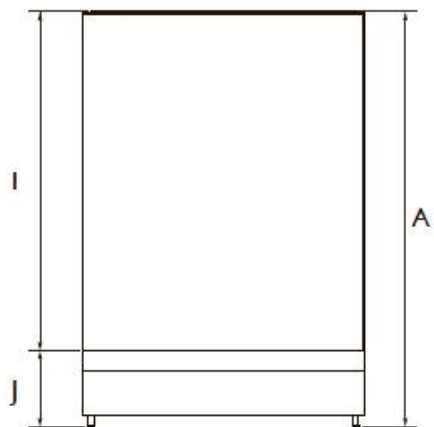
Abmessungen des Produkts



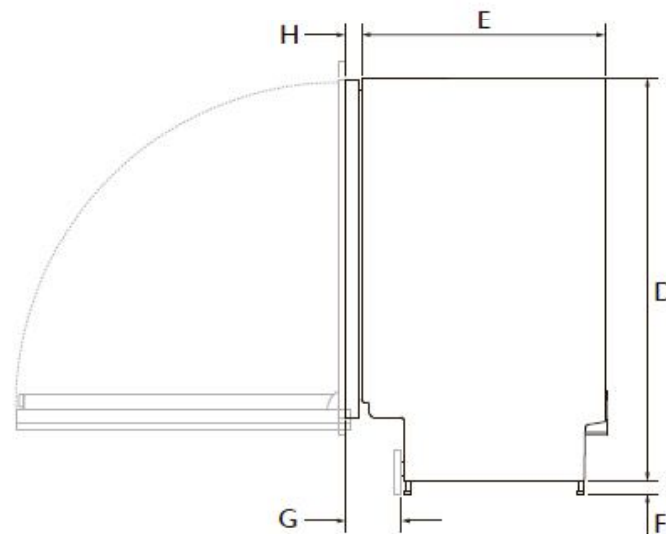
Grundriss



Isometrisch



Vorderseite



Profil

Abmessungen des Produkts	Produkteinheit hoher Bottich: mm	Produkteinheit Standardbottich: mm
A Gesamthöhe*	857-917	820-880
B Gesamtbreite**	597	597
C Gesamttiefe**	554	554
D Höhe des Chassis	857	820
E Tiefe des Chassis	521	521
F Höhe der Füße*	0-60	0-60
G Tiefe der Sockelleistenaussparung	120	120
H Tiefe der Innentür**	33	33
I Höhe von der Oberseite des Chassis bis zur Unterseite der Innentür	719	683
J Höhe von der Unterseite der Innentür bis zum Boden*	138	138
K Tiefe der Türöffnung**	676	639

* Abhängig von der Einstellung der Nivellierfüße.

** Ohne kundenspezifisches Paneel und Griff.

Die tatsächlichen Produktabmessungen können um ± 2 mm abweichen.

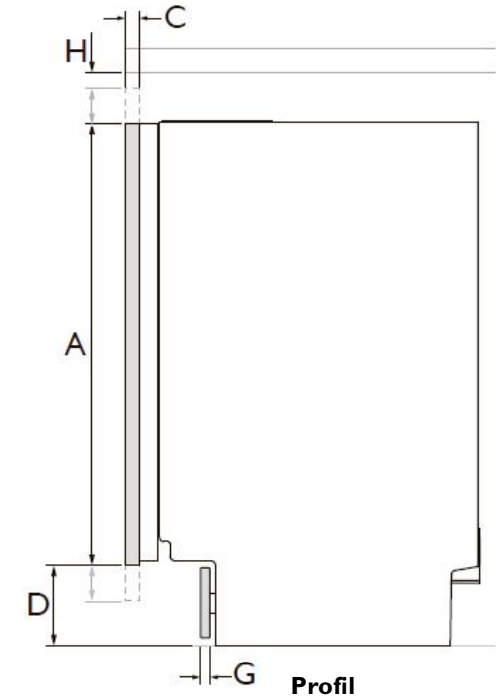
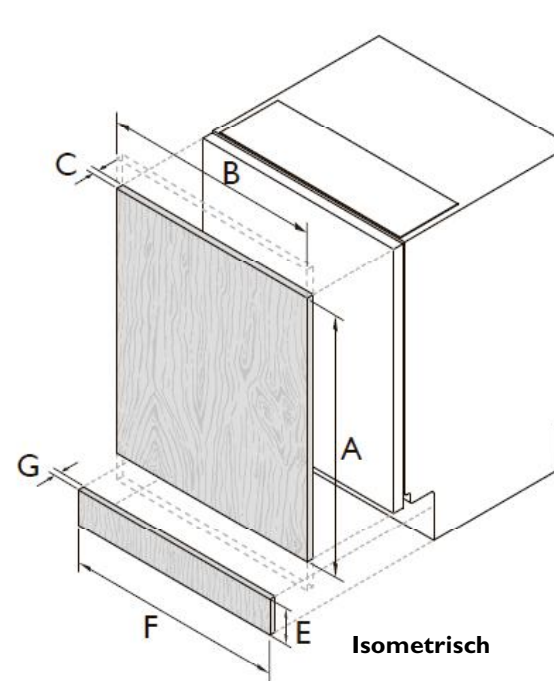
Kundenspezifische Paneelabmessungen

Materialspezifikationen

- Das maximale Gewicht der Türpaneele darf 9 kg (einschließlich Griff) nicht überschreiten.
- Das Paneel muss ausreichend abgedichtet sein, um Feuchtigkeit zu widerstehen (50°C bei 80% rF). Die Rückseite und die Seiten des Paneels müssen vollständig mit einer wasserdichten Dampfsperre, z. B. Polyurethan, versiegelt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Die Installation außerhalb dieser Spezifikationen kann zu Kondensation auf den Schrankoberflächen führen.

Erwägungen zur Sockelleistenausparung

- Je nach der gewünschten Tiefe der Sockelleistenausparung und der Größe des Türpaneels muss die Höhe der Sockelleiste möglicherweise angepasst werden, um eine ausreichende Türöffnung zu ermöglichen.



Erwägungen zu kundenspezifischen Paneelen

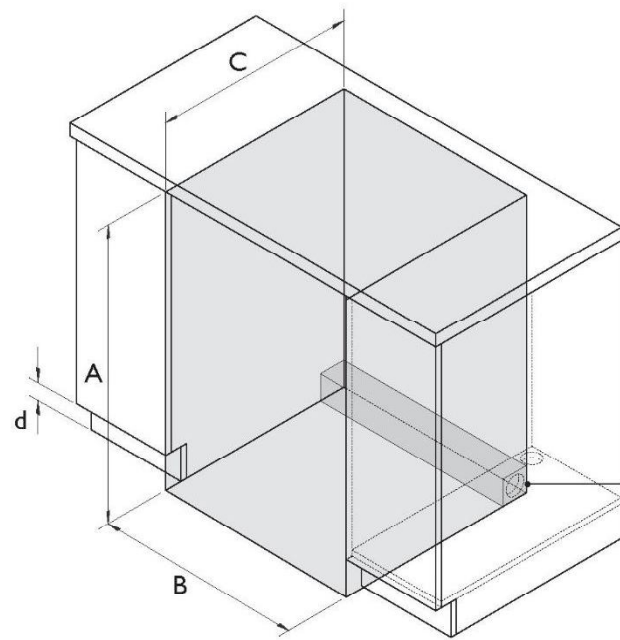
	Produkt-einheit hoher Bottich: mm	Produkt-einheit Standard-bottich: mm
A Mindesthöhe des kundenspezifischen Türpaneels für die vollständige Abdeckung der Innentür	714	677
B Min. Breite des Türpaneels	596	596
C Tiefe des Türpaneels	16-25	16-25
D Abstand von der Unterseite des Türpaneels zum Boden	65-200	65-200
E Höhe der Sockelleiste	65-200	65-200
F Min. Breite der kundenspezifischen Sockelleiste*	596	596
G Min. Tiefe der Sockelleiste**	16	16
H Mindestabstand zwischen der Oberseite des Türpaneels und der Arbeitsplatte	2	2
Gewicht des Türpaneels (einschließlich Griff)	4-9kg	4-9kg

* Die Installation von durchgehenden Sockelleisten ist möglich und auf Seite 15 beschrieben.

** Bei Verwendung der mitgelieferten Befestigungsschrauben für die Sockelleisten. Das Paneel kann durch Verschrauben oder Verkleben mit dem mitgelieferten Montagebügel befestigt werden.

Schränke

Abmessungen



Isometrisch

Die Anschlüsse können in einem angrenzenden Schrank auf beiden Seiten des Geschirrspülers untergebracht werden***.

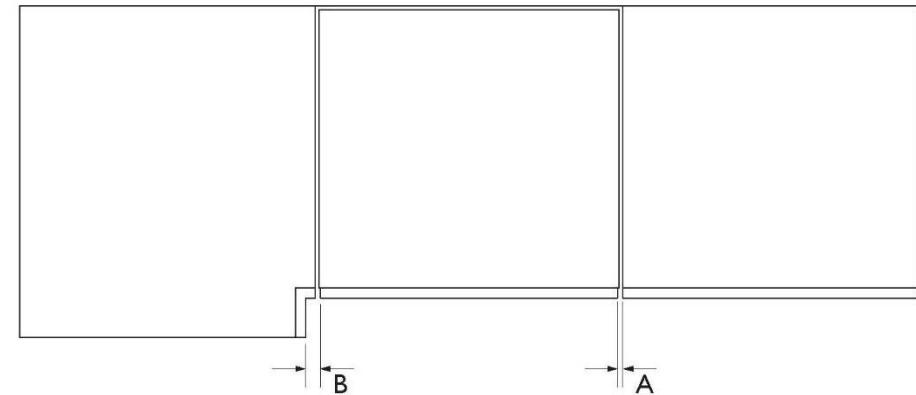
Abmessungen der Schränke	Einheit: mm	Einheit: mm
A Mindesthöhe innen*	857	820
B Mindestbreite innen	600	600
C Min. Gesamttiefe**	580	580
D Höhe des Sockelleistenbereichs	65-200	65-200

* Je nach Einstellung der Nivellierfüße

** Einschließlich 19-mm-Türpaneelen an angrenzenden Schränken

*** Weitere Informationen zu den Serviceanforderungen finden Sie unter „Erwägungen zum Anschluss von Rohren und Kabeln“ und „Vorbereitung der Schränke“.

Abstände



Grundriss

Abmessungen der Schränke	Einheit: mm
A Mindestabstand zur angrenzenden Schranktür	2
B Mindestabstand zur Eckschrank	13

Erwägungen zum Anschluss von Rohren und Kabeln

Schlauch- und Kabellängen

- Leitungen und Schläuche können entweder auf der linken oder rechten Seite des Produkts in einem angrenzenden Schrank installiert werden. Siehe „Vorbereitung der Schränke“ für die Anforderungen an den Wartungszugang.
- Der Ablaufschlauch sollte nicht länger als 4 m sein. Ein längerer Ablaufschlauch führt zu einer geringeren Leistung.

Wasseranschluss

- Der Geschirrspüler sollte nicht an ein Wassersystem ohne Temperaturregelung angeschlossen werden, es sei denn, das System ist mit einem geeigneten Ausgleichsventil ausgestattet.
- Der Geschirrspüler darf nicht an ein Untertisch-Hochdruck-Warmwassersystem angeschlossen werden, da dies zu einer Beschädigung des Systems führt.
- Max. Wassertemperatur: 60°C
- Wasserzulaufschlauch mit 3/4 BSP-Anschluss.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasseranschluss den örtlichen Vorschriften für Sanitäranlagen entspricht.

Wasserdruck

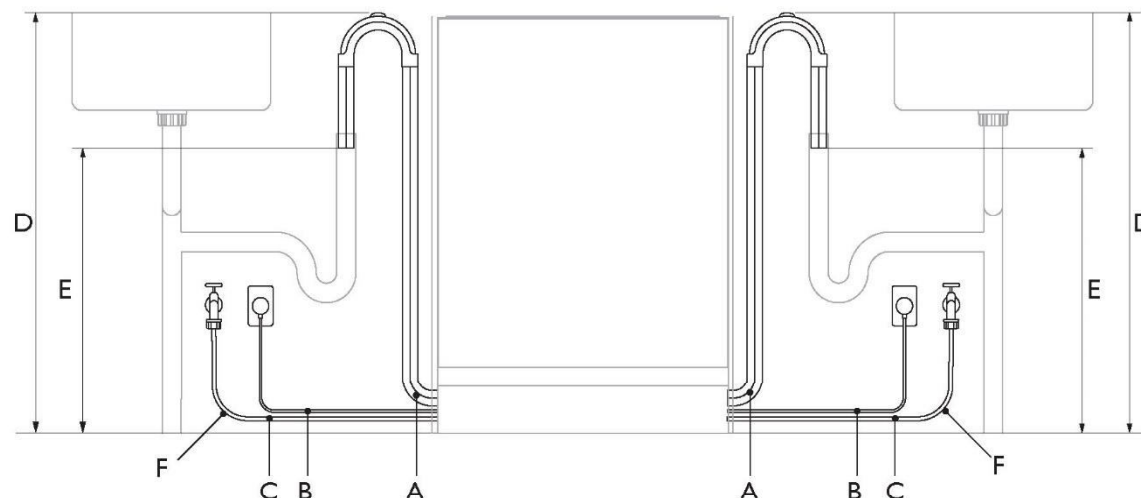
- 0,03-1 MPa

Elektrische Anforderungen

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Überlaufschutz

- Dieser Geschirrspüler verfügt über einen Überlaufschutz, der den Wasserfluss im Falle eines Lecks in der Maschine stoppt.



Abmessungen für Leitungen und Schläuche

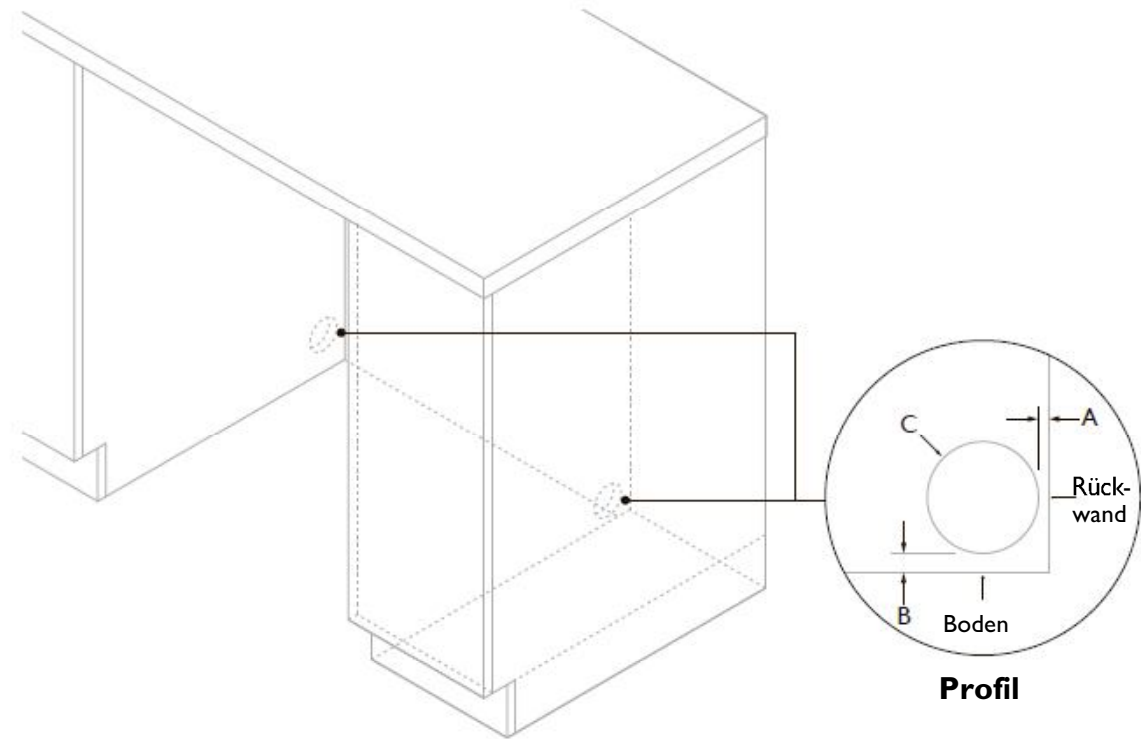
	Linke Seite	Rechte Seite
	Einheit: mm	Einheit: mm
A Länge des Ablaufschlauchs	1650	1300
B Länge des Netzkabels*	950	1450
C Länge des Zulaufschlauchs	1450	1300
D Abstand vom Boden bis zur Oberseite der Schlauchhalterung	750-883	750-883
E Mindestabstand vom Boden bis zum Ende der Ablaufschläuche**	500	500
F Mindestradius des Zulaufschlauchs	200	200

* Ohne Stecker.

** Standrohrinstallation abgebildet. Der Abstand ist bei allen Installationen gleich.

Zugang zu Leitungen und Schläuchen

- Wir empfehlen, die Öffnungen für Schläuche und Leitungen auf beiden Seiten des Geschirrspülers wie abgebildet vorzusehen.
- Werden die Löcher durch Holz gebohrt, müssen die Kanten glatt und abgerundet sein.
- Wenn die Löcher durch Metall führen, muss ein Kantenschutz angebracht werden.



Abmessungen der Öffnungen für Leitungen und Schläuche Einheit: mm

A	Max. Abstand zwischen der Rückseite des Hohlraums und der Öffnung für Leitungen und Schläuche*	15
B	Max. Abstand zwischen Boden und Öffnung für Leitungen und Schläuche**	0-50
C	Minstdurchmesser der Öffnung für Leitungen und Schläuche	70

* Basierend auf einer Schranktiefe von 580 mm.

** Abhängig von der Einstellung der Nivellierfüße.

Produkt auspacken

1



Schneiden Sie die Bänder durch, heben Sie den Karton vom Produkt ab und entfernen Sie die obere Abdeckung. Entsorgen Sie die Verpackung verantwortungsbewusst.

2



Entfernen Sie den Einbausatz, alle inneren Verpackungen, alle Gummibänder und das gesamte Klebeband.

Vorbereitung der Schränke

1



Vergewissern Sie sich, dass alle Mindestanforderungen an Schränke und Anschlüsse erfüllt sind und dass alle Anschlüsse nach der Installation zugänglich sind.

2



Vergewissern Sie sich, dass der Schrankboden frei von Unebenheiten und Hindernissen ist, die verhindern könnten, dass der Geschirrspüler in den Hohlraum gleitet.

3



Richten Sie das mitgelieferte Feuchtigkeitsschutzband wie abgebildet am Schrank aus. Vergewissern Sie sich, dass dieser Bereich frei von Verunreinigungen ist, bevor Sie das Klebeband vorsichtig auf der Oberfläche anbringen.

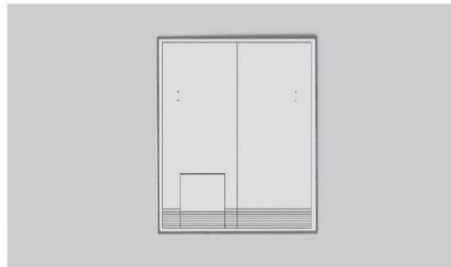
Türpaneel vorbereiten

1



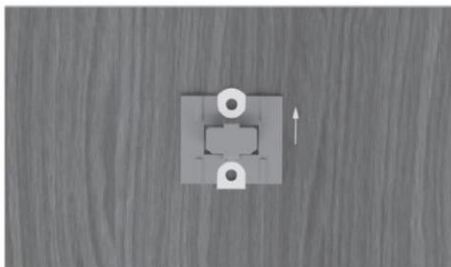
Stellen Sie sicher, dass das Türpaneel alle Spezifikationen erfüllt.

2



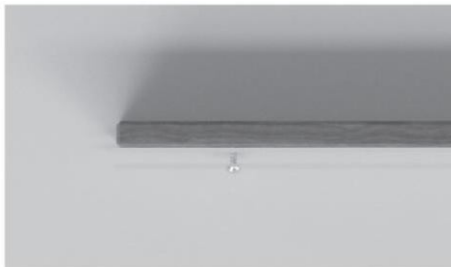
Bohren Sie anhand der Schablone alle Löcher im Paneel vor.

3



Vergewissern Sie sich, dass der Schiebebügel richtig ausgerichtet ist, bevor Sie ihn am Paneel befestigen.

4



Bringen Sie die beiden 16-mm-Kreuzschlitzschrauben zur Aufhängung lose am Türpaneel an. Achten Sie darauf, dass zwischen dem Schraubenkopf und dem Paneel ein Mindestabstand von 3 mm besteht.

In den Hohlraum schieben

1



Drehen Sie die Nivellierfüße mit einem Schlitzschraubendreher nach oben. Richten Sie zuerst die hinteren, äußeren Stellfüße und dann die vorderen Stellfüße aus. Stellen Sie den hinteren mittleren Stellfuß noch nicht ein.

2



Entfernen Sie beide Schraubenabdeckungen, bevor Sie das Produkt teilweise in den Hohlraum schieben, und ziehen Sie die Schläuche beim Schieben durch, um sie nicht zu quetschen oder zu verdrehen. Achten Sie darauf, die Stellfüße nicht zu verbiegen. Schieben Sie das Produkt von den Außenkanten her, um eine Beschädigung der Tür zu vermeiden.

3



Prüfen Sie, ob das Produkt waagrecht im Hohlraum sitzt.

Bei Bedarf kann der hintere mittlere Stellfuß von der Vorderseite des Produkts aus mit einem 5 mm Inbusschlüssel eingestellt werden.

4



Wählen Sie die gewünschte Breite des Abstandshalters und schneiden Sie ihn zu. Entfernen Sie den Kleber und bringen Sie zwei Abstandhalter auf jeder Seite des Produkts an.

Drücken Sie das Produkt von den Außenkanten her in den Hohlraum.

Türpaneel anbringen

1



Richten Sie das Türpaneel an dem Produkt aus. Bringen Sie den Schiebereglerbügel und die oberen Schrauben in Position. Schieben Sie das Paneel nach oben und lassen sie es einrasten.

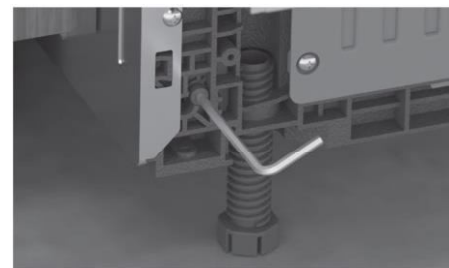
2



Richten Sie das Türpaneel an den angrenzenden Schränken aus. Öffnen Sie die Tür und befestigen Sie das Paneel mit 6 Schrauben am Gerät.

Tür ausrichten

1



Verwenden Sie einen 4 mm Inbusschlüssel, um die Türspannung einzustellen. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu verringern. Achten Sie darauf, dass beide Seiten gleichmäßig eingestellt sind.

2



Öffnen Sie die Tür in einem Winkel von 45° und achten Sie darauf, dass sie die Position hält. Wenn die Tür nicht offen bleibt, wiederholen Sie den obigen Schritt.

Am Hohlraum befestigen

1



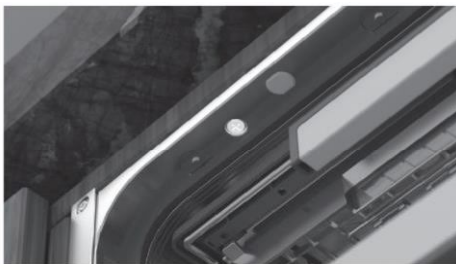
Bringen Sie 2 x seitliche Befestigungsschrauben lose an.

2



Falls erforderlich, justieren Sie den Geschirrspüler im Hohlraum, bevor Sie ihn fest anbringen. Bringen Sie die Schraubenabdeckungen wieder an.

3

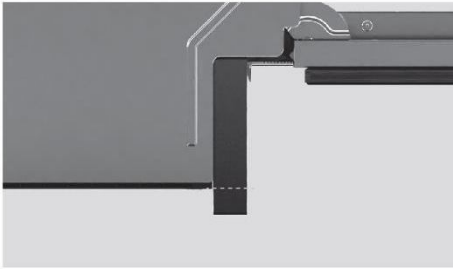


Befestigen Sie das Gerät möglichst mit 2 x Schrauben an der Arbeitsplatte.

Schalldämmung und Sockelleiste einbauen

Schalldämmung einbauen

1



Richten Sie die beiden Schalldämmplatten am Boden des Geschirrspülers aus. Schneiden Sie bei Bedarf überschüssigen Filz ab.

2



Vergewissern Sie sich, dass die Tür ungehindert schwingen kann, bevor Sie die Dichtungen mit den mitgelieferten Unterscheiben und 4,2 x 50 mm Schrauben befestigen.

Durchgehende Sockelleiste

1



Richten Sie die Sockelleiste am Produkt aus und stellen Sie sicher, dass alle Türschwenkabstände eingehalten werden.

2



Passen Sie das Paneel an die angrenzenden Schränke an.

Kundenspezifische Sockelleiste

1



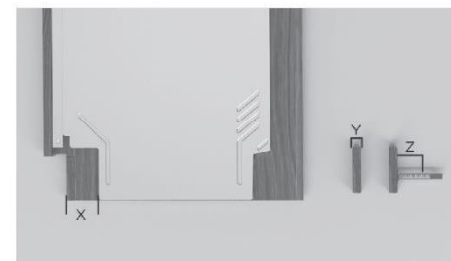
Markieren Sie die Positionen der Vorbohrungen für jeden Bügel. Messen Sie die Mitte der Leiste und markieren Sie 237 mm auf jeder Seite. Um die Höhe der Bügel zu bestimmen, messen Sie die Höhe des untersten Bügel Lochs an der Sockelleiste.

2



Vergewissern Sie sich, dass die Bügel korrekt ausgerichtet sind, bevor Sie sie mit 2 Schrauben pro Bügel an der Leiste befestigen.

3



Messen Sie die Tiefe der Sockelleiste:

Aussparung der Sockelleiste	Leistenstärke	Tiefe der Sockelleiste
$\otimes$	$\ominus$	$\oplus$

$\otimes - \ominus = \oplus$

Verwenden Sie Z, um zu bestimmen, welcher Zahn an jedem Sockelleistenbügel zurückgebogen werden muss.

4

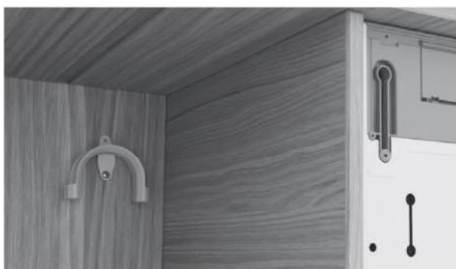


Richten Sie die Bügel an den Schlitten des Produkts aus und schieben Sie sie ein.

Anschluss von Rohren und Kabeln

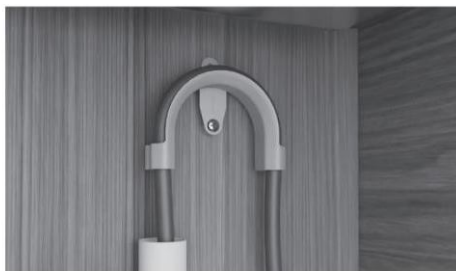
Einbau des Ø38mm Standrohrs

1



Bringen Sie die Halterung für den Ablaufschlauch an der Rückwand an, und zwar so nah wie möglich an der Unterseite der Arbeitsplatte. Siehe „Erwägungen zum Anschluss von Rohren und Kabeln“ für die minimalen Installationshöhen.

2



Ziehen Sie den Schlauch durch die Führung der Halterung und führen Sie ihn in das Standrohr. Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht in das im Siphon zurückgehaltene Wasser hineinragt; ein Luftspalt ist erforderlich, um zu verhindern, dass Abwasser zurück in den Bottich gesaugt wird.

3



Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung beim Anschluss des Zulaufschlauchs an den Wasserhahn angebracht ist. Ziehen Sie ihn handfest an. Drehen Sie ihn mit einem Schraubenschlüssel oder einer Zange um weitere 180°, um ihn zu sichern. Vermeiden Sie ein zu starkes Anziehen. Drehen Sie die Wasserversorgung nicht auf. Der Geschirrspüler muss eingeschaltet sein, damit die Überlaufschutzfunktion aktiviert werden kann.

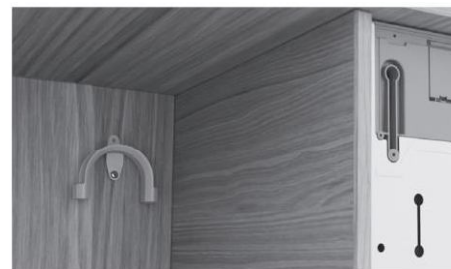
4



Schließen Sie das Produkt an die Stromversorgung an.

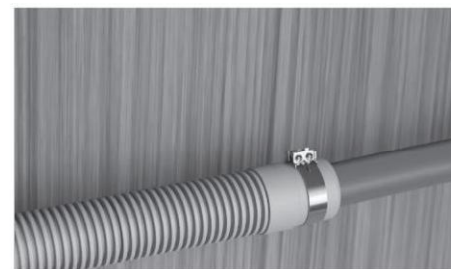
Einbau eines Geruchsverschlusses/Abwasser-T-Stücks

1



Bringen Sie die Halterung für den Ablaufschlauch an der Rückwand an, und zwar so nah wie möglich an der Unterseite der Arbeitsplatte. Siehe „Erwägungen zum Anschluss von Rohren und Kabeln“ für die minimalen Installationshöhen.

2



Ziehen Sie den Schlauch durch die Ablaufschlauchhalterung, bevor Sie die Schlauchschelle auf den Schlauch und den Anschluss an den Siphon schrauben. Befestigen Sie ihn mit der Schelle am Siphon. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch gerade zum Siphon geführt wird. Ziehen Sie den Stecker heraus oder bohren Sie das Abwasser-T-Stück auf, bevor Sie den Verbinders am Siphon oder am Abwasser-T-Stück befestigen.

3



Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung beim Anschluss des Zulaufschlauchs an den Wasserhahn angebracht ist. Ziehen Sie ihn handfest an. Drehen Sie ihn mit einem Schraubenschlüssel oder einer Zange um weitere 180°, um ihn zu sichern. Vermeiden Sie ein zu starkes Anziehen. Drehen Sie die Wasserversorgung nicht auf. Der Geschirrspüler muss eingeschaltet sein, damit die Überlaufschutzfunktion aktiviert werden kann.

4



Schließen Sie das Produkt an die Stromversorgung an.

Checkliste für Installateure

Vom Installateur auszufüllen Installation

- ☐ Prüfen, ob alle Teile korrekt und sicher eingebaut sind.
- ☐ Sicherstellen, dass alle Verpackungen, Klebebänder und Gummibänder entfernt wurden.
- ☐ Sicherstellen, dass alle Sicherheitsabstände eingehalten wurden.
- ☐ Sicherstellen, dass der Geschirrspüler sicher am Schrank befestigt ist und dass sich die Tür frei und ohne Widerstand öffnen und schließen lässt.
- ☐ Sicherstellen, dass das Paneel korrekt am Geschirrspüler angebracht ist.
- ☐ Prüfen, ob der Sprüharm korrekt positioniert und montiert und frei drehbar ist.

Schläuche

- ☐ Sicherstellen, dass alle Durchbrüche oder Stopfen im Abflussanschluss ausgebohrt und der Abflussanschluss hergestellt wurde.
- ☐ Der Ablaufschlauchverbinder darf das Gewicht überschüssigen Schlauchmaterials nicht tragen. Den Ablaufschlauch so weit wie möglich ausgezogen halten, um ein Durchhängen zu verhindern. Überschüssige Länge des Ablaufschlauchs sollte auf der Spülmaschinenseite der Ablaufschlauchhalterung positioniert werden.
- ☐ Sicherstellen, dass der Zulaufschlauch mit der mitgelieferten Gummidichtung versehen und fest angezogen ist.
- ☐ Beim Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon ist sicherzustellen, dass die hochgelegte Schlaufe mindestens 150 mm höher liegt als der Ablaufschlauchverbinder.
- ☐ Modelle mit Wasserenthärter: Den Wasserenthärter von der Standardeinstellung an die Wasserhärte des Gebiets anpassen. Lesen Sie in Ihrer Benutzeranleitung nach.
- ☐ Sicherstellen, dass die Wasserversorgung abgestellt ist, bis der Strom angeschlossen und eingeschaltet ist. Der Geschirrspüler muss eingeschaltet sein, damit die Überlaufschutzfunktion aktiviert werden kann.

Elektrische Installation

- ☐ Sicherstellen, dass alle elektrischen Tests in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt wurden.
- ☐ Wenn der Installationsort nach Abschluss der Installation ohne Strom bleibt, muss die Wasserversorgung abgestellt werden, um Überschwemmungen zu vermeiden.

Testbetrieb

1



Die Strom- und Wasserversorgung einschalten und den Geschirrspüler öffnen.

2



Ein Kurzzeitprogramm auswählen.

3



Nach Beendigung des gewählten Programms sicherstellen, dass der Geschirrspüler ordnungsgemäß gelaufen und entleert ist.



条形码尺寸40*8mm, 由厂家生成。

431052 0120506



Haier

Ενσωματωμένο πλυντήριο πιάτων

Ολοκληρωμένο

Οδηγός εγκατάστασης
ΕΕ

Ασφάλεια και προειδοποιήσεις

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Η μη τήρηση αυτής της συμβουλής μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή θάνατο.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Αυτή η συσκευή διαθέτει καλώδιο με αγωγό γείωσης εξοπλισμού και βύσμα γείωσης. Το φισ πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα που είναι εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η ακατάλληλη σύνδεση του αγωγού γείωσης του εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις εάν δεν είστε σίγουροι εάν η συσκευή είναι σωστά γειωμένη.
- Μην τροποποιείτε το βύσμα τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή. Εάν απαιτείται διαφορετική πρίζα, ζητήστε την εγκατάσταση από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, βύσμα προσαρμογέα ή ένα κουτί πολλαπλών εξόδων..

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!



Κίνδυνος κοπής

Η παράλειψη προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

- Προσέξτε - οι άκρες του πάνελ είναι αιχμηρές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!



Κίνδυνος βάρους

Η μη τήρηση αυτής της συμβουλής μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή τραυματισμό.

- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε αυτό το προϊόν χωρίς βοήθεια.

Ασφάλεια και προειδοποιήσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, τραυματισμού ατόμων ή ζημιάς κατά τη χρήση της συσκευής, ακολουθήστε τις σημαντικές οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται παρακάτω. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Εξυπηρέτηση

- Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής εκτός εάν συνιστάται ειδικά σε αυτόν τον οδηγό. Όλα τα άλλα σέρβις θα πρέπει να αναλαμβάνονται από εκπαιδευμένο και υποστηριζόμενο τεχνικό σέρβις ή εξειδικευμένο άτομο της Haier.

Εγκατάσταση

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις νερού είναι απενεργοποιημένες. Είναι ευθύνη του υδραυλικού και του ηλεκτρολόγου να διασφαλίζουν ότι κάθε εγκατάσταση συμμορφώνεται με όλους τους Κώδικες και τους Κανονισμούς.
- Το πλυντήριο πιάτων ΠΡΕΠΕΙ να εγκατασταθεί έτσι ώστε να επιτρέπεται η μελλοντική αφαίρεση από το περίβλημα εάν απαιτείται σέρβις.
- Η πρίζα με διακόπτη πρέπει να βρίσκεται έξω από την κοιλότητα του πλυντηρίου πιάτων, ώστε να είναι προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση.
- Αυτό το πλυντήριο πιάτων κατασκευάζεται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της συσκευής για να μειωθεί η πιθανότητα ζημιών στο καλώδιο τροφοδοσίας και στους σωλήνες.
- Εάν το πλυντήριο πιάτων πρόκειται να μεταφερθεί από τη μια εγκατάσταση στην άλλη, πρέπει να διατηρείται σε όρθια θέση για να αποφευχθεί η ζημιά από τη διαρροή νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο καινούργιοι σωλήνες για τη σύνδεση (παρέχονται με το πλυντήριο πιάτων). Οι παλιοί σωλήνες δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται.
- Η μη σωστή εγκατάσταση του πλυντηρίου πιάτων μπορεί να ακυρώσει τυχόν αξιώσεις εγγύησης ή ευθύνης.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο πιάτων είναι τοποθετημένο ανάμεσα στο ντουλάπι. Εάν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί ένα ασταθές προϊόν, το οποίο μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη, δυσλειτουργεί, μερικώς αποσυναρμολογημένη ή έχει εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν σπάσει, συμπεριλαμβανομένου του κατεστραμμένου καλωδίου τροφοδοσίας ή βύσματος.
- Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα αέρια και υγρά κοντά στο πλυντήριο πιάτων.
- Συνδέστε σε ένα κύκλωμα τροφοδοσίας κατάλληλης ονομαστικής βαθμολόγησης, προστατευμένης και μεγέθους για να αποφύγετε την ηλεκτρική υπερφόρτωση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην το πατήσετε, να σκοντάψετε σε αυτό ή να μην υποστεί ζημιά ή καταπόνηση.
- Μην εγκαθιστάτε και μην αποθηκεύετε το πλυντήριο πιάτων σε μέρος που θα εκτεθεί σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν ή εκτεθειμένο στις καιρικές συνθήκες.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης ή φορητή συσκευή πρίζας (π.χ. κουτί πρίζας πολλαπλών πριζών) για να συνδέσετε το πλυντήριο πιάτων στην παροχή ρεύματος.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, η γείωση θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας μια διαδρομή ελάχιστης αντίστασης για το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα καλώδιο που διαθέτει αγωγό γείωσης εξοπλισμού και βύσμα γείωσης. Το φιλς πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα που είναι εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κώδικες και διατάξεις.
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ - Αυτή η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένο μέταλλο, μόνιμο σύστημα καλωδίωσης ή σε έναν αγωγό γείωσης εξοπλισμού που πρέπει να λειτουργεί με τους αγωγούς κυκλώματος και να συνδεθεί στον ακροδέκτη ή το καλώδιο γείωσης του εξοπλισμού της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα όταν τοποθετείτε προσαρμοσμένα πάνελ.
- Η εγκατάσταση προσαρμοσμένων πάνελ απαιτεί βασικές μηχανικές και ηλεκτρολογικές δεξιότητες.
- Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς κτιρίου και ηλεκτρικής ενέργειας.
- Η μη σωστή εγκατάσταση των προσαρμοσμένων πάνελ μπορεί να ακυρώσει τυχόν αξιώσεις εγγύησης ή ευθύνης.
- Η εγκατάσταση αυτού του πλυντηρίου πιάτων απαιτεί βασικές μηχανικές και ηλεκτρολογικές δεξιότητες.
- Φροντίστε να δώσετε αυτές τις Οδηγίες στον Πελάτη.
- Με την ολοκλήρωση της εγκατάστασης του πλυντηρίου πιάτων, ο Εγκαταστάτης πρέπει να εκτελέσει την Τελική Λίστα Ελέγχου.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας που παρέχονται με το πλυντήριο πιάτων.
- Εάν το προϊόν είναι εγκατεστημένο σε μηχανοκίνητο όχημα, σκάφος ή παρόμοια κινητή εγκατάσταση, πρέπει να φέρετε το όχημα, το σκάφος ή την κινητή εγκατάσταση που περιέχει το προϊόν στο κατάστημα σέρβις με δικά σας έξοδα ή να πληρώσετε το ταξίδι του τεχνικού σέρβις στην τοποθεσία του προϊόντος.

Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες

Τα μοντέλα που εμφανίζονται σε αυτόν τον οδηγό εγκατάστασης ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα σε όλες τις αγορές και υπόκεινται σε αλλαγές ανά πάσα στιγμή. Για τρέχουσες λεπτομέρειες σχετικά με τη διαθεσιμότητα μοντέλου και προδιαγραφών στη χώρα σας, μεταβείτε στον ιστότοπό μας www.haier.com.au ή στη διεύθυνση www.haier.co.nz.

Απαιτούνται εξαρτήματα

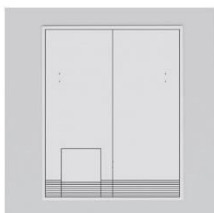
Εξαρτήματα

- Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μέχρι να επιθεωρηθεί η μονάδα.
- Επιθεωρήστε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για να αναφέρετε τη ζημιά.
- Η Haier δεν είναι υπεύθυνη για ζημιές κατά την αποστολή και μεταφορά.

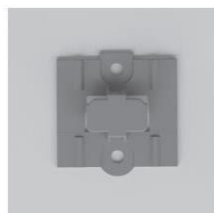
Παρέχονται



Ταινία προστασίας από την υγρασία (1)



Πρότυπο πάνελ πόρτας (1)



Συρόμενο στήριγμα (1)



Στήριγμα σωλήνα αποστράγγισης (1)



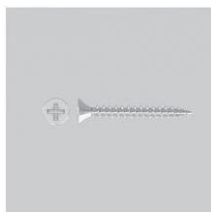
Στηρίγματα στην εσοχή που μπαίνει το πόδι (2)*



Ηχητική σφραγίδα (1)



Ροδέλα (2)



Βίδες 3,9 x 38 mm (6)



4 βίδες x 25 mm (4)*



4 x 13 βίδες (9)



Βίδες 4,2 x 50 mm (2)

Εργαλεία

Δεν παρέχονται



Τροφοδοτημένο πρόγραμμα οδήγησης



Σταυροκατσάβιδο



Κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή



Κόφτης κουτιού

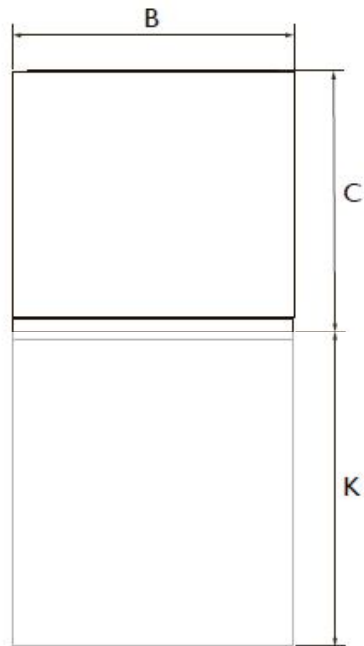
Παρέχονται



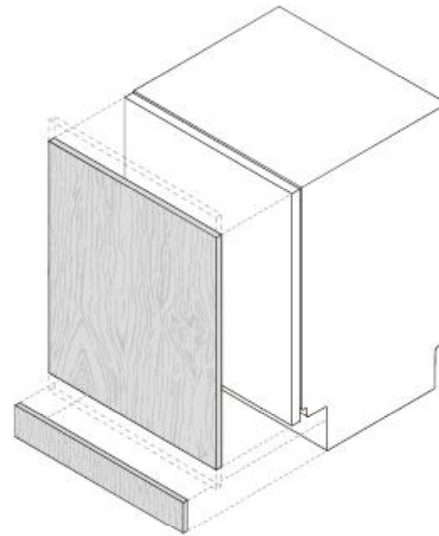
Κλειδί Άλεν 4mm / 6mm

* Η ποσότητα μπορεί να αλλάξει μεταξύ των μοντέλων

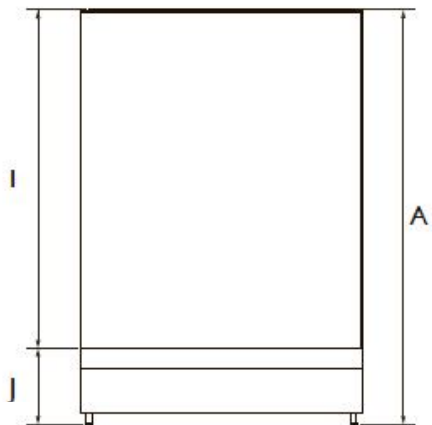
Διαστάσεις προϊόντος



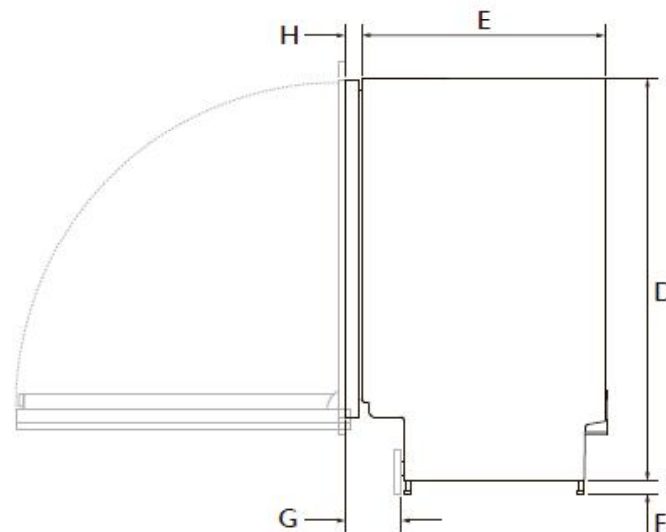
Σχέδιο



Iso



Εμπρός



Προφίλ

Διαστάσεις προϊόντος	Μονάδα προϊόντος ψηλής μπανιέρας: mm	Μονάδα προϊόντος Std tub: mm
A Συνολικό ύψος*	857-917	820-880
B Συνολικό πλάτος**	597	597
C Συνολικό βάθος**	554	554
D Ύψος πλαισίου	857	820
E Βάθος πλαισίου	521	521
F Ύψος ποδιών*	0-60	0-60
G Βάθος εσοχής για να μπαίνει το πόδι	120	120
H Βάθος εσωτερικής πόρτας**	33	33
I Ύψος από το πάνω μέρος του πλαισίου μέχρι το κάτω μέρος της εσωτερικής πόρτας	719	683
J Ύψος από προς τα κάτω από την εσωτερική πόρτα έως το πάτωμα*	138	138
K Βάθος ανοίγματος πόρτας**	676	639

* ανάλογα με τη ρύθμιση των ποδιών ισοπέδωσης.

** εξαιρουμένου του προσαρμοσμένου πάνελ και της λαβής.

Οι πραγματικές διαστάσεις του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν κατά ± 2 mm

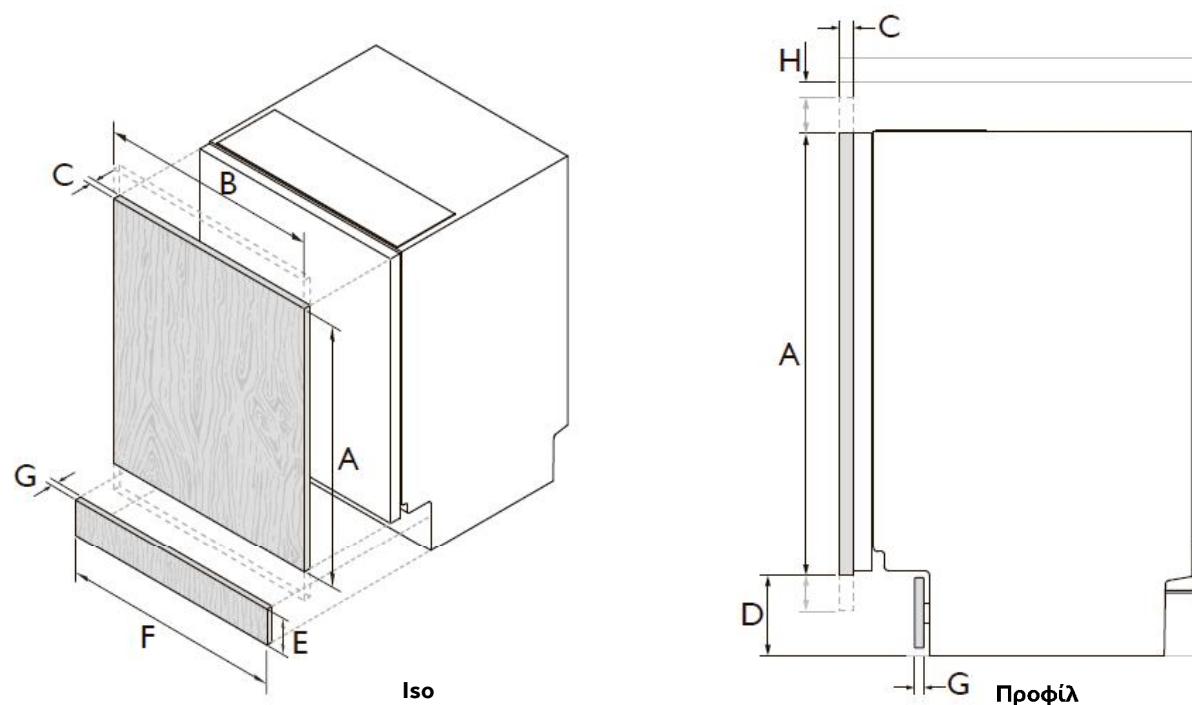
Προσαρμοσμένες διαστάσεις πάνελ

Προδιαγραφές υλικού

- Το μέγιστο βάρος των πάνελ θυρών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 9 κιλά (συμπεριλαμβανομένης της λαβής).
- Το πάνελ πρέπει να είναι επαρκώς σφραγισμένο για να αντέχει την υγρασία (50°C @ 80% RH). Το πίσω μέρος και τα πλαϊνά του πάνελ πρέπει να σφραγίζονται πλήρως με αδιάβροχο φράγμα ατμών, όπως πολυουρεθάνη, για να αποφευχθεί η ζημιά.
- Εγκατάσταση εκτός αυτών των προδιαγραφών μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση στις επιφάνειες του ντουλαπιού.

Εκτιμήσεις για το βάθος εσοχής που μπαίνει το πόδι

- Ανάλογα με το επιθυμητό βάθος της εσοχής που μπαίνει το πόδι και την προέκταση του πάνελ της πόρτας, το ύψος του πάνελ εσοχής για να μπαίνει το πόδι μπορεί να χρειαστεί να ρυθμιστεί για να επιτρέπεται η επαρκής περιστροφή της πόρτας.



Προσαρμοσμένες σκέψεις πάνελ

	Μονάδα προϊόντος ψηλής μπανιέρας: mm	Μονάδα προϊόντος Std tub: mm
A Ελάχιστο ύψος προσαρμοσμένου πάνελ πόρτας για πλήρη κάλυψη της εσωτερικής πόρτας	714	677
B Ελάχιστο πλάτος πάνελ πόρτας	596	596
C Βάθος πάνελ πόρτας	16-25	16-25
D Απόσταση από τη βάση του πάνελ της πόρτας μέχρι το πάτωμα	65-200	65-200
E Ύψος πάνελ εσοχής για να μπαίνει το πόδι	65-200	65-200
F Ελάχιστο πλάτος προσαρμοσμένου πάνελ εσοχής για να μπαίνει το πόδι*	596	596
G Ελάχιστο βάθος πάνελ εσοχής για να μπαίνει το πόδι**	16	16
H Ελάχιστη απόσταση μεταξύ της κορυφής του πάνελ της πόρτας και του πάγκου	2	2

Βάρος πάνελ πόρτας (συμπεριλαμβανομένης της λαβής)

4-9κιλά

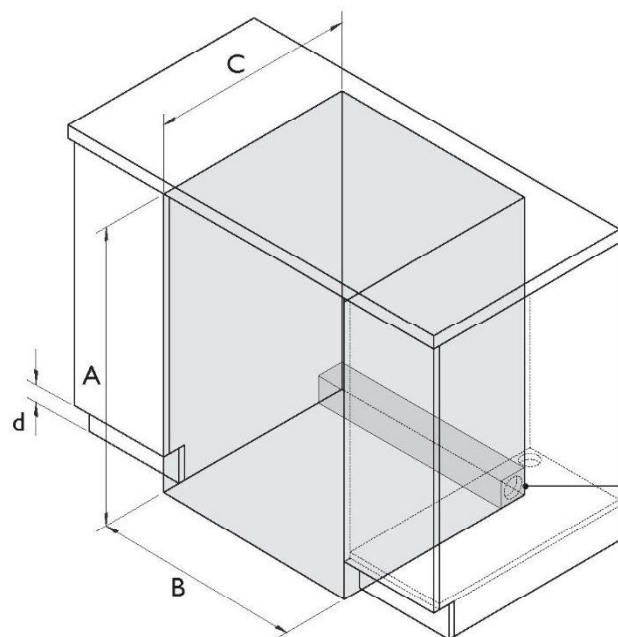
4-9 κιλά

* Οι συνεχόμενες εγκαταστάσεις εσοχής για να μπαίνει το πόδι είναι δυνατές και περιγράφονται λεπτομερώς στη σελίδα 15.

** εάν χρησιμοποιείτε παρεχόμενες βίδες στερέωσης στο σημείο εσοχής που μπαίνει το πόδι. Το πάνελ μπορεί να στερεωθεί με βίδωμα ή κόλληση στον παρεχόμενο βραχίονα στερέωσης.

Ντουλάπι

Διαστάσεις



Ισομετρικό

Οι συνδέσεις μπορούν να βρίσκονται σε ένα διπλανό ντουλάπι και στις δύο πλευρές του πλυντηρίου πιάτων***

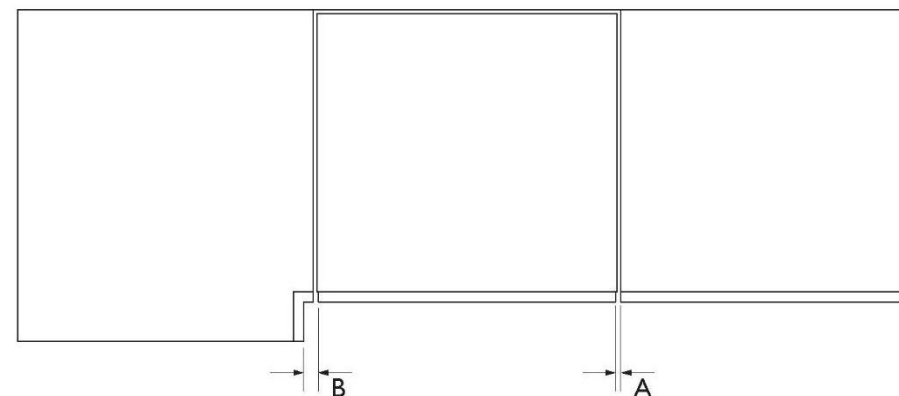
Διαστάσεις ντουλαπιού	μονάδα: mm	μονάδα: mm
A Ελάχιστο εσωτερικό ύψος *	857	820
B Ελάχιστο εσωτερικό πλάτος	600	600
C Ελάχιστο συνολικό βάθος **	580	580
D Ύψος περιοχής εσοχής για να μπαίνει το πόδι	65-200	65-200

* ανάλογα με τη ρύθμιση των ποδιών ισοπέδωσης

** συμπεριλαμβανομένων των πάνελ θυρών 19 mm σε παρακείμενο ντουλάπι

*** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις σέρβις, ανατρέξτε στα 'Υδραυλικά και ηλεκτρικά ζητήματα' και 'Προετοιμασία ντουλαπιών'.

Εκκαθαρίσεις



Σχέδιο

Διαστάσεις ντουλαπιού	μονάδα: mm
A Ελάχιστη απόσταση από την παρακείμενη πόρτα του ντουλαπιού	2
B Ελάχιστη απόσταση από το γωνιακό ντουλάπι	13

Υδραυλικά και ηλεκτρολογικά θέματα

Μήκη σωλήνα και καλωδίου

- Οι υπηρεσίες σας μπορούν να εγκατασταθούν είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά του προϊόντος σε ένα παρακείμενο ντουλάπι. Ανατρέξτε στην «Προετοιμασία ντουλαπιού» για τις απαιτήσεις πρόσβασης στην υπηρεσία.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να εκτείνεται περισσότερο από 4 μέτρα. Ένας μακρύτερος σωλήνας αποστράγγισης θα προκαλέσει μειωμένη απόδοση.

Σύνδεση νερού

- Το πλυντήριο πιάτων δεν πρέπει να συνδέεται σε σύστημα νερού όπου δεν υπάρχει έλεγχος θερμοκρασίας, εκτός εάν το σύστημα είναι εφοδιασμένο με κατάλληλη βαλβίδα σκλήρυνσης.
- Το πλυντήριο πιάτων δεν πρέπει να συνδέεται σε σύστημα ζεστού νερού υψηλής πίεσης κάτω από το νεροχύτη, καθώς θα προκληθεί ζημιά στο σύστημα.
- Μέγιστη θερμοκρασία νερού: 60°C
- Εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής νερού 3/4 σύνδεσης BSP.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση νερού συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς υδραυλικών εγκαταστάσεων.

Πίεση νερού

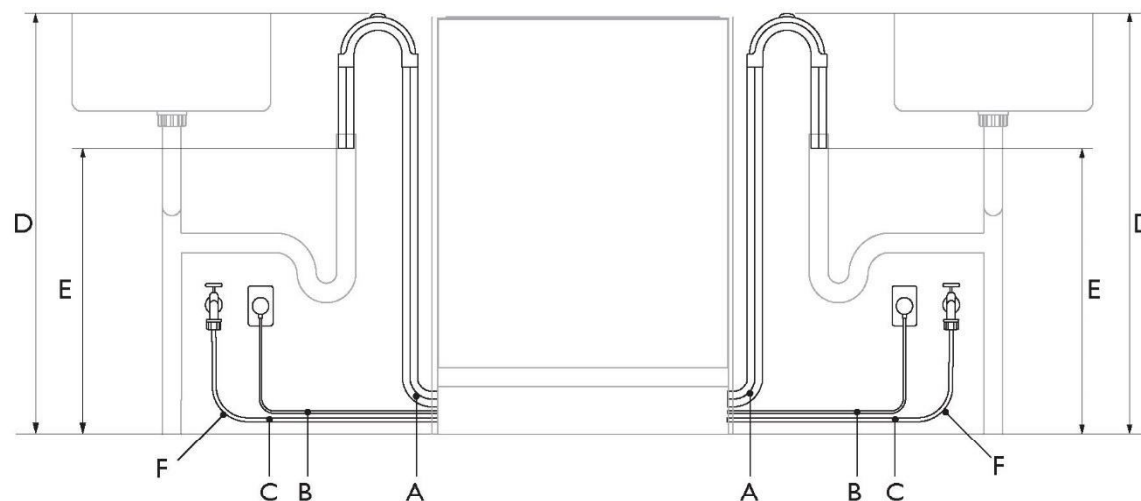
- 0,03-1MPa

Ηλεκτρολογικές απαιτήσεις

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Αντιπλημμυρική προστασία

- Αυτό το πλυντήριο πιάτων διαθέτει αντιπλημμυρική προστασία, η οποία θα σταματήσει τη ροή του νερού σε περίπτωση διαρροής μέσα στο μηχάνημα.



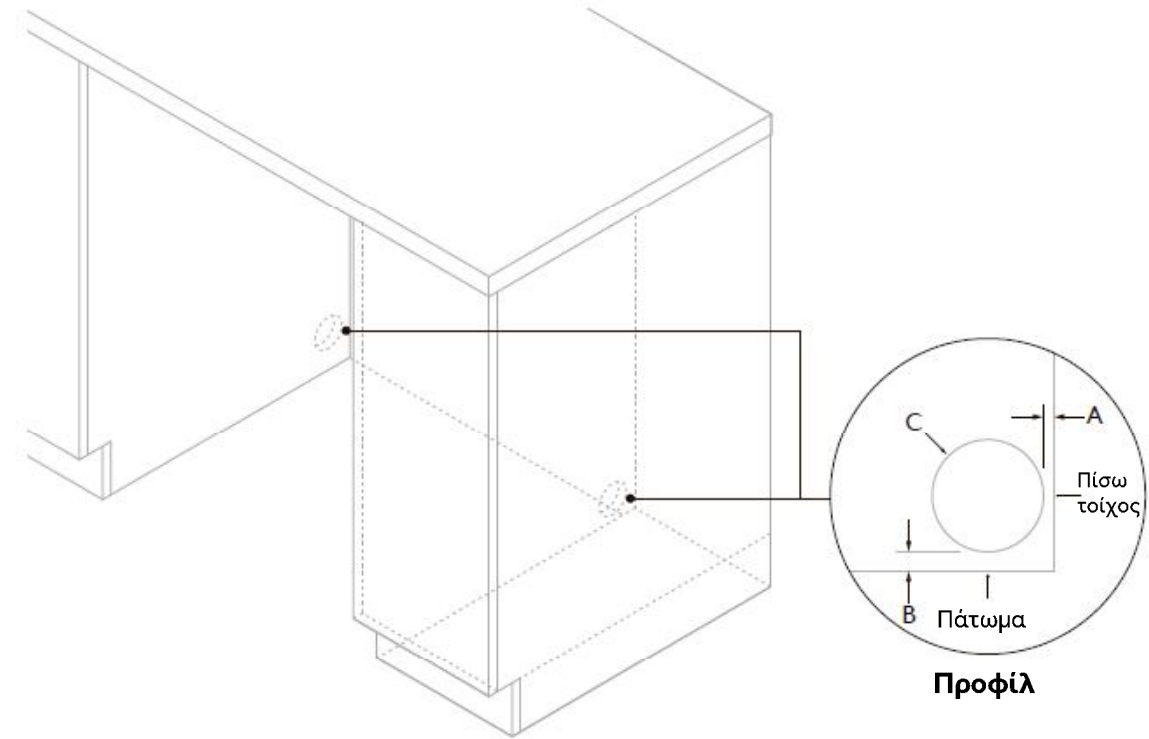
Διαστάσεις υπηρεσίας	Αριστερή πλευρά	Σωστή πλευρά
	μονάδα: mm	μονάδα: mm
A Μήκος σωλήνα αποστράγγισης	1650	1300
B Μήκος καλωδίου ρεύματος *	950	1450
C Μήκος σωλήνα εισαγωγής	1450	1300
D Απόσταση από το δάπεδο μέχρι το πάνω μέρος της στήριξης του σωλήνα	750-883	750-883
E Ελάχιστη απόσταση από το δάπεδο μέχρι το άκρο των σωλήνων αποστράγγισης**	500	500
F Ελάχιστη ακτίνα σωλήνα εισαγωγής	200	200

* εξαιρουμένου του βύσματος.

** εικονογραφημένη εγκατάσταση σωλήνα νερού πυρόσβεσης. Η απόσταση είναι ίδια για όλες τις υδραυλικές εγκαταστάσεις.

Πρόσβαση στην υπηρεσία

- Συνιστούμε να εντοπίσετε τις οπές σέρβις και στις δύο πλευρές του Πλυντηρίου πιάτων όπως φαίνεται.
- Εάν οι τρύπες δημιουργούνται από ξύλο, βεβαιωθείτε ότι οι άκρες είναι λείες και στρογγυλεμένες.
- Εάν οι τρύπες δημιουργούνται από μέταλλο, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει ένα προστατευτικό άκρων.



Διαστάσεις τρύπας σέρβις		μονάδα: mm
A	Μέγιστη απόσταση μεταξύ του πίσω μέρους της κοιλότητας και της οπής σέρβις*	15
B	Μέγιστη απόσταση μεταξύ δαπέδου και οπής εξυπηρέτησης**	0-50
C	Ελάχιστη διάμετρος οπής σέρβις	70

* βασίζεται σε βάθος ντουλαπιού 580 mm.

** ανάλογα με τη ρύθμιση των ποδιών ισοπέδωσης.

Αποσυσκευάστε το προϊόν

1



Κόψτε τους ιμάντες, αφαιρέστε το χαρτοκιβώτιο από το προϊόν και αφαιρέστε το επάνω καπάκι. Απορρίψτε τη συσκευασία με υπευθυνότητα.

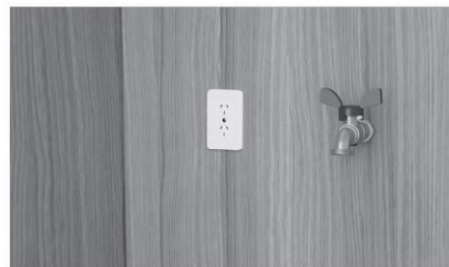
2



Αφαιρέστε το κιτ εγκατάστασης, οποιαδήποτε εσωτερική συσκευασία, όλα τα λαστιχάκια και όλη την ταινία.

Προετοιμασία ντουλαπιού

1



Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται όλες οι ελάχιστες προδιαγραφές ντουλαπιών και σέρβις και ότι όλες οι υπηρεσίες θα είναι προσβάσιμες μετά την εγκατάσταση.

2



Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο του ντουλαπιού είναι απαλλαγμένο από χτυπήματα και εμπόδια που θα μπορούσαν να εμποδίσουν το Πλυντήριο πιάτων να γλιστρήσει μέσα στην κοιλότητα.

3



Ευθυγραμμίστε την παρεχόμενη ταινία προστασίας από την υγρασία στο ντουλάπι όπως φαίνεται. Βεβαιωθείτε ότι αυτή η περιοχή είναι απαλλαγμένη από υπολείμματα πριν εφαρμόσετε προσεκτικά την ταινία στην επιφάνεια.

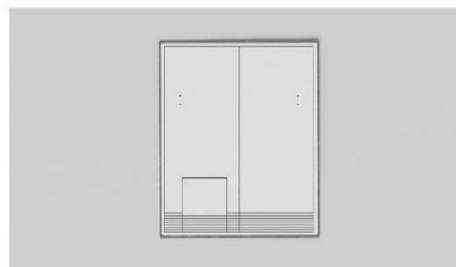
Προετοιμασία πάνελ πόρτας

1



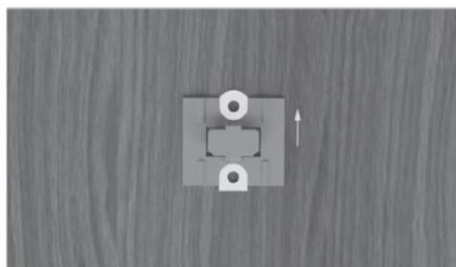
Βεβαιωθείτε ότι το πάνελ της πόρτας πληροί όλες τις προδιαγραφές.

2



Χρησιμοποιώντας το πρότυπο ως οδηγό, τρυπήστε εκ των προτέρων όλες τις τρύπες στον πάνελ.

3



Βεβαιωθείτε ότι το συρόμενο στήριγμα είναι σωστά προσανατολισμένο πριν το στερεώσετε στο πάνελ.

4



Τοποθετήστε χαλαρά και τις δύο κρεμαστές βίδες Philips 16 mm στο πάνελ της πόρτας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελάχιστος χώρος 3 mm μεταξύ της κεφαλής της βίδας και του πάνελ.

Σπρώξτε στην κοιλότητα

1



Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα, γυρίστε για να σηκώσετε τα πόδια ισοπέδωσης. Οριζοντιώστε πρώτα τα πίσω, τα εξωτερικά πόδια ακολουθούμενα από τα μπροστινά πόδια. Μην προσαρμόσετε ακόμα το πίσω μεσαίο πόδι.

2



Αφαιρέστε και τα δύο καλύμματα βιδών πριν σπρώξετε μερικώς το προϊόν μέσα στην κοιλότητα, τραβώντας τους εύκαμπτους σωλήνες καθώς πιέζετε για να αποφύγετε τη σύνθλιψη ή τη συστρόφη τους. Προσέξτε να μην λυγίσετε τα πόδια. Σπρώξτε το προϊόν από τις εξωτερικές άκρες για να αποφύγετε ζημιά στην πόρτα.

3



Ελέγξτε ότι το προϊόν κάθεται στο επίπεδο εντός της κοιλότητας.

Εάν απαιτείται, το πίσω μεσαίο πόδι μπορεί να ρυθμιστεί από το μπροστινό μέρος του προϊόντος χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Allen 5 mm.

4



Επιλέξτε το επιθυμητό πλάτος αποστάτη και κόψτε το σε μέγεθος. Αφαιρέστε την κόλλα και τοποθετήστε δύο αποστάτες σε κάθε πλευρά του προϊόντος. Σπρώξτε το προϊόν στην κοιλότητα από τις εξωτερικές άκρες.

Ασφαλίστε το πάνελ της πόρτας

1



Ευθυγραμμίστε το πάνελ της πόρτας με το προϊόν. Τοποθετήστε το στήριγμα ολίσθησης και τις επάνω βίδες στη θέση τους. Σύρετε το πάνελ προς τα επάνω για να ασφαλίσει στη θέση του.

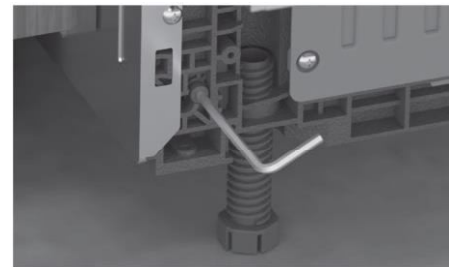
2



Ευθυγραμμίστε το πάνελ της πόρτας με το περιβάλλον του λάπι. Ανοίξτε την πόρτα και ασφαλίστε το πάνελ στο προϊόν χρησιμοποιώντας 6 x βίδες.

Πόρτα ισορροπίας

1



Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 4 mm για να ρυθμίσετε την τάση της πόρτας. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να αυξήσετε την τάση, περιστρέψτε αριστερόστροφα για να μειώσετε την τάση. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο πλευρές έχουν ρυθμιστεί ομοιόμορφα.

2



Ανοίξτε την πόρτα σε γωνία 45° και βεβαιωθείτε ότι κρατάει. Εάν η πόρτα δεν παραμένει ανοιχτή, επαναλάβετε το παραπάνω βήμα.

Ασφαλίστε στην κοιλότητα

1



Εφαρμόστε χαλαρά 2 x πλευρικές βίδες στερέωσης.

2



Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε το Πλυντήριο πιάτων μέσα στην κοιλότητα πριν το στερεώσετε καλά στη θέση του. Επανατοποθετήστε τα βιδωτά καλύμματα.

3

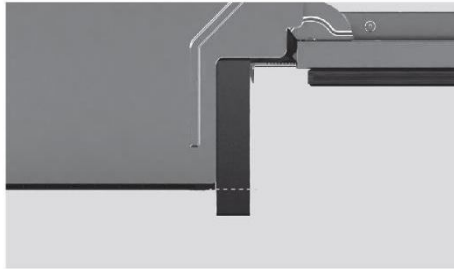


Στερεώστε στον πάγκο χρησιμοποιώντας 2 βίδες, αν είναι δυνατόν.

Τοποθετήστε ηχητικό σφράγισμα στο σημείο εσοχής που μπαίνει το πόδι

Εφαρμόστε ηχητική σφράγιση

1



Ευθυγραμμίστε και τα δύο φύλλα σφράγισης ήχου στη βάση του πλυντηρίου πιάτων. Εάν απαιτείται, κόψτε την περίσσεια τσόχα.

2



Βεβαιωθείτε ότι η αιώρηση της πόρτας είναι ανεμπόδιστη προτού στερεώσετε τις τσιμούχες χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες ροδέλες και βίδες 4,2 x 50 mm.

Συνεχές πάνελ εσοχής για να μπαίνει το πόδι

1



Ευθυγραμμίστε το σημείο εσοχής που μπαίνει το πόδι με το προϊόν και βεβαιωθείτε ότι έχουν τηρηθεί όλα τα διάκενα αιώρησης της πόρτας.

2



Τοποθετήστε το πάνελ στο περιβάλλον ντουλάπι.

Προσαρμοσμένο πάνελ εσοχής που μπαίνει το πόδι

1



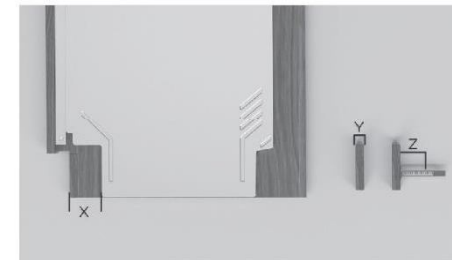
Σημειώστε τις θέσεις των πιλοτικών οπών για κάθε βραχίονα. Μετρήστε το κέντρο του πάνελ και σημειώστε 237 mm σε κάθε πλευρά. Για να προσδιορίσετε το ύψος των βραχιόνων, μετρήστε το ύψος της χαμηλότερης οπής του βραχίονα σε σχέση με το πάνελ εσοχής για να μπαίνει το πόδι.

2



Βεβαιωθείτε ότι τα στηρίγματα έχουν προσανατολιστεί σωστά πριν τοποθετηθούν στον πίνακα χρησιμοποιώντας 2 βίδες ανά βραχίονα.

3



Μετρήστε το βάθος της εσοχής για να μπαίνει το πόδι:

$$\begin{matrix} \text{εσοχή που} \\ \text{μπαίνει το πόδι} \end{matrix} \quad \begin{matrix} \text{πάχος πάνελ} \end{matrix} \quad \begin{matrix} \text{βάθος που} \\ \text{μπαίνει το πόδι} \end{matrix}$$

$$\boxed{X} - \boxed{Y} = \boxed{Z}$$

Χρησιμοποιήστε το Z για να προσδιορίσετε ποιο δόντι θα λυγίσει προς τα πίσω σε κάθε βραχίονα στο σημείο εσοχής που μπαίνει το πόδι.

4



Ευθυγραμμίστε τα στηρίγματα στις υποδοχές του προϊόντος και σύρετε στη θέση τους.

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Τοποθέτηση σωλήνα νερού πυρόσβεσης Ø38mm

1



Τοποθετήστε το στήριγμα του σωλήνα αποστράγγισης στο πίσω τοίχωμα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στην κάτω πλευρά του πάγκου. Ανατρέξτε στην ενότητα 'Υδραυλικά και ηλεκτρικά ζητήματα' για ελάχιστη ύψη εγκατάστασης.

2



Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα μέσα από τον οδηγό στήριξης και ακουμπήστε τον στον σωλήνα νερού πυρόσβεσης. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης δεν εκτείνεται στο νερό που συγκρατείται στην παγίδα. απαιτείται ένα διάκενο αέρα για να αποτραπεί η διοχέτευση λυμάτων πίσω στην μπανιέρα.

3



Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική ροδέλα είναι τοποθετημένη όταν συνδέετε τον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής στη βρύση. Σφίξτε με το χέρι να μπει στη θέση του. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί ή μια πένσα, περιστρέψτε άλλες 180° για να ασφαλίσετε. Αποφυγή υπερβολικής σύσφιξης. Μην ανοίγετε την παροχή νερού. Το πλυντήριο πιάτων πρέπει να είναι ενεργοποιημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αντιπλημμυρικής προστασίας.

4



Συνδέστε το προϊόν.

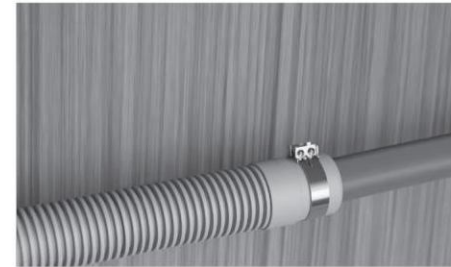
Εγκατάσταση παγίδας απορριμμάτων νεροχύτη / σκουπιδοφάγος

1



Τοποθετήστε το στήριγμα του σωλήνα αποστράγγισης στο πίσω τοίχωμα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στην κάτω πλευρά του πάγκου. Ανατρέξτε στην ενότητα 'Υδραυλικά και ηλεκτρικά ζητήματα' για ελάχιστη ύψη εγκατάστασης.

2



Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα μέσα από το στήριγμα του σωλήνα αποστράγγισης πριν βιδώσετε τον σφιγκτήρα του εύκαμπτου σωλήνα πάνω στον εύκαμπτο σωλήνα και τοποθετήστε τον στην παγίδα απορριμμάτων νεροχύτη. Στερεώστε την παγίδα απορριμμάτων χρησιμοποιώντας τον σφιγκτήρα. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας κατευθύνεται κατευθείαν στην παγίδα απορριμμάτων. Αποσυνδέστε ή τρυπήστε τον σκουπιδοφάγο πριν στερεώσετε τον ξυλουργό στην παγίδα νεροχύτη ή τον σκουπιδοφάγο.

3



Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική ροδέλα είναι τοποθετημένη όταν συνδέετε τον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής στη βρύση. Σφίξτε με το χέρι να μπει στη θέση του. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί ή μια πένσα, περιστρέψτε άλλες 180° για να ασφαλίσετε. Αποφυγή υπερβολικής σύσφιξης. Μην ανοίγετε την παροχή νερού. Το πλυντήριο πιάτων πρέπει να είναι ενεργοποιημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αντιπλημμυρικής προστασίας.

4



Συνδέστε το προϊόν.

Λίστα ελέγχου εγκαταστάτη

Συμπληρώνεται από τον εγκαταστάτη Εγκατάσταση

- ☐ Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά και είναι ασφαλή.
- ☐ Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλες οι συσκευασίες, η ταινία και τα λαστιχάκια.
- ☐ Βεβαιωθείτε ότι έχουν διατηρηθεί όλα τα κενά.
- ☐ Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο πιάτων είναι καλά στερεωμένο στο ντουλάπι και η πόρτα ανοίγει και κλείνει ελεύθερα χωρίς αντίσταση.
- ☐ Βεβαιωθείτε ότι το πάνελ έχει τοποθετηθεί σωστά στο Πλυντήριο πιάτων
- ☐ Ελέγξτε ότι ο βραχίονας ψεκασμού είναι στη θέση του, έχει τοποθετηθεί σωστά και περιστρέφεται ελεύθερα.

Υδραυλικά

- ☐ Βεβαιωθείτε ότι έχουν διανοιχτεί τυχόν πρίζες ή βύσματα στη σύνδεση αποστράγγισης και ότι έχει γίνει σύνδεση αποστράγγισης.
- ☐ Ο σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης δεν πρέπει να υποστηρίζει το βάρος του υπερβολικού υλικού του εύκαμπτου σωλήνα. Διατηρήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης όσο το δυνατόν πλήρως εκτεταμένο για να αποφύγετε τη χαλάρωση. Οποιοδήποτε υπερβολικό μήκος του σωλήνα αποστράγγισης πρέπει να διατηρείται στην πλευρά του πλυντηρίου πιάτων του στηρίγματος του σωλήνα αποστράγγισης.
- ☐ Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής έχει τοποθετήσει ελαστική ροδέλα και ότι είναι σφιγμένος.
- ☐ Εάν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στην παγίδα του νεροχύτη, βεβαιωθείτε ότι ο βρόχος είναι τουλάχιστον 150 mm υψηλότερος από τον σύνδεσμο του σωλήνα αποστράγγισης.
- ☐ Μοντέλα αποσκληρυντή νερού: προσαρμόστε τη ρύθμιση αποσκληρυντή νερού από την προεπιλεγμένη ρύθμιση ώστε να ταιριάζει με τη σκληρότητα του νερού της περιοχής. Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης σας.
- ☐ Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι απενεργοποιημένη έως ότου συνδεθεί και ενεργοποιηθεί το ρεύμα. Το πλυντήριο πιάτων πρέπει να είναι ενεργοποιημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αντιπλημμυρικής προστασίας.

Ηλεκτρολογικά

- ☐ Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρολογικές δοκιμές έχουν διεξαχθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ☐ Εάν ο χώρος παραμένει χωρίς ρεύμα μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι απενεργοποιημένη για να αποφευχθεί η πλημμύρα.

Δοκιμαστική λειτουργία

1



Ανοίξτε την παροχή ρεύματος και νερού και ανοίξτε το πλυντήριο πιάτων.

2



Επιλέξτε ένα πρόγραμμα σύντομου χρόνου.

3



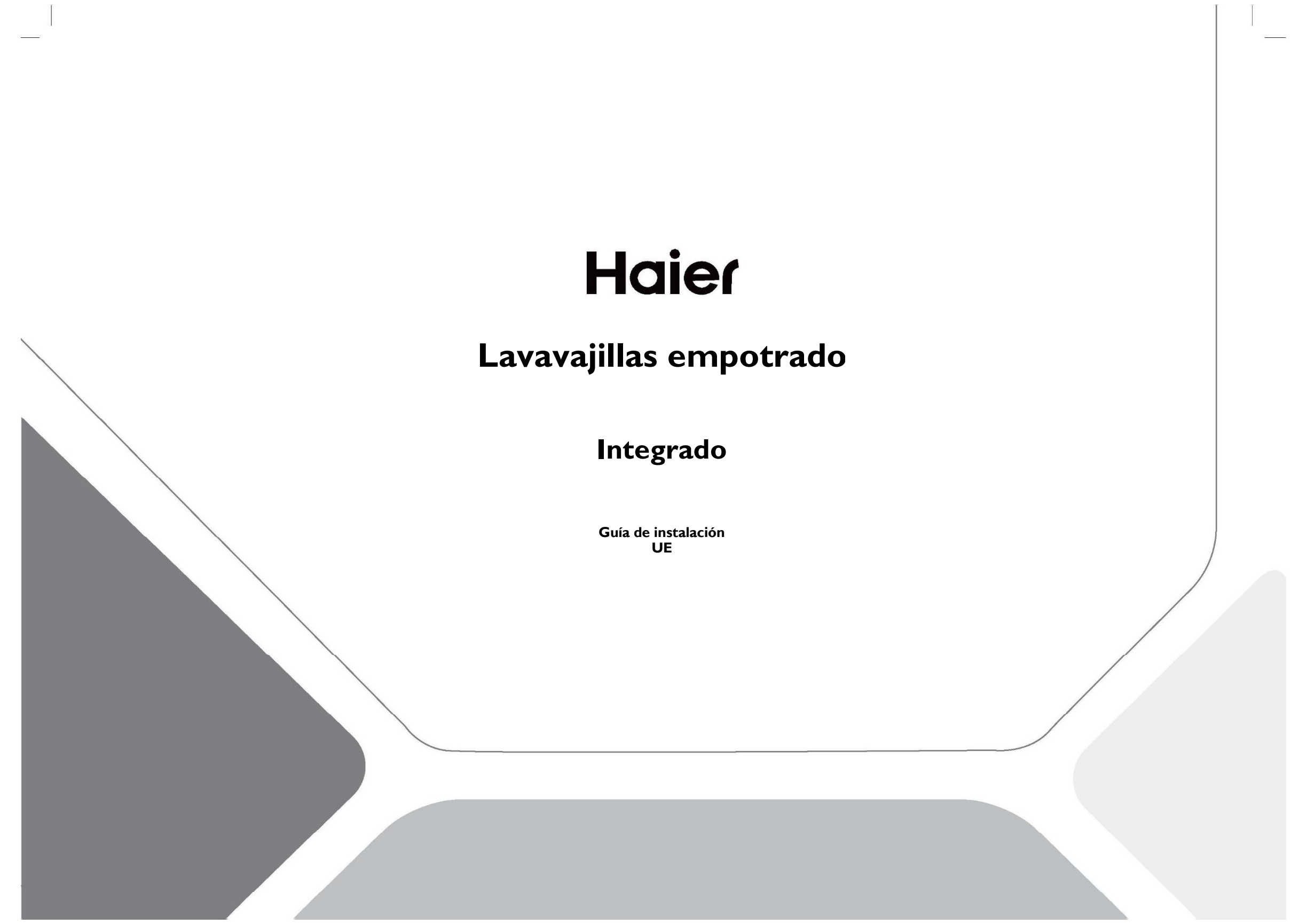
Αφού ολοκληρωθεί ο επιλεγμένος κύκλος, βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο πιάτων έχει λειτουργήσει και έχει αποστραγγιστεί σωστά.





条形码尺寸40*8mm, 由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Lavavajillas empotrado

Integrado

Guía de instalación
UE

Seguridad y advertencias

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Peligro de descarga eléctrica

El incumplimiento de estos consejos puede resultar en una descarga eléctrica o la muerte.

- Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. Este electrodoméstico incluye un cable con un conductor de puesta a tierra del equipo y el enchufe correspondiente. Conéctelo a un enchufe adecuado instalado y puesto a tierra de conformidad con las normativas locales.
- **ADVERTENCIA** - La conexión del conductor de superficie del equipo puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o técnico de mantenimiento si no está seguro de si el aparato está correctamente conectado a tierra.
- No modifique el enchufe de alimentación suministrado con el electrodoméstico. Si se requiere una toma de corriente diferente, haga que lo instale un electricista calificado. No utilice un cable alargador, un enchufe adaptador o una caja de enchufes múltiple.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Peligro de corte

Si no se siguen estas precauciones, se pueden producir lesiones.

- Cuidado: los bordes del panel son afilados.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Peligro de peso

El incumplimiento de este consejo puede provocar daños o lesiones personales.

- No intente levantar este producto sin ayuda.

¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales o daños durante el uso del aparato, siga las instrucciones de seguridad indicadas a continuación. Lea toda la guía antes de usar el aparato.

Reparaciones

- No repare ni sustituya ninguna pieza del electrodoméstico a menos que se recomiende específicamente en esta guía. Todas las demás reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio capacitado y respaldado por Haier o por una persona cualificada.

Instalación

- Asegúrese de que todas las conexiones de agua estén apagadas. Es responsabilidad del fontanero y del electricista asegurarse de que cada instalación cumple todos los códigos y reglamentos.
- El lavavajillas DEBE instalarse de modo que en el futuro se pueda retirar del armario si es necesario para efectuar reparaciones.
- La toma de corriente conectada debe estar fuera de la cavidad del lavavajillas, de manera que sea accesible después de la instalación.
- Este lavavajillas está fabricado únicamente para uso en interiores.
- Debe tenerse cuidado al instalar o retirar el aparato para reducir la probabilidad de daños en el cable de alimentación y las mangueras.
- Si el lavavajillas se debe trasladar de una instalación a otra, debe mantenerse en posición vertical para evitar que se produzcan daños causados por el derrame de agua.
- Asegúrese de que solo se utilicen tubos nuevos para la conexión (suministradas con el lavavajillas). Los tubos viejos no se deben reutilizar.
- El hecho de no instalar el lavavajillas correctamente puede invalidar cualquier reclamación de garantía o responsabilidad.
- Asegúrese de colocar el lavavajillas entre armarios. Si no es así, puede resultar en un producto inestable, que puede causar daños o lesiones.
- No utilice este electrodoméstico si está dañado, funciona mal, está parcialmente desmontado o le faltan piezas o están rotas, incluyendo un cable de alimentación o un enchufe dañado.
- No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las proximidades del lavavajillas.
- Conéctelo a un circuito de alimentación con el tamaño, la protección y la clasificación adecuados para evitar sobrecargas eléctricas.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté ubicado de manera que no pueda ser pisado, tropezado o sujeto a daños o tensión.
- No instale ni almacene el lavavajillas donde quede expuesto a temperaturas bajo cero o expuesto a la intemperie.
- No utilice un cable de extensión o un dispositivo de toma de corriente portátil (p. ej., una caja de toma de corriente de múltiples enchufes) para conectar el lavavajillas a la fuente de alimentación.
- Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. En caso de averías, la conexión a tierra reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica al proporcionar un trayecto de baja resistencia para la corriente.

- Este electrodoméstico incluye un cable con un conductor de puesta a tierra del equipo y el enchufe correspondiente. Conéctelo a un enchufe adecuado instalado y puesto a tierra de conformidad con los códigos y normativas locales.
- INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA: Este electrodoméstico debe estar conectado a un sistema de cableado permanente de metal conectado a tierra, o debe tenderse un conductor de puesta a tierra del equipo con los conductores del circuito y conectarse a la terminal de puesta a tierra del equipo o al conductor del electrodoméstico.
- Asegúrese de que el producto no esté enchufado al ajustar los paneles personalizados.
- La instalación de paneles personalizados requiere habilidades mecánicas y eléctricas básicas.
- La instalación debe cumplir con sus regulaciones locales de edificios y electricidad.
- El hecho de no instalar los paneles personalizados correctamente puede invalidar cualquier reclamación de garantía o responsabilidad.
- La instalación de este lavavajillas requiere habilidades mecánicas y eléctricas básicas.
- Asegúrese de dejar estas instrucciones al cliente.
- Al finalizar la instalación del lavavajillas, el instalador debe llevar a cabo la lista de verificación final.
- Retire todos los materiales de embalaje suministrados con el lavavajillas.
- Si el producto está instalado en un vehículo a motor, barco o instalaciones móviles similares, deberá llevar el vehículo, embarcación o instalación móvil que contenga el producto al taller o pagar el viaje del técnico de servicio hasta la ubicación del producto.

Guarde estas instrucciones

Los modelos mostrados en esta guía de instalación pueden no estar disponibles en todos los mercados y están sujetos a cambios en cualquier momento. Para obtener detalles actuales sobre la disponibilidad del modelo y de las especificaciones en su país, vaya a nuestra página web www.haier.com.au o a www.haier.co.nz.

Componentes necesarios

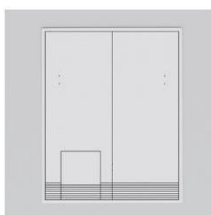
Partes

- Guarde todos los materiales de embalaje hasta que la unidad haya sido inspeccionada.
- Inspeccione el producto para asegurarse de que no haya sufrido daños de envío. Si se detecta algún daño, póngase en contacto con el distribuidor o minorista al que le que compró el producto para informar de los daños.
- Haier no es responsable de los daños causados por el envío.

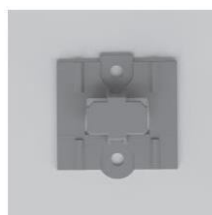
Suministrado



Cinta protectora contra la humedad (1)



Plantilla del panel de puerta (1)



Soporte deslizante (1)



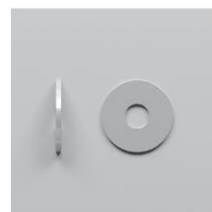
Soporte del tubo de desagüe (1)



Soportes para zócalo (2)*



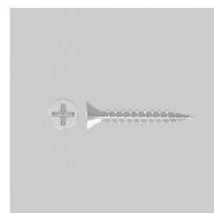
Sello acústico (1)



Arandela (2)



Tornillos de 3,9 x 38 mm (6)



Tornillos de 4 x 25 mm (4)*



Tornillos de 4 x 13 (9)



Tornillos de 4,2 x 50 mm (2)

Herramientas

No suministrado



Controlador motorizado



Destornillador de estrella



Destornillador de cabeza plana



Cúter

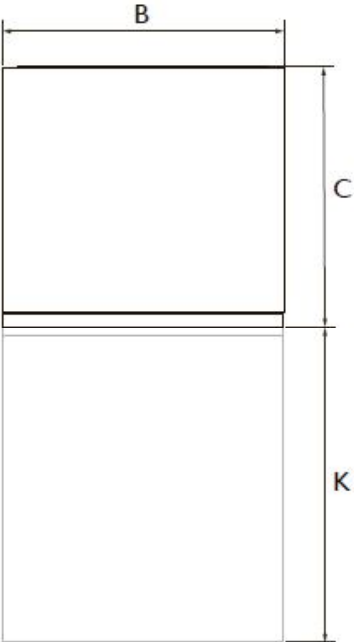
Suministrado



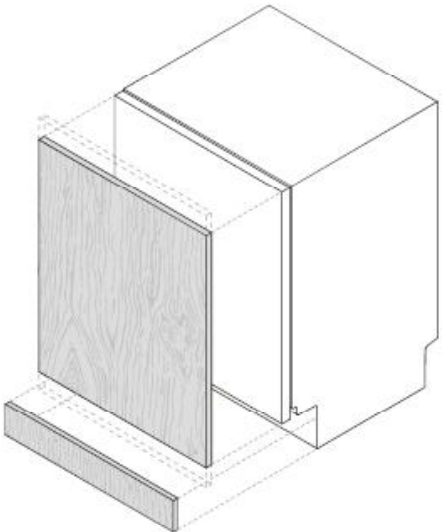
Llave Allen de 4 mm / 6 mm

* La cantidad puede variar entre modelos

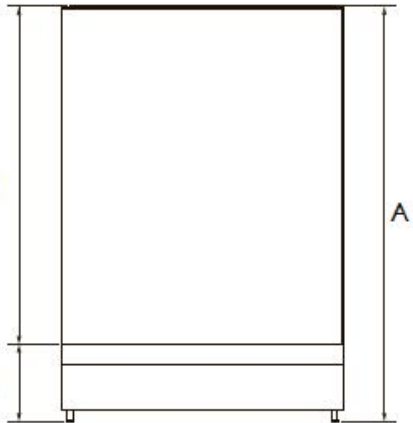
Dimensiones del producto



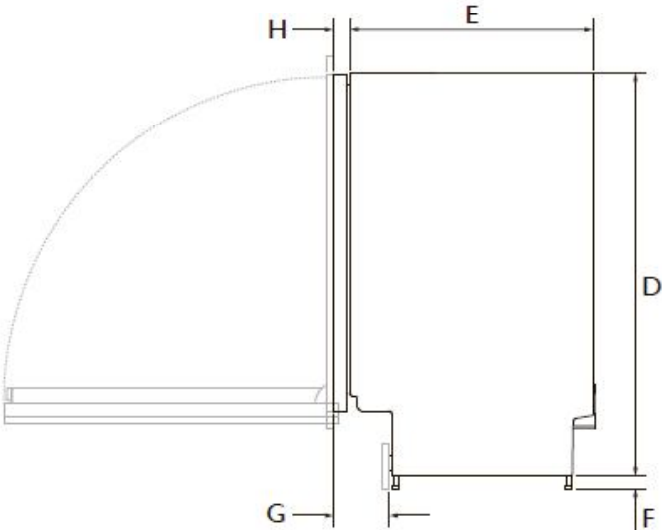
Planta



Iso



Parte frontal



Perfil

Dimensiones del producto	Unidad de producto de tubos altos: mm	Unidad de producto de tubos STD: mm
A Altura total*	857-917	820-880
B Ancho total**	597	597
C Profundidad total**	554	554
D Altura del chasis	857	820
E Profundidad del chasis	521	521
F Altura de las patas*	0-60	0-60
G Profundidad del hueco para el zócalo	120	120
H Profundidad de la puerta interior**	33	33
I Altura desde la parte superior del chasis hasta la parte inferior de la puerta interior	719	683
J Altura desde el fondo de la puerta interior al suelo*	138	138
K Profundidad de apertura de la puerta**	676	639

* Depende del ajuste de las patas de nivelación.

** Excluyendo el panel personalizado y la manija.

Las dimensiones reales del producto pueden variar en ± 2 mm

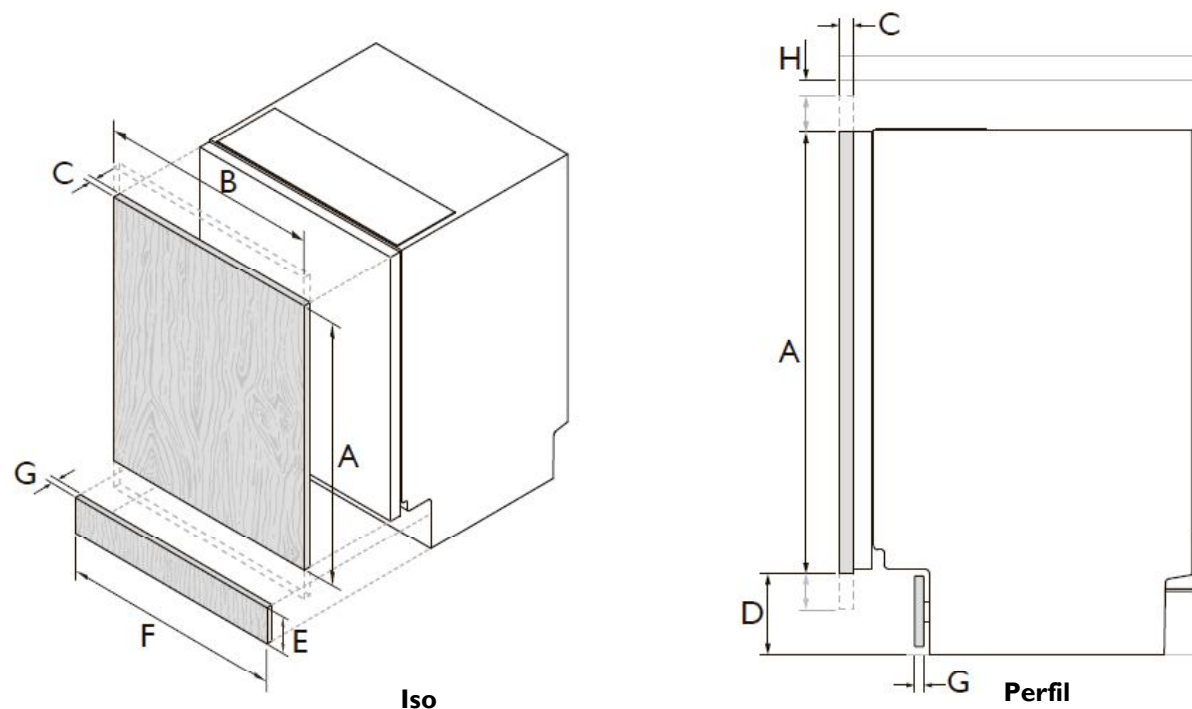
Dimensiones del panel personalizado

Especificaciones del material

- El peso máximo de los paneles de las puertas no debe exceder los 9 kg (incluida la manija).
- El panel debe estar adecuadamente sellado para resistir la humedad (50°C @ 80% RH). La parte posterior y los laterales del panel deben estar completamente sellados con una barrera de vapor impermeable, como el poliuretano, para evitar daños.
- La instalación fuera de estas especificaciones puede provocar condensación en superficies de armarios.

Consideraciones sobre el zócalo

- Dependiendo de la profundidad del hueco del zócalo y la extensión del panel de la puerta deseadas, es posible que sea necesario ajustar la altura del panel del zócalo para permitir el movimiento adecuado de la puerta.



Consideraciones para el panel personalizado

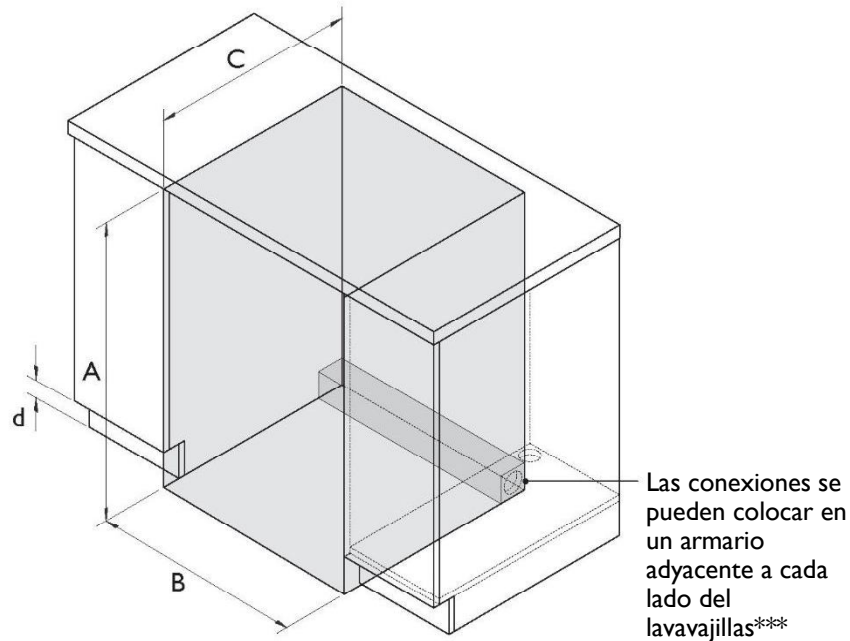
	Unidad de producto de tubos altos: mm	Unidad de producto de tubos STD: mm
A Altura mínima del panel de puerta personalizado para cubrir completamente la puerta interior	714	677
B Ancho mínimo del panel de la puerta	596	596
C Profundidad del panel de la puerta	16-25	16-25
D Distancia de la base del panel de la puerta al suelo	65-200	65-200
E Altura del panel del zócalo	65-200	65-200
F Ancho mínimo de panel del zócalo personalizado*	596	596
G Profundidad mínima del panel del zócalo**	16	16
H Distancia mínima entre la parte superior del panel de la puerta y la encimera	2	2
Peso del panel de la puerta (incluida la manija)	4-9 kg	4-9 kg

* Las instalaciones de zócalo continuo son posibles y se detallan en la página 15.

** Si se utilizan los tornillos de montaje del zócalo incluidos. El panel se puede fijar mediante el atornillado o pegado al soporte de montaje suministrado.

Armarios

Tamaño

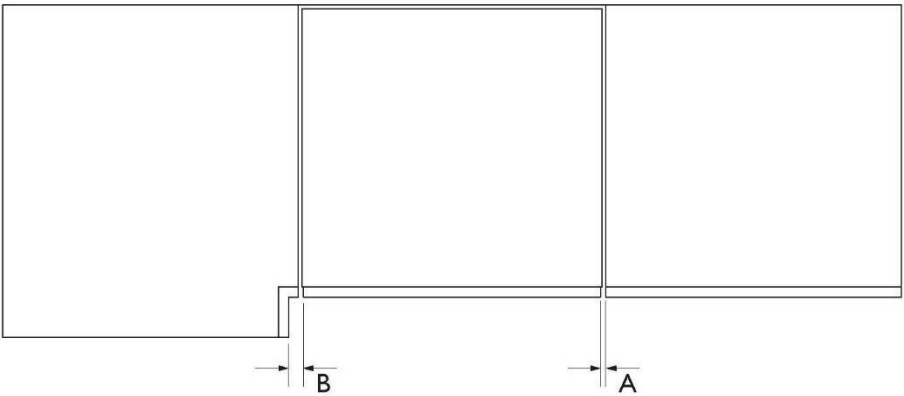


Isométrica

Dimensiones del mueble	unidad: mm	unidad: mm
A Altura interior mínima *	857	820
B Ancho interior mínimo	600	600
C Profundidad total mínima **	580	580
D Altura de la zona del zócalo	65-200	65-200

* Depende del ajuste de las patas de nivelación.
** Incluyendo paneles de puerta de 19 mm en los armarios adyacentes.
*** Para más información sobre los requisitos de servicio, consulte 'Consideraciones eléctricas y de fontanería' y 'Preparación de armarios'.

Distancias



Planta

Dimensiones del mueble	unidad: mm
A Espacio mínimo con la puerta del armario adyacente	2
B Espacio mínimo con el armario de esquina	13

Consideraciones eléctricas y de fontanería

Longitudes de los tubos y cables

- Los servicios se pueden instalar en el lado izquierdo o derecho del producto en un armario adyacente. Consulte la sección "Preparación de armarios" para los requisitos de acceso a los servicios.
- La manguera de drenaje no debe superar los 4 m. Una manguera de drenaje más larga provocará un rendimiento reducido.

Conexión del agua

- El lavavajillas no debe conectarse a un sistema de agua en el que no haya control de la temperatura, a menos que el sistema esté equipado con una válvula de templado adecuada.
- El lavavajillas no debe conectarse a un sistema de agua caliente de paso a alta presión, ya que podría dañarse el sistema.
- Temperatura máxima del agua: 60 °C
- Manguera de entrada de agua con conector 3/4 BSP.
- Asegúrese de que la conexión de agua cumple con las regulaciones locales de fontanería.

Presión del agua

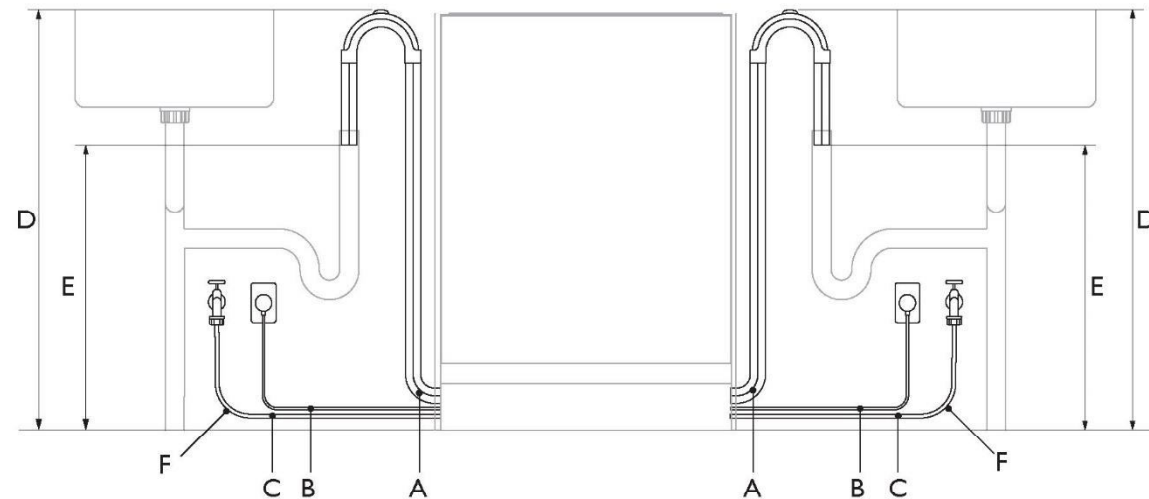
- 0,03-1 Mpa

Requisitos eléctricos

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Protección contra inundaciones

- Este lavavajillas tiene protección contra inundaciones, que detendrá el flujo de agua en caso de fuga dentro de la máquina.



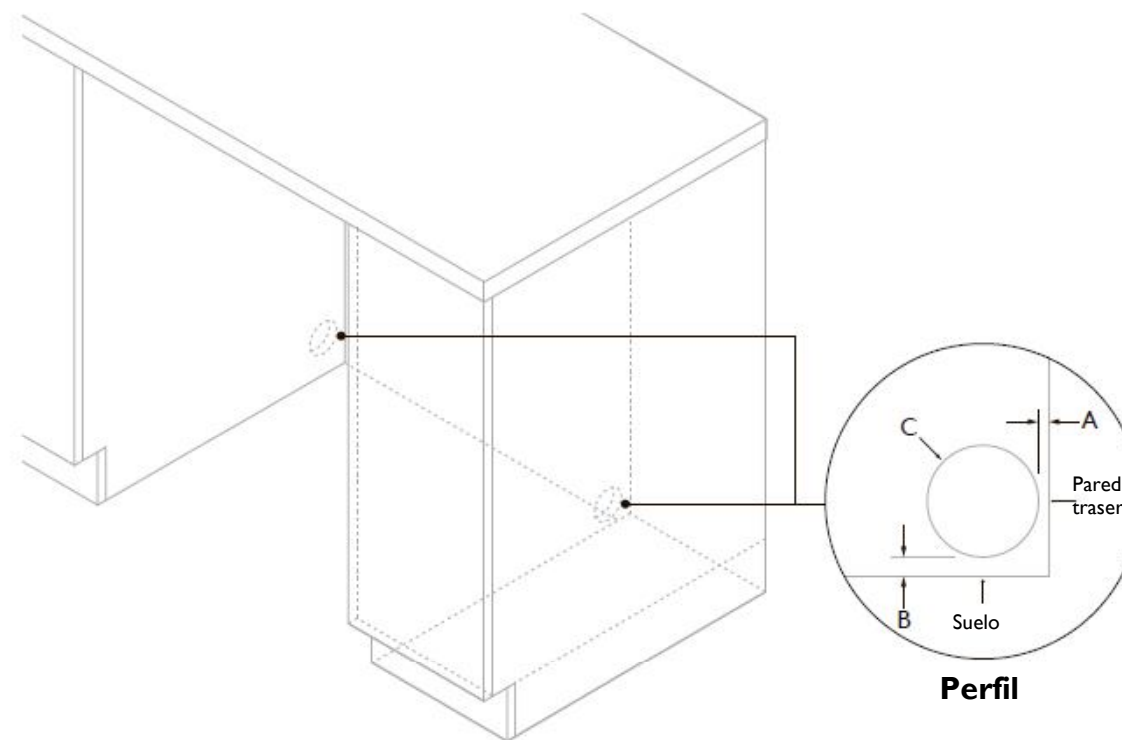
Tamaño del servicio	Lado izquierdo	Lado derecho
	unidad: mm	unidad: mm
A Longitud de la manguera de drenaje	1650	1300
B Longitud del cable de alimentación *	950	1450
C Longitud de la manguera de entrada	1450	1300
D Distancia del suelo a la parte superior del soporte de la manguera	750-883	750-883
E Distancia mínima desde el suelo hasta el final de las mangueras de desagüe**	500	500
F Radio mínimo de la manguera de entrada	200	200

* Excluyendo el enchufe.

** Instalación de tubería vertical ilustrada. La distancia es la misma para todas las instalaciones de fontanería.

Acceso al servicio

- Recomendamos colocar los orificios de servicio en cada lado del lavavajillas, como se muestra en la imagen.
- Si los agujeros se crean a través de madera, asegúrese de que los bordes son lisos y redondeados.
- Si los agujeros se crean a través de metal, asegúrese de instalar un protector de borde.



Tamaño del orificio de servicio		unidad: mm
A	Distancia máxima entre la parte trasera de la cavidad y el orificio de servicio*	15
B	Distancia máxima entre el suelo y el orificio de servicio**	0-50
C	Diámetro mínimo del agujero de servicio	70

* Basado en una profundidad de armario de 580 mm.

** Depende del ajuste de las patas de nivelación.

Desembalaje del producto

1



Corte las correas, levante la caja del producto y retire la tapa superior. Deseche el embalaje de forma responsable.

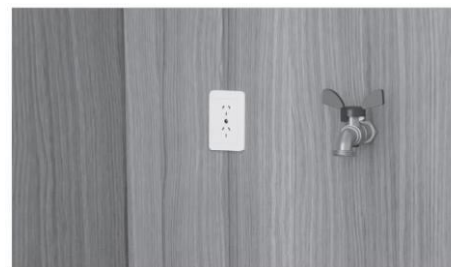
2



Retire el kit de instalación, cualquier embalaje interno, todas las bandas de goma y toda la cinta.

Preparación de los armarios

1



Asegúrese de que se hayan cumplido todas las especificaciones mínimas de los armarios y de servicio y que todos los servicios sean accesibles después de la instalación.

2



Asegúrese de que el suelo del armario está libre de golpes y obstrucciones, ya que podrían impedir que el lavavajillas se deslice dentro de la cavidad.

3



Alinee la cinta protectora contra la humedad suministrada con el armario como se muestra en la imagen. Asegúrese de que esta área está libre de suciedad antes de aplicar cuidadosamente la cinta a la superficie.

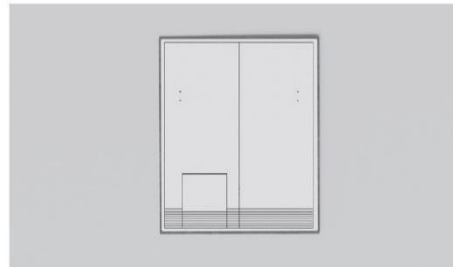
Preparación del panel de la puerta

1



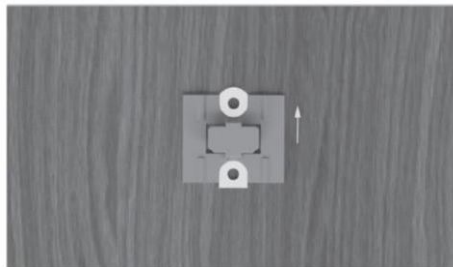
Asegúrese de que el panel de la puerta cumpla todas las especificaciones.

2



Utilizando la plantilla como guía, preperfore todos los orificios en el panel.

3



Asegúrese de que el soporte deslizante está orientado correctamente antes de asegurarlo al panel.

4



Coloque de forma suelta los tornillos Philips de 16 mm en el panel de la puerta. Asegúrese de que haya un espacio mínimo de 3 mm entre la cabeza del tornillo y el panel.

Empujar dentro de la cavidad

1



Con un destornillador de hoja plana, gire para elevar las patas de nivelación. Nivele primero las patas traseras exteriores y luego las patas delanteras. Todavía no ajuste la pata central trasera.

2



Retire ambas cubiertas de tornillos antes de empujar parcialmente el producto hacia dentro de la cavidad, tirando de los tubos a medida que empuja para evitar aplastarlas o torcerlas. Tenga cuidado de no doblar las patas. Empuje el producto desde los bordes exteriores para evitar daños en la puerta.

3



Verifique que el producto quede nivelado dentro de la cavidad.

Si es necesario, la pata central trasera se puede ajustar desde la parte frontal del producto con una llave Allen de 5 mm.

4



Seleccione la anchura deseada del separador y córtelo. Retire el adhesivo y ajuste dos separadores a cada lado del producto. Empuje el producto hacia dentro de la cavidad desde los bordes exteriores.

Fijar el panel de la puerta

1



Alinee el panel de la puerta al producto. Coloque el soporte deslizante y los tornillos superiores en su sitio. Deslice el panel hacia arriba para fijarlo en su sitio.

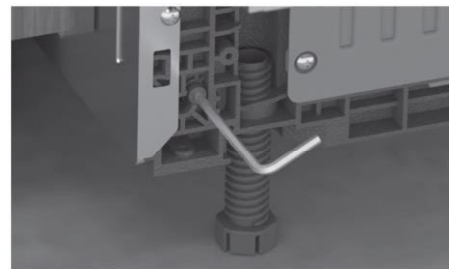
2



Alinee el panel de la puerta con los muebles circundantes. Abra la puerta y fije el panel al producto con 6 tornillos.

Equilibrar la puerta

1



Use una llave Allen de 4 mm para ajustar la tensión de la puerta. Gire en sentido horario para aumentar la tensión, gire en sentido antihorario para disminuir la tensión. Asegúrese de que ambos lados se ajustan uniformemente.

2



Abra la puerta en un ángulo de 45° y asegúrese de que se mantiene en su sitio. Si la puerta no se mantiene abierta, repita el paso anterior.

Fijar a la cavidad

1



Ajuste de forma suelta 2 tornillos de fijación laterales.

2



Si es necesario, ajuste el lavavajillas dentro de la cavidad antes de asegurarlo firmemente. Vuelva a colocar las tapas de los tornillos.

3

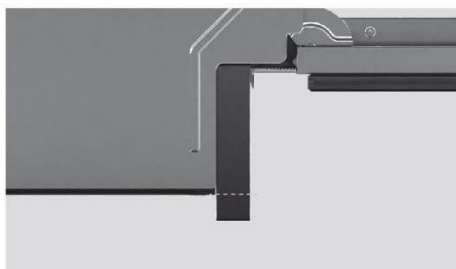


Fije a la encimera usando 2 tornillos si es posible.

Instalar el sello acústico y el zócalo

Ajuste del sello acústico

1



Alinee ambos sellos acústicos a la base del lavavajillas. Si es necesario, recorte el exceso de fieltro.

2



Asegúrese de que la oscilación de la puerta no esté obstruido antes de asegurar los sellos con las arandelas provistas y los tornillos de 4,2 x 50 mm.

Panel de zócalo continuo

1



Alinee el zócalo al producto y asegúrese de que se han cumplido todas las distancias de oscilación de la puerta.

2



Ajuste el panel de la puerta con los muebles circundantes.

Panel de zócalo personalizado

1



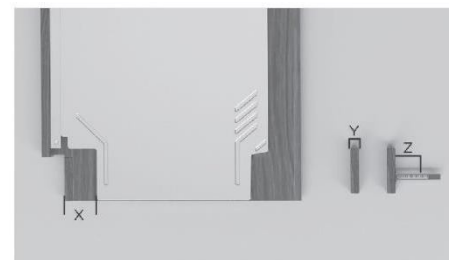
Marque las ubicaciones de los orificios piloto para cada soporte. Mida el centro del panel y marque 237 mm a cada lado. Para determinar la altura de los soportes, medir la altura del orificio del soporte más bajo contra el panel del zócalo.

2



Asegúrese de que los soportes estén orientados correctamente antes de instalarlos en el panel utilizando 2 tornillos por soporte.

3



Mida la profundidad del zócalo:

$$\begin{matrix} \text{hueco para el} & & \text{grosor del panel} & & \text{profundidad del} \\ \text{zócalo} & & & & \text{zócalo} \\ \boxed{\otimes} & - & \boxed{\odot} & = & \boxed{\odot} \end{matrix}$$

Use Z para determinar qué diente doblar hacia atrás en cada soporte de zócalo.

4

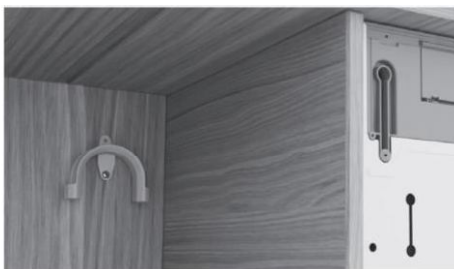


Alinee los soportes con las ranuras del producto y deslícelos hasta su sitio.

Fontanería y conexión eléctrica

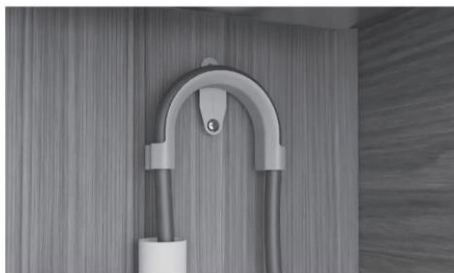
Instalación del tubo vertical de Ø38mm

1



Instale el soporte de la manguera de desagüe en la pared posterior, tan cerca de la parte inferior de la encimera como sea posible. Consulte 'Consideraciones eléctricas y de fontanería' para obtener una altura mínima de instalación.

2



Tire de la manguera a través de la guía de soporte y déjela descansar en el tubo vertical. Asegúrese de que la manguera de drenaje no se extienda hacia el agua retenida en la trampa; se requiere un espacio de aire para evitar el retorno de las aguas residuales.

3



Asegúrese de que la arandela de goma está instalada al conectar la manguera de entrada al grifo. Ajuste a mano en su sitio. Con una llave o alicates, gire un poco más de 180° para ajustar. Evite ajustar demasiado. No encienda el suministro de agua. El lavaplatos debe encenderse para que la función de protección contra inundaciones esté habilitada.

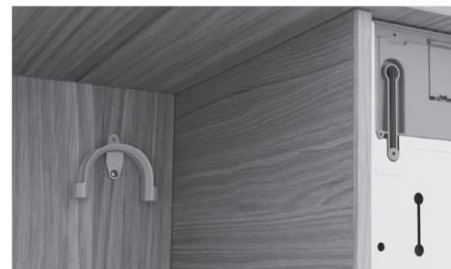
4



Enchufe el producto.

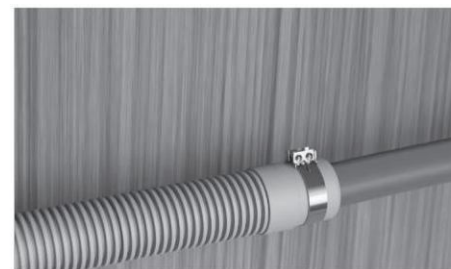
Instalación del sifón de fregadero/manga de desecho

1



Instale el soporte de la manguera de desagüe en la pared posterior, tan cerca de la parte inferior de la encimera como sea posible. Consulte 'Consideraciones eléctricas y de fontanería' para obtener una altura mínima de instalación.

2



Tire de la manguera a través del soporte de la manguera de desagüe antes de enroscar la abrazadera de la manguera en la manguera y colocarla en el sifón del fregadero. Ajuste usando la abrazadera. Asegúrese de que el tubo se dirige directamente al sifón. Desenchufe o perforo la manga de desecho antes de asegurar la unión al sifón del fregadero o a la manga de desecho.

3



Asegúrese de que la arandela de goma está instalada al conectar la manguera de entrada al grifo. Ajuste a mano en su sitio. Con una llave o alicates, gire un poco más de 180° para ajustar. Evite ajustar demasiado. No encienda el suministro de agua. El lavaplatos debe encenderse para que la función de protección contra inundaciones esté habilitada.

4



Enchufe el producto.

Lista de verificación del instalador

Debe ser completada por el instalador

Instalación

- ☐ Compruebe que todas las piezas estén instaladas correctamente y sean seguras.
- ☐ Asegúrese de que todos los embalajes y cintas se hayan retirado.
- ☐ Asegúrese de que se han mantenido todos los espacios de separación.
- ☐ Asegúrese de que el lavavajillas esté fijado de forma segura en los armarios y se abra la puerta y se cierra libremente sin resistencia.
- ☐ Asegúrese de que el panel se ha colocado correctamente en el lavavajillas.
- ☐ Compruebe que el brazo aspersor está en su sitio, montado correctamente, y que gira libremente.

Fontanería

- ☐ Asegúrese de que se hayan perforado los tapones o conexiones en el tubo de desagüe y se haya realizado la conexión de desagüe.
- ☐ La unión del tubo de desagüe no debe soportar el peso del exceso de material del tubo. Mantenga el tubo de desagüe lo más extendido posible para evitar la flacidez. Cualquier exceso de longitud del tubo de desagüe debe mantenerse en el lateral del lavavajillas del soporte de la manguera de desagüe.
- ☐ Asegúrese de que la manguera de entrada tenga colocada la arandela de goma suministrada y que esté apretada.
- ☐ Si conecta el tubo de desagüe al sifón del fregadero, asegúrese de que el circuito superior esté a un mínimo de 150 mm por encima de la unión del tubo de desagüe.
- ☐ Modelos con descalcificador de agua: ajuste la configuración del descalcificador de agua desde el ajuste por defecto para adaptarse a la dureza del agua de la zona. Consulte la guía de usuario.
- ☐ Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado hasta que la energía esté conectada y encendida. El lavaplatos debe encenderse para que la función de protección contra inundaciones esté habilitada.

Electricidad

- ☐ Asegúrese de que todas las pruebas eléctricas se han llevado a cabo de acuerdo con la normativa local.
- ☐ Si el sitio se queda sin energía después de completar la instalación, asegúrese de apagar el suministro de agua para evitar inundaciones.

Funcionamiento de prueba

1



Encienda la alimentación y el suministro de agua y abra el lavavajillas.

2



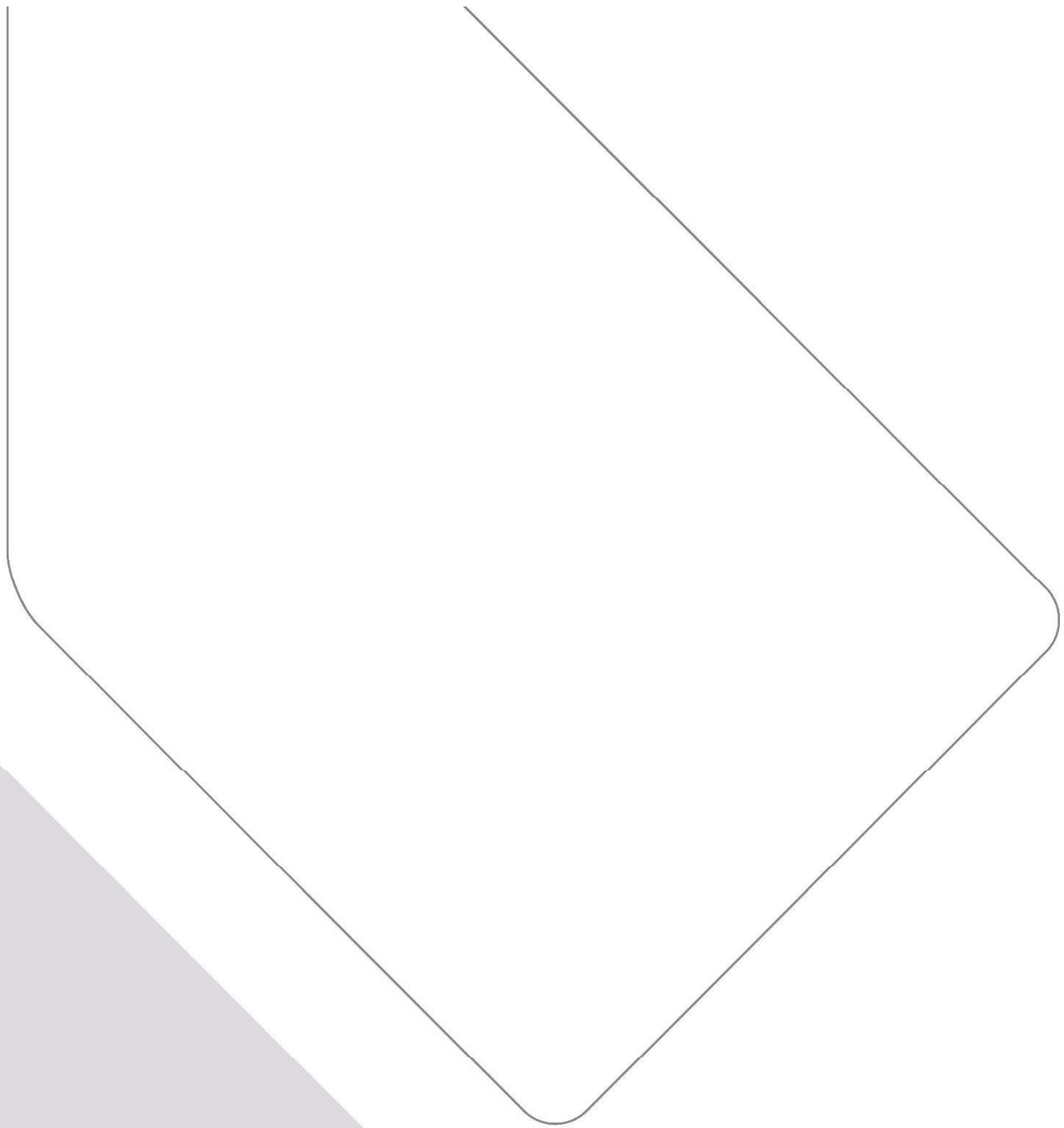
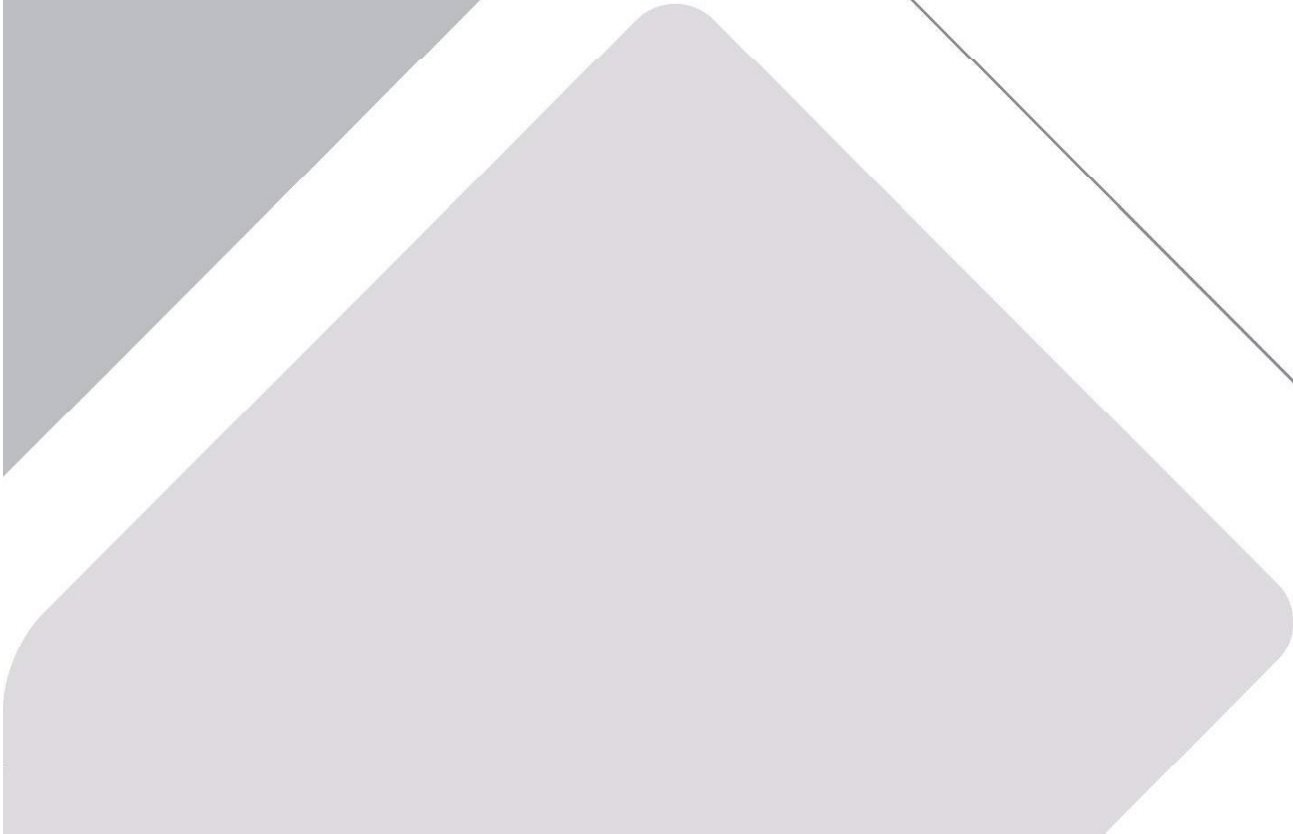
Seleccione un programa corto.

3



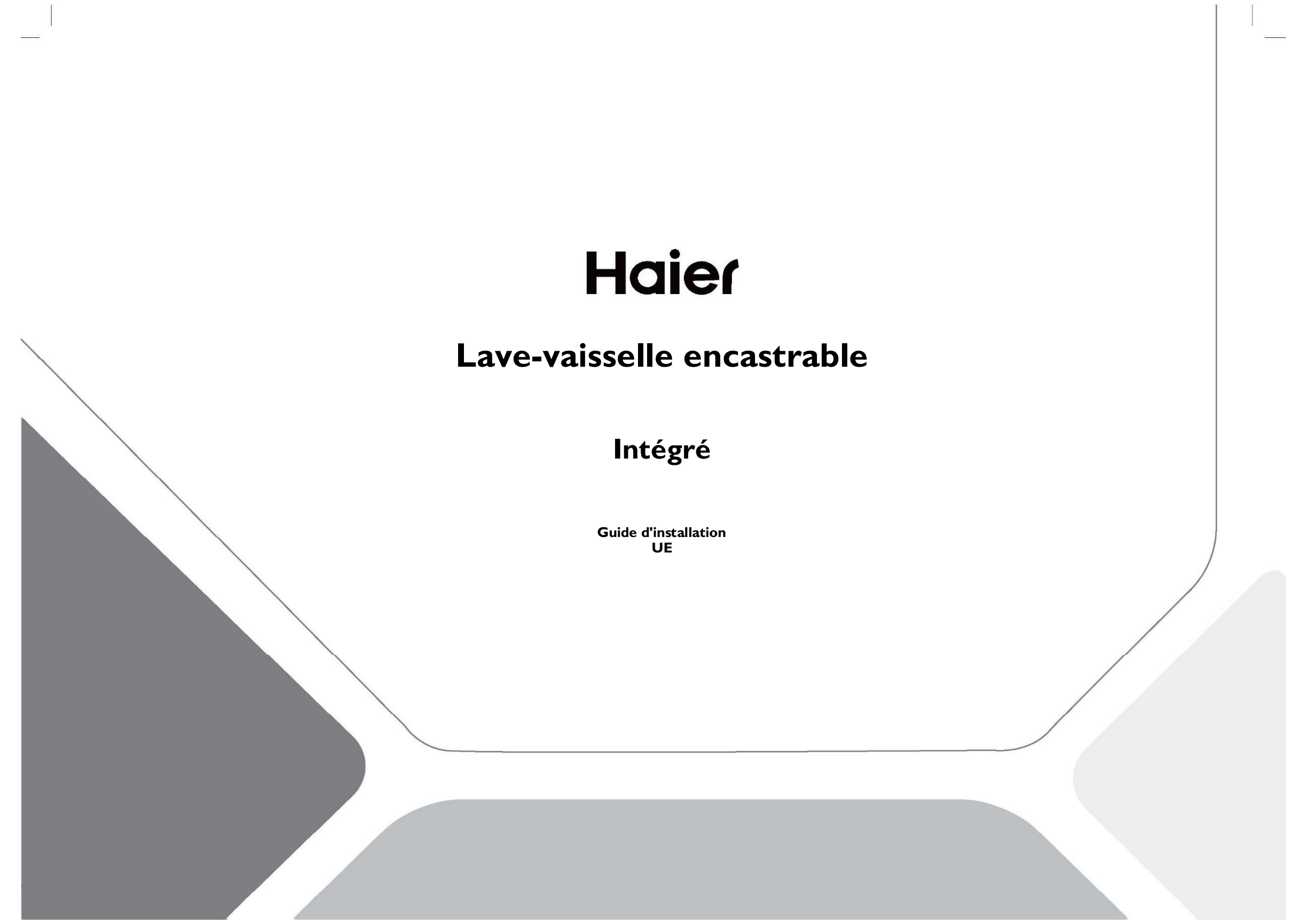
Una vez finalizada el ciclo seleccionado, asegúrese de que el lavavajillas haya funcionado y se haya drenado correctamente.





条形码尺寸40*8mm, 由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Lave-vaisselle encastrable

Intégré

Guide d'installation
UE

Consignes de sécurité et avertissements

⚠ MISE EN GARDE !



Risque d'électrocution

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution voire la mort.

- L'appareil doit être mis à la terre. Cet appareil possède un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée installée et mise à la terre conformément à toutes les réglementations locales.
- **MISE EN GARDE** - Si le conducteur de mise à la terre n'est pas branché correctement, vous vous exposez à un risque d'électrocution. Faites effectuer un contrôle par un électricien qualifié ou un technicien de maintenance si vous avez un doute quant à la mise à la terre de l'appareil.
- Ne modifiez pas la fiche d'alimentation fournie avec l'appareil. Si une prise différente est requise, faites-la installer par un électricien qualifié. N'utilisez pas de rallonge, d'adaptateur ou de multi-box.

⚠ MISE EN GARDE !



Risque de coupure

Si vous ne faites pas attention, vous pouvez vous blesser.

- Faites attention, les bords de la plaque sont tranchants.

⚠ MISE EN GARDE !



Risque lié au poids

Le non-respect de ces conseils peut entraîner des dommages ou des blessures corporelles.

- N'essayez pas de soulever ce produit sans aide.

Consignes de sécurité et avertissements

MISE EN GARDE !

Pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou de dommages lors de l'utilisation de l'appareil, suivez les instructions de sécurité importantes ci-dessous. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Entretien

- Ne réparez et ne remplacez aucune partie de l'appareil, sauf si cela est recommandé spécifiquement dans ce guide. Toute autre opération d'entretien doit être effectuée par un technicien de maintenance Haier formé et accompagné ou une personne qualifiée.

Installation

- Vérifiez que toutes les conduites d'eau sont fermées. Il est de la responsabilité du plombier et de l'électricien de s'assurer que chaque installation est conforme à tous les codes et règlements.
- Le lave-vaisselle DOIT être installé de manière à permettre son retrait futur du logement si un entretien est nécessaire.
- La prise de courant doit être située à l'extérieur de la cavité du lave-vaisselle, de sorte qu'elle soit accessible après l'installation.
- Ce lave-vaisselle est fabriqué pour un usage intérieur uniquement.
- Des précautions doivent être prises lorsque l'appareil est installé ou retiré afin de réduire la probabilité d'endommagement du cordon d'alimentation et des tuyaux.
- Si le lave-vaisselle doit être déplacé d'un endroit à un autre, il doit être maintenu à la verticale pour éviter les dommages liés à des déversements d'eau.
- Vérifiez que seuls les tuyaux neufs sont utilisés pour le raccordement (fournis avec le lave-vaisselle). Les vieux tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- La mauvaise installation du lave-vaisselle pourrait invalider toute réclamation de garantie ou de responsabilité.
- Vérifiez que le lave-vaisselle est placé entre des meubles. Autrement, le produit peut être instable, ce qui peut causer des dommages ou des blessures.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, défectueux, partiellement démonté ou si des pièces sont manquantes ou cassées, notamment s'il s'agit du cordon d'alimentation ou de la fiche.
- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence, ni d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité du lave-vaisselle.
- Branchez-vous à un circuit d'alimentation correctement calibré, protégé et dimensionné pour éviter toute surcharge électrique.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien positionné, qu'il n'est pas écrasé, qu'il ne gêne pas le passage ou qu'il n'est pas susceptible d'être soumis à des dommages ou à des contraintes.
- Ne pas installer ou stocker le lave-vaisselle dans un endroit exposé à des températures inférieures à zéro ou à des intempéries.
- N'utilisez pas de rallonge ou une prise de courant portable (par ex. boîtier multiprises) pour brancher le lave-vaisselle au secteur.
- L'appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque d'électrocution en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique.

- Cet appareil est équipé d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée installée et mise à la terre conformément à toutes les ordonnances et à tous les codes locaux.
- INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE - Cet appareil doit être raccordé à un système de câblage permanent relié à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être utilisé avec les conducteurs du circuit et raccordé à la borne de mise à la terre de l'équipement ou au cordon d'alimentation de l'appareil.
- Vérifiez que le produit n'est pas branché lors de la pose des panneaux personnalisés.
- L'installation des panneaux personnalisés nécessite des compétences mécaniques et électriques de base.
- L'installation doit être conforme à la réglementation locale du bâtiment et de l'électricité.
- La mauvaise installation des panneaux personnalisés pourrait invalider toute réclamation de garantie ou de responsabilité.
- L'installation de ce lave-vaisselle nécessite des compétences mécaniques et électriques de base.
- N'oubliez pas de laisser ces instructions au client.
- À la fin de l'installation du lave-vaisselle, l'installateur doit suivre la liste de vérification finale.
- Retirez tous les matériaux d'emballage fournis avec le lave-vaisselle.
- Si le produit est installé dans un véhicule automobile, un bateau ou une installation mobile similaire, vous devez amener le véhicule, le bateau ou l'installation mobile contenant le produit à l'atelier à vos frais ou payer le trajet du technicien de maintenance jusqu'à l'endroit où est situé le produit.

Conservez ces instructions

Les modèles présentés dans ce guide d'installation peuvent ne pas être disponibles sur tous les marchés et peuvent être modifiés à tout moment. Pour plus de détails sur le modèle et la disponibilité des spécifications dans votre pays, veuillez consulter notre site Web www.haier.com.au ou www.haier.co.nz.

Composants requis

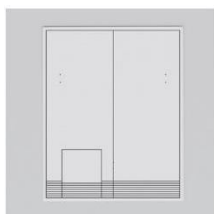
Pièces

- Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que l'unité ait été inspectée.
- Inspectez le produit pour s'assurer qu'il n'y a aucun dommage lié à l'expédition. Si un dommage est détecté, contactez le revendeur ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit pour signaler les dommages.
- Haier n'est pas responsable des dommages liés à l'expédition.

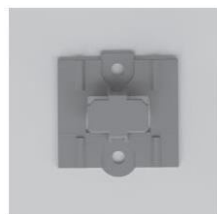
Fournies



Ruban anti-humidité (1)



Modèle du panneau de porte (1)



Support coulissant (1)



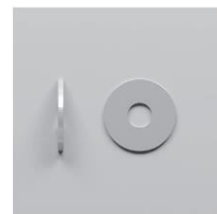
Support de tuyau de vidange (1)



Supports de plinthe (2)*



Joint acoustique (1)



Lave-linge (2)



Vis 3,9 x 38 mm (6)



Vis 4 x 25 mm (4)*



Vis 4 x 13 (9)



Vis 4,2 x 50 mm (2)

* la quantité peut varier selon les modèles

Outils

Non fournis



Perceuse-visseuse électrique



Tournevis cruciforme



Tournevis à tête plate



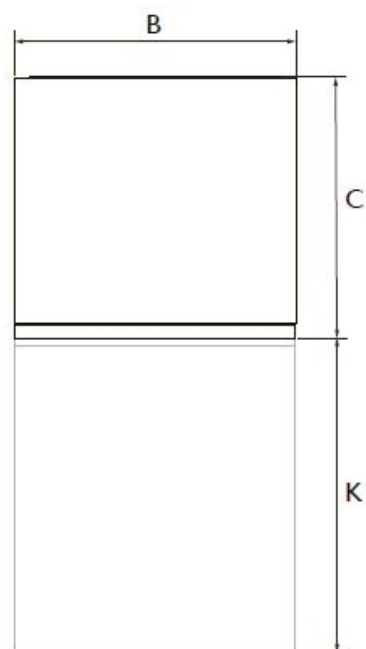
Cutter

Fournis

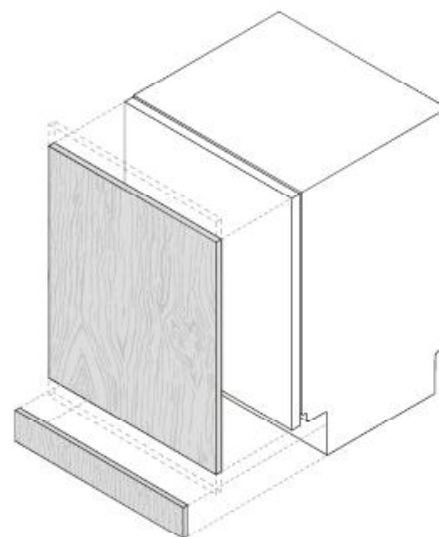


Clé Allen de 4 mm / 6 mm

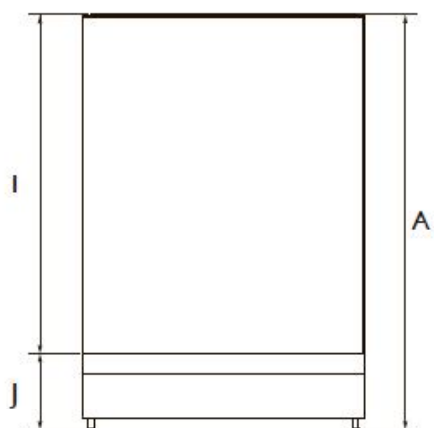
Dimensions du produit



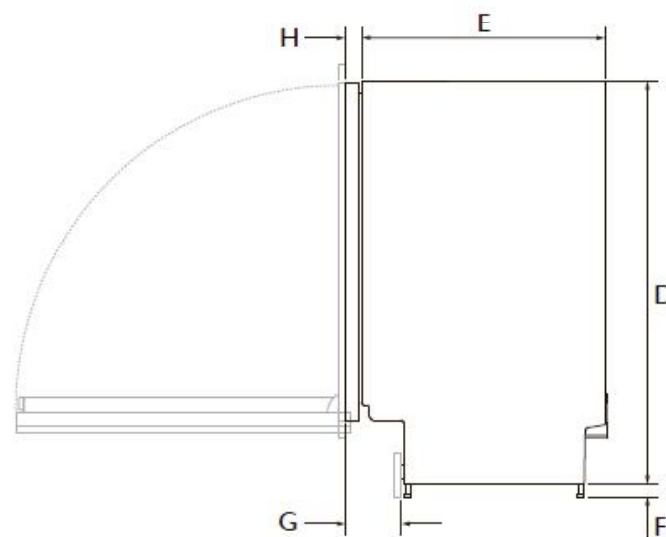
Plan



Iso



Avant



Profil

Dimensions du produit	Modèle cuve haute : mm	Modèle cuve standard : mm
A Hauteur totale*	857-917	820-880
B Largeur totale**	597	597
C Profondeur totale**	554	554
D Hauteur du châssis	857	820
E Profondeur du châssis	521	521
F Hauteur des pieds*	0-60	0-60
G Profondeur de renforcement des plinthes	120	120
H Profondeur de la porte intérieure**	33	33
I Hauteur du haut du châssis au bas de la porte intérieure	719	683
J Hauteur du bas de la porte intérieure au sol*	138	138
K Profondeur d'ouverture de la porte**	676	639

* en fonction du réglage des pieds de nivellement.

** à l'exclusion du panneau et de la poignée personnalisés.

Les dimensions réelles du produit peuvent varier de ± 2 mm

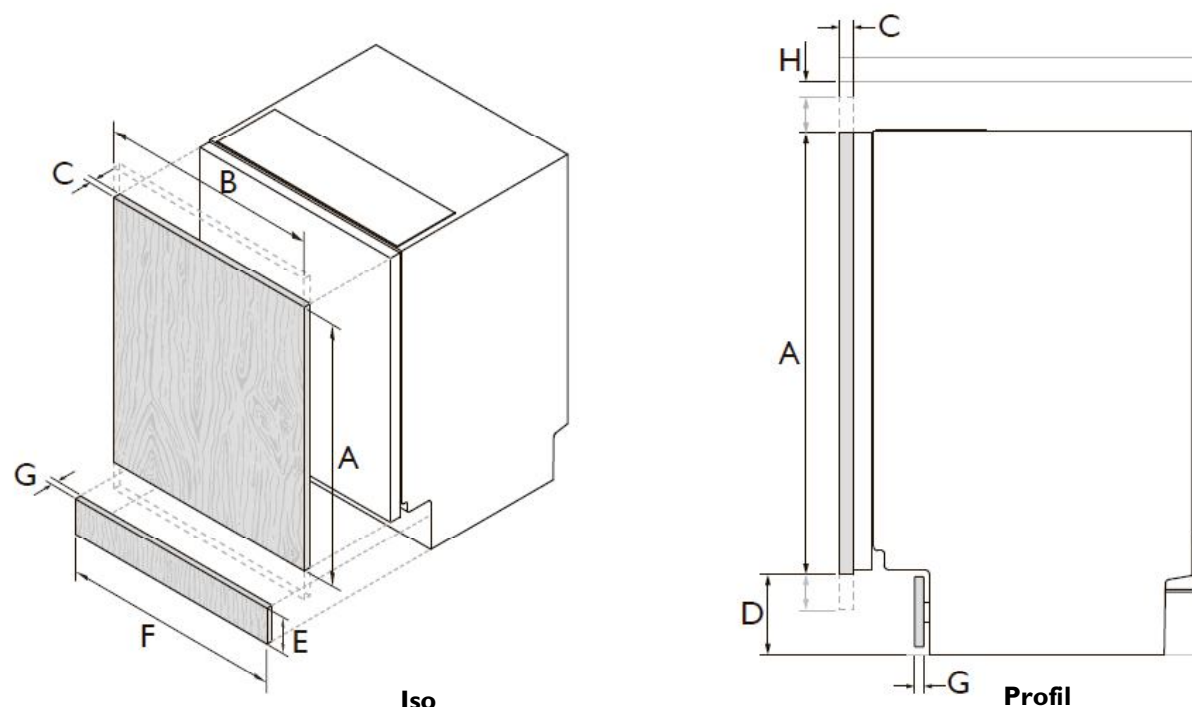
Dimensions du panneau personnalisé

Spécifications des matériaux

- Le poids maximal des panneaux de porte ne doit pas dépasser 9 kg (poignée comprise).
- Le panneau doit être étanchéifié pour résister à l'humidité (50°C pour 80% HR). L'arrière et les côtés du panneau doivent être complètement scellés à l'aide d'un pare-vapeur étanche, comme le polyuréthane, afin d'éviter tout dommage.
- Une installation non conforme à ces spécifications peut entraîner de la condensation sur les surfaces des meubles.

Éléments relatifs aux plinthes

- En fonction de la profondeur du renforcement de plinthe et de l'extension de panneau de porte souhaités, il peut être nécessaire d'ajuster la hauteur du panneau de plinthe pour permettre un bon pivotement de la porte.



Éléments relatifs au panneau personnalisé

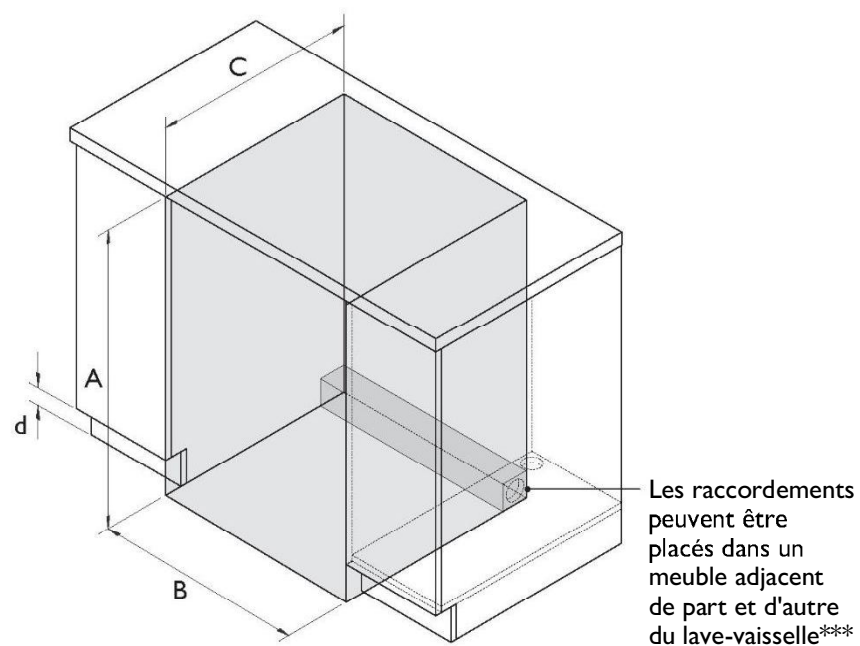
	Modèle cuve haute : mm	Modèle cuve standard : mm
A Hauteur minimale du panneau de porte personnalisé pour un masquage complet de la porte intérieure	714	677
B Largeur minimale du panneau de porte	596	596
C Profondeur du panneau de porte	16-25	16-25
D Distance entre la base du panneau de porte et le sol	65-200	65-200
E Hauteur du panneau de plinthe	65-200	65-200
F Largeur minimale du panneau de plinthe personnalisé*	596	596
G Profondeur minimale du panneau de plinthe**	16	16
H Espacement minimal entre le dessus du panneau de porte et le plan de travail	2	2
Poids du panneau de porte (poignée comprise)	4-9 kg	4-9 kg

* Les installations de plinthe continue sont possibles et détaillées à la page 15.

** si vous utilisez les vis de montage de plinthe fournies. Le panneau peut être fixé par vissage ou collage sur le support de montage fourni.

Coffre d'installation

Dimensions



Vue isométrique

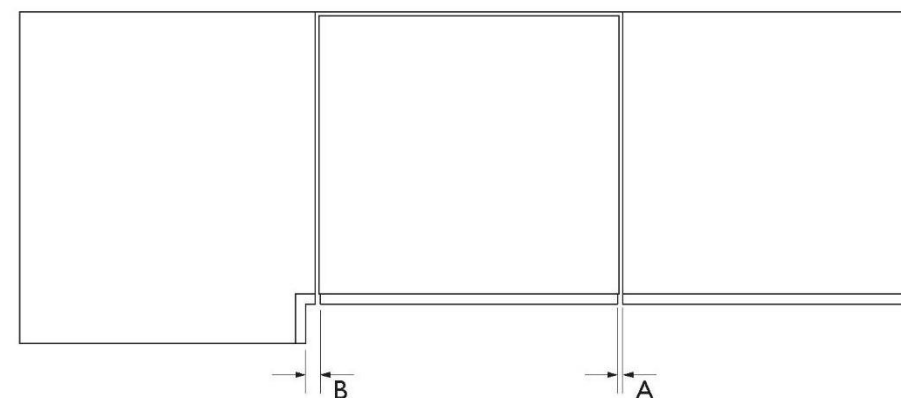
Dimensions du coffre d'installation	unité : mm	unité : mm
A Hauteur minimale intérieure *	857	820
B Largeur minimale intérieure	600	600
C Profondeur minimale totale **	580	580
D Hauteur de la zone de plinthe	65-200	65-200

* en fonction du réglage des pieds de nivellement

** y compris les panneaux de porte de 19 mm sur les meubles adjacents

*** Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences en matière d'entretien, reportez-vous aux sections « Éléments relatifs à la plomberie et à l'électricité » et « Préparation du coffre d'installation ».

Distances



Plan

Dimensions du coffre d'installation	unité : mm
A Distance minimale depuis la porte du meuble adjacent	2
B Distance minimale depuis le meuble d'angle	13

Éléments relatifs à la plomberie et à l'électricité

Longueurs des tuyaux et cordons

- Vos tuyaux peuvent être installés sur le côté gauche ou droit du produit dans un meuble adjacent. Reportez-vous à la section « Préparation du coffre d'installation » pour connaître les exigences d'accès aux tuyaux.
- Le tuyau de vidange ne doit pas dépasser plus de 4 m. Un tuyau de vidange plus long entraînera des performances réduites.

Raccordement à l'eau

- Le lave-vaisselle ne doit pas être raccordé à un réseau d'eau sans contrôle de la température, sauf si le système est équipé d'une vanne de température appropriée.
- Le lave-vaisselle ne doit pas être branché à un réseau d'eau chaude sous haute pression de type push-through sous plan, car cela risquerait d'endommager le système.
- Température maximale de l'eau : 60 °C
- Tuyau d'entrée d'eau avec raccord BSP 3/4".
- Vérifiez que le raccordement à l'eau est conforme à la réglementation locale en matière de plomberie.

Pression de l'eau

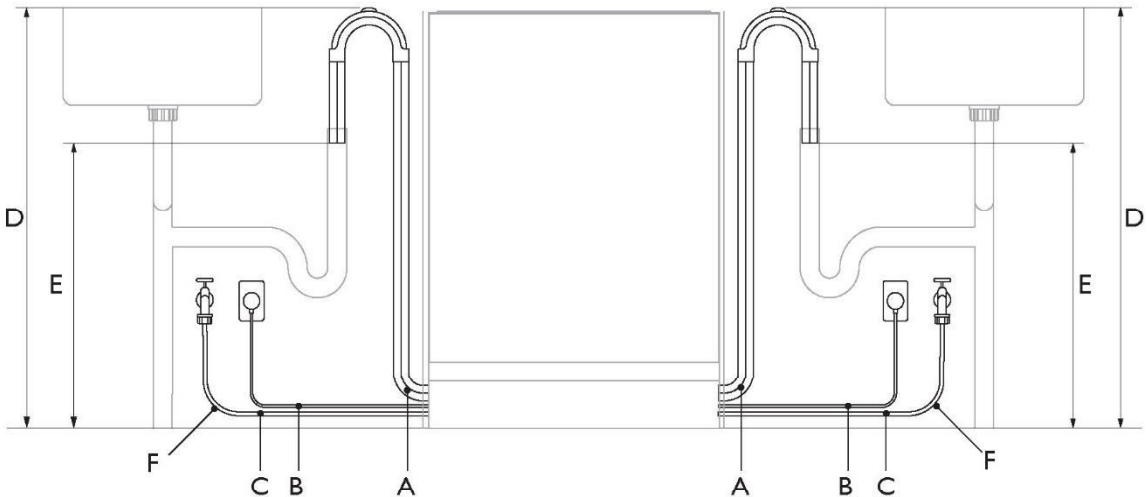
- 0,03-1 MPa

Configuration électrique requise

- 220 V-240 V, 50 Hz, 10 A

Protection anti-débordement

- Ce lave-vaisselle est doté d'une protection anti-débordement, ce qui empêchera l'écoulement d'eau en cas de fuite à l'intérieur de la machine.



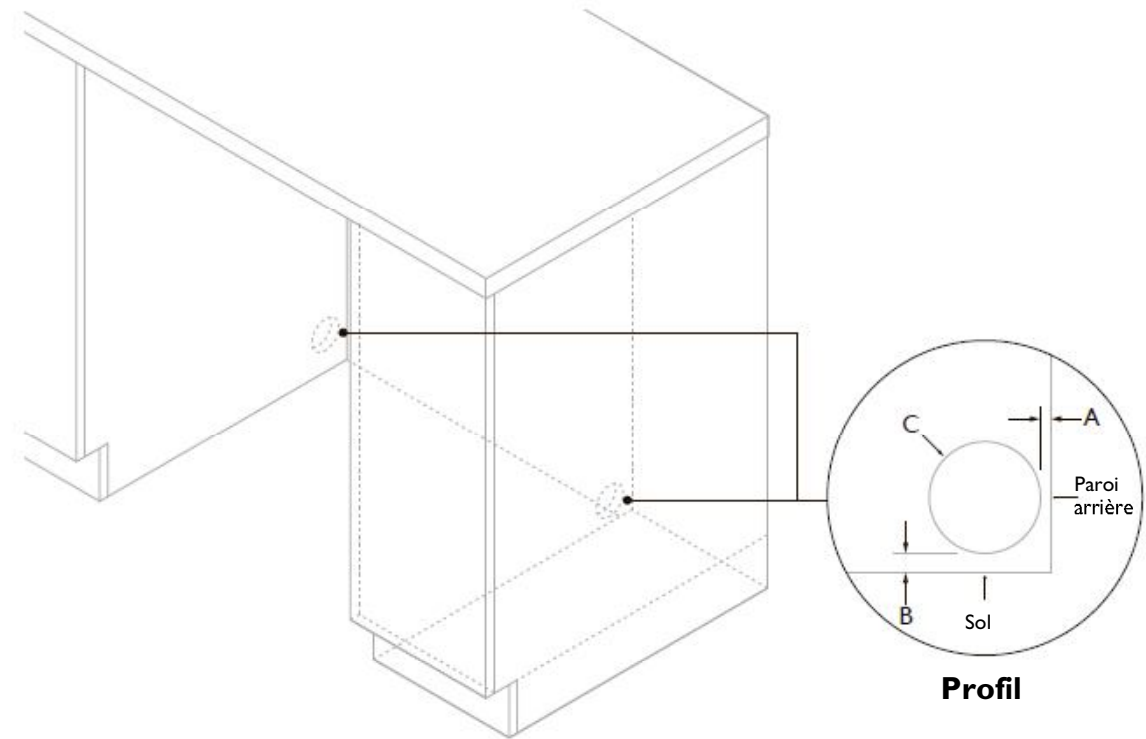
Dimensions des tuyaux	Côté gauche	Côté droit
	unité : mm	unité : mm
A Longueur du tuyau de vidange	1650	1300
B Longueur du cordon d'alimentation *	950	1450
C Longueur du tuyau d'arrivée d'eau	1450	1300
D Distance entre le sol et le haut du support de tuyau	750-883	750-883
E Distance minimale entre le sol et l'extrémité des tuyaux de vidange**	500	500
F Rayon minimal du tuyau d'entrée	200	200

* hors prise.

** installation d'un tube vertical illustrée. La distance est la même pour toutes les installations de plomberie.

Accès aux tuyaux

- Nous recommandons de placer les orifices des tuyaux de chaque côté du lave-vaisselle comme indiqué.
- Si les trous sont créés dans du bois, vérifiez que les bords sont lisses et arrondis.
- Si les trous sont créés dans du métal, utilisez une protection pour les bords.



Dimensions des orifices pour les tuyaux	unité : mm
A Distance maximale entre l'arrière de la cavité et l'orifice du tuyau*	15
B Distance maximale entre le sol et l'orifice du tuyau**	0-50
C Diamètre minimal de l'orifice du tuyau	70

* basé sur une profondeur de meuble de 580 mm.

** en fonction du réglage des pieds de nivellement.

Déballage du produit

1



Coupez les sangles, soulevez le carton du produit et retirez le capot supérieur. Jetez l'emballage de manière responsable.

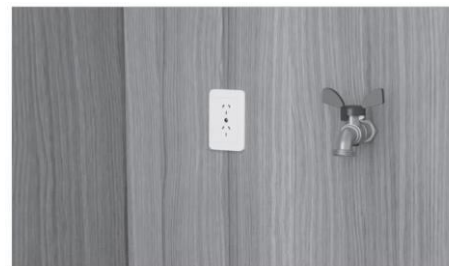
2



Retirez le kit d'installation, tout emballage interne, tous les élastiques et les rubans adhésifs.

Préparation du coffre d'installation

1



Vérifiez que toutes les caractéristiques minimales du coffre d'installation et des tuyaux ont été respectées et que tous les tuyaux seront accessibles après l'installation.

2



Vérifiez que le plancher du coffre d'installation est exempt de bosses et d'obstacles qui pourraient empêcher de glisser le lave-vaisselle dans la cavité.

3



Alignez le ruban adhésif de protection contre l'humidité fourni sur le coffre d'installation comme indiqué. Vérifiez que cette zone est exempte de débris avant d'appliquer soigneusement la bande sur la surface.

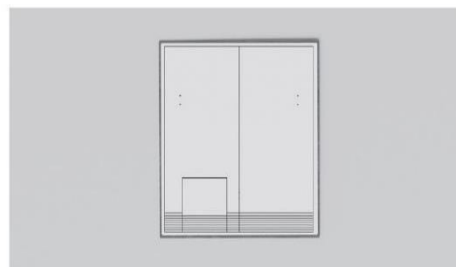
Préparation du panneau de porte

1



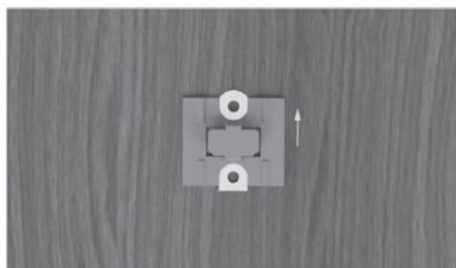
Vérifiez que le panneau de porte est conforme à toutes les spécifications.

2



En utilisant le modèle comme guide, pré-percez tous les trous dans le panneau.

3



Vérifiez que le support coulissant est orienté correctement avant de le fixer sur le panneau.

4



Fixez sans trop serrer les deux vis de fixation Philips 16 mm sur le panneau de porte. Vérifiez qu'il y a un espace de 3 mm minimum entre la tête de vis et le panneau.

Positionnement dans la cavité

1



À l'aide d'un tournevis plat à lame, tournez pour augmenter les pieds de nivellement. Mettez à niveau les pieds arrière, à l'extérieur, puis les pieds avant. N'ajustez pas encore le pied central arrière.

2



Retirez les deux cache-vis avant de pousser partiellement le produit dans la cavité, en tirant les tuyaux pendant que vous poussez pour éviter de les écraser ou de les tordre. Prenez soin de ne pas plier les pieds. Poussez le produit depuis les bords extérieurs pour éviter d'endommager la porte.

3



Vérifiez le niveau du produit dans la cavité. Si nécessaire, le pied central arrière peut être réglé à partir de l'avant du produit à l'aide d'une clé Allen 5 mm.

4



Sélectionnez la largeur d'entretoise souhaitée et coupez-la à la bonne taille. Retirez l'adhésif et placez deux entretoises de chaque côté du produit. Poussez le produit dans la cavité à partir des bords extérieurs.

Fixation du panneau de porte

1



Alignez le panneau de porte sur le produit. Placez le support coulissant et les vis supérieures. Faites glisser le panneau vers le haut pour le fixer.

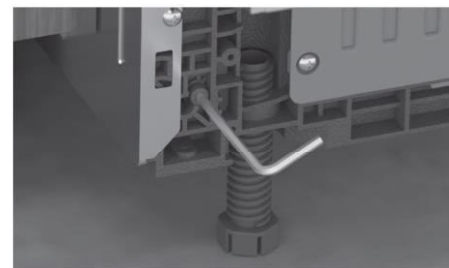
2



Alignez le panneau de porte sur le coffre d'installation. Ouvrez la porte et fixez le panneau au produit à l'aide de 6 vis.

Équilibrage de la porte

1



Utilisez une clé Allen de 4 mm pour régler la tension de la porte. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la tension. Vérifiez que les deux côtés sont bien ajustés.

2



Ouvrez la porte à un angle de 45° et vérifiez qu'elle est maintenue. Si la porte ne reste pas ouverte, répétez l'étape ci-dessus.

Fixation dans la cavité

1



Fixez 2 vis de fixation latérales sans trop serrer.

2



Si nécessaire, ajustez le lave-vaisselle à l'intérieur de la cavité avant de le maintenir en place. Remplacez les couvercles de vis.

3

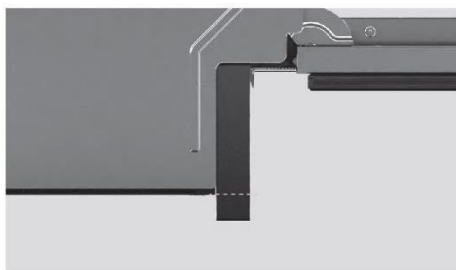


Fixez-le au plan de travail à l'aide de 2 vis si possible.

Installation du joint acoustique et de la plinthe

Ajustement du joint acoustique

1



Alignez les deux plaques de joint d'étanchéité sur la base du lave-vaisselle. Si nécessaire, coupez l'excès de feutre.

2



Vérifiez que le balancier de la porte n'est pas obstrué avant de fixer les joints à l'aide des rondelles fournies et de vis de 4,2 x 50 mm.

Panneau de plinthe continu

1



Alignez la plinthe sur le produit et vérifiez que tous les dégagements de balancier de porte ont été respectés.

2



Alignez le panneau sur le coffre d'installation.

Panneau de plinthe sur mesure

1



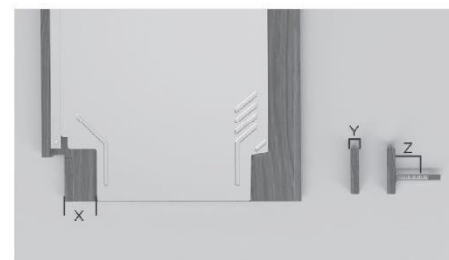
Marquez l'emplacement des trous de centrage pour chaque support. Mesurez le centre du panneau et marquez 237 mm de chaque côté. Pour déterminer la hauteur des supports, mesurez la hauteur de l'orifice de support le plus bas par rapport au panneau de plinthe.

2



Vérifiez que les supports sont orientés correctement avant de les fixer sur le panneau à l'aide de 2 vis par support.

3



Mesurez la profondeur de plinthe :

renforcement de plinthe		épaisseur du panneau		profondeur de plinthe
(X)	-	(Y)	=	(Z)

Utilisez Z pour déterminer la dent à plier sur chaque support de plinthe.

4



Alignez les supports sur les fentes du produit et mettez-les en place.

Plomberie et raccordement électrique

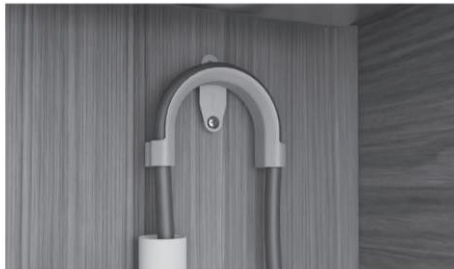
Installation d'un tube vertical Ø38 mm

1



Installez le support du tuyau de vidange sur le mur arrière, aussi près que possible de la face inférieure du plan de travail. Reportez-vous à la section « Éléments relatifs à la plomberie et à l'électricité » pour connaître les hauteurs minimales d'installation.

2



Tirez le tuyau à travers le guide de support et reposez-le dans le tube vertical. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas en contact avec l'eau retenue dans le siphon ; un vide d'air est nécessaire pour éviter que les eaux usées ne reviennent dans la cuve.

3



Vérifiez que la rondelle en caoutchouc est montée lors du raccordement du tuyau d'arrivée au robinet. Serrez-le à la main. A l'aide d'une clé ou d'une pince, faites un tour de 180° pour le fixer. Évitez de trop serrer. N'ouvrez pas l'alimentation en eau. Le lave-vaisselle doit être sous tension pour que la protection anti-débordement soit activée.

4



Branchez le produit.

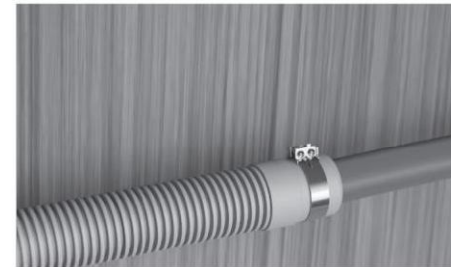
Installation avec un siphon à évier/T à déchets

1



Installez le support du tuyau de vidange sur le mur arrière, aussi près que possible de la face inférieure du plan de travail. Reportez-vous à la section « Éléments relatifs à la plomberie et à l'électricité » pour connaître les hauteurs minimales d'installation.

2



Tirez le tuyau à travers le support du tuyau de vidange avant d'enfiler le tuyau dans le collier de serrage et de le raccorder au siphon de l'évier. Serrez sur le siphon à l'aide de la pince. Vérifiez que le tuyau est branché en ligne droite jusqu'au siphon. Débranchez ou percez le T à déchets avant de fixer le raccord au siphon ou T à déchets.

3



Vérifiez que la rondelle en caoutchouc est montée lors du raccordement du tuyau d'arrivée au robinet. Serrez-le à la main. A l'aide d'une clé ou d'une pince, faites un tour de 180° pour le fixer. Évitez de trop serrer. N'ouvrez pas l'alimentation en eau. Le lave-vaisselle doit être sous tension pour que la protection anti-débordement soit activée.

4



Branchez le produit.

Liste de contrôle de l'installateur

À remplir par l'installateur

Installation

- ☐ Vérifiez que toutes les pièces sont installées correctement et sont sécurisées.
- ☐ Vérifiez que tous les emballages, rubans et bandes en caoutchouc ont été retirés.
- ☐ Vérifiez que toutes les distances de dégagement ont été respectées.
- ☐ Vérifiez que le lave-vaisselle est solidement fixé au coffre d'installation et que la porte s'ouvre et se ferme librement sans résistance.
- ☐ Vérifiez que le panneau est correctement positionné sur le lave-vaisselle
- ☐ Vérifiez que le bras de lavage est en place, correctement monté et qu'il tourne librement.

Plomberie

- ☐ Vérifiez que les obturateurs ou les bouchons de raccord de vidange ont été percés et que le raccord de vidange est opérationnel.
- ☐ Le raccord du tuyau de vidange ne doit pas supporter le poids de l'excédent de tuyau. Maintenez le tuyau de vidange le plus étendu possible pour éviter son affaissement. La longueur de l'excédent de tuyau de vidange doit être conservée du côté du support de tuyau du lave-vaisselle.
- ☐ Vérifiez que le tuyau d'arrivée est muni d'une rondelle en caoutchouc fournie et qu'il est serré.
- ☐ Si vous raccordez le tuyau de vidange au siphon de l'évier, vérifiez que la boucle haute est au moins 150 mm plus haut que le raccord du tuyau de vidange.
- ☐ Modèles avec adoucisseur d'eau : ajustez le réglage de l'adoucisseur d'eau à partir du paramètre par défaut en fonction de la dureté de l'eau de la zone. Reportez-vous à votre guide d'utilisation.
- ☐ Vérifiez que l'alimentation en eau est coupée jusqu'à ce que l'alimentation en eau soit branchée et mise sous tension. Le lave-vaisselle doit être sous tension pour que la protection anti-débordement soit activée.

Électricité

- ☐ Vérifiez que tous les essais électriques ont été effectués conformément à la réglementation locale.
- ☐ Si le site est laissé sans électricité après l'installation, vérifiez que l'alimentation en eau est coupée pour éviter un débordement.

Test de fonctionnement

1



Mettez l'appareil sous tension et ouvrez l'alimentation en eau, puis ouvrez le lave-vaisselle.

2



Sélectionnez un programme de courte durée.

3



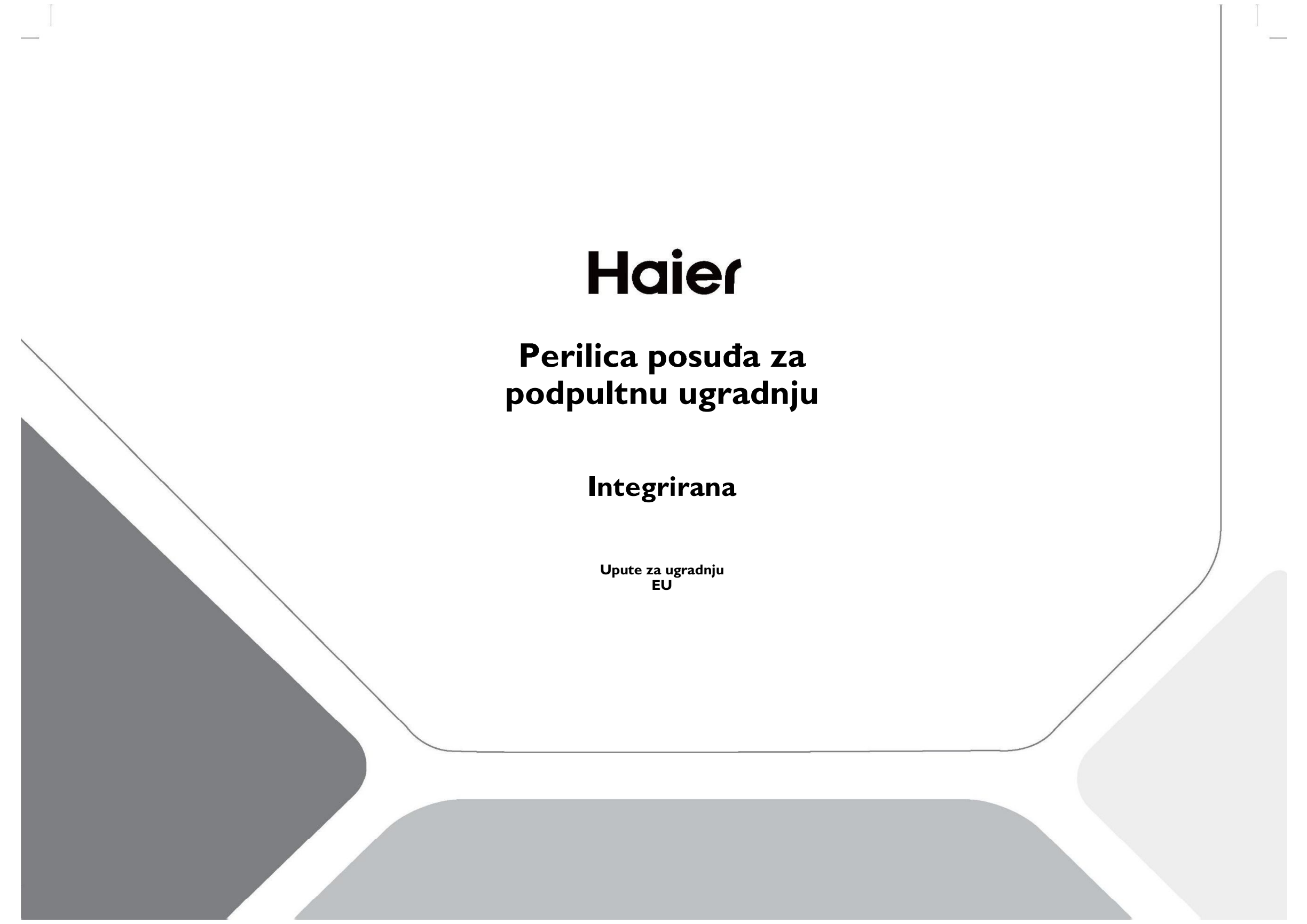
Une fois le cycle sélectionné terminé, vérifiez que le lave-vaisselle a bien fonctionné et s'est vidangé.





条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Perilica posuđa za podpultnu ugradnju

Integrirana

Upute za ugradnju
EU

Sigurnost i upozorenja

UPOZORENJE!



Opasnost od električnog udara
Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do strujnog udara ili smrti.

- Uređaj se mora uzemljiti. Ovaj uređaj ima kabel s vodičem za uzemljenje opreme i utikačem za uzemljenje. Utikač mora biti priključen u odgovarajuću utičnicu koja je ugrađena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima.
- **UPOZORENJE** - nepravilno spajanje vodiča za uzemljenje opreme može dovesti do opasnosti od strujnog udara. Ako niste sigurni je li uređaj pravilno uzemljen, obratite se kvalificiranom električaru ili serviseru.
- Nemojte vršiti preinake na utikaču napajanja koji je isporučen s uređajem. Ako je potrebna drugačija utičnica, neka je ugradi kvalificirani električar. Nemojte koristiti produžni kabel, utikač adaptera ili uređaj s više jedinica.

UPOZORENJE!



Opasnost od porezotina
Ako niste oprezni, možete se ozlijediti.

- Budite oprezni - rubovi ploče su oštri.

UPOZORENJE!



Opasnost povezana s težinom
Nepridržavanje ovog savjeta može dovesti do oštećenja ili ozljede.

- Nemojte podizati proizvod bez pomoći.

UPOZORENJE!

Kako biste smanjili rizik od požara, ozljeda ili oštećenja prilikom uporabe uređaja, slijedite važne sigurnosne upute navedene u nastavku. Pročitajte sve upute prije upotrebe uređaja.

Servisiranje

- Nemojte popravljati ili zamjenjivati bilo koji dio uređaja, osim ako to nije izričito preporučeno u ovom priručniku. Sve ostale servisne postupke treba obavljati osoba koju je za to obučila tvrtka Haier ili prateći serviser ili kvalificirana osoba.

Ugradnja

- Pobrinite se da su svi priključci za vodu ISKLJUČENI. Vodoinstalater i električar dužni su osigurati da sukladnost svake instalacije sa svim kodeksima i propisima.
- Perilica posuđa MORA biti ugrađena tako da bude moguće njeno uklanjanje iz kućišta ako je potreban servis.
- Utičnica sa sklopkom mora biti izvan šupljine perilice posuđa, tako da je dostupna nakon ugradnje.
- Ova perilica posuđa proizvedena je samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Prilikom ugradnje ili uklanjanja uređaja treba biti oprezan kako bi se smanjila vjerojatnost oštećenja kabela napajanja i crijeva.
- Ako perilicu trebate premjestiti s jedne instalacije na drugu, držite je u uspravnom položaju kako bi se izbjeglo oštećenje uslijed izlivanja vode.
- Za spajanje koristite samo nova crijeva (isporučena s perilicom posuđa). Stara crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Neispravna ugradnja perilice posuđa može poništiti sve zahtjeve za jamstvom ili odgovornost.
- Pobrinite se da se perilica posuđa nalazi između ormarića. U suprotnom proizvod može biti nestabilan, što može uzrokovati oštećenje ili ozljede.
- Nemojte rukovati uređajem ako je oštećen, neispravan, djelomično rastavljen ili sadrži dijelove koji nedostaju ili su slomljeni, uključujući oštećeni kabel napajanja ili utikač.
- U blizini perilice posuđa nemojte skladištiti ili koristiti benzin i druge zapaljive pare i tekućine.
- Spojite se na pravilno označen, zaštićen i velik strujni krug kako biste izbjegli električno preopterećenje.
- Provjerite je li kabel napajanja postavljen tako da ga nije moguće nagaziti, spotaknuti se o njega ili ga na drugi način izložiti oštećenju ili naprezanju.
- Ne postavljajte i ne čuvajte perilicu posuđa na mjestima na kojima će biti izložena temperaturama ispod nule ili nepovoljnim vremenskim uvjetima.
- Nemojte koristiti produžni kabel ili prijenosni električni utični uređaj (npr. višestruku utičnicu) za spajanje perilice na izvor napajanja.
- Uređaj se mora uzemljiti. U slučaju neispravnosti ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik od strujnog udara pružanjem putanje najmanjeg otpora struji.

- Uređaj je opremljen kabelom koji ima vodič za uzemljenje opreme i utikač za uzemljenje. Utikač mora biti priključen na odgovarajuću utičnicu koja je ugrađena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i propisima.
- UPUTE ZA UZEMLJENJE - uređaj mora biti spojen na uzemljeni metal, trajni sustav ožičenja ili vodič za uzemljenje opreme mora biti položen s vodičima strujnog kruga i spojen na priključnicu za uzemljenje opreme ili kabel na uređaju.
- Pobrinite se da proizvod nije priključen pri postavljanju prilagođenih ploča.
- Za ugradnju prilagođenih ploča potrebne su osnovne mehaničke i električne vještine.
- Ugradnja se mora provesti u skladu s lokalnim propisima o zgradama i električnoj energiji.
- Ako se prilagođene ploče ne ugrade pravilno, mogu se poništiti bilo kakvi zahtjevi za jamstvo ili odgovornost.
- Za ugradnju perilice zahtijeva potrebne su osnovne mehaničke i električne vještine.
- Obvezno ostavite ove Upute korisniku.
- Po dovršetku ugradnje perilice, instalater mora napraviti Konačni kontrolni popis.
- Uklonite sav ambalažni materijal isporučen s perilicom posuđa.
- Ako je proizvod ugrađen u motorno vozilo, brod ili sličan pokretni objekt, vozilo, brod ili pokretni objekt koji sadrži proizvod o svom trošku dovezite u servis ili platite putne troškove serviseru za dolazak na lokaciju proizvoda.

Spremite ove upute

Modeli prikazani u ovom priručniku za ugradnju možda neće biti dostupni na svim tržištima i podložni su promjenama u svakom trenutku. Aktualne pojedinosti o dostupnosti modela i specifikacija u vašoj državi potražite na našem web-mjestu www.haier.com.au ili www.haier.co.nz.

Potrebne komponente

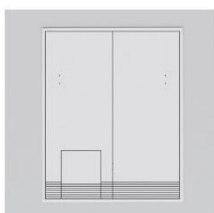
Dijelovi

- Čuvajte sav ambalažni materijal dok se uređaj ne pregleda.
- Pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nema oštećenja pri isporuci. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje, obratite se zastupniku ili trgovcu od kojeg ste kupili proizvod i prijavite štetu.
- Tvrtka Haier nije odgovorna za štetu nastalu prilikom dostave.

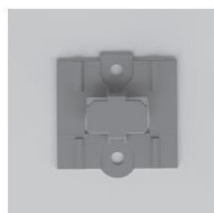
Isporučeno



Traka za zaštitu od vlage (1)



Šablona za ploču vrata (1)



Klizni nosač (1)



Nosač odvodnog crijeva (1)



Nosači zaštitne ploče (2)*



Zvučna brtva (1)



Podloška (2)



Vijci 3,9 x 38 mm (6)



Vijci 4 x 25 mm (4)*



Vijci 4 x 13 (9)



Vijci 4,2 x 50 mm (2)

*količina se može razlikovati između modela

Alati

Nije isporučeno



Električni pogon



Odvijač s križnom glavom



Odvijač s ravnom glavom



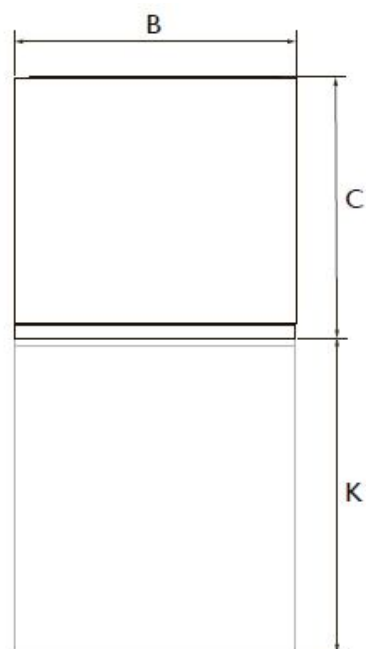
Rezač kutija

Isporučeno

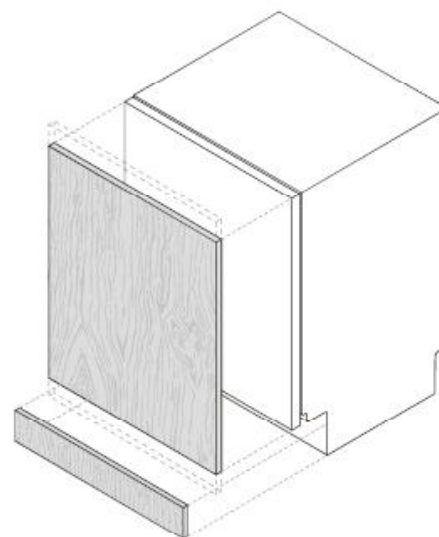


Imbus ključ 4 mm / 6 mm

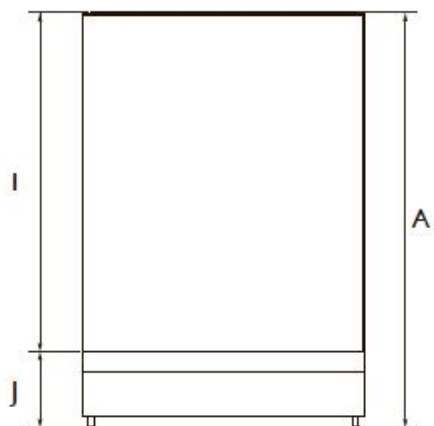
Dimenzije proizvoda



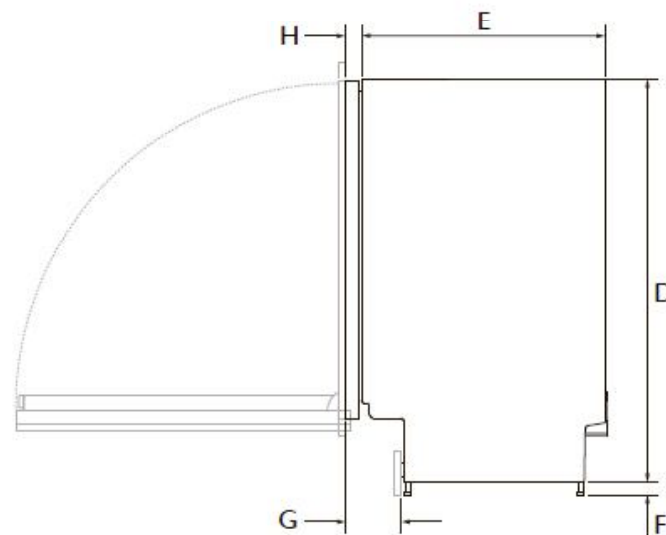
Plan



Izo



Prednja strana



Profil

Dimenzije proizvoda	Jedinica proizvoda za visoki sudoper: mm	Jedinica proizvoda za standardni sudoper: mm
A Ukupna visina*	857-917	820-880
B Ukupna širina**	597	597
C Ukupna dubina**	554	554
D Visina okvira	857	820
E Dubina šasije	521	521
F Visina podnožja*	0-60	0-60
G Dubina udubljenja zaštitnog prostora	120	120
H Dubina unutarnjih vrata**	33	33
I Visina od vrha okvira do dna unutarnjih vrata	719	683
J Visina od dna unutarnjih vrata do poda*	138	138
K Dubina otvaranja vrata **	676	639

* Ovisno o podešenosti nožica za izravnjanje.

** Ne računajući prilagođenu ploču i dršku.

Stvarne dimenzije proizvoda mogu varirati za ± 2 mm

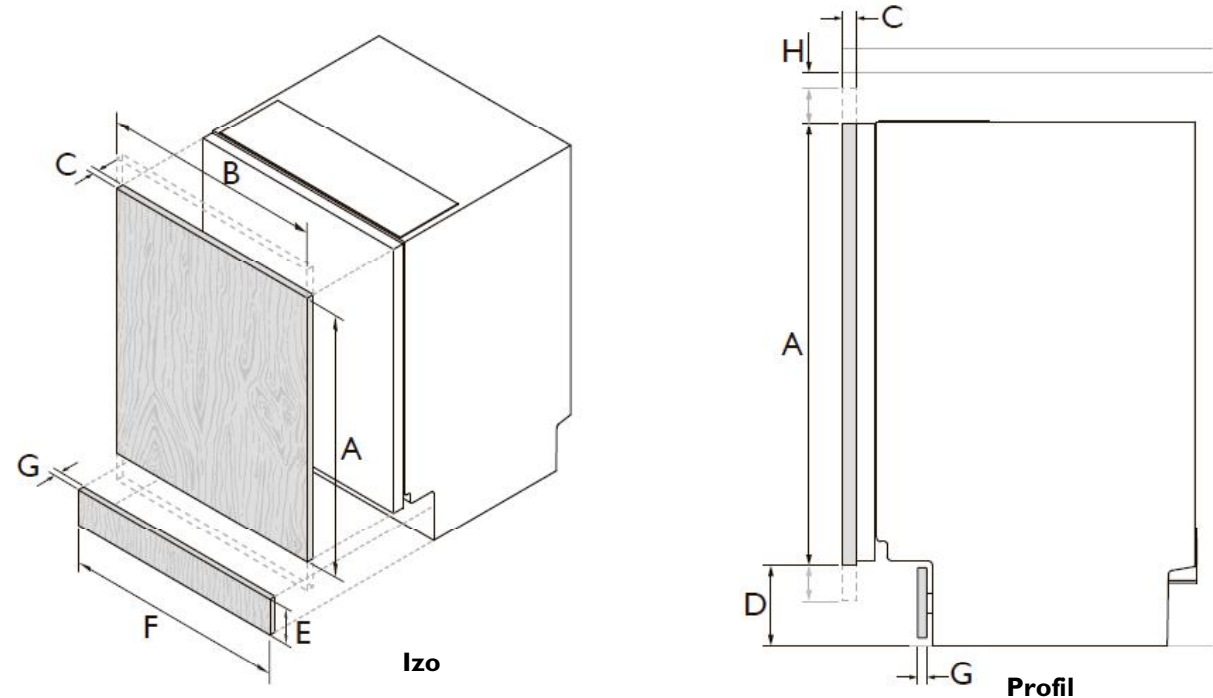
Dimenzije prilagođene ploče

Specifikacije materijala

- Maksimalna težina ploče vrata ne smije biti veća od 9 kg (uključujući dršku).
- Ploča mora biti na prikladan način zatvorena kako bi izdržala utjecaj vlage (50 °C @ 80% RV). Stražnja i bočna strana ploče moraju biti potpuno zatvorene vodonepropusnom parnom barijerom, kao što je poliuretan, kako bi se spriječilo oštećenje.
- Ugradnja izvan ovih specifikacija može dovesti do kondenzacije na površinama ormarića.

Napomene o zaštitnom prostoru

- Ovisno o željenoj dubini udubljenja zaštitnog prostora i produljenju ploče vrata, visinu zaštitne ploče možda će biti potrebno prilagoditi kako bi se omogućilo odgovarajuće zakretanje vrata.



Napomene o prilagođenoj ploči

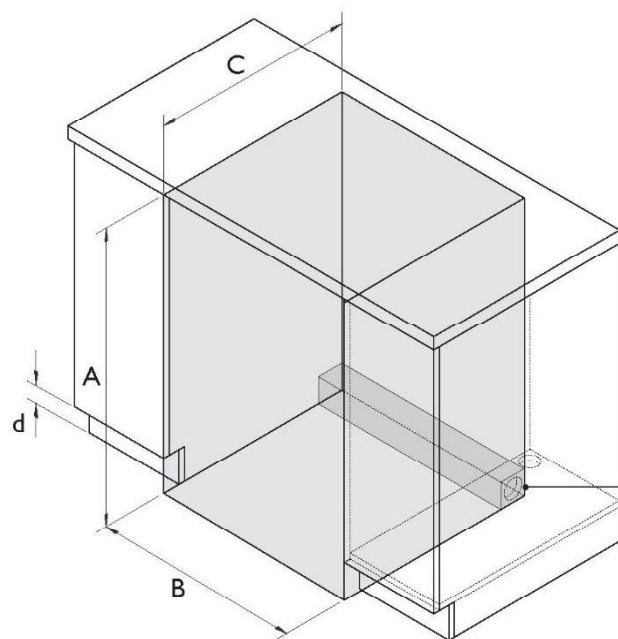
	Jedinica proizvoda za visoki sudoper: mm	Jedinica proizvoda za standardni sudoper: mm
A Minimalna visina prilagođene ploče vrata za potpunu pokrivenost unutarnjih vrata	714	677
B Minimalna širina ploče vrata	596	596
C Dubina ploče vrata	16 - 25	16 - 25
D Udaljenost od podnožja ploče vrata do poda	65 - 200	65 - 200
E Visina zaštitne ploče	65 - 200	65 - 200
F Minimalna širina prilagođene zaštitne ploče*	596	596
G Minimalna dubina zaštitne ploče**	16	16
H Minimalni razmak između vrha ploče vrata i radne površine	2	2
Težina ploče vrata (uključujući dršku)	4 - 9 kg	4 - 9 kg

* Moguća je ugradnja kontinuirane zaštitne ploče i detaljno je opisana na 15 str.

** Ako upotrebljavate isporučene vijke za pričvršćivanje zaštitne ploče. Ploča se može učvrstiti vijcima ili lijepljenjem na isporučeni montažni nosač.

Ormarići

Dimenzije



Izometrijski

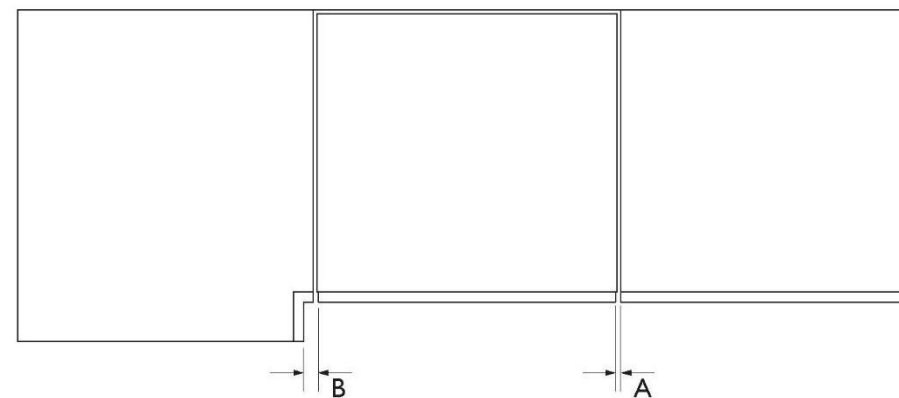
Dimenzije ormarića	jedinica: mm	jedinica: mm
A Minimalna unutarnja visina *	857	820
B Minimalna unutarnja širina	600	600
C Minimalna ukupna dubina **	580	580
D Visina zaštitnog područja	65 - 200	65 - 200

*Ovisno o podešenosti nožica za niveliranje

**Uključujući ploče vrata od 19 mm na susjednom ormariću

***Više informacija o zahtjevima za servis potražite u odjeljcima „Napomene o vodoinstalacijama i električnim instalacijama“ i „Priprema ormarića“.

Razmaci



Plan

Dimenzije ormarića	jedinica: mm
A Minimalni razmak od vrata susjednih ormarića	2
B Minimalni razmak od kutnog ormarića	13

Napomene o vodoinstalacijama i električnim instalacijama

Duljine crijeva i kabela

- Vaše se usluge mogu ugraditi na lijevu i desnu stranu proizvoda u susjednom ormariću. U odjeljku „Priprema ormarića“ pronaći ćete zahtjeve za servisni pristup.
- Odvodno crijevo ne smije se protezati više od 4 m. Duže odvodno crijevo uzrokovat će slabija radna svojstva.

Priključak za vodu

- Perilica posuđa ne smije biti spojena na sustav za vodu koji nema mogućnost regulacije temperature, osim ako je sustav opremljen odgovarajućim regulacijskim ventilom.
- Perilica posuđa ne smije se spojiti na visokotlačni potisni sustav tople vode ispod sudopera jer će doći do oštećenja sustava.
- Maksimalna temperatura vode: 60 °C
- 3/4 crijeva za dovod vode BSP priključka.
- Osigurajte priključak vode koji je usklađen s lokalnim propisima o vodoinstalacijama.

Tlak vode

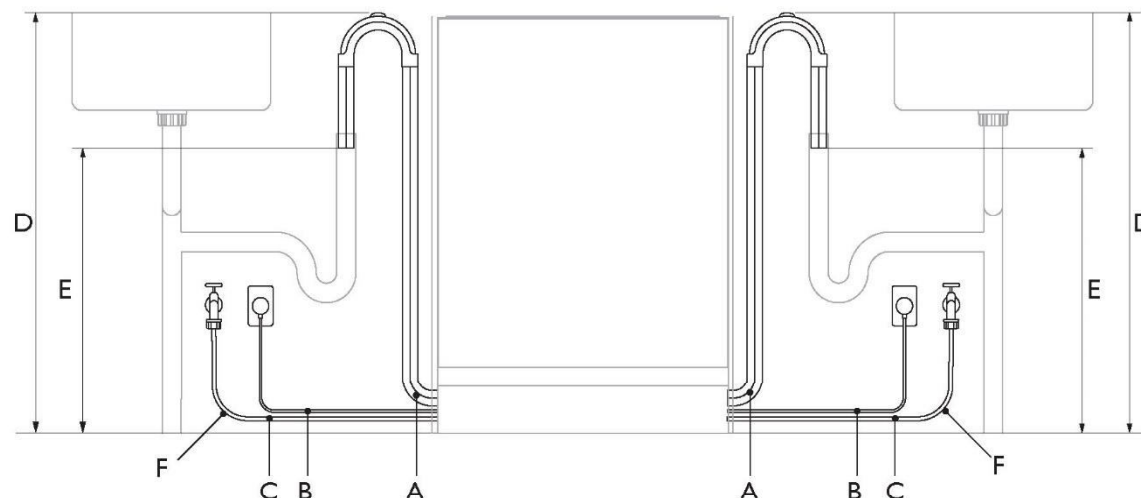
- 0,03 - 1 MPa

Zahtjevi u pogledu električne energije

- 220 V - 240 V, 50 HZ, 10 A

Zaštita od poplave

- Perilica ima protupoplavnu zaštitu koja zaustavlja protok vode u slučaju curenja unutar stroja.



Servisne dimenzije

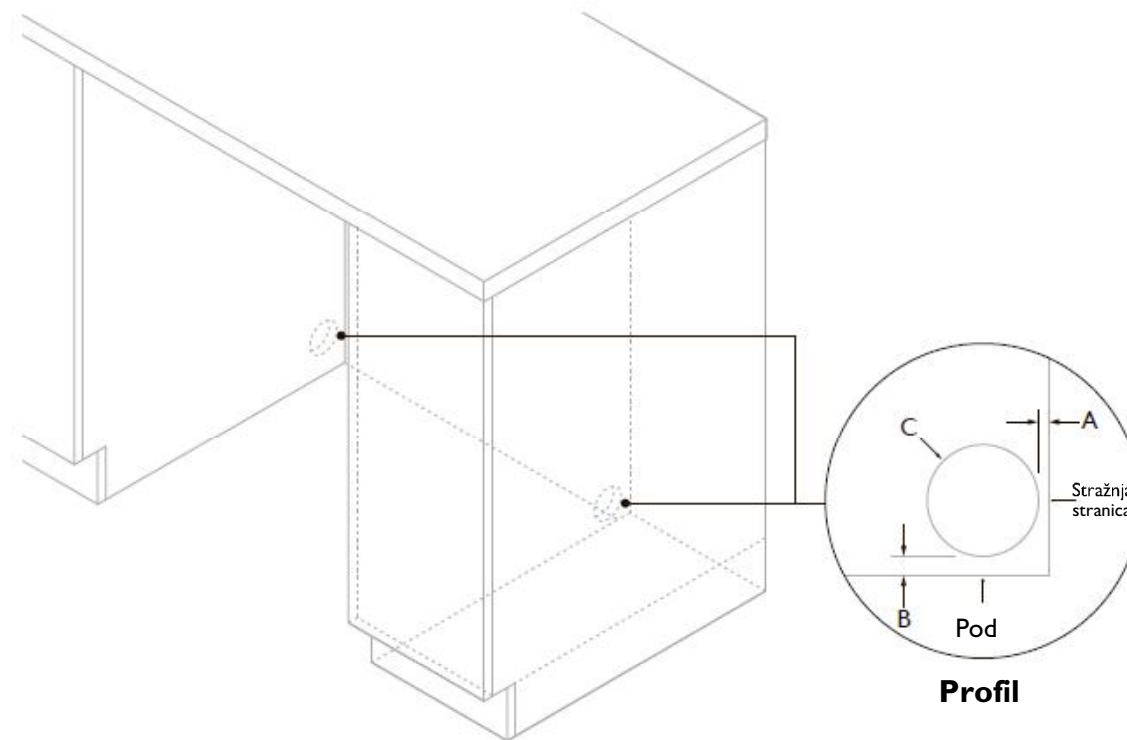
	Lijeva strana jedinica: mm	Desna strana jedinica: mm
A Duljina odvodnog crijeva	1650	1300
B Duljina kabela napajanja *	950	1450
C Duljina ulaznog crijeva	1450	1300
D Udaljenost od poda do vrha nosača crijeva	750 - 883	750 - 883
E Minimalna udaljenost od poda do kraja odvodnih crijeva**	500	500
F Minimalni polumjer ulaznog crijeva	200	200

*Bez utikača.

**Prikaz ugradnje s vertikalnom cijevi. Udaljenost je jednaka za sve vodoinstalacije.

Pristup za servis

- Preporučujemo da pronađete servisne rupe na obje strane perilice posuđa kao što je prikazano na slici.
- Ako rupe bušite u drvetu, pobrinite se da su rubovi glatki i zaobljeni.
- Ako rupe bušite u metalu, pobrinite se da je ugrađena zaštita rubova.



Dimenzije servisnog otvora		jedinica: mm
A	Maksimalna udaljenost između stražnjeg dijela šupljine i servisnog otvora*	15
B	Maksimalna udaljenost između poda i servisnog otvora**	0 - 50
C	Minimalni promjer servisnog otvora	70

* Na temelju dubine ormarića od 580 mm.

**Ovisno o podešenosti nožica za niveliranje.

Raspakirajte proizvod

1



Prerežite trake, podignite karton s proizvoda i skinite gornji zatvarač. Odgovorno zbrinite ambalažu.

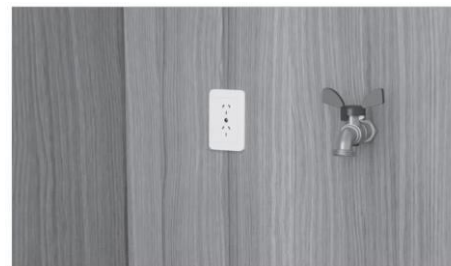
2



Uklonite komplet za ugradnju, svu unutrašnju ambalažu, sve gumene trake i vrpce.

Priprema ormarića

1



Pobrinite se da su zadovoljene sve minimalne specifikacije ormarića i servisne specifikacije i osigurajte dostupnost svih usluga nakon ugradnje.

2



Pobrinite se da na podu ormarića nema neravnina i prepreka koje bi mogle spriječiti klizanje perilice posuđa u šupljinu.

3



Poravnajte isporučenu traku za zaštitu od vlage s ormarićem kako je prikazano na slici. Prije nego pažljivo zalijepite vrpce na površinu, pobrinite se da na ovom području nema ostataka.

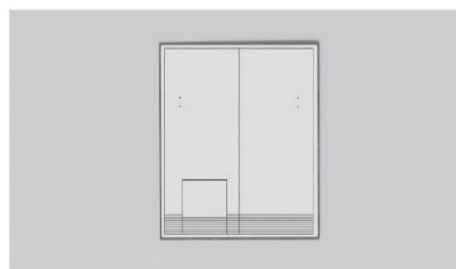
Priprema ploče vrata

1



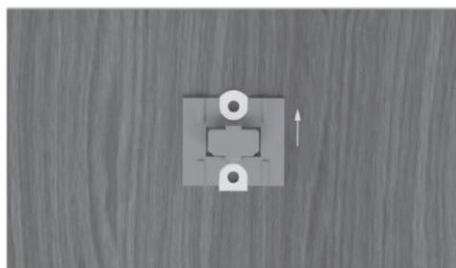
Pobrinite se da vrata zadovoljavaju sve specifikacije.

2



Koristeći predložak kao vodič, izbušite sve rupe u ploči.

3



Provjerite je li klizni nosač pravilno usmjeren prije nego ga pričvrstite na ploču.

4



Labavo pričvrstite oba ovješena vijka Philips od 16 mm na vrata. Osigurajte razmak od najmanje 3 mm između glave vijka i ploče.

Gurnite u šupljinu

1



Okretanjem ravnog odvijača podignite nožice za niveliranje. Nivelirajte stražnje, vanjske nožice, a zatim prednje nožice. Nemojte još podešavati stražnju srednju nožicu.

2



Uklonite oba poklopca vijaka prije djelomičnog guranja proizvoda u šupljinu, provlačeći crijeva dok ih potiskujete kako biste izbjegli njihovo drobljenje ili uvrtnje. Nemojte savijati noge. Gurnite proizvod s vanjskih rubova kako biste izbjegli oštećenje vrata.

3



Provjerite je li proizvod niveliran unutar šupljine.

Ako je potrebno, stražnja srednja nožica može se podesiti s prednje strane proizvoda pomoću imbus ključa od 5 mm.

4



Odaberite željenu širinu odstoynika i izrežite do odgovarajuće veličine. Uklonite ljepilo i pričvrstite dva odstoynika na svaku stranu proizvoda. Gurnite proizvod u šupljinu s vanjskih rubova.

Pričvršćenje ploče vrata

1



Poravnajte ploču vrata s proizvodom. Postavite nosač klizača i gornje vijke na mjesto. Pomaknite ploču prema gore kako bi sjela na mjesto.

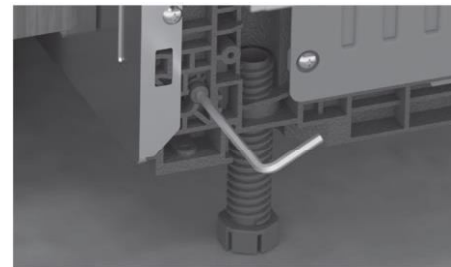
2



Poravnajte ploču vrata s okolnim ormarčićima. Otvorite vrata i pričvrstite ploču za proizvod pomoću 6 vijaka.

Balansirajte vrata

1



Pomoću imbus ključa od 4 mm podesite napetost vrata. Zakrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali napetost, zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili napetost. Pobrinite se da su obje strane ravnomjerno podešene.

2



Otvorite vrata pod kutom od 45° i provjerite drže li se. Ako vrata ne ostanu otvorena, ponovite gornji korak.

Pričvrstite za šupljinu

1



Labavo postavite 2 x bočna vijka za pričvršćivanje.

2



Ako je potrebno, podesite perilicu posuđa unutar šupljine prije nego je pričvrstite. Zamijenite poklopce vijaka.

3

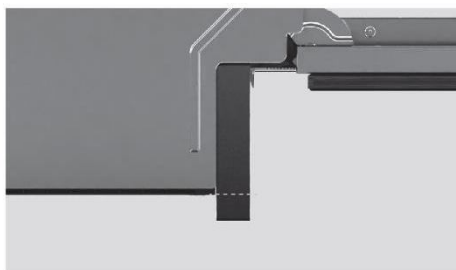


Pričvrstite na radnu površinu pomoću 2 vijka, ako je moguće.

Ugradnja zvučne brtve i zaštitne ploče

Postavljanje zvučne brtve

1



Poravnajte oba lista zvučne brtve s podnožjem perilice posuda. Ako je potrebno, odrežite višak filca.

2



Prije pričvršćivanja brtvi pomoću priloženih podloški i vijaka 4,2 x 50 mm provjerite zračnost vrata.

Kontinuirana zaštitna ploča

1



Poravnajte zaštitni prostor s proizvodom i pazite da su zadovoljeni zahtjevi za zračnost na svim vratima.

2



Pričvrstite ploču na okolne ormariće.

Prilagođena zaštitna ploča

1



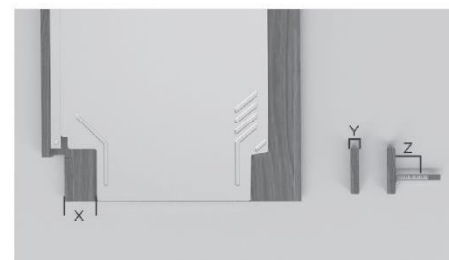
Označite mjesta rupa vodilica za svaki nosač. Izmjerite središte ploče i označite 237 mm sa svake strane. Kako biste odredili visinu nosača, izmjerite visinu najnižeg otvora nosača uz zaštitnu ploču.

2



Provjerite jesu li nosači pravilno usmjereni prije postavljanja na ploču pomoću 2 vijka po nosaču.

3



Izmjerite dubinu zaštitnog prostora:

$$\text{udubljenje zaštitnog prostora (X)} - \text{debljina ploče (Y)} = \text{dubina zaštitnog prostora (Z)}$$

Upotrijebite Z kako biste odredili koji zub treba savijati na svakom nosaču zaštitne ploče.

4

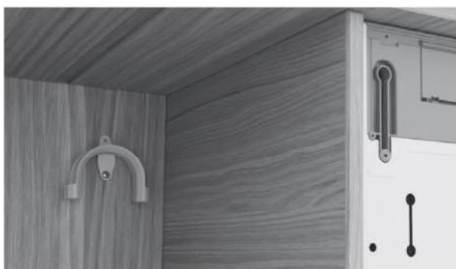


Poravnajte nosače s utorima na proizvodu i postavite ih na mjesto.

Vodoinstalacije i električni priključci

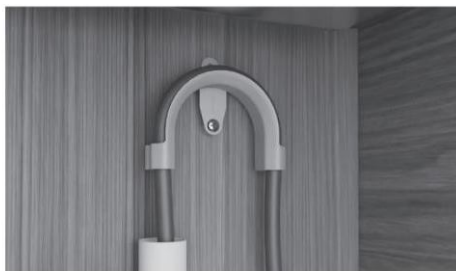
Ugradnja vertikalne cijevi Ø 38 mm

1



Postavite nosač odvodnog crijeva na stražnji zid, što je moguće bliže donjoj strani radne površine. Minimalne visine ugradnje potražite u „Napomene za vodoinstalaciju i električnu instalaciju“.

2



Provucite crijevo kroz vodilicu nosača i naslonite na vertikalnu cijev. Pobrinite se da se odvodno crijevo ne nastavlja u vodu koja se zadržava u spremniku; potreban je zračni razmak kako bi se spriječilo da se otpadna voda povuče natrag u sudoper.

3



Prilikom spajanja ulaznog crijeva na slavinu provjerite je postavljena gumena podloška. Rukom pričvrstite. Pričvrstite pomoću ključa ili kliješta zakretanjem za dodatnih 180°. Nemojte prekomjerno stegnuti. Nemojte uključiti dovod vode. Perilica posuđa mora biti uključena kako bi se omogućila značajka zaštite od poplava.

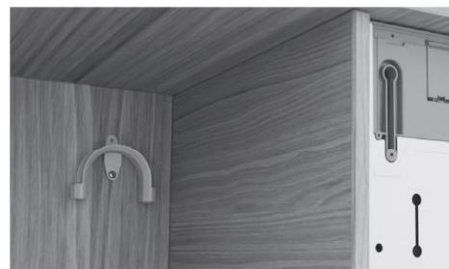
4



Priključite proizvod.

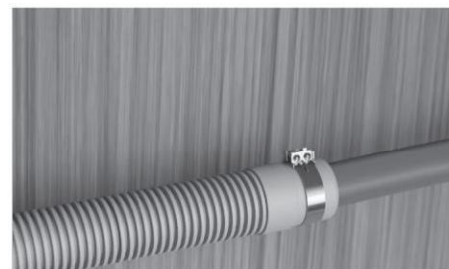
Spremnik za sudoper / T-dio za otpad

1



Postavite nosač odvodnog crijeva na stražnji zid, što je moguće bliže donjoj strani radne površine. Minimalne visine ugradnje potražite u „Napomene za vodoinstalaciju i električnu instalaciju“.

2



Provucite crijevo kroz nosač odvodnog crijeva prije pričvršćivanja stezaljke crijeva na crijevo i pričvršćivanja na spremnik za sudoper. Pričvrstite za spremnik pomoću stezaljke. Pobrinite se da je crijevo usmjereno ravno u spremnik. Iskopčajte ili izbušite T-dio za otpad prije nego učvrstite priključak na spremnik za sudoper ili T-dio za otpad.

3



Prilikom spajanja ulaznog crijeva na slavinu provjerite je postavljena gumena podloška. Rukom pričvrstite. Pričvrstite pomoću ključa ili kliješta zakretanjem za dodatnih 180°. Nemojte prekomjerno stegnuti. Nemojte uključiti dovod vode. Perilica posuđa mora biti uključena kako bi se omogućila značajka zaštite od poplava.

4



Priključite proizvod.

Kontrolni popis instalatera

Ispunjava instalater Ugradnja

- ☐ Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno postavljeni i jesu li učvršćeni.
- ☐ Pobrinite se da je uklonjena sva ambalaža, trake i gumice.
- ☐ Provjerite poštuju li se svi propisani razmaci.
- ☐ Pobrinite se da je perilica posuđa pričvršćena za ormarić te da se vrata slobodno otvaraju i zatvaraju bez otpora.
- ☐ Provjerite je li ploča pravilno postavljena na perilicu posuđa
- ☐ Provjerite je li prskalice na mjestu, pravilno montirana i okreće li se slobodno.

Vodovodne instalacije

- ☐ Pobrinite se da su izbušeni svi otvori ili čepovi na priključku za odvod te da je postavljen priključak za odvod.
- ☐ Spojnica odvodnog crijeva ne smije izdržati težinu viška materijala crijeva. Neka odvodno crijevo bude što je moguće više ispruženo kako biste spriječili spuštanje. Višak odvodnog crijeva treba biti na strani perilice na nosaču odvodnog crijeva.
- ☐ Provjerite je li dovodno crijevo isporučeno s gumenom podloškom i je li zategnuto.
- ☐ Ako spojite odvodno crijevo na spremnik za sudoper, pobrinite se da je visoka petlja najmanje 150 mm viša od spojnice odvodnog crijeva.
- ☐ Modeli omekšivača vode: podesite postavku omekšivača vode sa zadane vrijednosti kako bi odgovarala tvrdoći vode na vašem području. Pogledajte korisnički priručnik.
- ☐ Pazite da dovod vode bude isključen dok se napajanje ne spoji i ne uključi. Perilica posuđa mora biti uključena kako bi se omogućila značajka zaštite od poplava.

Električne instalacije

- ☐ Provedite sva električna ispitivanja u skladu s lokalnim propisima.
- ☐ Ako je na vašoj lokaciji nestalo električne energije nakon završetka ugradnje, isključite dovod vode kako biste spriječili poplavu.

Probni rad

1



Uključite napajanje i dovod vode te otvorite perilicu posuđa.

2



Odaberite kratkotrajni program.

3



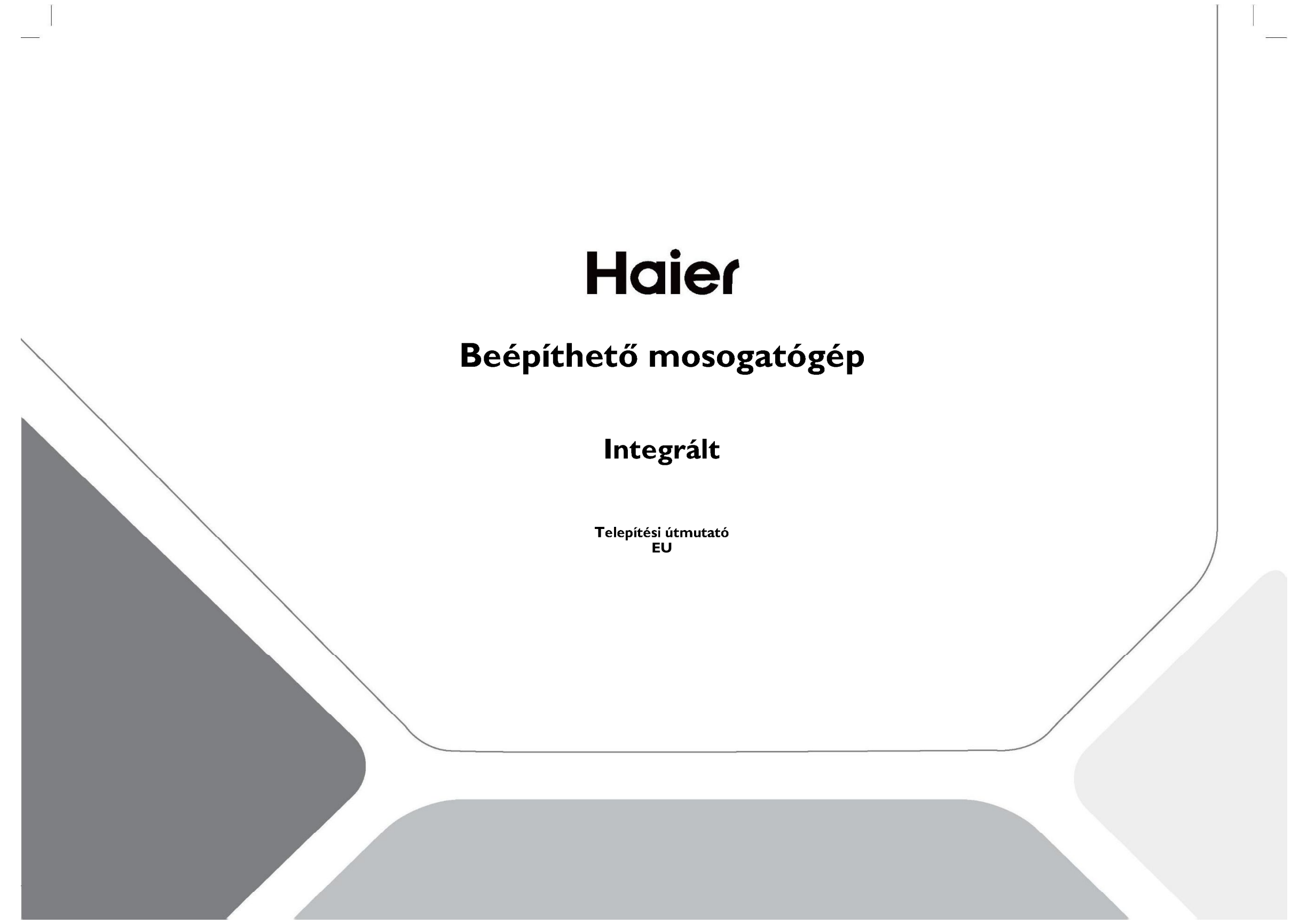
Nakon završetka odabranog ciklusa provjerite je li perilica dovršila program i ispraznila se.





条形码尺寸40*8mm, 由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Beépíthető mosogatógép

Integrált

Telepítési útmutató
EU

Biztonság és figyelmeztetések

⚠ FIGYELMEZTETÉS!	
	Áramütés veszélye Ennek a tanácsnak a figyelmen kívül hagyása áramütést vagy halált okozhat.
	A készüléket földelni kell. A készülék vezetéke a berendezés földelő vezetékével és földelő csatlakozódugójával van felszerelve. A csatlakozódugót az összes helyi előírásnak megfelelően telepített és földelt megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni.
	FIGYELMEZTETÉS - A berendezés földelő vezetékének nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyével járhat. Ha nem biztos a készülék megfelelő földelésében, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szerviztechnikushoz.
	Ne módosítsa a készülékhez mellékelt tápcsatlakozót. Ha más dugaszolóaljzatra van szükség, azt szakképzett villanyszerelő szerelje be. Ne használjon hosszabbítót, adapterdugót vagy elosztódobozt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!	
	Vágásveszély Az elővigyázatosság elmulasztása sérülést okozhat. Legyen óvatos: a panel szélei élesek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!	
	Nehéz készülék Ennek a tanácsnak a figyelmen kívül hagyása károsodást vagy személyi sérülést okozhat. Ne próbálja meg segítség nélkül felemelni a terméket.

FIGYELMEZTETÉS!

A tűz, személyi sérülés vagy károsodás veszélyének csökkentése érdekében kövesse az alábbi fontos biztonsági utasításokat. A készülék használata előtt olvassa el a teljes útmutatót.

Szervizelés

- Ne javítsa meg vagy cserélje ki a készülék bármely részét, hacsak jelen útmutató kifejezetten nem ajánlja. Minden egyéb szervizelést a Haier által kiképzett és támogatott szerviztechnikusnak vagy szakképzett személynek kell elvégeznie.

Telepítés

- Győződjön meg arról, hogy minden vízcsatlakozást lezárt. A vízvezeték-szerelő és a villanyszerelő felelőssége annak biztosítása, hogy minden egyes berendezés megfeleljen az összes kódexnek és előírásnak.
- A mosogatógépet úgy KELL beszerelni, hogy a későbbiekben azt el lehessen távolítani a szekrényből, ha szervizelésre van szükség.
- A kapcsolóval ellátott hálózati aljzatnak a mosogatógép kádján kívül kell lennie, hogy a beszerelés után is hozzáférhető legyen.
- A mosogatógép kizárólag beltéri használatra készült.
- A készülék üzembe helyezésekor vagy eltávolításakor figyeljen arra, hogy csökkentse a tápkábel és a tömlők sérülésének a valószínűségét.
- Ha a mosogatógépet egyik telepítési helyről egy másikba kell áthelyezni, akkor a készüléket tartsa függőlegesen, hogy a víz ne folyjon ki belőle.
- Győződjön meg arról, hogy csak új tömlőket használ a csatlakoztatáshoz (a mosogatógép tartozéka). A régi tömlőket nem szabad újra felhasználni.
- A mosogatógép megfelelő beszerelésének az elmulasztása érvénytelenítheti a garanciális vagy felelősségi igényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a mosogatógép a szekrények közé kerüljön. Ennek elmulasztása instabil terméket eredményezhet, amely károsodást vagy sérülést okozhat.
- Ne működtesse a készüléket, ha az sérült, hibásan működik, részlegesen szétszerelt, hiányzó vagy törött alkatrészekkel rendelkezik, beleértve a sérült tápkábelt vagy csatlakozódugót.
- Ne tároljon és ne használjon benzint vagy más gyúlékony gőzt és folyadékot a mosogatógép közelében.
- Az elektromos túlterhelés elkerülése érdekében a készüléket kizárólag megfelelő névleges, védett és méretezett tápforráshoz csatlakoztassa.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel úgy van elhelyezve, hogy ne lehessen rálépni, megbotlani benne, illetve nem képezheti károsodás vagy egyéb terhelés tárgyát.
- Ne helyezze üzembe vagy tárolja a mosogatógépet olyan helyen, ahol fagypon alatti hőmérsékletnek vagy az időjárási körülményeknek van kitéve.
- Ne használjon hosszabbítót vagy hordozható elektromos aljzatot (pl. többcsatlakozós elosztódobozt) a mosogatógép hálózati csatlakoztatásához.
- A készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy a legkisebb ellenállású áramutat biztosítja az elektromos áram számára.

- Ez a készülék olyan tápkábellel rendelkezik, amely tartalmazza a berendezés földelő vezetékét és egy földelő dugót. A csatlakozót a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően telepített és földelt megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni.
- FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK - A készüléket földelt fémhez, állandó vezetékrendszerhez vagy egy berendezés földelő vezetékéhez kell csatlakoztatni az áramköri vezetékekkel, és a berendezés földelő termináljához, vagy a készülék vezetékéhez kell csatlakoztatni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen bedugva, amikor egyedi paneleket helyez fel.
- Az egyedi panelek telepítéséhez alapvető mechanikai és elektromos készségek szükségesek.
- A telepítésnek meg kell felelnie a helyi épületügyi és villamossági előírásoknak.
- Az egyedi panelek helyes telepítésének elmulasztása érvénytelenítheti a szavatossági vagy felelősségi igényeket.
- A mosogatógépnek a telepítéséhez alapvető mechanikai és elektromos ismeretek szükségesek.
- Mindenképpen adja át ezeket az utasításokat az ügyfélnek.
- A mosogatógép üzembe helyezésének befejezésekor a szerelőnek végre kell hajtania a végső ellenőrzőlistát.
- Távolítsa el a mosogatógéphez mellékelt összes csomagolóanyagot.
- Ha a termék gépjárműbe, hajóba vagy hasonló mobil létesítménybe van beépítve, a terméket tartalmazó járművet, hajót vagy mobil létesítményt saját költségén kell a szervizbe vinnie, vagy fizetnie kell a szerviztechnikusnak a termék helyszínére történő utazását.

Őrizze meg az utasításokat

Előfordulhat, hogy a jelen telepítési útmutatóban bemutatott modellek nem állnak rendelkezésre minden piacon, és bármikor változhatnak. A modellel és a specifikáció elérhetőségével kapcsolatos aktuális információkért keresse fel honlapunkat: www.haier.com.au vagy www.haier.co.nz.

Szükséges alkatrészek

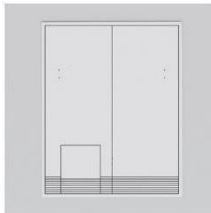
Alkatrészek

- Minden csomagolóanyagot tartson meg mindaddig, amíg az egységet át nem vizsgálta.
- Ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e meg a szállítás során. Ha bármilyen sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta, hogy jelentse a sérülést.
- A Haier nem felelős a szállítási károkért.

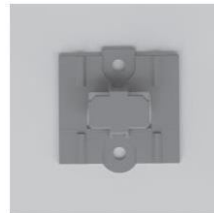
Mellékelve



Nedvességvédő szalag (1)



Ajtó panel sablon (1)



Csúszókonzol (1)



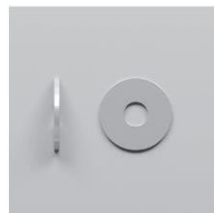
Lefolyótömlő tartó (1)



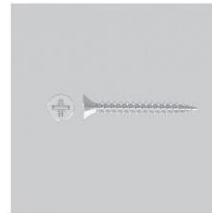
Lábujjvédő konzolok (2)*



Hangtompító (1)



Alátét (2)



3,9 x 38 mm-es
csavarok (6)



4 db 25 mm-es csavar (4)*



4 db 13-as csavar (9)



4,2 x 50 mm-es
csavarok (2)

Szerszámok

Nincs mellékelve



Csavarozógép



Keresztfejű csavarhúzó



Laposfejű csavarhúzó



Papírvágó kés

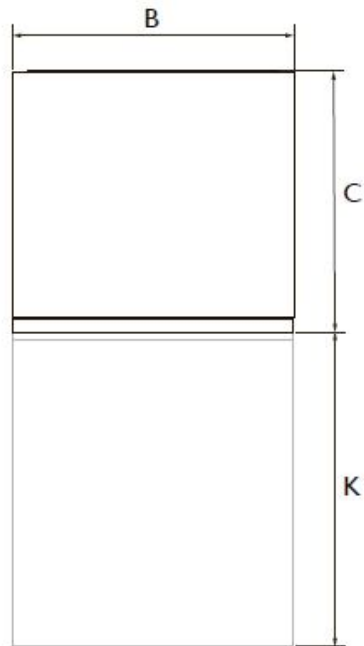
Mellékelve



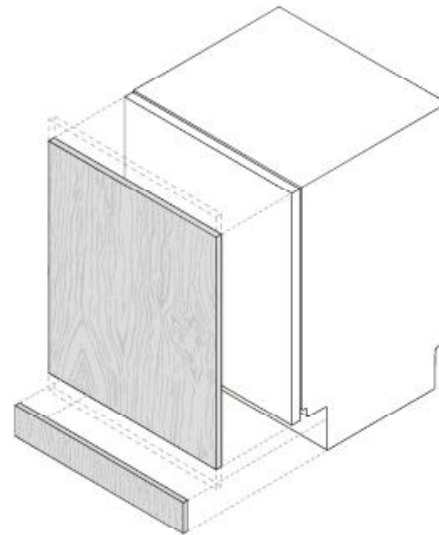
4 mm / 6 mm-es imbuszkulcs

* a mennyiség modellenként változhat

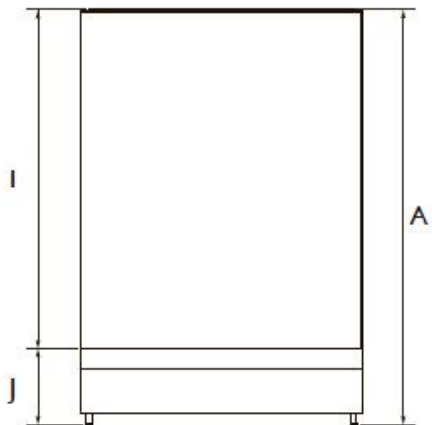
A termék méretei



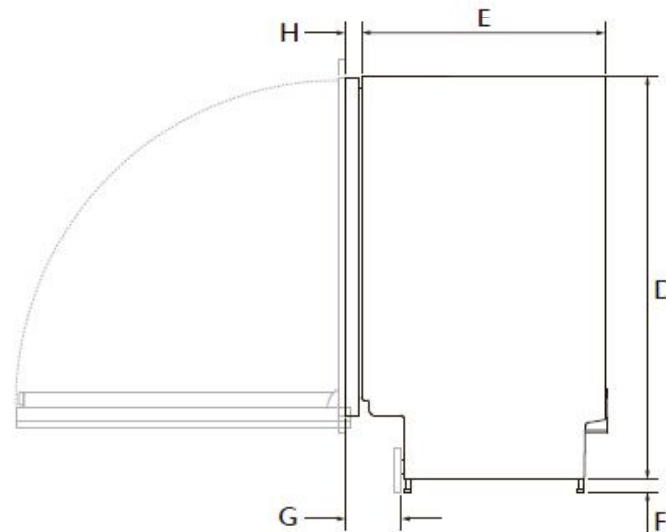
Terv



Izometrikus



Előlnézet



Profil

A termék méretei	Magas káddal szerelt termék: mm	Standard káddal szerelt termék: mm
A Teljes magasság*	857-917	820-880
B Teljes szélesség**	597	597
C Teljes mélység**	554	554
D A váz magassága	857	820
E A váz mélysége	521	521
F Lábmagasság *	0-60	0-60
G Lábujjvédő rekesz mélysége	120	120
H Belső ajtó mélysége **	33	33
I Magasság a váz tetejétől a belső ajtó aljáig	719	683
J A belső ajtó aljától a padlóig mért magasság *	138	138
K Ajtónyílás mélysége **	676	639

* a szintező láb beállításától függően.

** kivéve az egyedi panelt és fogantyút.

A termék tényleges mérete ± 2 mm-rel változhat

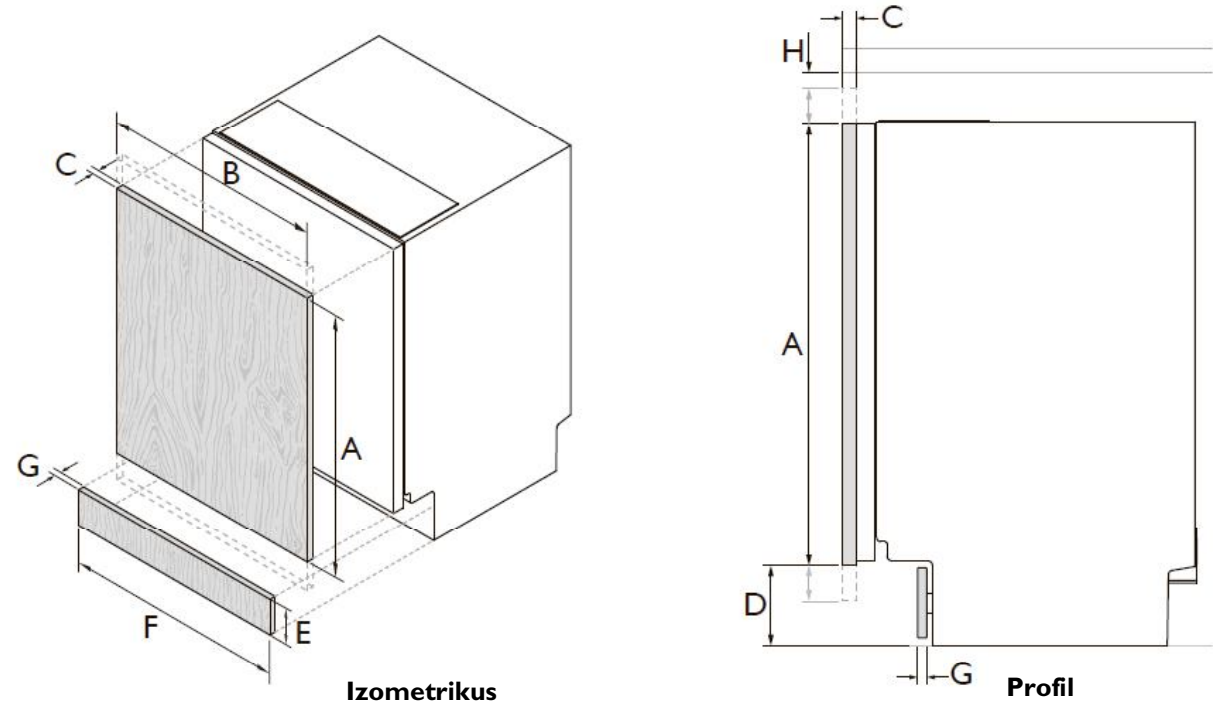
Egyedi panel méretei

Anyagelőírások

- Az ajtópanelek maximális tömege nem haladhatja meg a 9 kg-ot (fogantyúval együtt).
- A panelt megfelelően le kell zárni, hogy ellenálljon a nedvességnek (50 °C @ 80%-os relatív páratartalom). A panel hátulját és oldalait teljesen le kell zárni vízálló párazáróval, például poliuretánnal a károsodás megelőzése érdekében.
- Ezen előírásoktól eltérő telepítés esetén a szekrény felületén páralecsapódás jelentkezhet.

Lábujjvédő konzolt illető szempontok

- A lábujjvédő üreg kívánt mélységétől és az ajtópanel meghosszabbításától függően előfordulhat, hogy a lábujjvédő paneljének magasságát úgy kell beállítani, hogy az ne gátolja az ajtó megfelelő kinyílását.



Egyéni panelt illető szempontok

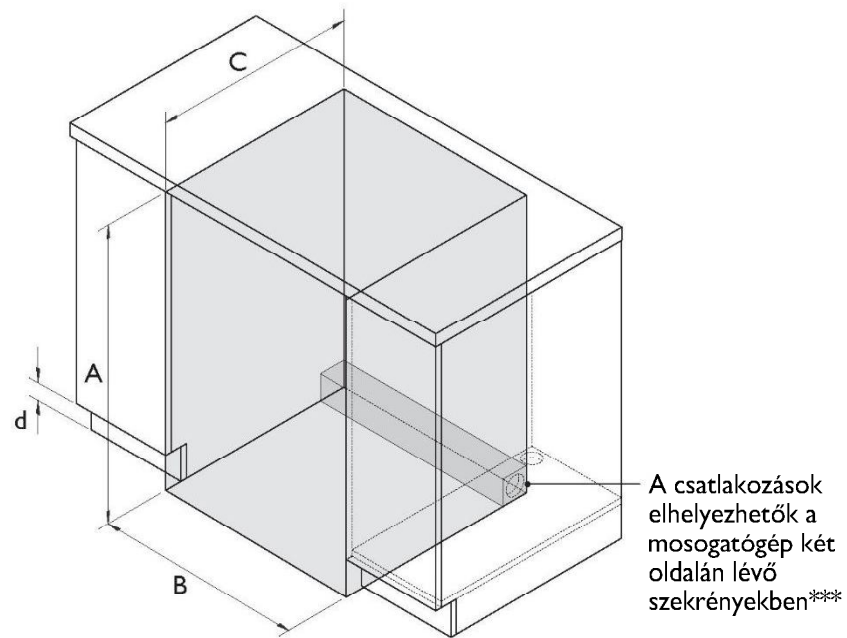
	Magas káddal szerelt termék: mm	Standard káddal szerelt termék: mm
A Egyedi ajtópanel minimális magassága a belső ajtó teljes lefedéséhez	714	677
B Az ajtópanel minimális szélessége	596	596
C Ajtópanel mélysége	16-25	16-25
D Az ajtópanel aljától a padlóig mért távolság	65-200	65-200
E Lábujjvédő panel magassága	65-200	65-200
F Egyedi lábujjvédő panel minimális szélessége *	596	596
G Lábujjvédő panel minimális mélysége**	16	16
H Az ajtópanel teteje és a munkafelület közötti minimális távolság	2	2
Az ajtópanel tömege (fogantyúval együtt)	4-9 kg	4-9 kg

* Egybefüggő lábujjvédő panel is kialakítható, lásd a részleteket a 15. oldalon.

** mellékelt lábujjvédő panel rögzítőcsavarok használata esetén. A panel csavarozással vagy ragasztással rögzíthető a mellékelt rögzítőkonzolhoz.

Konyhaszekrény

Méretetek



Izometrikus

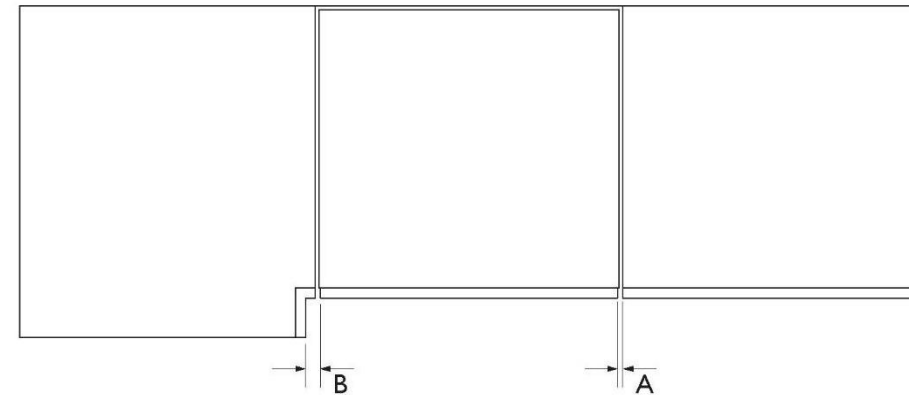
A szekrény méretei	egység: mm	egység: mm
A Legkisebb belső magasság *	857	820
B Minimális belső szélesség	600	600
C Minimális teljes mélység **	580	580
D Lábujjvédő terület magassága	65-200	65-200

* a szintező láb beállításától függően

** beleértve a 19 mm-es ajtópaneleket a szomszédos szekrényeken

*** A szervizelési követelményekkel kapcsolatos további információkért lásd a „Vízszelelési és villamossági szempontok” és a „Szekrények előkészítése” című részt.

Hézagok



Terv

A szekrény méretei	egység: mm
A Minimális távolság a szomszédos szekrényajtóig	2
B Minimális távolság a sarokszekrényig	13

Vízszelelési és villamossági szempontok

Tömlő- és kábelhosszok

- A közműszolgáltatások biztosíthatók úgy a készülék bal vagy jobb oldaláról a szomszédos szekrényből. A közműszolgáltatásokhoz való hozzáférést illető követelményekkel kapcsolatban lásd a „Szekrények előkészítése” című részt.
- A kifolyócső nem nyúlhat 4 méternél hosszabbra. A hosszabb kifolyócső csökkenti a teljesítményt.

Vízcsatlakozás

- A mosogatógépet nem szabad olyan vízrendszerhez csatlakoztatni, ahol nincs hőmérséklet-szabályozás, kivéve, ha a rendszer megfelelő temperálászeleppel van felszerelve.
- A mosogatógépet nem szabad nagynyomású süllyesztett melegvíz-rendszerhez csatlakoztatni, mert a rendszer károsodhat.
- Maximális víz hőmérséklet: 60 °C
- 3/4 BSP csatlakozós vízbemeneti tömlő.
- Győződjön meg róla, hogy a vízcsatlakozás megfelel a helyi vízszelelési előírásoknak.

Víznyomás

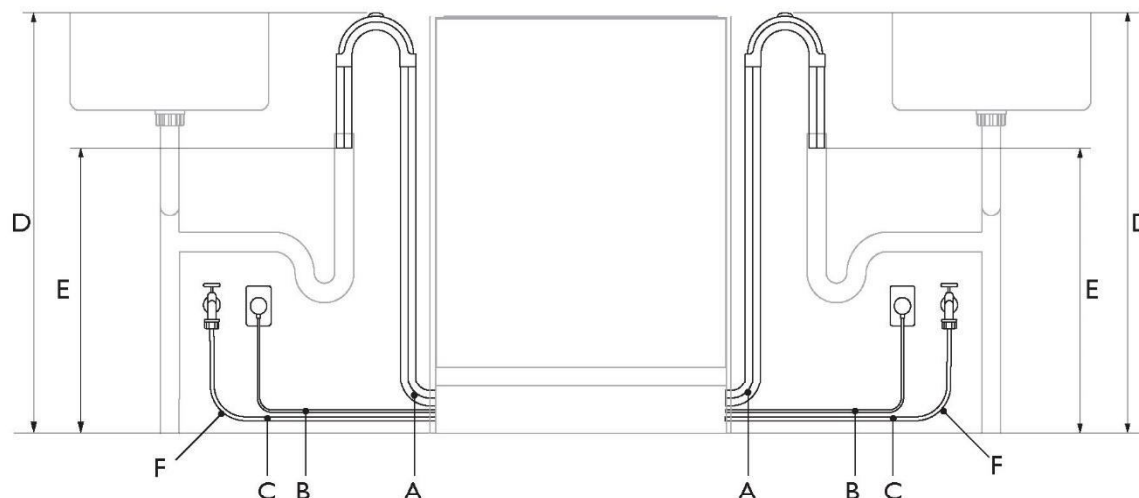
- 0,03-1 MPa

Elektromos követelmények

- 220 V-240 V, 50 Hz, 10 A

Szivárgásvédelem

- Ez a mosogatógép túlfolyás elleni védelemmel rendelkezik, amely megakadályozza a víz áramlását a gépen belüli szivárgás esetén.



Közműcsatlakozás méretek

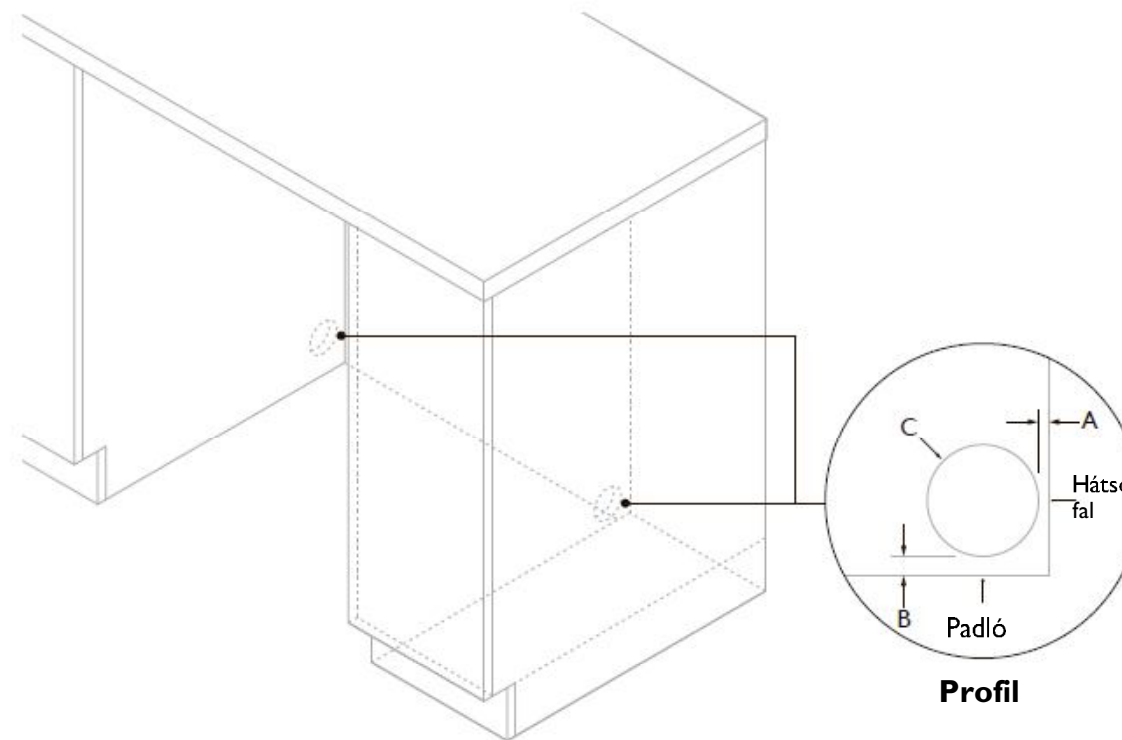
	Bal oldal	Jobb oldal
	egység: mm	egység: mm
A A kifolyócső hossza	1650	1300
B A tápkábel hossza *	950	1450
C A bemeneti tömlő hossza	1450	1300
D A padlótól a tömlőtartó felső részéig mért távolság	750-883	750-883
E Minimális távolság a padló és a kifolyócső vége között **	500	500
F Minimális bemeneti tömlő sugár	200	200

* a csatlakozó kivételével.

** az ábrán állványcső telepítés látható. A távolság azonos az összes vízszelelés esetén.

Közművekhez való hozzáférés

- Javasoljuk, hogy a mosogatógép két oldalán lévő közműnyílásokat az ábrán látható módon helyezze el.
- Ha a lyukakat fába készíti, ügyeljen arra, hogy a szélek simák és lekerekítettek legyenek.
- Ha a lyukakat fémbe készíti, győződjön meg róla, hogy felszerel élvédőt.



Közműnyílás méretek	egység: mm
A Maximális távolság a kád hátsó része és a közműnyílás között *	15
B A padló és a közműnyílás közötti maximális távolság**	0-50
C A közműnyílás minimális átmérője	70

* 580 mm-es szekrénymélység alapján.

** a szintező láb beállításától függően.

Termék kicsomagolása

1



Vágja el a pántokat, emelje le a dobozt a termékről, és vegye le a felső kupakot. A csomagolóanyagot felelősségteljesen ártalmatlanítsa.

2



Távolítsa el a szerelőkészletet, az összes belső csomagolást, az összes gumiszalagot és az összes egyéb szalagot.

Szekrények előkészítése

1



Győződjön meg arról, hogy a szekrényre és a közműcsatlakozásokra vonatkozó valamennyi minimális követelmény teljesült, és a telepítés után minden szolgáltatás elérhető lesz.

2



Győződjön meg arról, hogy a szekrény padlóján nincsenek olyan dudorok és akadályok, amelyek meggátolhatják a mosogatógép becsúszását az üregbe.

3



Helyezze a mellékelt nedvességvédő szalagot a szekrényre az ábra szerint. Mielőtt a szalagot óvatosan a felületre helyezné, győződjön meg róla, hogy a felület mentes a törmelékektől.

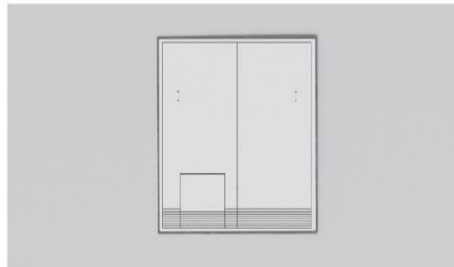
Ajtópanel előkészítése

1



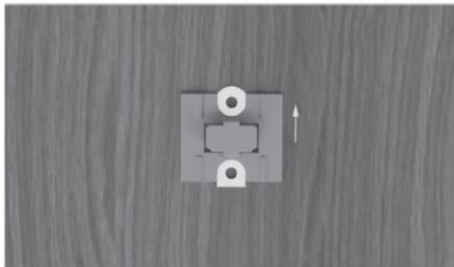
Győződjön meg arról, hogy az ajtópanel megfelel minden specifikációnak.

2



A sablont vezetőként használva fúrjon elő minden lyukat a panelbe.

3



Mielőtt a panelhez rögzítené, győződjön meg a csúszókonzol megfelelő tájolásáról.

4



Lazán illessze mindkét 16 mm-es Philips akasztócsavart az ajtópanelre. Győződjön meg arról, hogy legalább 3 mm távolság van a csavarfej és a panel között.

Nyomja be az üregbe

1



Lapos csavarhúzó segítségével forgassa el a szintező lábakat a felemeléshez. Hozza szintbe a hátsó, külső lábakat, majd folytassa az elülső lábakkal. Még ne állítsa be a hátsó középső lábat.

2



Távolítsa el mindkét csavarburkolatot, mielőtt részlegesen benyomná a készüléket az üregbe, és betolás közben húzza át a tömlőket, hogy elkerülje azok összenyomódását vagy megcsavarodását. Ügyeljen arra, hogy ne görbítse el a lábakat. Az ajtó károsodásának elkerülése érdekében a készüléket a külső szélektől tolja.

3



Ellenőrizze, hogy a termék vízszintesen helyezkedik-e el az üregben.

Szükség esetén egy 5 mm-es imbuszkulccsal a hátsó középső lábat be lehet állítani a készülék elejéről.

4



Válassza ki a kívánt távtartó szélességet, és vágja méretre. Távolítsa el a ragasztót, és helyezzen fel két távtartót a termék mindkét oldalára. Nyomja be a készüléket az üregbe a külső szélektől.

Ajtópanel rögzítése

1



Igazítsa az ajtópanelt a termékhez. Csúsztassa a csúszókonzolt és a felső csavarokat a helyére. Csúsztassa felfelé a panelt, hogy a helyére rögzüljön.

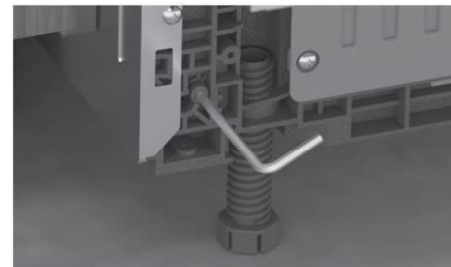
2



Igazítsa az ajtópanelt a környező szekrényhez. Nyissa ki az ajtót, és rögzítse a panelt a termékhez 6 csavarral.

Egyensúlyozza ki az ajtót

1



4 mm-es imbuszkulccsal állítsa be az ajtó feszességét. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a feszesség növeléséhez, forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a feszesség csökkentéséhez. Győződjön meg róla, hogy mindkét oldal egyenletesen van beállítva.

2



Nyissa ki az ajtót 45° -os szögben, és győződjön meg róla, hogy megtartja. Ha az ajtó nem marad nyitva, ismételje meg a fenti lépést.

Rögzítés az üregben

1



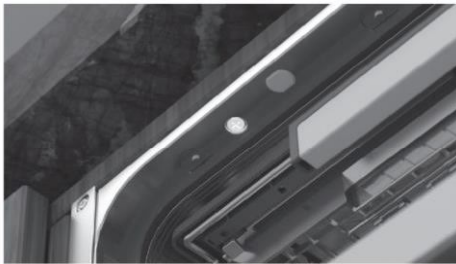
Lazán csavarja be a 2 oldalsó rögzítőcsavart.

2



Szükség esetén állítsa be a mosogatógép helyzetét az üregben belül, mielőtt biztosan a helyére rögzítené. Helyezze vissza a csavarfedeleket.

3

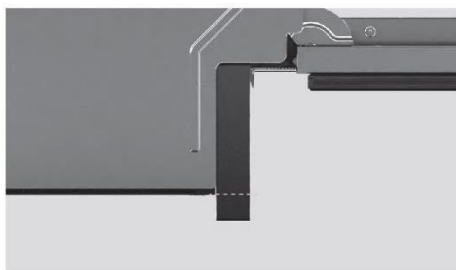


Rögzítse a munkafelülethez 2 csavarral, ha lehetséges.

Hangtompító és lábujjvédő telepítése

Hangtompító felszerelése

1



Igazítsa mindkét hangszigetelő lemezt a mosogatógép aljához. Szükség esetén vágja le a felesleges filcet.

2



Mielőtt a tömitéseket a mellékelt alátétekkel és 4,2 x 50 mm-es csavarokkal rögzítené, győződjön meg róla, hogy az ajtó lengése akadálymentes.

Egybefüggő lábujjvédő panel

1



Igazítsa a lábujjvédőt a termékhez, és győződjön meg arról, hogy az ajtó minden lengési hézagja megfelelő.

2



Helyezze fel a panelt a környező szekrényre.

Egyedi lábujjvédő panel

1



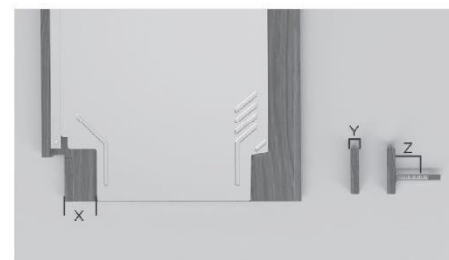
Jelölje meg az egyes konzolok vezetőfuratainak helyét. Mérje meg a panel közepét, és jelöljön meg 237 mm-t mindkét oldalon. A tartókonzolok magasságának meghatározásához mérje meg a legalacsonyabb tartókonzol furat magasságát a lábujjvédő panelen.

2



Győződjön meg róla, hogy a konzolok megfelelően vannak tájolva, mielőtt a panelre szerelné ezeket, a konzolonkénti 2 csavar segítségével.

3



Mérje meg a lábujjvédő mélységét:

lábujjvédő rekesz		panelvastagság		lábujjvédő mélysége
X	-	Y	=	Z

Használja a Z-t annak meghatározásához, hogy melyik fogat hajtja hátra az egyes lábujjvédő konzolokon.

4

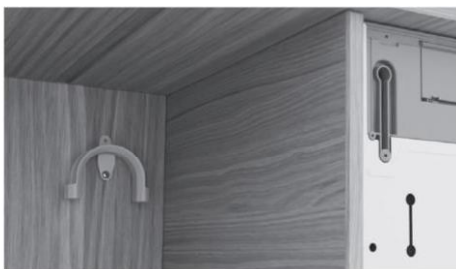


Igazítsa a konzolokat a készülék nyílásaihoz, és csúsztassa ezeket a helyükre.

Vízszelelési és villamossági csatlakozások

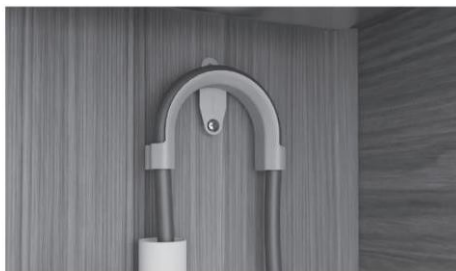
Telepítés Ø38 mm-es állványcsőhöz

1



Szerelje fel a kifolyócső tartóját a hátsó falra, a lehető legközelebb a pult aljához. A minimális telepítési magasságokat lásd a „Vízszelelési és villamossági szempontok” c. részben.

2



Húzza át a tömlőt a tartóvezetőn, és helyezze az állványcsőre. Győződjön meg arról, hogy a kifolyócső nem nyúlik bele a csapdában visszatartott vízbe; légrésre van szükség, hogy a szennyvíz ne szívárogjon vissza a kádba.

3



Győződjön meg róla, hogy a gumitömítés fel van szerelve, amikor a befolyócsövet a csaphoz csatlakoztatja. Húzza meg kézzel. Csavarkulcs vagy fogó segítségével forgassa el további 180°-kal a rögzítéshez. Kerülje a túlhúzást. Ne kapcsolja be a vízellátást. A szivárgásvédelmi funkció bekapcsolásához a mosogatógépet be kell kapcsolni.

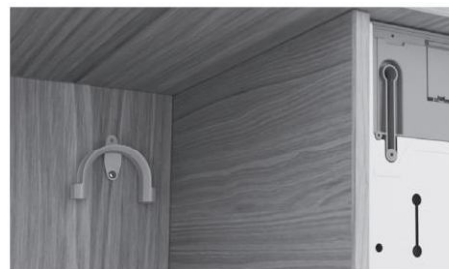
4



Csatlakoztassa a készüléket.

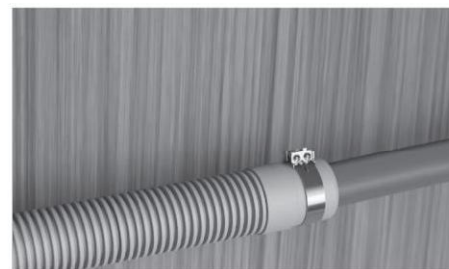
Mosogatócsapda/hulladék T-idom felszerelése

1



Szerelje fel a kifolyócső tartóját a hátsó falra, a lehető legközelebb a pult aljához. A minimális telepítési magasságokat lásd a „Vízszelelési és villamossági szempontok” c. részben.

2



Húzza át a tömlőt a kifolyócső tartóján, mielőtt a tömlőbilincset a tömlőre csavarná, és felhelyezné a mosogatócsapdára. Rögzítse a csapdához a bilincs segítségével. Győződjön meg arról, hogy a tömlő egyenesen a csapdához vezet. Húzza ki vagy fúrja ki a hulladék T-idomot, mielőtt rögzítené az illesztőelemet a mosogatócsapda vagy a hulladék T-idom számára.

3



Győződjön meg róla, hogy a gumitömítés fel van szerelve, amikor a befolyócsövet a csaphoz csatlakoztatja. Húzza meg kézzel. Csavarkulcs vagy fogó segítségével forgassa el további 180°-kal a rögzítéshez. Kerülje a túlhúzást. Ne kapcsolja be a vízellátást. A szivárgásvédelmi funkció bekapcsolásához a mosogatógépet be kell kapcsolni.

4



Csatlakoztassa a készüléket.

Szerelési ellenőrzőlista

A szerelő helyezze tölti ki

Telepítés

- ☐ Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e beszerelve és rögzítve.
- ☐ Győződjön meg arról, hogy minden csomagolóanyagot, szalagot és gumiszalagot eltávolított.
- ☐ Győződjön meg arról, hogy minden hézag megfelelő.
- ☐ Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép biztonságosan rögzül a szekrényhez, és az ajtó szabadon, ellenállás nélkül nyílik és záródik.
- ☐ Győződjön meg arról, hogy a panel megfelelően illeszkedik a mosogatógéphez.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a szórókar a helyén van-e, megfelelően van-e felszerelve, illetve hogy szabadon forog-e.

Vízszerelés

- ☐ Győződjön meg arról, hogy a leeresztő csatlakozásban lévő kiütéseket vagy dugókat kifúrták, és a kifolyócső csatlakoztatása megtörtént.
- ☐ A kifolyócső csatlakozóra nem nehezedhet a felesleges tömlőanyag tömege. A megereszkedés megelőzése érdekében tartsa a kifolyócsövet a lehető legtávolabb. A kifolyócső felesleges szakaszát tartsa a kifolyócső tartójának mosogatógép felőli oldalán.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a bemeneti tömlő rendelkezik-e gumitömítéssel, és hogy meg van-e húzva.
- ☐ Ha a kifolyócsövet a mosogatócsapdához csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a hurok legalább 150 mm-rel magasabbban található, mint a kifolyócső-csatlakozó.
- ☐ Vízlágyítós modellek: állítsa be a vízlágyítót az alapértelmezett beállításhoz képest a terület vízkeménységének megfelelően. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet.
- ☐ Győződjön meg arról, hogy a vízellátás ki van kapcsolva, amíg az áramellátást és a készüléket be nem kapcsolja. A szivárgásvédelmi funkció bekapcsolásához a mosogatógépet be kell kapcsolni.

Villamosság

- ☐ Győződjön meg arról, hogy az összes villamossági ellenőrzést végrehajtott a helyi előírásoknak megfelelően.
- ☐ Ha a telepítés befejezése után az adott területen lekapcsolják az áramellátást, a vízszivárgás megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy kikapcsolja a vízellátást.

Próbaüzem

1



Kapcsolja be az áram- és a vízellátást, és nyissa ki a mosogatógépet.

2



Válasszon egy rövid időtartamú programot.

3



A kiválasztott ciklus befejezése után győződjön meg arról, hogy a mosogatógép megfelelően működik, és megfelelően üríti ki a vizet.





条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Lavastoviglie sottopiano

Integrata

Guida all'installazione
UE

Sicurezza e avvertenze

AVVERTENZA!



Pericolo di elettrocuzione

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare elettrocuzione o eventi fatali.

- L'elettrodomestico deve essere collegato a terra. Questo elettrodomestico è dotato di cavo con conduttore di messa a terra e una spina con messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguata che sia installata e collegata a terra in conformità a tutte le normative locali.
- **AVVERTENZA** - Il collegamento improprio del conduttore di messa a terra dell'elettrodomestico può comportare il rischio di elettrocuzione. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'elettrodomestico, consultare un elettricista qualificato o un tecnico del servizio di assistenza.
- Non modificare la spina di alimentazione fornita con l'apparecchio. Se è necessaria una presa diversa, farla installare da un elettricista qualificato. Non utilizzare cavi di prolunga, adattatori o prese multiple.

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni da taglio

La mancata attenzione può provocare lesioni.

- Prestare attenzione, i bordi dei pannelli sono taglienti.

AVVERTENZA!



Pericolo di peso eccessivo

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare danni o lesioni personali.

- Non tentare di sollevare questo elettrodomestico senza assistenza.

AVVERTENZA!

Per ridurre il rischio di incendio, lesioni alle persone o danni durante l'utilizzo dell'elettrodomestico, seguire le importanti istruzioni di sicurezza elencate di seguito. Leggere tutte le indicazioni prima di utilizzare l'elettrodomestico.

Assistenza

- Non riparare o sostituire parti dell'elettrodomestico se non espressamente raccomandato in questa guida. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere effettuati da un tecnico dell'assistenza formato e supportato da Haier o da una figura qualificata.

Installazione

- Assicurarsi che tutti i collegamenti dell'acqua siano chiusi. È responsabilità dell'idraulico e dell'elettricista assicurarsi che ogni installazione sia conforme a tutti i codici e i regolamenti.
- La lavastoviglie DEVE essere installata in modo tale da consentirne la futura rimozione dall'alloggiamento in caso di manutenzione.
- La presa di corrente commutata deve trovarsi all'esterno del vano della lavastoviglie, in modo che sia accessibile dopo l'installazione.
- Questa lavastoviglie è prodotta solo per uso interno.
- Durante l'installazione o la rimozione dell'elettrodomestico, occorre prestare attenzione per ridurre la probabilità di danni al cavo di alimentazione e ai tubi flessibili.
- Se deve essere spostata da un'installazione all'altra, la lavastoviglie deve essere tenuta in posizione verticale per evitare danni dovuti a fuoriuscite di acqua.
- Assicurarsi che per il collegamento vengano utilizzati solo tubi flessibili nuovi (in dotazione con la lavastoviglie). Non utilizzare tubi flessibili vecchi.
- Una non corretta installazione della lavastoviglie potrebbe invalidare qualsiasi richiesta di garanzia o responsabilità.
- Assicurarsi che la lavastoviglie sia posizionata tra i mobili. In caso contrario, il prodotto potrebbe risultare instabile e causare danni o lesioni.
- Non utilizzare questo elettrodomestico se danneggiato, malfunzionante, parzialmente smontato o se presenta parti mancanti o rotte, compresi un cavo di alimentazione o una spina danneggiati.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze della lavastoviglie.
- Collegare a un circuito di alimentazione correttamente calibrato, protetto e dimensionato per evitare il sovraccarico elettrico.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo che non venga calpestato, che non vi si possa inciampare o che sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.
- Non installare o riporre la lavastoviglie in luoghi esposti a temperature inferiori allo zero o alle intemperie.
- Non utilizzare una prolunga o una presa elettrica portatile (ad es. scatola di presa multipla) per collegare la lavastoviglie all'alimentazione.
- L'elettrodomestico deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra ridurrà il rischio di elettrocuzione fornendo il percorso di minore resistenza alla corrente elettrica.

- Questo elettrodomestico è dotato di cavo con conduttore di messa a terra e una spina con messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adeguata che sia installata e collegata a terra in conformità a tutte le normative e ordinanze locali.
- ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA - Questo elettrodomestico deve essere collegato a un sistema di cablaggio permanente in metallo con messa a terra, oppure un conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura deve essere posato con i conduttori del circuito e collegato al terminale di messa a terra dell'apparecchiatura o al cavo sull'apparecchio.
- Assicurarsi che il prodotto non sia collegato durante il montaggio di pannelli personalizzati.
- L'installazione di pannelli personalizzati richiede competenze meccaniche ed elettriche di base.
- L'installazione deve essere conforme alle normative edilizie ed elettriche locali.
- Una non corretta installazione dei pannelli personalizzati potrebbe invalidare qualsiasi richiesta di garanzia o responsabilità.
- L'installazione di questa lavastoviglie richiede competenze meccaniche ed elettriche di base.
- Assicurarsi di lasciare queste Istruzioni al Cliente.
- Al termine dell'installazione della lavastoviglie, l'installatore dovrà procedere con la lista di controllo finale.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio forniti con la lavastoviglie.
- Se il prodotto è installato su un veicolo a motore, barca o struttura mobile simile, è necessario portare il veicolo, la barca o la struttura mobile contenente il prodotto al centro di assistenza a proprie spese o pagare la trasferta al tecnico dell'assistenza fino al luogo in cui si trova il prodotto.

Conservazione delle istruzioni

I modelli mostrati in questa guida all'installazione potrebbero non essere disponibili in tutti i mercati e sono soggetti a modifiche in qualsiasi momento. Per i dettagli aggiornati sulla disponibilità dei modelli e delle specifiche nel proprio paese, visitare il nostro sito Web www.haier.com.au o www.haier.co.nz.

Componenti richiesti

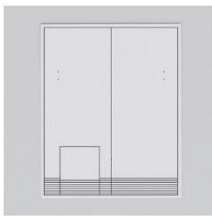
Parti

- Conservare tutti i materiali di imballaggio fino a quando l'unità non è stata ispezionata.
- Ispezionare il prodotto per assicurarsi che non ci siano danni durante la spedizione. Se vengono rilevati danni, contattare il rivenditore o l'azienda da cui è stato acquistato il prodotto per segnalare il danno.
- Haier non è responsabile per i danni di spedizione.

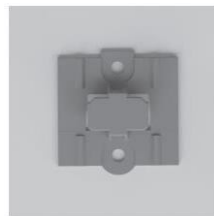
In dotazione



Nastro protettivo
contro l'umidità (1)



Dima per pannello dello
sportello (1)



Staffa scorrevole
(1)



di scarico (1)



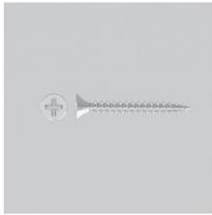
Staffe dello zoccolo (2)*



Guarnizione acustica (1)



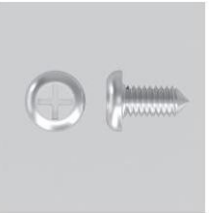
Rondella (2)



Viti da 3,9 x 38 mm (6)



Viti da 4 x 25 mm (4)*



Viti da 4 x 13 (9)



Viti da 4,2 x 50 mm (2)

Strumenti

Non in dotazione



Avvitatore elettrico



Cacciavite a stella



Cacciavite a testa piatta



Taglierino

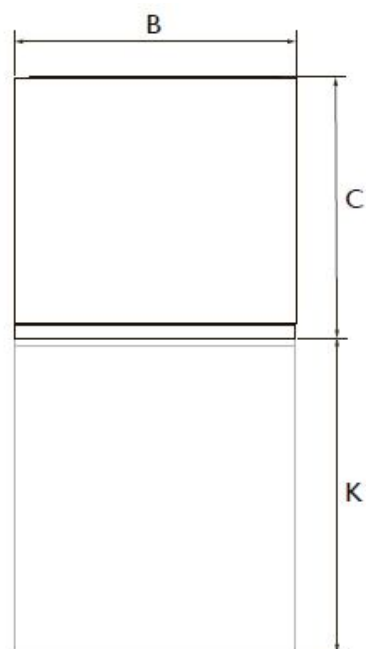
In dotazione



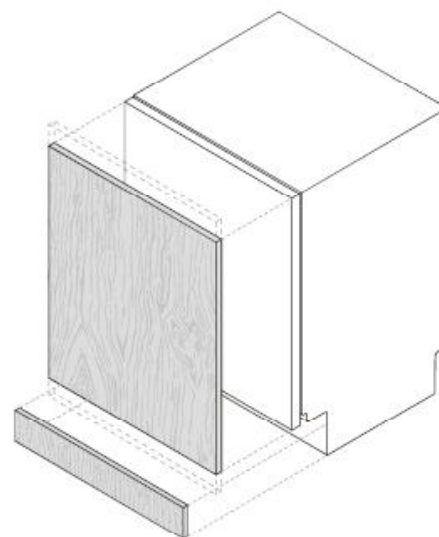
Chiave a brugola
da 4 mm / 6 mm

* la quantità può variare tra i modelli

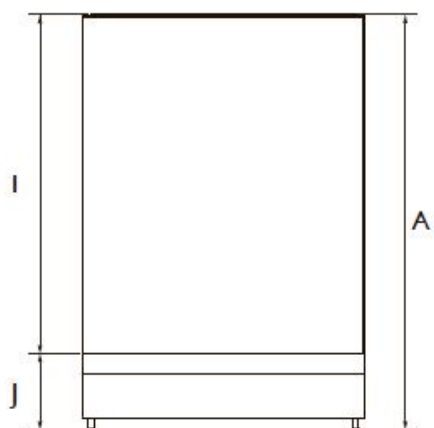
Dimensioni del prodotto



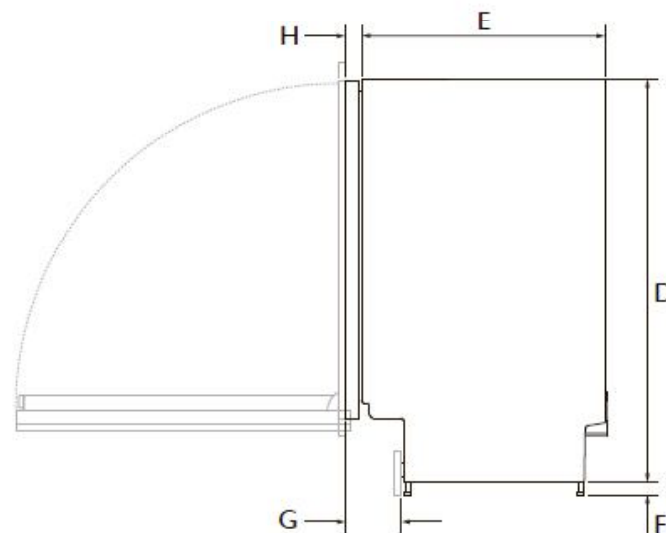
Vista in piano



Vista isometrica



Vista frontale



Vista profilo

Dimensioni del prodotto	Prodotto vano alto unità: mm	Prodotto vano standard unità: mm
A Altezza complessiva*	857-917	820-880
B Larghezza complessiva**	597	597
C Profondità complessiva**	554	554
D Altezza del telaio	857	820
E Profondità del telaio	521	521
F Altezza dei piedini*	0-60	0-60
G Profondità della rientranza dello zoccolo	120	120
H Profondità della parte interna dello sportello**	33	33
I Altezza dalla parte superiore del telaio alla parte inferiore dell'interno dello sportello	719	683
J Altezza dalla parte inferiore dell'interno dello sportello al pavimento*	138	138
K Profondità di apertura dello sportello**	676	639

* a seconda della regolazione dei piedini di livellamento.

** esclusi pannello e maniglia personalizzati.

Le dimensioni effettive del prodotto possono variare di ± 2 mm

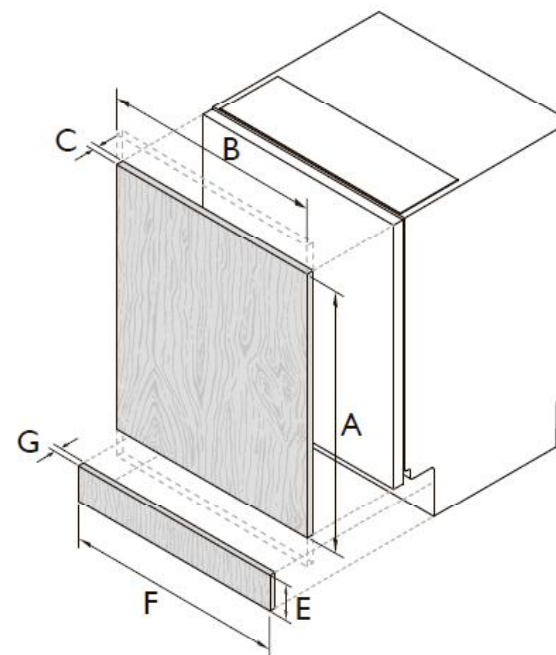
Dimensioni del pannello personalizzato

Specifiche dei materiali

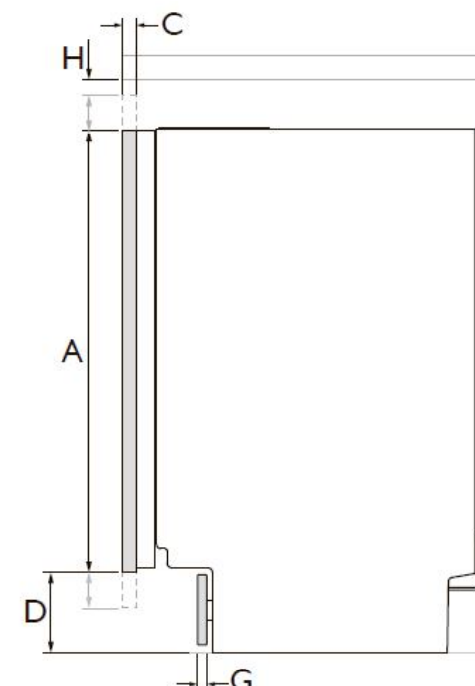
- Il peso massimo dei pannelli degli sportelli non deve superare i 9 kg (maniglia inclusa).
- Il pannello deve essere adeguatamente sigillato per resistere all'umidità (50 °C con 80% UR). Il retro e i lati del pannello devono essere completamente isolati con una barriera impermeabile al vapore come il poliuretano, per evitare danni.
- L'installazione che non rispetti queste specifiche può causare condensa sulle superfici dei mobili.

Considerazioni sullo zoccolo

- A seconda della profondità della rientranza dello zoccolo e dell'estensione del pannello dello sportello che si desidera applicare, potrebbe essere necessario regolare l'altezza del pannello dello zoccolo per consentire allo sportello di oscillare correttamente.



Vista isometrica



Vista profilo

Considerazioni sul pannello personalizzato

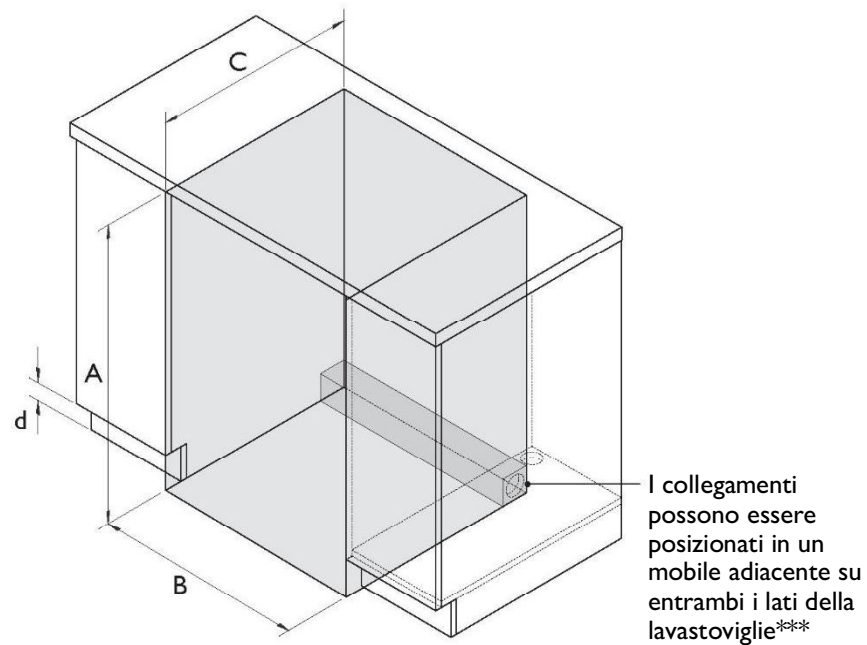
	Prodotto vano alto unità: mm	Prodotto vano standard unità: mm
A Altezza minima del pannello dello sportello personalizzato per la copertura completa della parte interna	714	677
B Larghezza minima del pannello dello sportello	596	596
C Profondità del pannello dello sportello	16-25	16-25
D Distanza dalla base del pannello dello sportello al pavimento	65-200	65-200
E Altezza del pannello dello zoccolo	65-200	65-200
F Larghezza minima del pannello dello zoccolo personalizzato*	596	596
G Profondità minima del pannello dello zoccolo**	16	16
H Distanza minima tra la parte superiore del pannello dello sportello e il piano di lavoro	2	2
Peso del pannello dello sportello (compresa la maniglia)	4-9 kg	4-9 kg

* sono possibili installazioni a zoccolo continuo, illustrate a pagina 15.

** se si utilizzano le viti di montaggio degli zoccoli in dotazione. Il pannello può essere fissato mediante avvitarimento o incollaggio alla staffa di montaggio in dotazione.

Mobili

Dimensioni



Vista isometrica

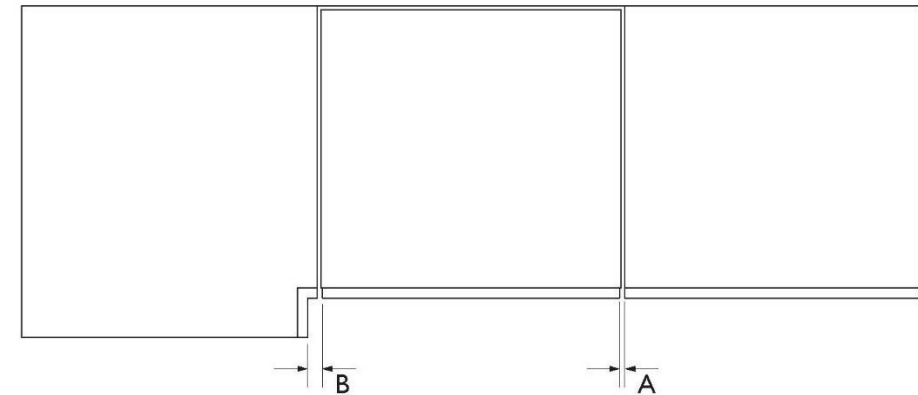
Dimensioni del mobile	unità: mm	unità: mm
A Altezza interna minima *	857	820
B Larghezza interna minima	600	600
C Profondità complessiva minima **	580	580
D Altezza dell'area dello zoccolo	65-200	65-200

* a seconda della regolazione dei piedini di livellamento

** compresi i pannelli degli sportelli da 19 mm sui mobili adiacenti

*** per ulteriori informazioni sulle esigenze relative alle utenze, fare riferimento a "Considerazioni relative a impianti idraulici ed elettrici" e "Preparazione del mobile".

Distanze



Vista in piano

Dimensioni del mobile	unità: mm
A Distanza minima dallo sportello del mobile adiacente	2
B Distanza minima dal mobile ad angolo	13

Considerazioni idrauliche ed elettriche

Lunghezza del tubo flessibile e del cavo

- Le utenze possono essere installate su entrambi i lati dell'elettrodomestico, in un mobile adiacente. Fare riferimento a "Preparazione del mobile" per i requisiti di accesso alle utenze.
- Il tubo flessibile di scarico non deve estendersi per più di 4 m. Un tubo di scarico più lungo ridurrà le prestazioni.

Collegamento idrico

- La lavastoviglie non deve essere collegata a un impianto idrico in cui non sia presente il controllo della temperatura, a meno che l'impianto non sia dotato di un'apposita valvola di tempra.
- La lavastoviglie non deve essere collegata a un impianto per l'acqua calda ad alta pressione di tipo "push-through" sotto al lavandino perché si rischiano danni all'impianto.
- Temperatura massima dell'acqua: 60 °C
- Tubo flessibile di carico acqua con connettore 3/4 BSP.
- Assicurarsi che il collegamento dell'acqua sia conforme alle normative locali sull'impianto idraulico.

Pressione dell'acqua

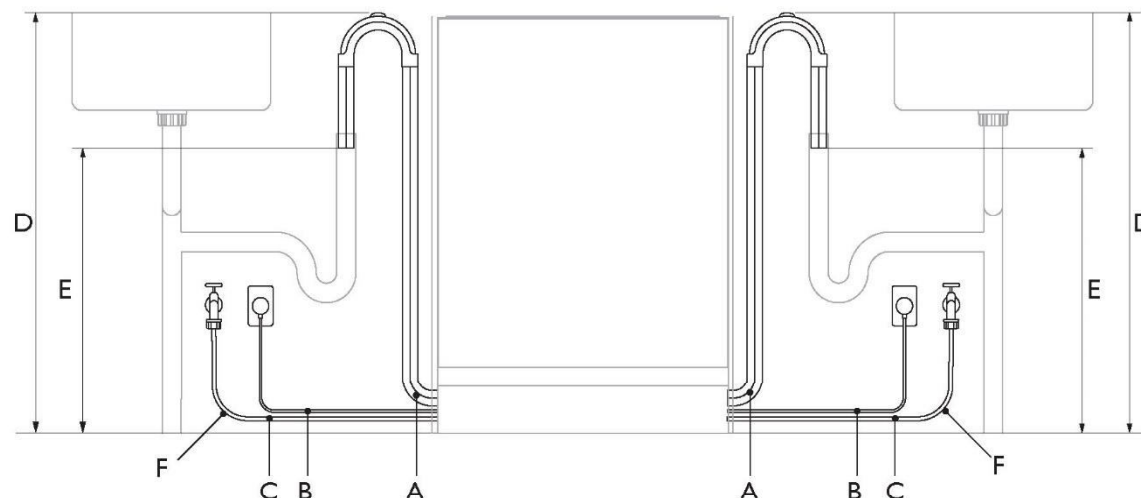
- 0,03-1 MPa

Requisiti elettrici

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Protezione antiallagamento

- Questa lavastoviglie è dotata di una protezione antiallagamento, che interrompe il flusso d'acqua in caso di perdite all'interno della macchina.



Dimensioni per le utenze

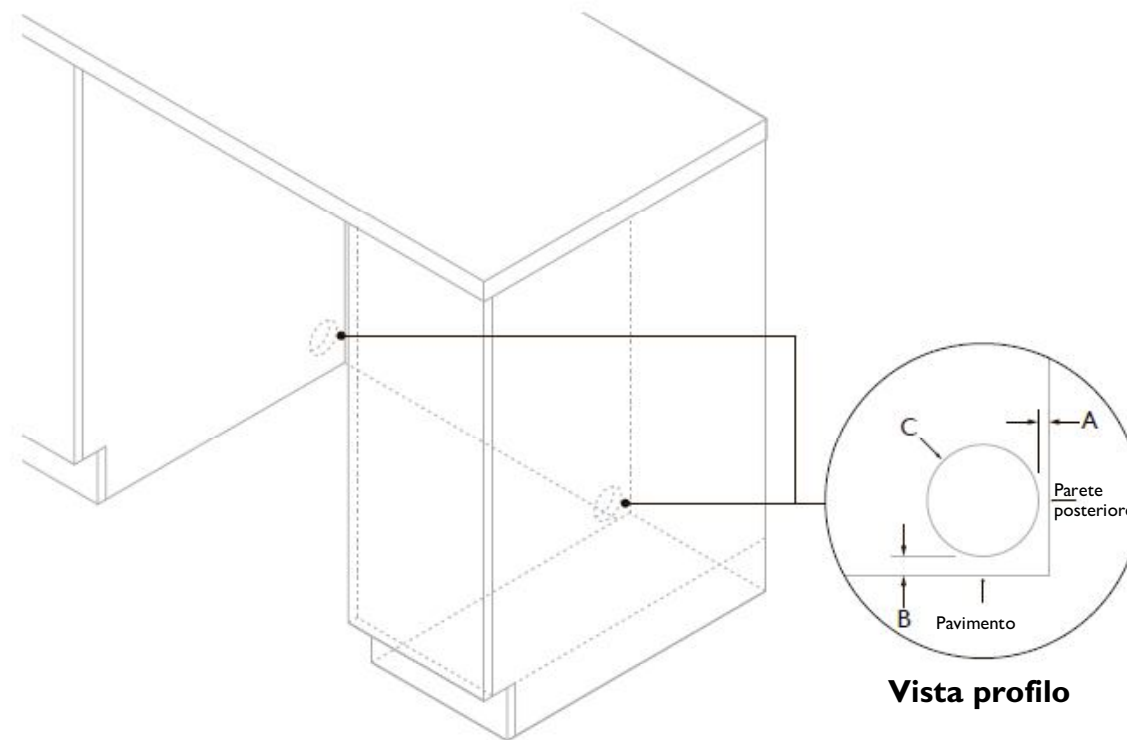
	Lato sinistro	Lato destro
	unità: mm	unità: mm
A Lunghezza del tubo flessibile di scarico	1650	1300
B Lunghezza del cavo di alimentazione *	950	1450
C Lunghezza del tubo flessibile di carico	1450	1300
D Distanza dal pavimento alla parte superiore del supporto tubo flessibile	750-883	750-883
E Distanza minima dal pavimento all'estremità dei tubi flessibili di scarico**	500	500
F Raggio minimo del tubo flessibile di carico	200	200

* spina esclusa.

** illustrazione dell'installazione del tubo verticale. La distanza è la stessa per tutte le installazioni idrauliche.

Accesso alle utenze

- Si consiglia di individuare i fori per le utenze su entrambi i lati della lavastoviglie come illustrato.
- Se i fori vengono creati attraverso il legno, assicurarsi che i bordi siano lisci e arrotondati.
- Se i fori vengono creati attraverso il metallo, assicurarsi che sia montata una protezione per i bordi.



Dimensioni dei fori per le utenze	unità: mm
A Distanza massima tra il retro del vano e il foro per l'utenza*	15
B Distanza massima tra il pavimento e il foro per l'utenza**	0-50
C Diametro minimo del foro per l'utenza	70

* in base a una profondità del mobile di 580 mm.

** a seconda della regolazione dei piedini di livellamento.

Disimballaggio del prodotto

1



Tagliare le cinghie, sollevare il cartone dal prodotto e rimuovere il coperchio superiore.
Smaltire gli imballaggi in modo responsabile.

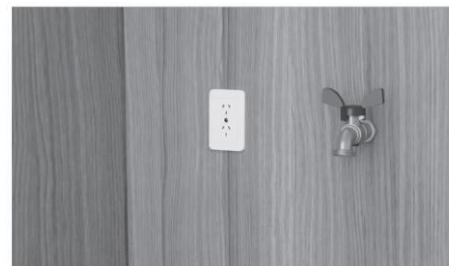
2



Rimuovere il kit di installazione, l'eventuale imballaggio interno, tutti gli elastici e tutto il nastro adesivo.

Preparazione del mobile

1



Garantire che tutte le specifiche minime relative a mobili e utenze siano state soddisfatte e che tutte le utenze siano accessibili dopo l'installazione.

2



Assicurarsi che la base del mobile sia priva di imperfezioni e ostacoli che potrebbero impedire alla lavastoviglie di scivolare nel vano.

3



Allineare il nastro di protezione dall'umidità in dotazione al mobile come mostrato.
Assicurarsi che quest'area sia priva di impurità prima di applicare con cura il nastro sulla superficie.

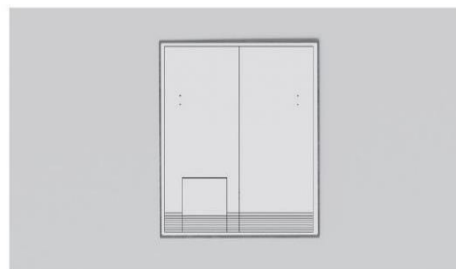
Preparazione del pannello dello sportello

1



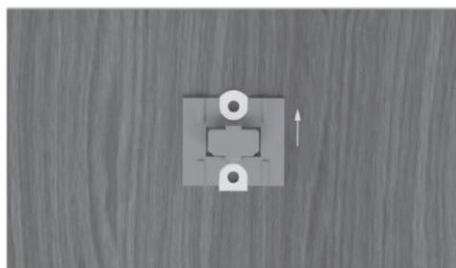
Assicurarsi che il pannello dello sportello soddisfi tutte le specifiche.

2



Utilizzando la dima come guida, preforare tutti i fori nel pannello.

3



Assicurarsi che la staffa scorrevole sia orientata correttamente prima di fissarla al pannello.

4



Fissare sul pannello dello sportello entrambe le viti di sospensione Philips da 16 mm senza stringerle. Assicurarsi che vi sia uno spazio minimo di 3 mm tra la testa della vite e il pannello.

Inserimento nel vano

1



Utilizzando un cacciavite a lama piatta, ruotare per sollevare i piedini di livellamento. Livellare prima le gambe esterne posteriori, poi le gambe anteriori. Non procedere ancora con la regolazione della gamba centrale posteriore.

2



Rimuovere entrambi i coperchi delle viti prima di spingere parzialmente l'elettrodomestico nel vano, facendo passare i tubi durante questa fase per evitare di schiacciarli o attorcigliarli. Fare attenzione a non piegare le gambe. Spingere l'elettrodomestico prendendolo dalle parti esterne per evitare danni allo sportello.

3



Controllare che l'elettrodomestico sia a livello all'interno del vano.

Se necessario, la gamba centrale posteriore può essere regolata dalla parte anteriore dell'elettrodomestico, utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.

4



Selezionare la larghezza desiderata del distanziatore e tagliare a misura. Rimuovere l'adesivo e inserire due distanziatori su ciascun lato dell'elettrodomestico. Spingere il prodotto nel vano dalle estremità.

Fissare il pannello dello sportello

1



Allineare il pannello dello sportello all'elettrodomestico. Inserire in posizione la staffa scorrevole e le viti superiori. Far scorrere il pannello verso l'alto per bloccarlo in posizione.

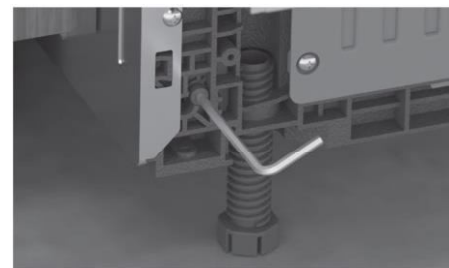
2



Allineare il pannello dello sportello ai mobili circostanti. Aprire lo sportello e fissare il pannello all'elettrodomestico utilizzando 6 viti.

Sportello a ribalta

1



Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per regolare la tensione dello sportello. Ruotare in senso orario per aumentare la tensione, in senso antiorario per ridurla. Assicurarsi che entrambi i lati siano regolati in modo uniforme.

2



Aprire lo sportello con un angolo di 45° e assicurarsi che resti in posizione. Se lo sportello non rimane aperto, ripetere il passaggio precedente.

Fissaggio nel vano

1



Montare lateralmente 2 viti di fissaggio senza stringerle.

2



Se necessario, adattare la lavastoviglie all'interno del vano prima di fissarla saldamente in posizione. Riposizionare i coperchi delle viti.

3

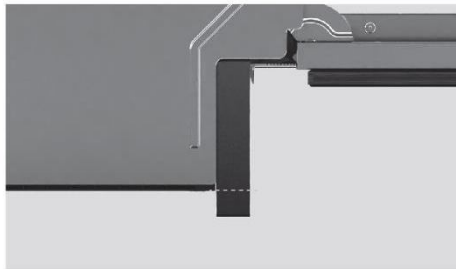


Fissare al piano di lavoro utilizzando 2 viti, se possibile.

Installazione della guarnizione acustica e dello zoccolo

Applicazione della guarnizione acustica

1



Allineare entrambi i fogli di guarnizione alla base della lavastoviglie. Se necessario, tagliare il feltro in eccesso.

2



Assicurarsi che lo sportello sia libero da ostacoli prima di fissare le guarnizioni utilizzando le rondelle fornite e le viti da 4,2 x 50 mm.

Pannello dello zoccolo continuo

1



Allineare lo zoccolo all'elettrodomestico e assicurarsi che tutti gli spazi di rotazione dello sportello siano stati rispettati.

2



Montare il pannello sui mobili circostanti.

Pannello dello zoccolo personalizzato

1



Contrassegnare le posizioni dei fori pilota per ciascuna staffa. Misurare il centro del pannello e segnare 237 mm su ciascun lato. Per stabilire l'altezza delle staffe, misurare l'altezza del foro più basso della staffa rispetto al pannello dello zoccolo.

2



Assicurarsi che le staffe siano orientate correttamente prima di montarle sul pannello utilizzando 2 viti per staffa.

3



Misurare la profondità dello zoccolo:

rientranza zoccolo		spessore pannello		profondità zoccolo
⊗	-	⊙	=	⊗

Usare Z per stabilire quale dente piegare all'indietro su ciascuna staffa dello zoccolo.

4

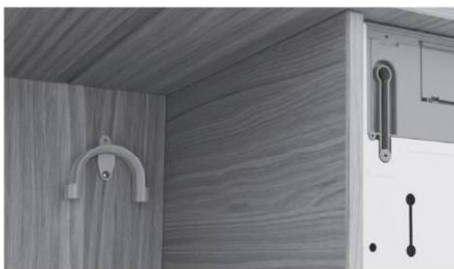


Allineare le staffe alle fessure presenti sull'elettrodomestico e farle scorrere in posizione.

Collegamento idraulico ed elettrico

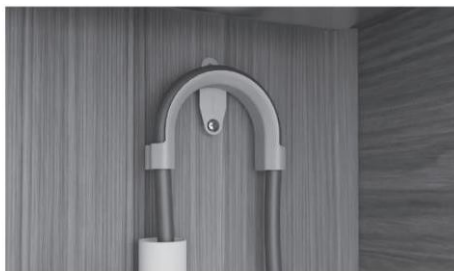
Installazione del tubo verticale da Ø 38 mm

1



Installare il supporto del tubo flessibile di scarico sulla parete posteriore, il più vicino possibile alla parte inferiore del piano di lavoro. Per le altezze minime di installazione, fare riferimento a “Considerazioni idrauliche ed elettriche”.

2



Tirare il tubo attraverso la guida di supporto e appoggiarlo nel tubo verticale. Assicurarsi che il tubo flessibile di scarico non finisca nell'acqua trattenuta nel sifone; è necessario uno spazio d'aria per evitare che l'acqua di scarico ritorni nel vano interno dell'elettrodomestico.

3



Quando si collega il tubo flessibile di carico al rubinetto, assicurarsi che la rondella di gomma sia montata. Serrare a mano in posizione. Usando una chiave inglese o una pinza, ruotare di altri 180° per il fissaggio. Evitare di stringere troppo. Non aprire l'alimentazione dell'acqua. La lavastoviglie deve essere accesa per attivare la funzione di protezione anti-allagamento.

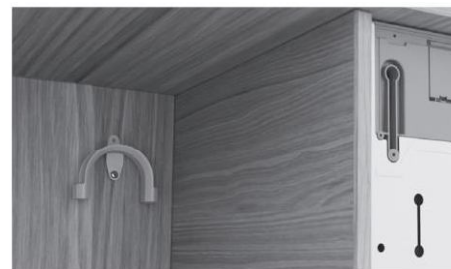
4



Collegare l'elettrodomestico.

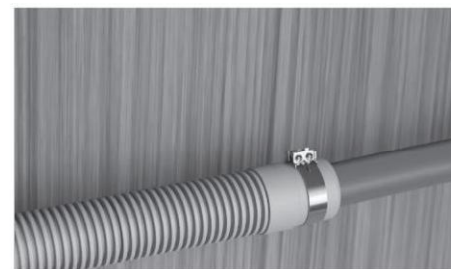
Installazione del sifone per lavello/tubo a T di scarico

1



Installare il supporto del tubo flessibile di scarico sulla parete posteriore, il più vicino possibile alla parte inferiore del piano di lavoro. Per le altezze minime di installazione, fare riferimento a “Considerazioni idrauliche ed elettriche”.

2



Tirare il tubo attraverso il supporto del tubo flessibile di scarico prima di infilare la fascetta sul tubo e collegarlo al sifone del lavandino. Fissare al sifone utilizzando la fascetta. Assicurarsi che il tubo flessibile sia posato con percorso rettilineo fino al sifone. Scollegare o perforare il tubo a T di scarico prima di fissare il raccordo al sifone o al tubo a T di scarico.

3



Quando si collega il tubo flessibile di carico al rubinetto, assicurarsi che la rondella di gomma sia montata. Serrare a mano in posizione. Usando una chiave inglese o una pinza, ruotare di altri 180° per il fissaggio. Evitare di stringere troppo. Non aprire l'alimentazione dell'acqua. La lavastoviglie deve essere accesa per attivare la funzione di protezione anti-allagamento.

4



Collegare l'elettrodomestico.

Lista di controllo dell'installatore

Da completare a cura dell'installatore

Installazione

- ☐ Verificare che tutte le parti siano installate correttamente e siano sicure.
- ☐ Assicurarci che siano stati rimossi tutti gli imballaggi, il nastro e gli elastici.
- ☐ Assicurarci che siano stati mantenuti tutti gli spazi vuoti.
- ☐ Assicurarci che la lavastoviglie sia fissata saldamente al mobile e che lo sportello si apra e si chiuda liberamente senza opporre alcuna resistenza.
- ☐ Assicurarci che il pannello sia montato correttamente sulla lavastoviglie
- ☐ Verificare che il braccio irroratore sia in posizione, sia montato correttamente e ruoti liberamente.

Impianto idraulico

- ☐ Assicurarci che eventuali predisposizioni per fori per il collegamento dello scarico siano state perforate e che sia stato effettuato il collegamento dello scarico.
- ☐ Il raccordo del tubo flessibile di scarico non deve sostenere il peso del tubo in eccesso. Mantenere il tubo flessibile di scarico più disteso possibile per evitare che si afflosci. L'eventuale lunghezza in eccesso del tubo flessibile di scarico deve essere tenuta sul lato della lavastoviglie del supporto per tubo di scarico.
- ☐ Assicurarci che il tubo flessibile di carico sia dotato di rondella di gomma montata e che sia serrato.
- ☐ Se si collega il tubo flessibile di scarico al sifone del lavandino, assicurarsi che l'anello alto sia almeno 150 mm più in alto del raccordo del tubo flessibile di scarico.
- ☐ Modelli di addolcitore d'acqua: regolare l'impostazione dell'addolcitore d'acqua dall'impostazione predefinita per adattarla alla durezza dell'acqua della zona. Fare riferimento alla guida per l'utente.
- ☐ Assicurarci che l'alimentazione dell'acqua sia interrotta fino a quando la corrente non è collegata e attivata. La lavastoviglie deve essere accesa per attivare la funzione di protezione anti-allagamento.

Impianto elettrico

- ☐ Assicurarci che tutti i test elettrici siano stati condotti in conformità con le normative locali.
- ☐ Se il sito viene lasciato senza corrente dopo il completamento dell'installazione, assicurarsi che l'alimentazione idrica sia chiusa per evitare allagamenti.

Verifica del funzionamento

1



Attivare l'alimentazione elettrica e idrica e aprire la lavastoviglie.

2



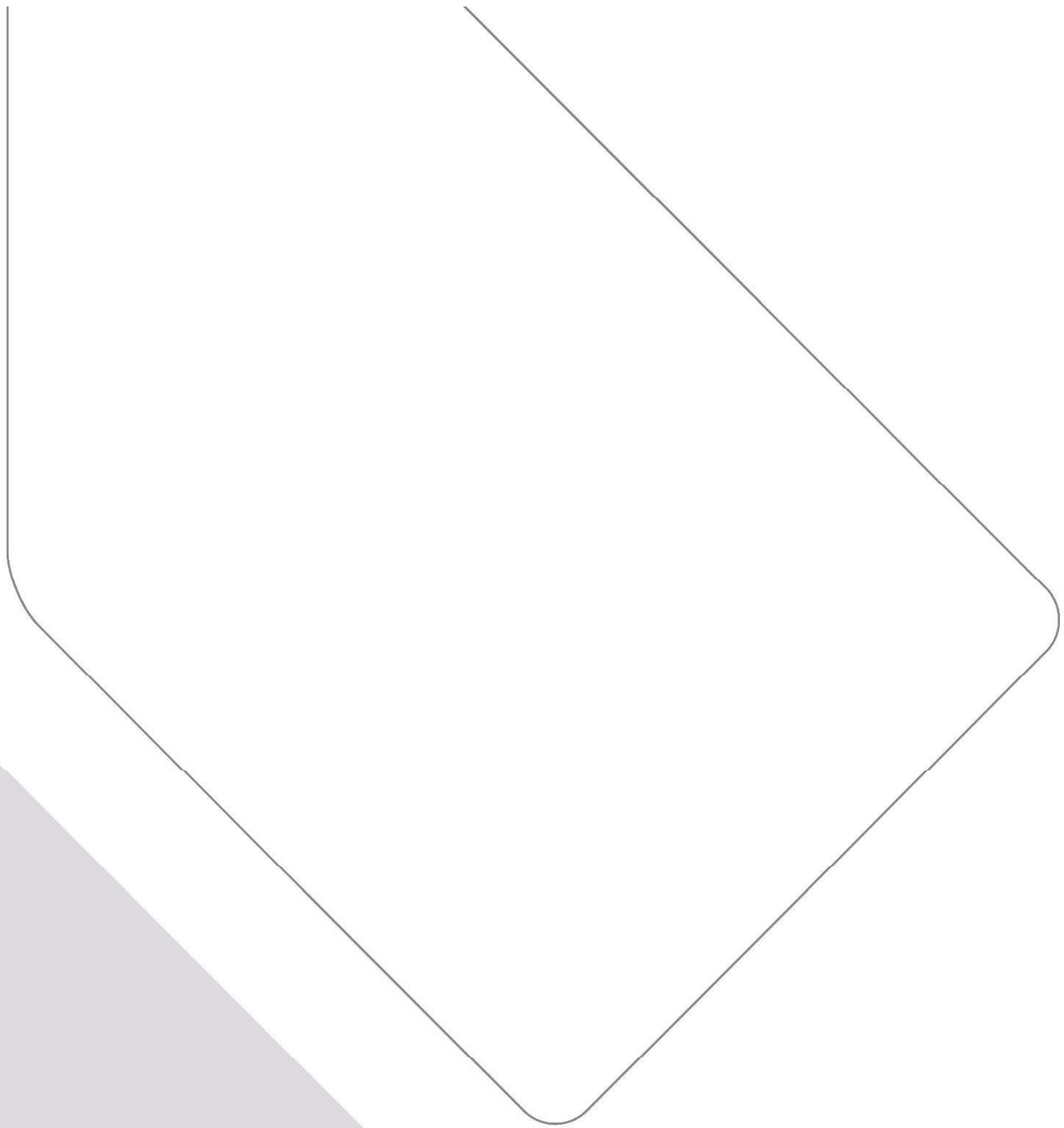
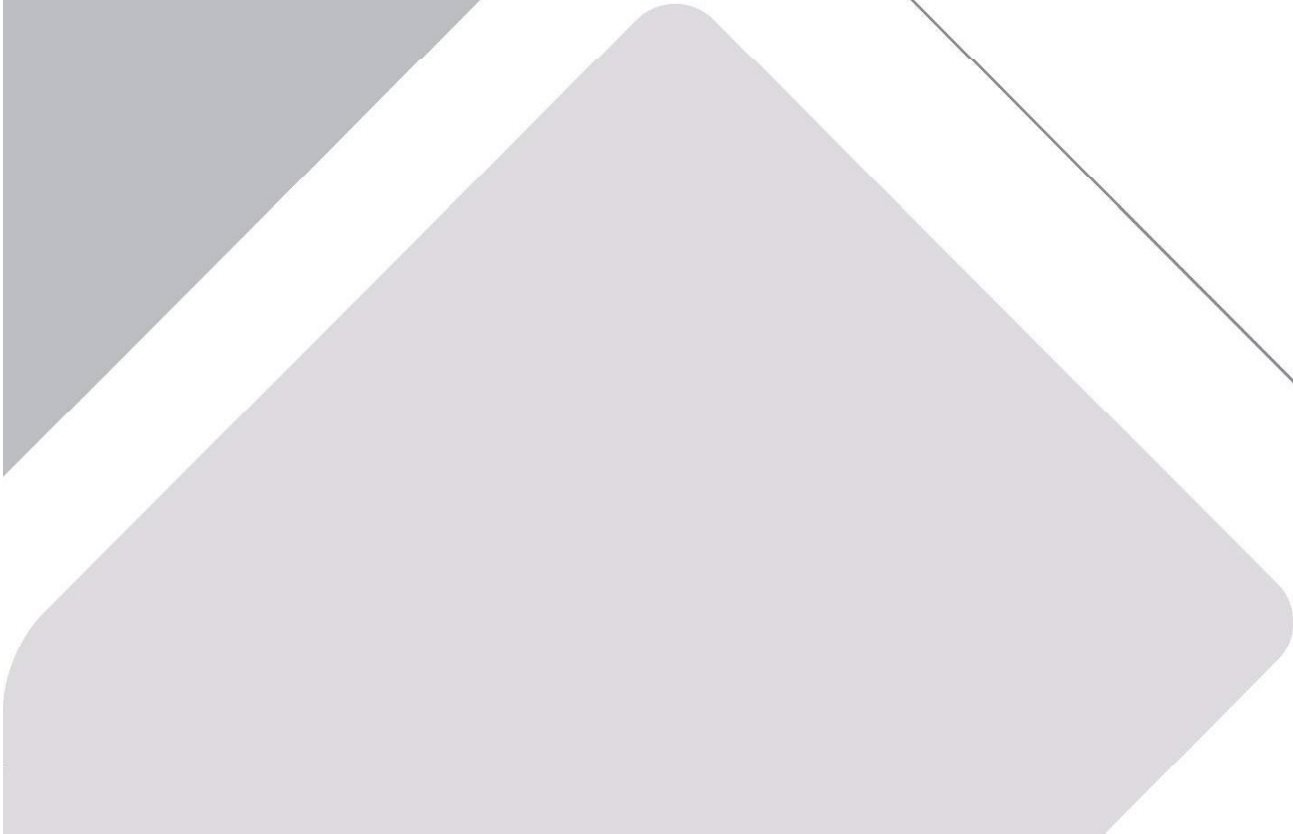
Selezionare un programma di breve durata.

3



Al termine del ciclo selezionato, assicurarsi che la lavastoviglie abbia funzionato e scaricato correttamente.





条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Ingebouwde vaatwasser

Geïntegreerd

Installatiehandleiding
EU

Veiligheid en waarschuwingen

WAARSCHUWING!



Gevaar voor elektrische schok

Het niet opvolgen van dit advies kan leiden tot een elektrische schok of de dood.

- Dit apparaat moet geaard zijn. Dit apparaat heeft een snoer met een aardgeleider en een geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle lokale voorschriften.
- **WAARSCHUWING** – Onjuiste aansluiting van de aardgeleider kan leiden tot een risico op elektrische schok. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur als u niet zeker weet of het apparaat goed is geaard.
- Doe geen aanpassingen aan de stekker van het stroomsnoer dat bij het apparaat zit. Als een ander stopcontact nodig is, moet het door een gekwalificeerde elektricien worden geïnstalleerd. Gebruik geen verlengsnoer, adapterstekker of stekkerdoos.

WAARSCHUWING!



Snijgevaar

Niet voorzichtig zijn kan letsel tot gevolg hebben.

- Wees voorzichtig – de randen van het paneel zijn scherp.

WAARSCHUWING!



Gewichtsgevaar

Het niet opvolgen van dit advies kan leiden tot schade of persoonlijk letsel.

- Probeer dit product niet zonder hulp op te tillen.

Veiligheid en waarschuwingen

WAARSCHUWING!

Om het risico van brand, letsel aan personen of schade bij het gebruik van het apparaat te beperken, moet u de belangrijke veiligheidsinstructies hieronder opvolgen. Lees alle aanwijzingen voordat u het apparaat gebruikt.

Onderhoud

- Repareer of vervang geen onderdelen van het apparaat tenzij dit specifiek wordt aanbevolen in deze handleiding. Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een door Haier opgeleide en ondersteunde servicemonteur of een gekwalificeerde persoon.

Installatie

- Zorg ervoor dat alle wateraansluitingen zijn uitgeschakeld. De loodgieter en elektriciën moeten ervoor zorgen dat elke installatie voldoet aan alle verordeningen en voorschriften.
- De vaatwasser MOET dusdanig worden geïnstalleerd dat de behuizing in de toekomst kan worden verwijderd als er onderhoud nodig is.
- Het ingeschakelde stopcontact moet buiten de vaatwasserruimte zitten, zodat het na installatie toegankelijk is.
- Deze vaatwasser is uitsluitend gemaakt voor gebruik binnenshuis.
- Wees voorzichtig bij het installeren of verwijderen van het apparaat om de kans op beschadiging van het stroomsnoer en de slangen te verkleinen.
- Als de vaatwasser naar een andere locatie moet worden verplaatst, moet deze rechtop worden gehouden om te voorkomen dat er water wordt gemorst.
- Zorg ervoor dat alleen nieuwe slangen worden gebruikt voor aansluiting (meegeleverd met de vaatwasser). Oude slangen mogen niet worden hergebruikt.
- Als de vaatwasser niet correct is geïnstalleerd, kunnen een eventuele garantie of aansprakelijkheidsclaims komen te vervallen.
- Zorg ervoor dat de vaatwasser in een kastopstelling wordt geplaatst. Zo niet, dan kan dit leiden tot een instabiel product, wat schade of letsel kan veroorzaken.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is, storingen vertoont, gedeeltelijk gedemonteerd is of ontbrekende of kapotte onderdelen heeft, waaronder een beschadigd stroomsnoer of een kapotte stekker.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare dampen en vloeistoffen in de buurt van de vaatwasser.
- Sluit aan op een stroomvoorzieningscircuit met passend vermogen, adequate bescherming en de juiste grootte om elektrische overbelasting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer zo is geplaatst dat men er niet op kan gaan staan, over kan struikelen of dat het op enige andere manier beschadigd of belast kan raken.
- Installeer of bewaar de vaatwasser niet op een plek waar deze wordt blootgesteld aan temperaturen onder het vriespunt of waar het wordt blootgesteld aan de elementen.
- Gebruik geen verlengsnoer of een draagbaar stopcontact (bijv. een stekkerdoos) om de vaatwasser aan te sluiten op de voeding.
- Dit apparaat moet geaard zijn. In het geval van een storing of uitval zal aarding het risico van elektrische schok verminderen door een pad met de minste weerstand te bieden voor elektrische stroom.

- Dit apparaat is voorzien van een snoer met een aardgeleider en een geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle lokale voorschriften en richtlijnen.
- AARDINGSINSTRUCTIES – Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard metalen, permanent bedradingssysteem, of er moet een aardgeleider bij de circuitgeleiders zitten en zijn aangesloten op de aardgeleidersaansluiting of de kabel van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de stekker van het product niet in het stopcontact zit bij het aanbrengen van aangepaste panelen.
- De installatie van aangepaste panelen vereist eenvoudige mechanische en elektrische vaardigheden.
- De installatie moet voldoen aan uw plaatselijke bouw- en elektriciteitsvoorschriften.
- Het niet correct installeren van de aangepaste panelen kan een eventuele garantie of aansprakelijkheidsclaims ongeldig maken.
- De installatie van deze vaatwasser vereist eenvoudige mechanische en elektrische vaardigheden.
- Zorg ervoor dat u deze instructies achterlaat bij de klant.
- Na voltooiing van de installatie van de vaatwasser moet de installateur de definitieve checklist nalopen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal dat met de vaatwasser wordt meegeleverd.
- Als het product wordt geïnstalleerd in een motorvoertuig, boot of soortgelijke mobiele faciliteit, moet u het voertuig, de boot of de mobiele faciliteit waarin het product is geïnstalleerd op eigen kosten naar de servicelocatie brengen of de servicemonteur betalen om naar de locatie van het product te reizen.

Bewaar deze instructies

De modellen in deze installatiehandleiding zijn mogelijk niet in alle markten verkrijgbaar en kunnen te allen tijde worden gewijzigd. Voor actuele informatie over het model en de beschikbaarheid van specificaties in uw land kunt u terecht op onze website www.haier.com.au of op www.haier.co.nz.

Benodigde onderdelen

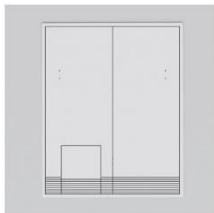
Onderdelen

- Bewaar al het verpakkingsmateriaal tot het apparaat is geïnspecteerd.
- Inspecteer het product om er zeker van te zijn dat er geen transportschade is. Als er schade is geconstateerd, neem dan contact op met de dealer of verkoper waar u het product hebt gekocht om de schade te melden.
- Haier is niet verantwoordelijk voor transportschade.

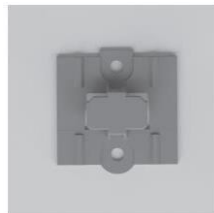
Geleverd



Vochtbeschermingstape (1)



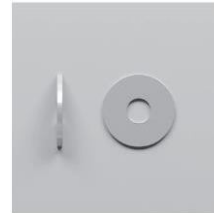
Deurpaneelsjabloon (1)



Schuifbeugel (1)



Beugels voor plint (2)*



Schroeven
3,9 x 38 mm (6)



Schroeven 4 x 25 mm (4)*



Schroeven 4 x 13 mm (9)



Schroeven 4,2 x 50 mm (2)

Gereedschap

Niet meegeleverd



Schroefmachine



Kruiskopschroevendraaier



Platte schroevendraaier



Stanley mes

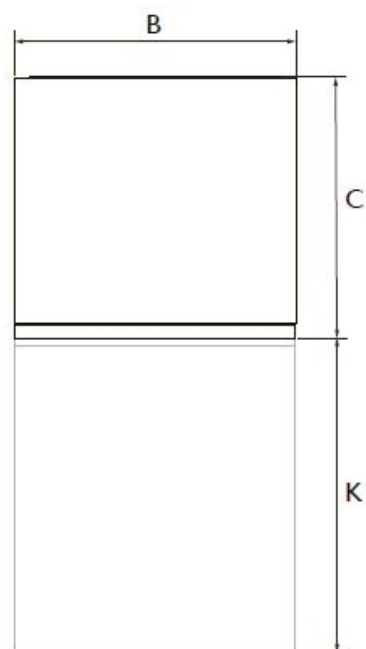
Geleverd



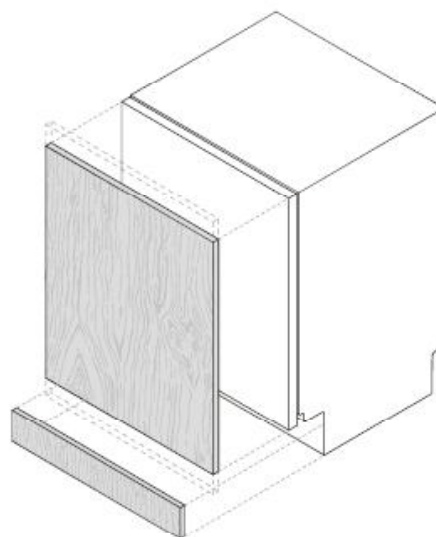
4 mm/6 mm inbussleutel

* De hoeveelheid kan per model verschillen

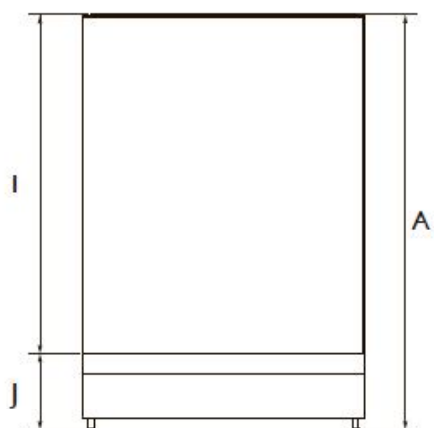
Productafmetingen



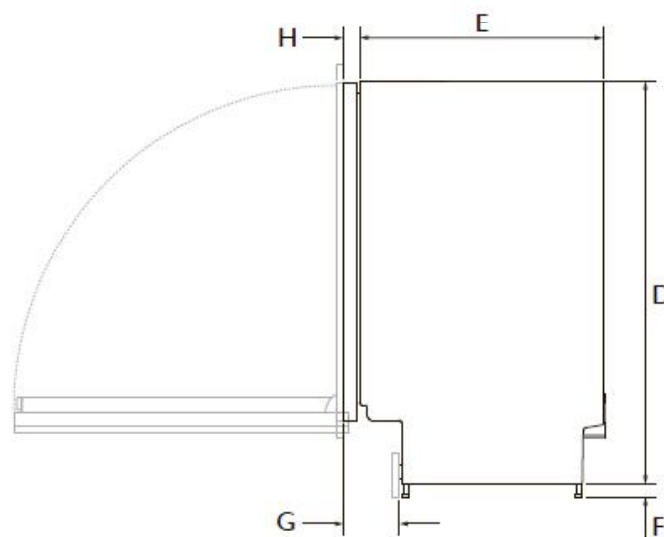
Plan



Iso



Voorkant



Profiel

Productafmetingen	Hogere producteenheid: mm	Standaard producteenheid: mm
A Totale hoogte*	857–917	820–880
B Totale breedte**	597	597
C Totale diepte**	554	554
D Chassishoogte	857	820
E Chassisdiepte	521	521
F Hoogte van de voeten*	0–60	0–60
G Diepte van plintuitsparing	120	120
H Diepte van binnendeur**	33	33
I Hoogte van de bovenkant van het chassis tot de onderkant van de binnendeur	719	683
J Hoogte van de onderkant van de binnendeur tot de vloer*	138	138
K Diepte van deuropening**	676	639

* Afhankelijk van de aanpassing van de stelvoetjes.

** Exclusief aangepast paneel en handgreep.

De werkelijke productafmetingen kunnen ± 2 mm afwijken

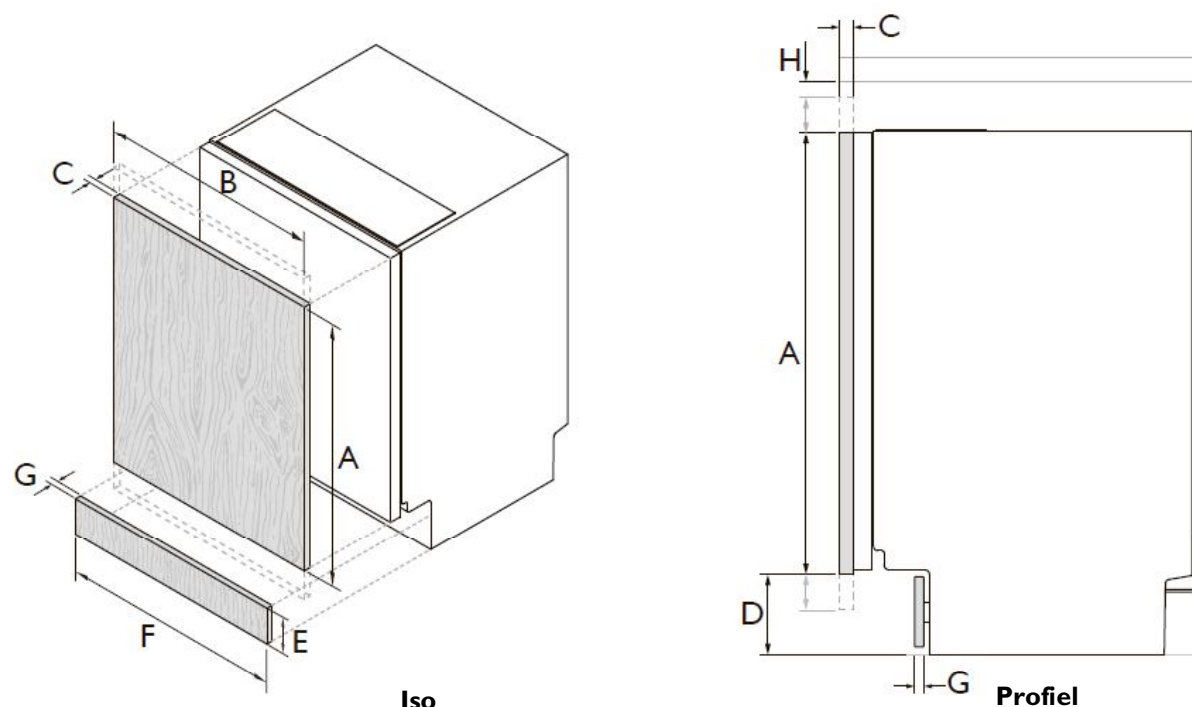
Afmetingen aangepast paneel

Materiaalspecificaties

- Het maximumgewicht van de deurpanelen mag niet hoger zijn dan 9 kg (inclusief handgreep).
- Het paneel moet voldoende worden afgesloten om vocht te weerstaan (50°C bij 80% luchtvochtigheid). De achterkant en zijkanten van het paneel moeten volledig worden afgesloten met een waterdichte dampbarrière, zoals polyurethaan, om schade te voorkomen.
- Installatie buiten deze specificaties kan leiden tot condensatie op het oppervlak van de kast.

Overwegingen plint

- Afhankelijk van de gewenste plintuitsparingsdiepte en het uitsteken van het deurpaneel kan het nodig zijn de hoogte van de plint aan te passen zodat de deur voldoende ruimte heeft om te bewegen.



Overwegingen aangepast paneel

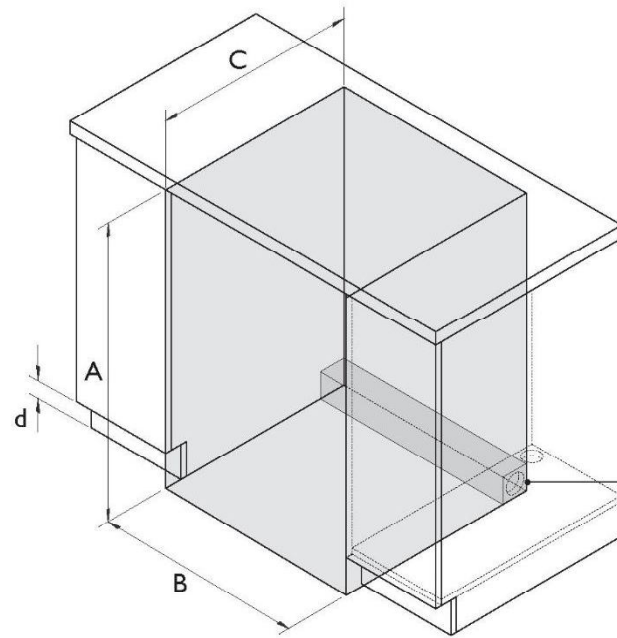
	Hogere producteenhe id: mm	Standaard producteenhei d: mm
A Minimumhoogte van aangepaste deurpaneel voor volledige bedekking van de binnendeur	714	677
B Minimale breedte van het deurpaneel	596	596
C Diepte van het deurpaneel	16–25	16–25
D Afstand van de onderkant van deurpaneel tot de vloer	65–200	65–200
E Hoogte van het plintpaneel	65–200	65–200
F Minimale breedte van het plintpaneel op maat*	596	596
G Minimale diepte van het plintpaneel**	16	16
H Minimale vrije ruimte tussen de bovenkant van het deurpaneel en het aanrechtblad	2	2
Gewicht van het deurpaneel (incl. handgreep)	4–9 kg	4–9 kg

* Doorlopende plintinstallaties zijn mogelijk; meer informatie hierover wordt gegeven op pagina 15.

** Bij gebruik van meegeleverde plintinstallatieschroeven. Het paneel kan worden bevestigd met schroeven of door aan de meegeleverde montagebeugel vast te lijmen.

Kasten

Afmetingen



Isometrische tekening

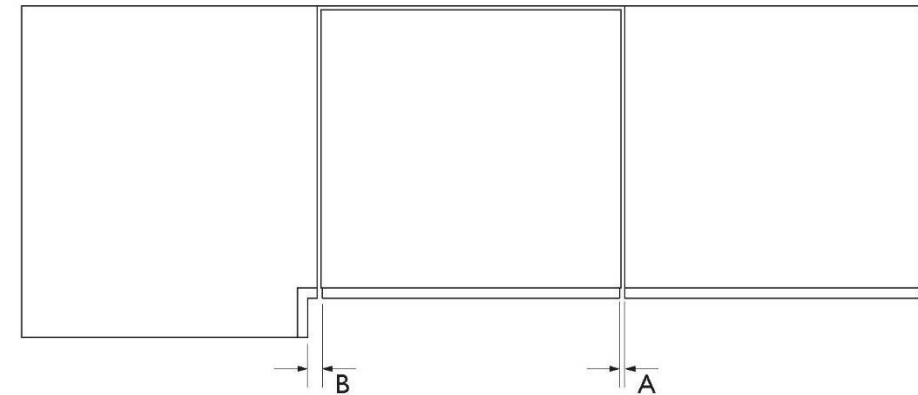
Kastafmetingen	eenheid: mm	eenheid: mm
A Minimumhoogte binnenzijde*	857	820
B Minimumbreedte binnenzijde	600	600
C Minimale totale diepte**	580	580
D Hoogte van het plintgebied	65–200	65–200

* Afhankelijk van de aanpassing van de stelvoetjes

** Inclusief 19 mm dikke deurpanelen op aangrenzende kasten

*** Raadpleeg voor meer informatie over servicevereisten de paragrafen 'Overwegingen water-aansluitingen en elektriciteit' en 'Voorbereiding van de kast'.

Afstanden



Plan

Kastafmetingen	eenheid: mm
A Minimale vrije ruimte tot de aangrenzende kastdeur	2
B Minimale vrije ruimte naar hoekkast	13

Overwegingen wateraansluitingen en elektriciteit

Lengte slangen en snoeren

- Uw faciliteiten kunnen links of rechts van het product in een aangrenzende kast worden geïnstalleerd. Raadpleeg 'Voorbereiding van de kast' voor de toegangsvereisten voor de faciliteiten.
- De afvoerslang mag niet langer dan 4 m zijn. Een langere afvoerslang zorgt voor minder goede prestaties.

Wateraansluiting

- De vaatwasser mag niet worden aangesloten op een watersysteem zonder temperatuurregeling is, tenzij het systeem is voorzien van een geschikte temperingsklep.
- De vaatwasser mag niet worden aangesloten op een hogedruk-systeem voor heet water onder de gootsteen, omdat dit schade aan het systeem tot gevolg zal hebben.
- Maximale watertemperatuur: 60°C
- Waterslang met 3/4 BSP-aansluiting.
- Zorg ervoor dat de wateraansluiting voldoet aan de plaatselijke voorschriften voor watervoorzieningen.

Waterdruk

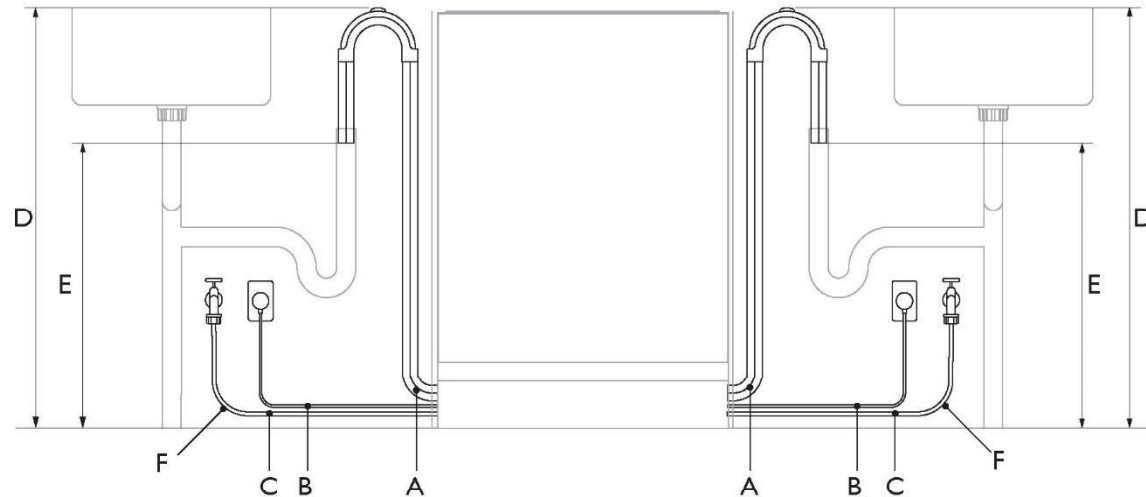
- 0,03–1 MPa

Elektrische vereisten

- 220–240 V, 50 Hz, 10 A

Bescherming tegen overstroming

- Deze vaatwasser beschikt over anti-overstromingsbescherming, die de waterstroom stopt bij een lek in de machine.



Afmetingen voorzieningen

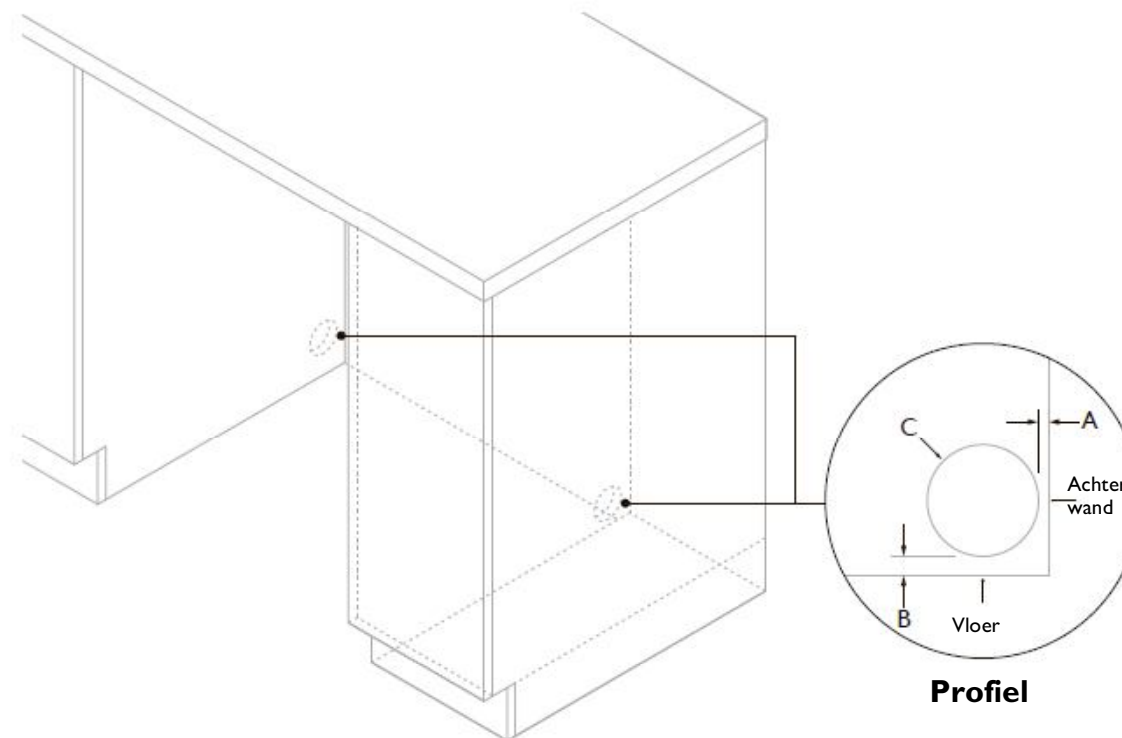
	Links eenheid: mm	Rechts eenheid: mm
A Lengte van de afvoerslang	1650	1300
B Lengte van het stroomsnoer*	950	1450
C Lengte van de toevoerslang	1450	1300
D Afstand van vloer tot de bovenkant van de slangsteun	750–883	750–883
E Minimale afstand van vloer tot einde afvoerslangen**	500	500
F Minimale toevoerslangradius	200	200

* Exclusief stekker.

** Stijgbuisinstallatie weergegeven. De afstand is hetzelfde voor alle wateraansluitingen.

Toegang tot de voorzieningen

- We raden aan om de service-openingen aan weerszijden van de vaatwasser te plaatsen, zoals afgebeeld.
- Als de gaten in hout worden gemaakt, zorg er dan voor dat de randen glad en afgerond zijn.
- Als de gaten in metaal worden gemaakt, zorg er dan voor dat er een randbeschermmer is aangebracht.



Afmetingen service-openingen		eenheid: mm
A	Maximale afstand tussen de achterkant van de ruimte en de service-opening*	15
B	Maximale afstand tussen de vloer en de service-opening**	0-50
C	Minimale diameter van de service-opening	70

* Op basis van een kastdiepte van 580 mm.

** Afhankelijk van de aanpassing van de stelvoetjes.

Het product uitpakken

1



Snijd de bandjes door, til het karton van het product en verwijder de bovenste afdekking.
Voer de verpakking op verantwoorde wijze af.

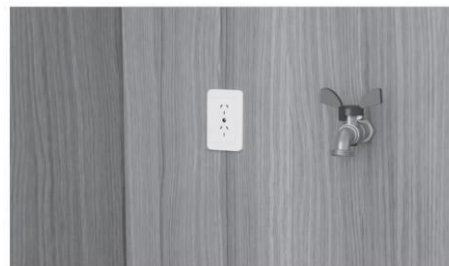
2



Verwijder de installatieset, eventuele interne verpakkingen, alle elastiekjes en alle tape.

Vorbereiding van de kast

1



Zorg ervoor dat aan alle minimale specificaties voor de kasten en voorzieningen is voldaan en dat alle voorzieningen na de installatie toegankelijk zijn.

2



Zorg ervoor dat de vloer van de kast vrij is van hobbels en obstakels die kunnen voorkomen dat de vaatwasser in de ruimte kan worden geschoven.

3



Breng de meegeleverde vochtbeschermings-tape aan op de kast zoals afgebeeld.
Zorg ervoor dat dit oppervlak vrij is van vuil voordat u de tape zorgvuldig op het oppervlak aanbrengt.

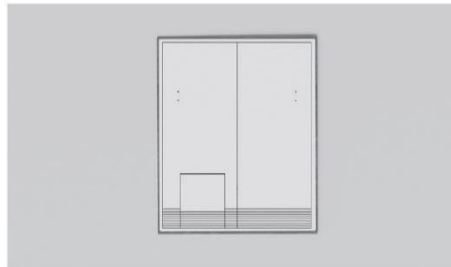
Vorbereiding van het deurpaneel

1



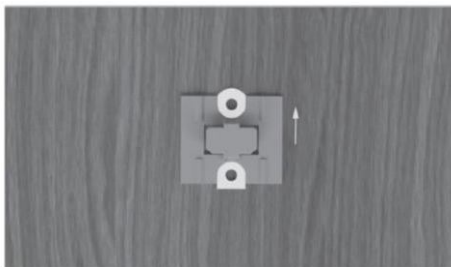
Zorg ervoor dat het deurpaneel aan alle specificaties voldoet.

2



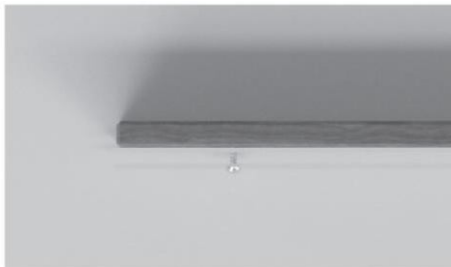
Boor alle gaten in het paneel voor; gebruik daarbij het sjabloon als richtsnoer.

3



Zorg dat de schuifbeugel correct is georiënteerd voordat u hem op het paneel bevestigt.

4



Bevestig beide 16 mm kruiskop-ophangschroeven los op het deurpaneel. Zorg ervoor dat er een minimale ruimte van 3 mm tussen de schroefkop en het paneel zit.

In de ruimte duwen

1



Draai met behulp van een platte schroevendraaier de stelvoetjes omhoog. Zorg dat de achterkant waterpas is, draai eerst aan de buitenste voetjes en daarna die aan de voorkant. Pas het achterste middenvoetje nog niet aan.

2



Verwijder beide schroefdeksels voordat u het product gedeeltelijk in de ruimte duwt. Trek de slangen aan terwijl u duwt om te voorkomen dat ze worden verpletterd of verdraaien. Zorg dat u de voetjes niet verbuigt. Duw aan de buitenranden tegen het product om beschadiging van de deur te voorkomen.

3



Controleer of het product waterpas in de ruimte zit.

Indien nodig kan de achterste middenvoetje vanaf de voorkant van het product worden bijgesteld met een 5 mm inbussleutel.

4



Selecteer de gewenste afstandsstukbreedte en snij op maat. Verwijder de afdekking van de plakzijde en aan elke kant van het product twee afstandsstukken. Duw aan de buitenranden het product in de ruimte.

Het deurpaneel bevestigen

1



Lijn het deurpaneel uit met het product. Schuif de schuifbeugel en de bovenste schroeven op hun plaats. Schuif het paneel omhoog om het op zijn plaats te vergrendelen.

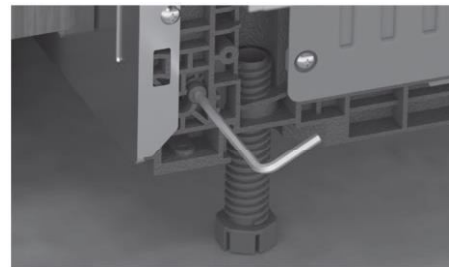
2



Lijn het deurpaneel uit met de omliggende kasten. Open de deur en bevestig paneel aan het product met 6 schroeven.

De deur in evenwicht brengen

1



Gebruik een 4 mm inbussleutel om de deurspanning aan te passen. Draai met de klok mee om de spanning te verhogen, draai tegen de klok in om de spanning te verlagen. Zorg ervoor dat beide zijden gelijkmatig worden aangepast.

2



Open de deur in een hoek van 45° en zorg ervoor dat deze zo blijft zitten. Als de deur niet open blijft, herhaal dan de bovenstaande stap.

Bevestigen in de ruimte

1



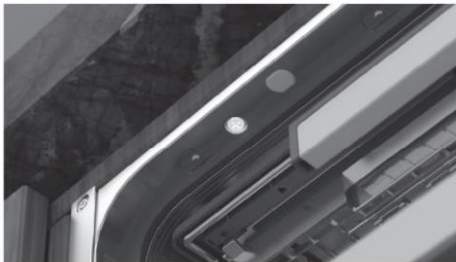
Bevestig losjes 2 zijbevestigingsschroeven.

2



Verplaats indien nodig de vaatwasser in de ruimte voordat u hem op zijn plek bevestigt. Plaats de schroefdeksels terug.

3

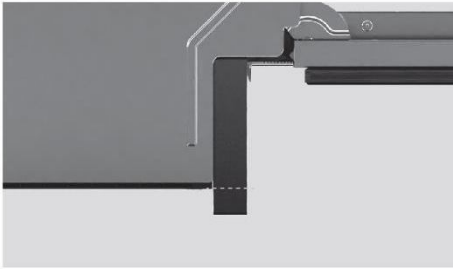


Bevestig indien mogelijk aan het keukenblad met 2 schroeven.

Installeer het dempingsprofiel en de plint

Het dempingsprofiel passend maken

1



Lijn beide dempingsprofielvellen uit met de bodem van de vaatwasser. Snijd overtollig vilt indien nodig af.

2



Zorg ervoor dat de deur vrij kan bewegen voordat u de profielen bevestigt met de meegeleverde sluitringen en de schroeven van 4,2 x 50 mm.

Doorlopend plintpaneel

1



Lijn de plint uit met het product en zorg ervoor dat aan alle afstandsspecificaties is voldaan zodat de deur vrij open en dicht kan bewegen.

2



Bevestig het paneel aan de omliggende kasten.

Op maat gemaakt plintpaneel

1



Markeer waar de voorboorgaten voor elke beugel moeten komen. Meet het midden van het paneel uit en zet vanaf daar 237 mm naar elke kant een markering. Meet om de hoogte van de beugels te bepalen de hoogte van het laagste beugelgat ten opzichte van het plintpaneel.

2



Zorg ervoor dat de beugels correct zijn georiënteerd voordat u ze met 2 schroeven per beugel op het paneel bevestigt.

3



Meet de plintdiepte:

$$\text{plintuitsparing (X)} - \text{paneeldikte (Y)} = \text{plintdiepte (Z)}$$

Gebruik Z om te bepalen welke tand bij elke plintbeugel terug moet worden gebogen.

4

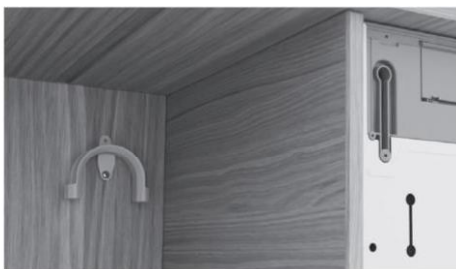


Lijn de beugels uit met de gleuven op het product en schuif ze op hun plaats.

Water- en elektriciteitsaansluitingen

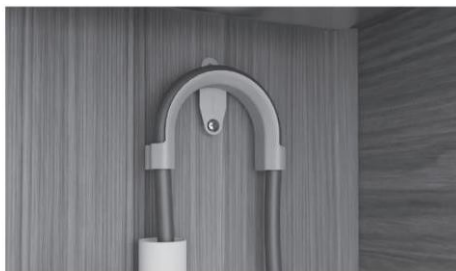
Installatie stijgbuis Ø 38 mm

1



Plaats de afvoerslangsteun op de achterwand, zo dicht mogelijk bij de onderkant van het keukenblad. Raadpleeg 'Overwegingen wateraansluitingen en elektriciteit' voor de minimale installatiehoogten.

2



Trek de slang door de steungeleider en laat rusten in de stijgbuis. Zorg ervoor dat de afvoerslang zich niet uitstrekt tot het water dat in de waterstop blijft staan. Er is een luchtopening nodig om te voorkomen dat afvalwater weer terugstroomt in de kuip.

3



Controleer bij het aansluiten van de toevoerslang op de waterkraan of de rubberen sluitring is aangebracht. Handvast aandraaien. Draai met behulp van een moersleutel of tang nog eens 180° aan om stevig vast te zetten. Vermijd te vast aandraaien. Zet de watertoevoer nog niet aan. De vaatwasser moet worden ingeschakeld zodat de overstromingsbeveiliging kan worden geactiveerd.

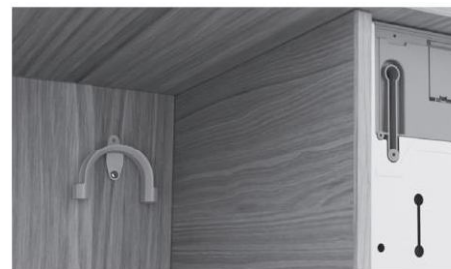
4



Steek de stekker van het product in het stopcontact.

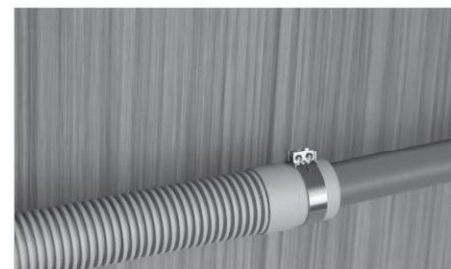
Installatie van een waterstop/T-stuk

1



Plaats de afvoerslangsteun op de achterwand, zo dicht mogelijk bij de onderkant van het keukenblad. Raadpleeg 'Overwegingen wateraansluitingen en elektriciteit' voor de minimale installatiehoogten.

2



Trek de slang door de afvoerslangsteun voordat u de slangklem op de slang draait en op de waterstop aansluit. Bevestig de waterstop met de klem. Zorg ervoor dat de slang rechtstreeks naar de stop wordt geleid. Ontkoppel het T-stuk of boor het uit voordat u het aansluitstuk bevestigt aan de waterstop of het T-stuk.

3



Controleer bij het aansluiten van de toevoerslang op de waterkraan of de rubberen sluitring is aangebracht. Handvast aandraaien. Draai met behulp van een moersleutel of tang nog eens 180° aan om stevig vast te zetten. Vermijd te vast aandraaien. Zet de watertoevoer nog niet aan. De vaatwasser moet worden ingeschakeld zodat de overstromingsbeveiliging kan worden geactiveerd.

4



Steek de stekker van het product in het stopcontact.

Checklist installateur

In te vullen door de installateur Installatie

- ☐ Controleer of alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- ☐ Zorg ervoor dat alle verpakkingen, tape en elastiekjes zijn verwijderd.
- ☐ Ervoor zorgen dat alle afstanden zijn gehandhaafd.
- ☐ Zorg ervoor dat de vaatwasser stevig aan de kast is bevestigd en de deur vrijuit, zonder weerstand, open en dicht gaat.
- ☐ Controleer of het paneel op de juiste manier op de vaatwasser is gemonteerd.
- ☐ Controleer of de spuitarm op zijn plaats zit, goed gemonteerd is en draait vrij.

Wateraansluitingen

- ☐ Zorg ervoor dat eventuele uitbreekpluggen of andere stoppen in de afvoeraansluiting zijn opengeboord en er een aansluiting is gemaakt met de afvoer.
- ☐ Het aansluitstuk van de afvoerslang mag het gewicht van overtollig slangmateriaal niet dragen. Houd de afvoerslang zo ver mogelijk uitgerekt om te voorkomen dat deze doorzakt. Eventuele resterende lengte van de afvoerslang moet aan de zijde van de vaatwasser van de afvoerslangsteun worden gehouden.
- ☐ Zorg ervoor dat de toevoerslang is voorzien van een rubberen sluitring en dat die goed is aangedraaid.
- ☐ Zorg er bij het aansluiten van de afvoerslang op de waterstop voor dat de hoogloop minimaal 150 mm hoger zit dan het aansluitstuk van de afvoerslang.
- ☐ Modellen met waterontharder: pas de instelling van de waterontharder aan de waterhardheid van het betreffende gebied aan. Raadpleeg uw gebruikershandleiding.
- ☐ Zorg ervoor dat de watertoevoer is uitgeschakeld totdat de stroom is aangesloten en ingeschakeld. De vaatwasser moet worden ingeschakeld zodat de overstromingsbeveiliging kan worden geactiveerd.

Elektriciteit

- ☐ Zorg ervoor dat alle elektrische testen zijn uitgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- ☐ Als de locatie zonder stroom wordt achtergelaten nadat de installatie is voltooid, zorg er dan voor dat de watertoevoer wordt uitgeschakeld om overstromingen te voorkomen.

Werkingstest

1



Schakel de stroom en de watertoevoer in en open de vaatwasser.

2



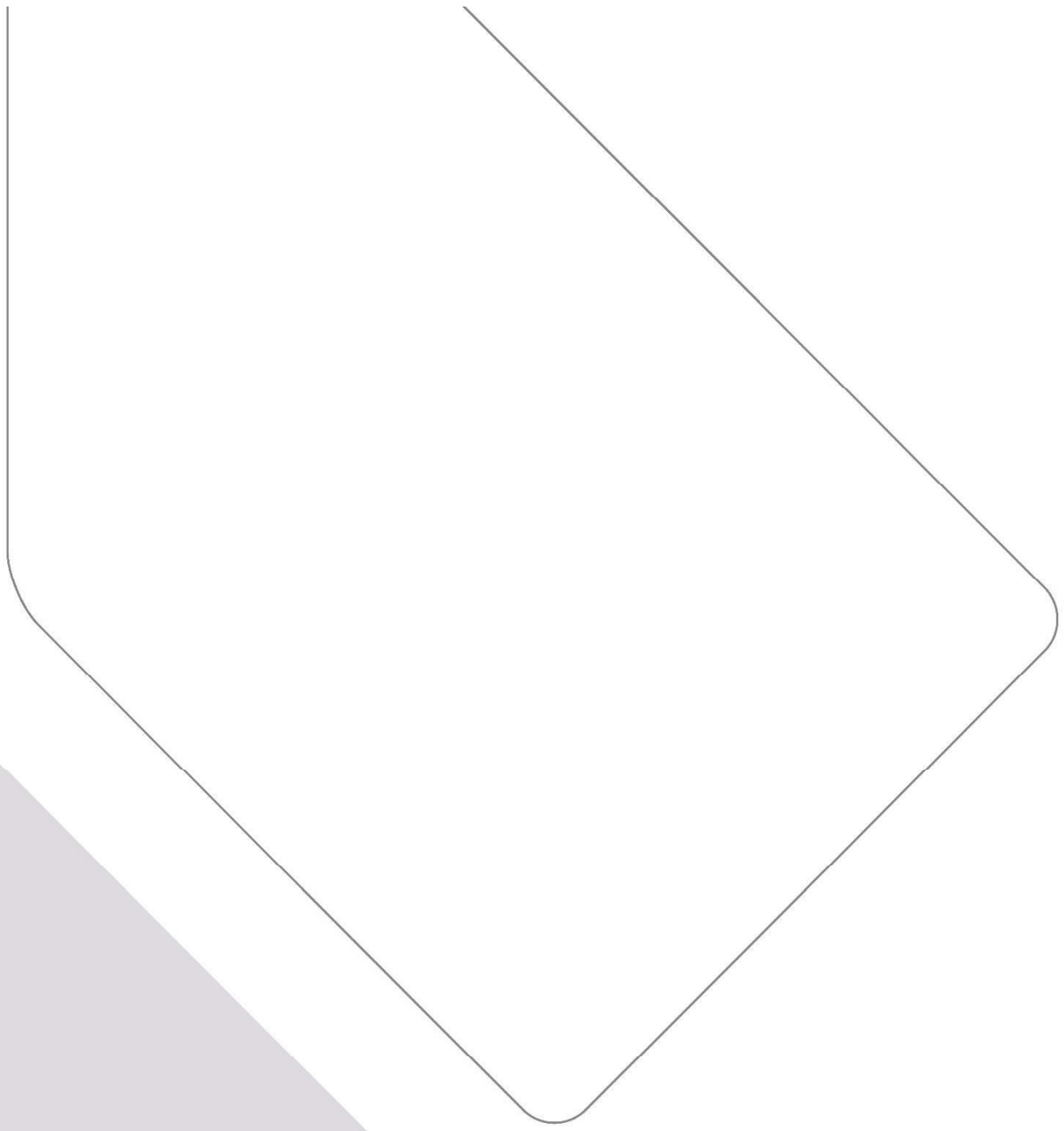
Selecteer een kortlopend programma.

3



Zorg er nadat de gekozen cyclus is voltooid voor dat de vaatwasser goed heeft gedraaid en het water heeft afgevoerd.





条形码尺寸40*8mm, 由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Zmywarka do zabudowy podblatowej

Zintegrowana

Instrukcja montażu
UE

Bezpieczeństwo i ostrzeżenia

⚠ UWAGA!



Ryzyko porażenia prądem
Niezastosowanie się do tej porady może spowodować porażenie prądem lub śmierć.

- To urządzenie musi być uziemione. To urządzenie jest wyposażone w przewód z przewodem uziemiającym sprzęt i wtyczką z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka, które jest zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami.
- **OSTRZEŻENIE** - Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego sprzęt może spowodować ryzyko porażenia prądem. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub technikiem serwisowym, jeśli nie masz pewności, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione.
- Nie modyfikuj wtyczki zasilania dostarczonej z urządzeniem. Jeśli wymagane jest inne gniazdo, zleć jego instalację wykwalifikowanemu elektrykowi. Nie używaj przedłużaczy, przejściówek ani multi-boxów.

⚠ UWAGA!



Ryzyko skaleczenia
Niezachowanie ostrożności może spowodować obrażenia.

- Uważaj - krawędzie paneli są ostre.

⚠ UWAGA!



Zagrożenie ciężarem
Niezastosowanie się do tej rady może spowodować uszkodzenie lub obrażenia ciała.

- Nie próbuj podnosić tego produktu bez pomocy.

UWAGA!

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń osób lub szkód podczas użytkowania urządzenia, postępuj zgodnie z ważnymi instrukcjami bezpieczeństwa wymienionymi poniżej. Przeczytaj wszystkie wskazówki przed użyciem urządzenia.

Serwis

- Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części urządzenia, chyba że jest to wyraźnie zalecane w tej instrukcji. Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez przeszkolonego technika serwisu firmy Haier lub osobę wykwalifikowaną.

Montaż

- Upewnij się, że wszystkie przyłącza wody są **WYŁĄCZONE**. Obowiązkiem hydraulika i elektryka jest zapewnienie, że każda instalacja jest zgodna ze wszystkimi przepisami i normami.
- Zmywarka **MUSI** być zainstalowana tak, aby umożliwić jej późniejsze wyjęcie z obudowy, jeśli wymagana będzie obsługa serwisowa.
- Przełączane gniazdo zasilania musi znajdować się poza wnęką zmywarki, aby było dostępne po montażu.
- Ta zmywarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Podczas montażu lub demontażu urządzenia należy zachować ostrożność, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo uszkodzenia przewodu zasilającego i węży.
- Jeśli zmywarka ma zostać przeniesiona w celu montażu w innym miejscu, należy ją trzymać w pozycji pionowej, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych rozlaniem wody.
- Upewnij się, że do podłączenia są używane tylko nowe węże (dostarczone ze zmywarką). Nie należy ponownie używać starych węży.
- Nieprawidłowy montaż zmywarki może spowodować unieważnienie wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji i odpowiedzialności.
- Upewnij się, że zmywarka jest umieszczona między szafkami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować niestabilnością produktu, co może spowodować uszkodzenie lub obrażenia.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli jest uszkodzone, działa nieprawidłowo, częściowo zdemontowane lub ma brakujące lub uszkodzone części, w tym uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych gazów i płynów w pobliżu zmywarki.
- Podłącz do obwodu zasilania o odpowiedniej wartości znamionowej, zabezpieczonego i zwymiarowanego, aby uniknąć przeciążenia elektrycznego.
- Upewnij się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, aby nie można było go nadepnąć, potknąć się o niego lub w inny sposób narazić go na uszkodzenia lub naprężenia.
- Nie instaluj ani nie przechowuj zmywarki w miejscach, w których będzie narażona na działanie temperatur poniżej zera lub na działanie warunków atmosferycznych.
- Do podłączenia zmywarki do zasilania nie należy używać przedłużacza ani przenośnego urządzenia do gniazda elektrycznego (np. puszkę wielogniazdowej).
- To urządzenie musi być uziemione. W przypadku niesprawności lub awarii uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem, zapewniając ścieżkę o najmniejszej rezystancji dla prądu elektrycznego.

- To urządzenie jest wyposażone w przewód z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka, które jest zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.
- INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIANIA** - To urządzenie musi być podłączone do uziemionego metalowego, stałego systemu okablowania lub przewód uziemiający sprzęt musi być poprowadzony z przewodami obwodu i podłączony do zacisku lub przewodu uziemiającego na urządzeniu.
- Upewnij się, że produkt nie jest podłączony podczas montażu niestandardowych paneli.
- Montaż niestandardowych paneli wymaga podstawowych umiejętności mechanicznych i elektrycznych.
- Montaż musi być zgodny z lokalnymi przepisami budowlanymi i elektrycznymi.
- Nieprawidłowy montaż paneli niestandardowych może spowodować unieważnienie wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji i odpowiedzialności.
- Instalacja tej zmywarki wymaga podstawowych umiejętności mechanicznych i elektrycznych.
- Pamiętaj, aby pozostawić te Instrukcje Klientowi.
- Po zakończeniu montażu zmywarki Instalator musi wykonać Końcową Listę Kontrolną.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe dostarczone ze zmywarką.
- Jeśli produkt jest zainstalowany w pojeździe silnikowym, łodzi lub podobnym urządzeniu mobilnym, musisz dostarczyć pojazd, łódź lub urządzenie mobilne zawierające produkt do warsztatu na własny koszt lub zapłacić za przejazd technika serwisowego do miejsca, w którym znajduje się produkt.

Zachowaj te instrukcje

Modele przedstawione w tej instrukcji montażu mogą nie być dostępne na wszystkich rynkach i mogą ulec zmianie w dowolnym momencie. Aby uzyskać aktualne informacje na temat dostępności modeli i specyfikacji w Twoim kraju, odwiedź naszą stronę internetową www.haier.com.au lub www.haier.co.nz.

Wymagane komponenty

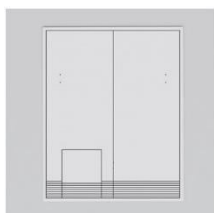
Części

- Zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe do czasu sprawdzenia urządzenia.
- Sprawdź produkt, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń transportowych. Jeśli zostanie wykryte jakiegokolwiek uszkodzenie, skontaktuj się z handlowcem lub sprzedawcą, od którego kupiłeś produkt, aby zgłosić uszkodzenie.
- Haier nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia transportowe.

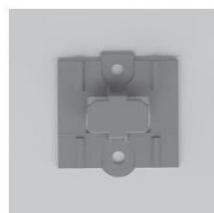
W zestawie



Taśma chroniąca przed wilgocią (1)



Szablon panelu drzwi (1)



Wspornik ślizgowy (1)



Wspornik węża odpływowego (1)



Wsporniki cokołu dolnego (2)*



Uszczelnienie dźwiękowe (1)



Podkładka (2)



Śruby 3,9 x 38 mm (6)



Śruby 4 x 25 mm (4)*



Śruby 4 x 13 mm (9)



Śruby 4,2 x 50 mm (2)

Narzędzia

Brak w zestawie



Wiertarka



Śrubokręt krzyżakowy



Śrubokręt płaski



Nóż do tektury

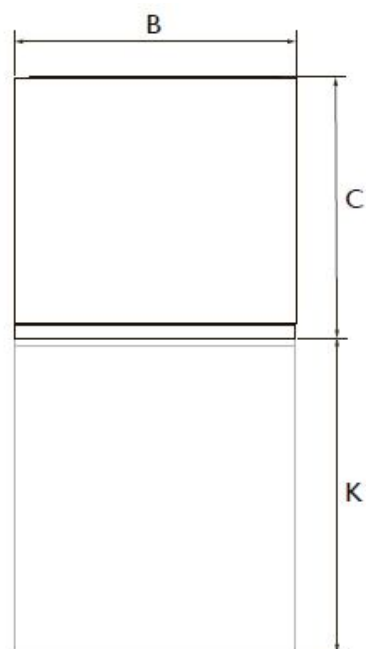
W zestawie



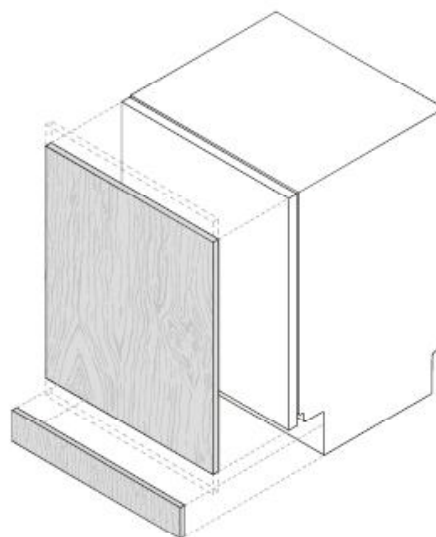
Klucz imbusowy
4 mm / 6 mm

* ilość może się zmieniać w zależności od modelu

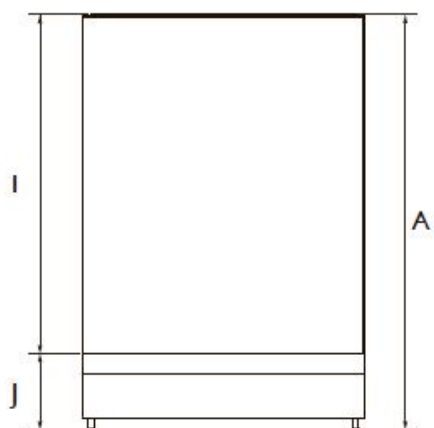
Wymiary produktu



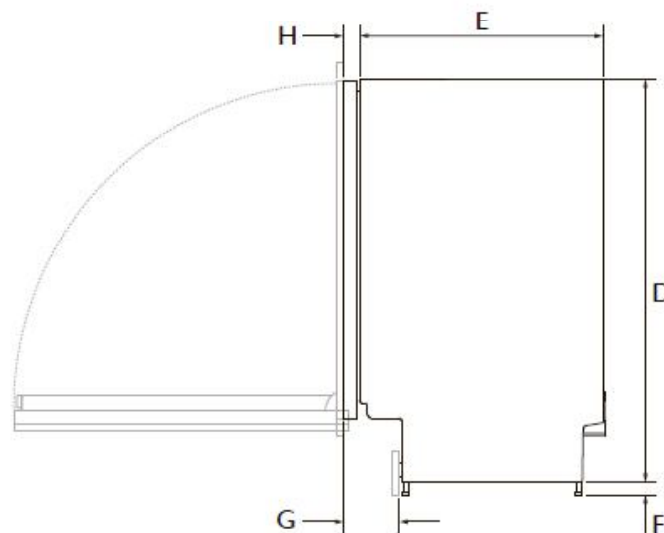
Plan



Iso



Przód



Profil

Wymiary produktu	Wysoki wannowy produkt: mm	Standardowy wysoki produkt: mm
A Całkowita wysokość*	857-917	820-880
B Całkowita szerokość**	597	597
C Całkowita głębokość**	554	554
D Wysokość obudowy	857	820
E Głębokość obudowy	521	521
F Wysokość nóżek*	0-60	0-60
G Głębokość wgłębienia cokołu dolnego	120	120
H Głębokość drzwi wewnętrznych**	33	33
I Wysokość od góry obudowy do dołu drzwi wewnętrznych	719	683
J Wysokość od dołu drzwi wewnętrznych do podłogi*	138	138
K Głębokość otworu drzwi**	676	639

* w zależności od regulacji nóżek poziomujących.

** bez niestandardowego panelu i uchwytu.

Rzeczywiste wymiary produktu mogą się różnić o ± 2 mm

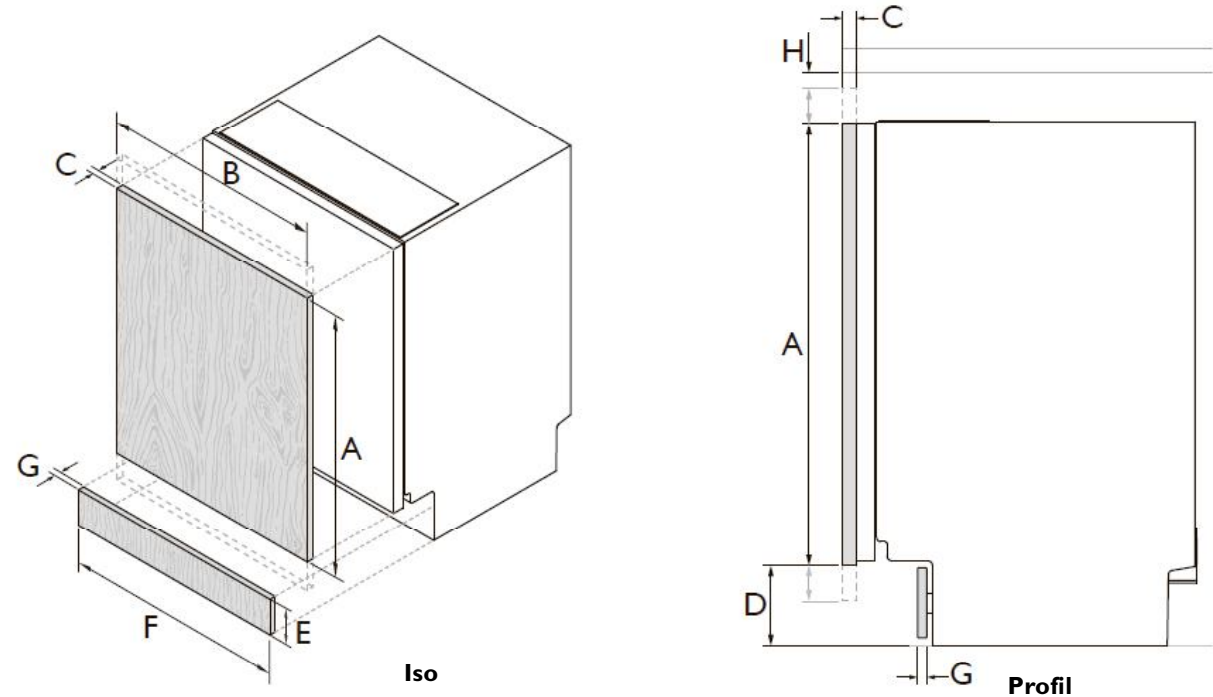
Niestandardowe wymiary panelu

Specyfikacje materiałowe

- Maksymalna waga paneli drzwi nie może przekraczać 9kg (wraz z uchwytem).
- Panel powinien być odpowiednio uszczelniony, aby był odporny na wilgoć (50°C @ 80% RH). Tył i boki panelu powinny być całkowicie uszczelnione wodoodporną paroizolacją, taką jak poliuretan, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Montaż niezgodny z tymi specyfikacjami może spowodować kondensację pary wodnej na powierzchniach szafek.

Uwagi dotyczące cokołu dolnego

- W zależności od pożądanej głębokości wgłębienia cokołu dolnego i przedłużenia panelu drzwi, może zaistnieć potrzeba dostosowania wysokości panelu cokołu dolnego, aby umożliwić odpowiednie poruszanie się drzwi.



Uwagi dotyczące panelu niestandardowego

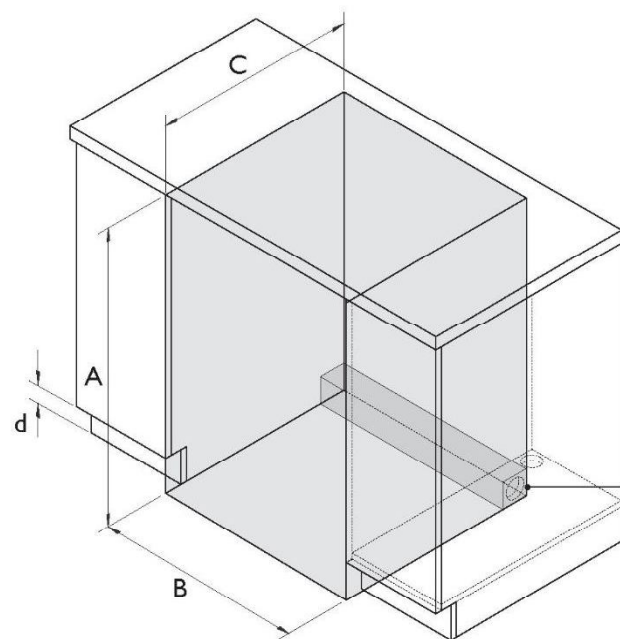
		Wysoki wannowy produkt: mm	Standardowy wysoki produkt: mm
A	Minimalna wysokość niestandardowego panelu drzwi dla pełnego pokrycia drzwi wewnętrznych	714	677
B	Minimalna szerokość panelu drzwi	596	596
C	Głębokość panelu drzwi	16-25	16-25
D	Odległość od podstawy panelu drzwi do podłogi	65-200	65-200
E	Wysokość panelu cokołu dolnego	65-200	65-200
F	Minimalna szerokość niestandardowego panelu cokołu dolnego*	596	596
G	Minimalna głębokość panelu cokołu dolnego**	16	16
H	Minimalny odstęp między górną częścią panelu drzwi a blatem	2	2
Waga panelu drzwi (wraz z uchwytem)		4-9 kg	4-9 kg

* Możliwy jest montaż ciągłego cokołu dolnego, który został opisany na stronie 15.

** w przypadku użycia śrub mocujących cokołu dolnego w zestawie. Panel można przymocować poprzez przykręcenie lub przyklejenie do wspornika montażowego w zestawie.

Szafki

Wymiary



Przyłączenia mogą znajdować się w sąsiedniej szafce po obu stronach zmywarki***

Izometryczne

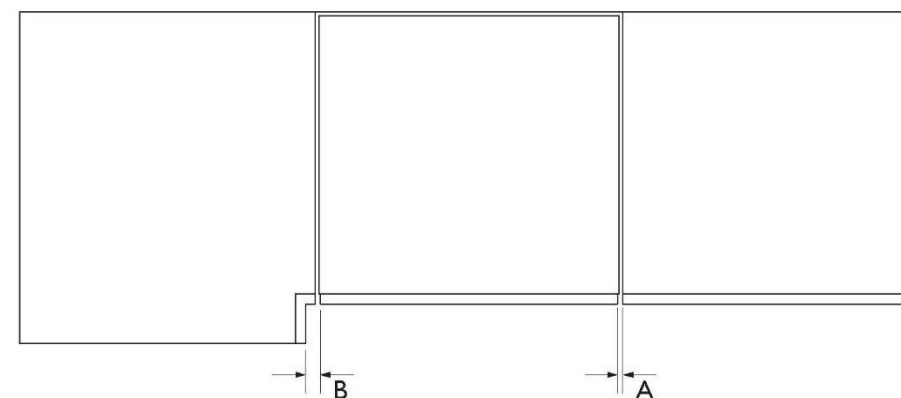
Wymiary szafek	jednostka: mm	jednostka: mm
A Minimalna wysokość wewnętrzna *	857	820
B Minimalna szerokość wewnętrzna	600	600
C Minimalna głębokość całkowita **	580	580
D Wysokość obszaru cokołu dolnego	65-200	65-200

* w zależności od regulacji nóżek poziomujących

** w tym panele drzwi 19 mm na sąsiedniej szafce

*** Więcej informacji na temat wymagań serwisowych można znaleźć w rozdziałach „Zagadnienia hydrauliczne i elektryczne” oraz „Przygotowanie szafki”.

Odstępy



Plan

Wymiary szafek	jednostka: mm
A Minimalny odstęp do sąsiednich drzwi szafki	2
B Minimalny odstęp od szafki narożnej	13

Zagadnienia hydrauliczne i elektryczne

Długości węży i przewodów

- Elementy serwisowe można zainstalować po lewej lub prawej stronie produktu w sąsiedniej szafce. Zapoznaj się z rozdziałem „Przygotowanie szafki”, aby zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi dostępu serwisowego.
- Długość węży odpływowych nie powinna przekraczać 4 m. Dłuższy wężyk odpływowy spowoduje zmniejszenie wydajności.

Przyłącze wody

- Zmywarki nie należy podłączać do systemu wodnego, w którym nie ma regulacji temperatury, chyba że system jest wyposażony w odpowiedni zawór sterujący.
- Zmywarki nie wolno podłączać do podzewozmywakowego, wysokociśnieniowego, przepływowego systemu gorącej wody, ponieważ spowoduje to uszkodzenie systemu.
- Maksymalna temperatura wody: 60°C
- Wąż dopływowy z przyłączem 3/4 BSP.
- Upewnij się, że przyłącze wody jest zgodne z lokalnymi przepisami hydraulicznymi.

Ciśnienie wody

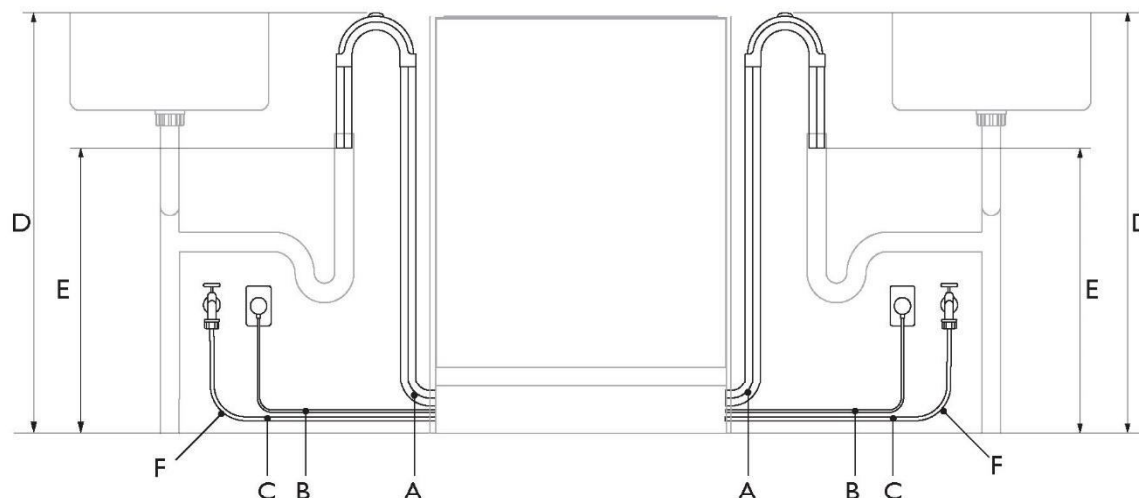
- 0,03-1 MPa

Wymagania elektryczne

- 220 V-240 V, 50 Hz, 10 A

Ochrona przed zalaniem

- Ta zmywarka posiada zabezpieczenie przed zalaniem, które zatrzyma przepływ wody w przypadku wycieku w urządzeniu.



Wymiary elementów serwisowych

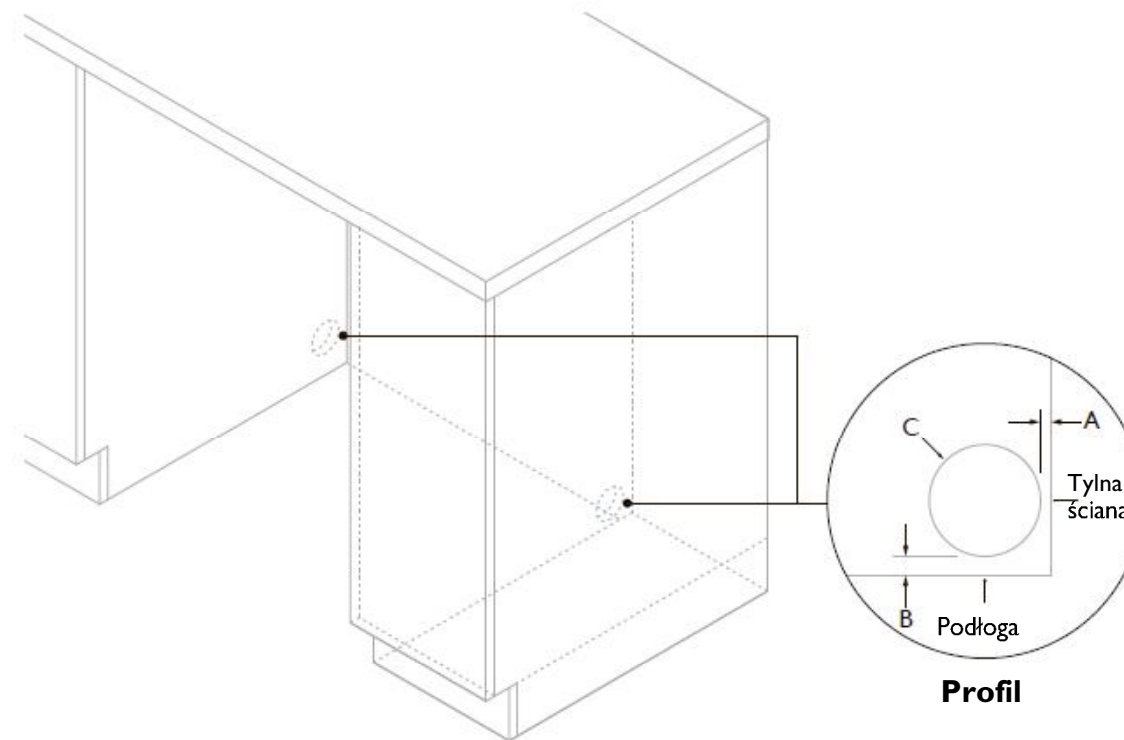
	Lewa strona jednostka: mm	Prawa strona jednostka: mm
A Długość węży odpływowego	1650	1300
B Długość przewodu zasilającego *	950	1450
C Długość węży dopływowego	1450	1300
D Odległość od podłogi do góry wspornika węży	750-883	750-883
E Minimalna odległość od podłogi do końca węży odpływowych**	500	500
F Minimalny promień węży dopływowego	200	200

* bez wtyczki.

** pokazano montaż na hydrancie. Odległość jest taka sama dla wszystkich instalacji hydraulicznych.

Dostęp serwisowy

- Zalecamy umieszczenie otworów serwisowych po obu stronach zmywarki, zgodnie z rysunkiem.
- Jeśli otwory są wykonane w drewnie, upewnij się, że krawędzie są gładkie i zaokrąglone.
- Jeśli otwory są wykonane w metalu, upewnij się, że zamontowano zabezpieczenie krawędzi.



Wymiary otworu serwisowego	jednostka: mm
A Maksymalna odległość między tyłem wnęki a otworem serwisowym*	15
B Maksymalna odległość między podłogą a otworem serwisowym**	0-50
C Minimalna średnica otworu serwisowego	70

* w oparciu o głębokość szafki równą 580 mm.

** w zależności od regulacji nóżek poziomujących.

Rozpakowanie produktu

1



Odetnij paski, zdejmij karton z produktu i usuń górną osłonę.
Odpowiednio zutylizuj opakowanie.

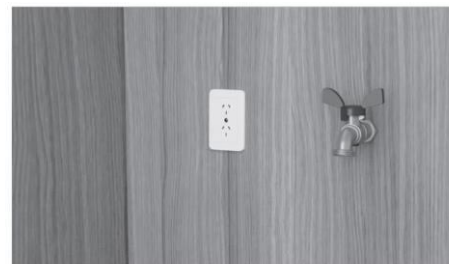
2



Wyjmij zestaw montażowy, całe opakowanie wewnętrzne, wszystkie gumki i całą taśmę.

Przygotowanie szafek

1



Upewnij się, że wszystkie minimalne wymagania dotyczące szafek i elementów serwisowych zostały spełnione oraz że wszystkie elementy serwisowe będą dostępne po montażu.

2



Upewnij się, że podłoga szafki nie posiada nierówności i elementów blokujących, które mogłyby uniemożliwić zsuniecie zmywarki do wewnątrz.

3



Dopasuj taśmę chroniącą przed wilgocią do obudowy w zestawie, zgodnie z rysunkiem. Upewnij się, że ta powierzchnia nie posiada zanieczyszczeń, zanim przykleisz do niej taśmę.

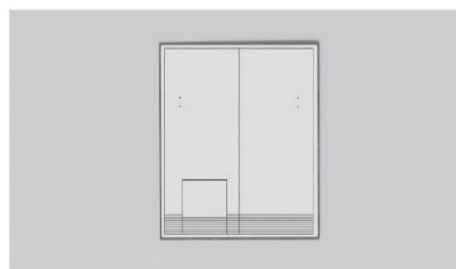
Przygotowanie panelu drzwi

1



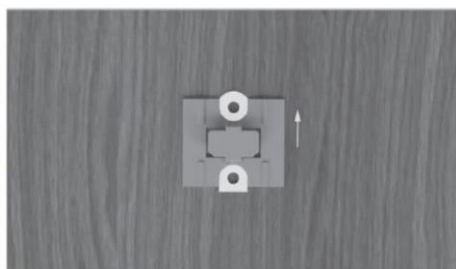
Upewnij się, że panel drzwi spełnia wszystkie wymagania.

2



Korzystając z szablonu, wywierć wstępnie wszystkie otwory w panelu.

3



Upewnij się, że wspornik ślizgowy jest prawidłowo skierowany przed przymocowaniem go do panelu.

4



Luźno przymocuj obie śruby wiszące Philips 16 mm do panelu drzwi. Upewnij się, że między łbem śruby a panelem jest minimum 3 mm odległości.

Wsuwanie do wnęki

1



Za pomocą płaskiego śrubokręta przekręć nóżki poziomujące, aby je podnieść. Najpierw wypoziomuj tylne, zewnętrzne nóżki, a następnie przednie nóżki. Nie reguluj jeszcze tylnej środkowej nóżki.

2



Zdejmij obie osłony śrub przed częściowym wepchnięciem produktu do wnęki, przeciągając węże podczas pchania, aby uniknąć ich zgniecenia lub skręcenia. Uważaj, aby nie wygiąć nóżek. Odepchnij produkt od zewnętrznych krawędzi, aby uniknąć uszkodzenia drzwi.

3



Sprawdź, czy produkt jest wypoziomowany we wnęce.

W razie potrzeby można wyregulować tylną środkową nóżkę z przodu produktu za pomocą klucza imbusowego 5 mm.

4



Wybierz wymaganą szerokość podkładki dystansowej i przytnij na wymiar. Usuń klej i zamocuj dwie podkładki dystansowe z każdej strony produktu. Odepchnij produkt do wnęki od zewnętrznych krawędzi.

Przymocowanie panelu drzwi

1



Dopasuj panel drzwi do produktu. Wsuń wspornik ślizgowy i górne śruby na swoje miejsce. Przesuń panel do góry, aby się zatrzasnął.

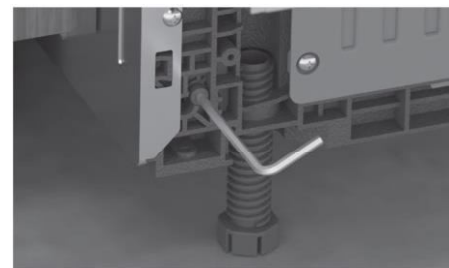
2



Dopasuj panel drzwi do sąsiedniej szafki. Otwórz drzwi i przymocuj panel do produktu za pomocą 6 śrub.

Równoważenie drzwi

1



Użyj klucza imbusowego 4 mm, aby wyregulować napężenie drzwi. Pokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napężenie, pokręć w odwrotną stronę, aby zmniejszyć napężenie. Dopilnuj, aby obie strony zostały równomiernie wyregulowane.

2



Otwórz drzwi pod kątem 45° i sprawdź, czy pozostają w tej pozycji. Jeśli drzwi nie pozostają otwarte, powtórz powyższy krok.

Przymocowanie do wnęki

1



Lekko dokręć 2 boczne śruby mocujące.

2



W razie potrzeby wyreguluj zmywarkę we wnęcie przed mocnym dokręceniem. Załóż osłony śrub.

3

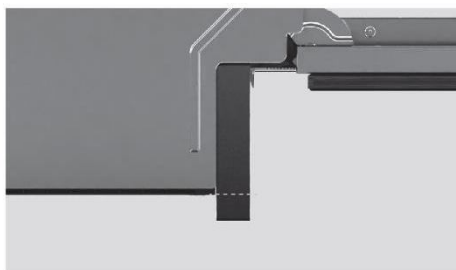


Przymocuj do blatu za pomocą 2 śrub, jeśli to możliwe.

Zainstalowanie uszczelki dźwiękowej i cokołu dolnego

Dopasowanie uszczelki dźwiękowej

1



Dopasuj oba arkusze uszczelnienia dźwiękowego do podstawy zmywarki. W razie potrzeby przytnij nadmiar filcu.

2



Przed zamocowaniem uszczelek należy dopilnować, używając podkładek i wkrętów 4,2 x 50 mm w zestawie, aby drzwi nie blokowały się podczas poruszania się.

Panel ciągłego cokołu dolnego

1



Dopasuj cokół dolny do produktu i dopilnuj, aby zachowane były wszystkie odstępy umożliwiające poruszanie się drzwi.

2



Dopasuj panel do sąsiedniej szafki.

Niestandardowy panel cokołu dolnego

1



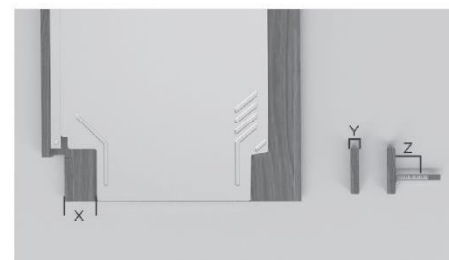
Zaznacz położenie otworów prowadzących w przypadku każdego wspornika. Zmierz środek panelu i zaznacz 237 mm z każdej strony. Aby określić wysokość wsporników, zmierz wysokość najniższego otworu wspornika względem panelu cokołu dolnego.

2



Upewnij się, że wsporniki są prawidłowo skierowane przed ich zamocowaniem na panelu za pomocą 2 śrub na każdy wspornik.

3



Zmierz głębokość cokołu dolnego:

$$\begin{matrix} \text{włębienie cokołu} & & \text{grubość panelu} & & \text{głębokość cokołu} \\ \text{dolnego} & & & & \text{dolnego} \end{matrix}$$

$$\boxed{\textcircled{X}} - \boxed{\textcircled{Y}} = \boxed{\textcircled{Z}}$$

Użyj wartości Z, aby określić, który ząbek odgiąć w każdym wsporniku cokołu dolnego.

4

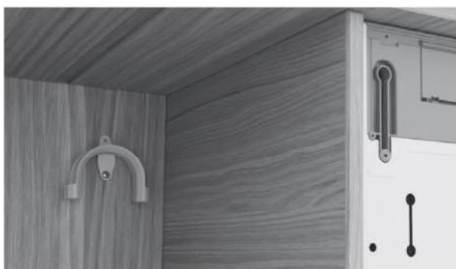


Dopasuj wsporniki do szczelin w produkcie i wsuń na miejsce.

Połączenia hydrauliczne i elektryczne

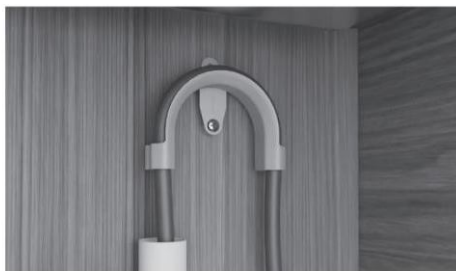
Instalacja rury stojącej Ø 38 mm

1



Zamontuj wspornik węża odpływowego do tylnej ściany, jak najbliżej dolnej części blatu. Minimalne wysokości instalacji znajdują się w rozdziale „Uwagi dotyczące instalacji hydraulicznych i elektrycznych”.

2



Przecignij wąż przez prowadnicę podporową i zostaw go w rurze stojącej. Dopilnuj, aby wąż odpływowy nie dosięgał do wody zatrzymanej w syfonie; wymagana jest szczelina powietrzna, zapobiegająca przedostawaniu się zużytej wody z powrotem do rury.

3



Dopilnuj, aby gumowa podkładka była założona podczas podłączania węża dopływowego do kranu. Dokręć ręcznie. Za pomocą klucza lub kombinerek przekręć o kolejne 180°, aby go przymocować. Nie dokręcaj zbyt mocno. Nie włączaj dopływu wody. Zmywarka musi być włączona, aby włączyć funkcję ochrony przed zalaniem.

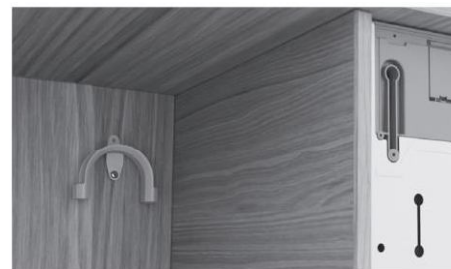
4



Podłącz produkt do prądu.

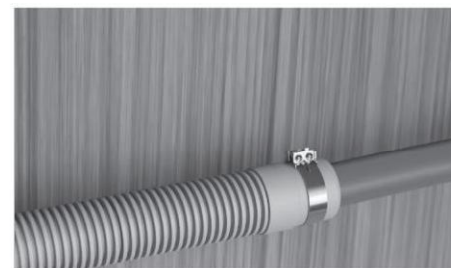
Montaż syfonu zlewozmywaka/trójnika odpływowego

1



Zamontuj wspornik węża odpływowego do tylnej ściany, jak najbliżej dolnej części blatu. Minimalne wysokości instalacji znajdują się w rozdziale „Uwagi dotyczące instalacji hydraulicznych i elektrycznych”.

2



Przeciagnij wąż przez wspornik węża odpływowego przed założeniem zacisku węża na wąż i zamocowaniem go do syfonu zlewozmywaka. Przymocuj do syfonu za pomocą zacisku. Dopilnuj, aby wąż był poprowadzony bezpośrednio do syfonu. Odłącz lub wykręć trójkąt odpływowy przed przymocowaniem łącznika do syfonu zlewozmywaka lub trójnika odpływowego.

3



Dopilnuj, aby gumowa podkładka była założona podczas podłączania węża dopływowego do kranu. Dokręć ręcznie. Za pomocą klucza lub kombinerek przekręć o kolejne 180°, aby go przymocować. Nie dokręcaj zbyt mocno. Nie włączaj dopływu wody. Zmywarka musi być włączona, aby włączyć funkcję ochrony przed zalaniem.

4



Podłącz produkt do prądu.

Lista kontrolna instalatora

Do wykonania przez instalatora

Montaż

- ☐ Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zainstalowane i przymocowane.
- ☐ Dopilnuj, aby wszystkie opakowania, taśmy i gumki zostały usunięte.
- ☐ Dopilnuj, aby zachowane zostały wszystkie odstępy.
- ☐ Dopilnuj, aby zmywarka została solidnie przymocowana do szafki, a drzwi otwierały się i zamykały swobodnie bez oporu.
- ☐ Dopilnuj, aby panel był prawidłowo zamocowany do zmywarki
- ☐ Sprawdź, czy ramię spryskujące jest na swoim miejscu, prawidłowo zamontowane i obraca się swobodnie.

Instalacja wodno-kanalizacyjna

- ☐ Dopilnuj, aby wywiercone zostały wszystkie zaślepki czy zatyczki w przyłączy odpływowym i wykonane zostało przyłącze odpływowe.
- ☐ Łącznik węża odpływowego nie może podtrzymywać ciężaru nadmiaru materiału, z którego wykonany jest wąż. Wąż odpływowy należy trzymać rozłożony na możliwie najdłuższym odcinku, aby zapobiec jego zwisaniu. Nadmiar węża odpływowego powinien znajdować się po stronie zmywarki od wspornika węża odpływowego.
- ☐ Dopilnuj, aby wąż dopływowy miał założoną gumową podkładkę dołączoną w zestawie oraz aby była ona dokręcona.
- ☐ W przypadku podłączenia węża odpływowego do syfonu zlewozmywaka należy upewnić się, że górna pętla znajduje się co najmniej 150 mm wyżej niż łącznik węża odpływowego.
- ☐ Modele zmiękczenia wody: wyreguluj ustawienie zmiękczenia wody z ustawienia domyślnego, aby dopasować je do danej twardości wody. Zapoznaj się z instrukcją użytkownika.
- ☐ Dopilnuj, aby dopływ wody był wyłączony do momentu podłączenia i włączenia zasilania. Zmywarka musi być włączona, aby włączyć funkcję ochrony przed zalaniem.

Elektryczność

- ☐ Dopilnuj, aby wszystkie testy elektryczne zostały przeprowadzone zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ☐ Jeśli po zakończeniu instalacji miejsce pozostanie bez zasilania, dopilnuj, aby dopływ wody był odcięty w celu zapobiegnięcia zalaniu.

Działanie testowe

1



Włącz zasilanie i dopływ wody i otwórz zmywarkę.

2



Wybierz krótki program.

3



Po zakończeniu wybranego cyklu sprawdź, czy zmywarka i odpływ wody działa prawidłowo.



条形码尺寸40*8 mm, 由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Máquina de lavar loiça de encastrar

Integrada

Guia de instalação
UE

Segurança e avisos

⚠ ADVERTÊNCIA!



Perigo de choque elétrico

O não cumprimento deste aviso pode resultar em choque elétrico ou morte.

- Este aparelho deve ser ligado à terra. Este aparelho tem um cabo com um condutor de terra e uma ficha para ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada de corrente adequada, cuja instalação e ligação à terra esteja de acordo com todos os regulamentos locais.
- **AVISO** - Uma ligação inadequada do condutor de terra do equipamento pode resultar no risco de choque elétrico. Verifique junto de um eletricista ou técnico de serviço qualificado se não tiver certeza se o aparelho está corretamente ligado.
- Não modifique a ficha de alimentação fornecida com o aparelho. Se for necessária uma tomada diferente, peça a eletricista qualificado que a instale. Não use uma extensão, tomada adaptadora ou caixa múltipla.

⚠ ADVERTÊNCIA!



Perigo de corte

A falta de cuidado pode resultar em lesão.

- Tenha cuidado - as arestas do painel são afiadas.

⚠ ADVERTÊNCIA!



Perigo devido a peso

O não seguimento deste conselho pode resultar em danos ou ferimentos pessoais.

- Não tente levantar este produto sem ajuda.

ADVERTÊNCIA!

Para reduzir o risco de incêndio, de lesões ou danos ao usar o aparelho, siga as instruções de segurança importantes listadas abaixo. Leia todas as linhas de orientação antes de utilizar o aparelho.

Assistência técnica

- Não repare nem substitua qualquer parte do aparelho a menos que especificamente recomendado neste guia. Toda a outra assistência deve ser realizada por um técnico de assistência técnica treinado e apoiado pela Haier ou por uma pessoa qualificada.

Instalação

- Certifique-se de que todas as ligações de água estão desligadas. É da responsabilidade do canalizador e do electricista garantir que cada instalação cumpre todos os códigos e regulamentos.
- A máquina de lavar louça TEM DE ser instalada de forma a poder ser futuramente retirada do armário se for necessária assistência.
- A tomada de corrente alternada deve estar fora da cavidade da máquina de lavar louça, de modo a ficar acessível após a instalação.
- Esta máquina de lavar louça é fabricada apenas para uso interno.
- Deve ter-se cuidado quando o aparelho for instalado ou removido para reduzir a probabilidade de danos no cabo de alimentação e mangueiras.
- Se a máquina de lavar louça tiver de ser movida de um lugar para outro, deve ser mantida na vertical para evitar danos decorrentes do derramamento de água.
- Certifique-se de que apenas mangueiras novas são utilizadas para ligação (fornecidas com a máquina de lavar louça). As mangueiras antigas não devem ser reutilizadas.
- Se não instalar a máquina de lavar louça corretamente pode invalidar quaisquer reivindicações de garantia ou responsabilidade.
- Certifique-se de que a máquina de lavar louça é colocada entre armários. O não cumprimento pode resultar num produto instável, o que pode causar danos ou lesão.
- Não opere este aparelho se estiver danificado, avariado, parcialmente desmontado ou tiver peças ausentes ou estragadas, incluindo um cabo ou ficha de alimentação danificados.
- Não armazene nem utilize gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades da máquina de lavar louça.
- Conecte-se a uma fonte de alimentação com a classificação, proteção e dimensão adequadas para evitar sobrecargas elétricas.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação é colocado de forma a que ninguém pise ou tropece no mesmo ou a estar de outra forma sujeito a danos ou esforços.
- Não instale nem armazene a máquina de lavar louça onde fique exposta a temperaturas abaixo do ponto de congelamento ou exposta ao clima.
- Não utilize um cabo de extensão ou um dispositivo portátil de tomada (p. ex., caixa de tomada múltipla) para ligar a máquina de lavar louça à fonte de alimentação.
- Este aparelho deve ser ligado à terra. No caso de uma falha ou avaria, a ligação a terra irá reduzir o risco de choque elétrico ao fornecer um caminho de menor resistência para a corrente elétrica.

- Este aparelho está equipado com um cabo que tem um condutor equipamento-terra e uma ficha de terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada de corrente adequada, cuja instalação e ligação à terra esteja de acordo com todas as normas e exigências locais.
- INSTRUÇÕES DE EMBALAGEM - Este aparelho deve ser conectado a um metal ligado à terra, a um sistema permanente de cablagem, ou um condutor de ligação à terra do equipamento deve ser executado com os condutores do circuito e conectado ao terminal de ligação à terra do equipamento ou cabo no aparelho.
- Certifique-se de que o produto não está ligado quando se instalam painéis personalizados.
- A instalação de painéis personalizados requer habilidades mecânicas e elétricas básicas.
- A instalação deve cumprir os regulamentos locais de construção e eletricidade.
- Se não instalar os painéis personalizados corretamente pode invalidar quaisquer reivindicações de garantia ou responsabilidade.
- A instalação desta máquina de lavar louça requer competências mecânicas e elétricas básicas.
- Certifique-se de deixar estas Instruções com o Cliente.
- Após a conclusão da instalação da máquina de lavar louça, o instalador deve executar a lista final de verificação.
- Remova todos os materiais de embalagem fornecidos com a máquina de lavar louça.
- Se o produto for instalado em um veículo a motor, barco ou instalação móvel semelhante, deverá levar o veículo, barco ou instalação móvel que contém o produto à oficina, por sua conta, ou pagar a deslocação do técnico de serviço até ao local onde se encontra o produto.

Guardar estas instruções

Os modelos apresentados neste guia de instalação podem não estar disponíveis em todos os mercados e estão sujeitos a alterações a qualquer momento. Para detalhes atuais sobre modelo e disponibilidade de especificações no seu país, visite o nosso site www.haier.com.au ou em www.haier.co.nz.

Componentes necessários

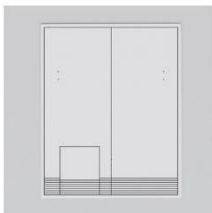
Peças

- Mantenha todos os materiais de embalagem até que a unidade tenha sido inspecionada.
- Inspeção o produto para garantir que não há nenhum dano de transporte. Se qualquer dano for detetado, entre em contato com o revendedor ou retalhista onde comprou o produto para reportar o dano.
- A Haier não é responsável por danos durante o transporte.

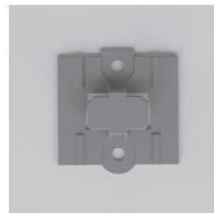
Peças fornecidas



Fita de proteção contra



Modelo do painel da porta (1)



Suporte deslizante (1)



Suporte da mangueira de drenagem (1)



Suportes do rodapé (2)*



Vedação de som (1)



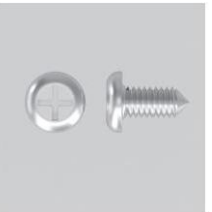
Anilha (2)



Parafusos 3,9 x 38 mm (6)



Parafusos 4 x 25 mm (4) *



Parafusos 4 x 13 (9)



Parafusos de 4,2 x 50 mm (2)

Ferramentas

Não fornecidas



Chave de parafusos elétrica



Chave de parafusos de cabeça em cruz



Chave de parafusos de cabeça plana



X-ato

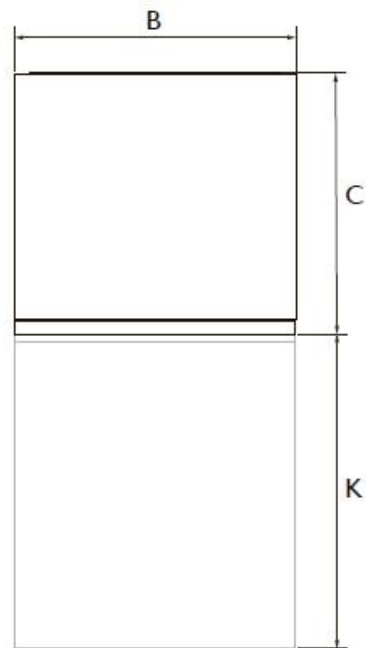
Fornecidas



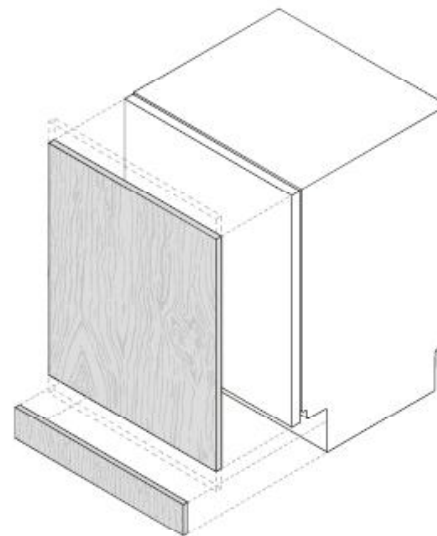
Chave Allen 4mm / 6mm

* a quantidade pode variar entre modelos

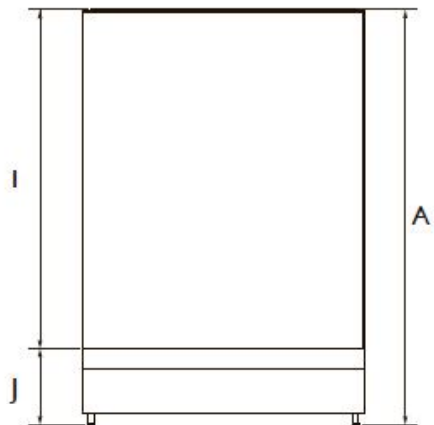
Dimensões do produto



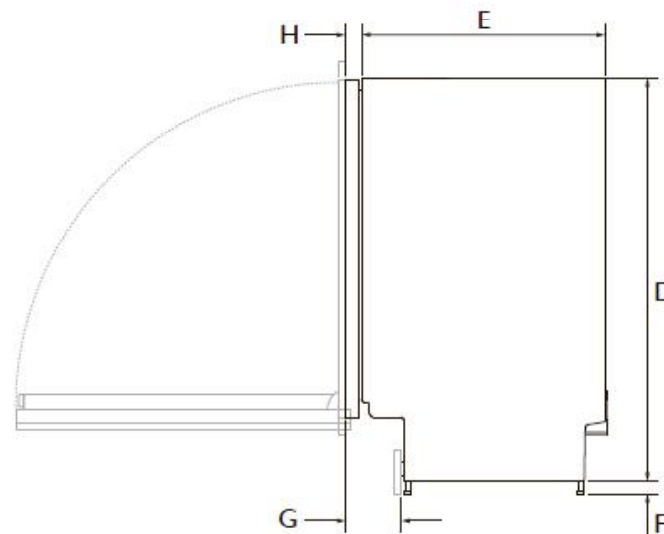
Plano



Iso



Frente



Perfil

Dimensões do produto	Unidade de produto da tubo alto: mm	Unidade de produto de tubo std: mm
A Altura total*	857-917	820-880
B Largura total**	597	597
C Profundidade total**	554	554
D Altura do chassis	857	820
E Profundidade do chassis	521	521
F Altura dos pés*	0-60	0-60
G Profundidade da reentrância para o rodapé	120	120
H Profundidade da porta interior**	33	33
I Altura desde a parte superior do chassis até à parte de baixo da porta interior	719	683
J Altura desde a parte de baixo da porta interior até ao chão*	138	138
K Profundidade da abertura da porta**	676	639

* dependendo da regulação dos pés de nivelamento.

** excluindo o painel personalizado e a pega.

As dimensões reais do produto podem variar em ± 2 mm

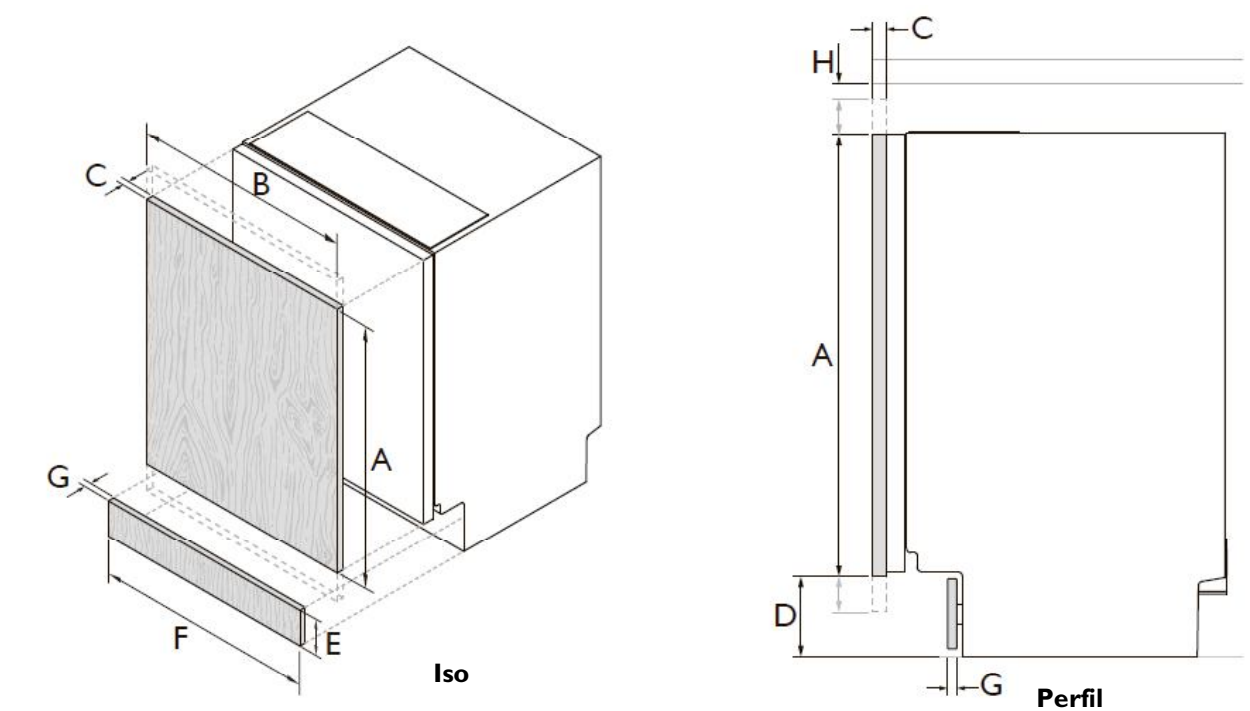
Dimensões do painel personalizado

Especificações de material

- O peso máximo dos painéis das portas não deve exceder 9 kg (incluindo o manípulo).
- O painel deve estar adequadamente selado para suportar humidade (50°C @ 80% RH). As costas e os lados do painel devem ser completamente selados com uma barreira de vapor impermeável, como o poliuretano, para evitar danos.
- A instalação fora destas especificações pode resultar na condensação nas superfícies dos armários.

Considerações sobre o rodapé

- Dependendo da profundidade desejada da reentrância para o rodapé e extensão do painel da porta, a altura do painel do rodapé pode precisar ser ajustada para permitir a oscilação adequada da porta.

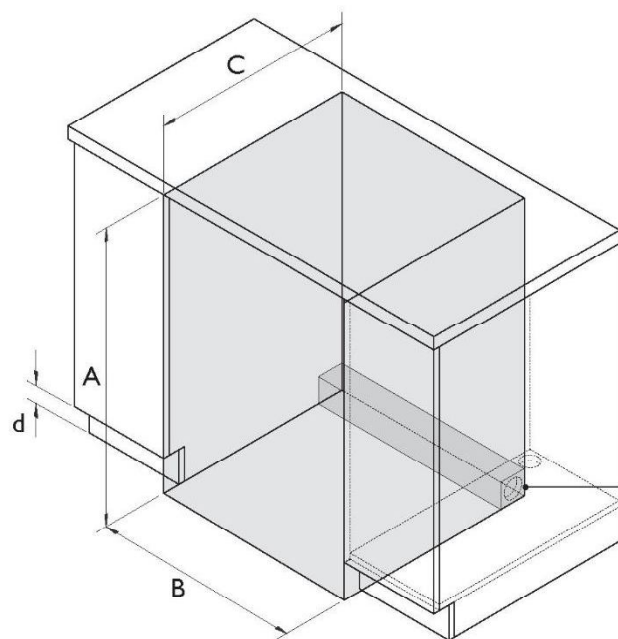


Considerações do painel personalizado		Unidade de produto da tubo alto: mm	Unidade de produto de tubo std: mm
A	Altura mínima do painel da porta personalizado para cobertura completa da porta interior	714	677
B	Largura mínima do painel da porta	596	596
C	Profundidade do painel da porta	16-25	16-25
D	Distância desde a base do painel da porta ao chão	65-200	65-200
E	Altura do painel do rodapé	65-200	65-200
F	Largura mínima do painel do painel de rodapé personalizado*	596	596
G	Profundidade mínima do painel do rodapé**	16	16
H	Folga mínima entre a parte superior do painel da porta e a bancada	2	2
Peso do painel da porta (incluindo pega)		4-9 kg	4-9 kg

* É possível fazer instalações contínuas de rodapé e estão detalhadas na página 15.
** se usar os parafusos de montagem do rodapé fornecidos. O painel pode ser fixado através de aparafusamento ou colagem ao suporte de montagem fornecido.

Armários

Dimensões



Isométrica

As ligações podem ser localizadas num armário adjacente de ambos os lados da máquina de lavar louça***

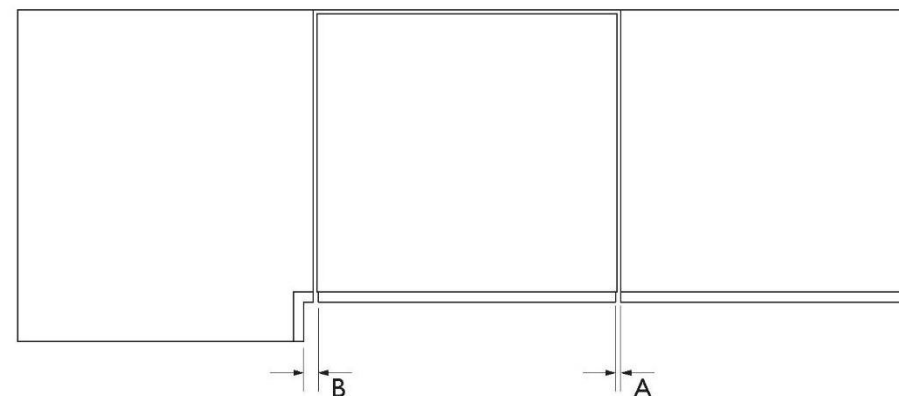
Dimensões dos armários	unidade: mm	unidade: mm
A Altura interior mínima *	857	820
B Largura interior mínima	600	600
C Profundidade total mínima **	580	580
D Altura da área do rodapé	65-200	65-200

* dependendo da regulação dos pés de nivelamento

** incluindo painéis da porta de 19 mm nos armários adjacentes

*** Para obter mais informações sobre os requisitos de serviço, consulte 'Informações sobre canalização e eletricidade' e 'Preparação dos armários'.

Folgas



Plano

Dimensões dos armários	unidade: mm
A Folga mínima até ao armário adjacente	2
B Folga mínima até ao armário de canto	13

Informações sobre canalização e eletricidade

Comprimentos de mangueiras e cabos

- Os seus serviços podem ser instalados tanto no lado esquerdo como no lado direito do produto num armário adjacente. Consulte 'Preparação dos armários' para saber os requisitos de acesso ao serviço.
- A mangueira de drenagem não se deve estender mais do que 4 m. Uma mangueira de drenagem mais longa causará um desempenho reduzido.

Conexão da água

- A máquina de lavar loiça não deve ser ligada a um sistema de água se não houver controlo da temperatura, a menos que o sistema esteja equipado com uma válvula de temperatura adequada.
- Para evitar danificar o sistema, não ligue a máquina de lavar loiça a um sistema de água quente "push-through" de alta pressão por baixo da banca.
- Temperatura máxima da água: 60 °C
- Conector 3/4 BSP da mangueira de entrada de água.
- Certifique-se de que a conexão à água está em conformidade com os regulamentos locais relativos a canalização.

Pressão da água

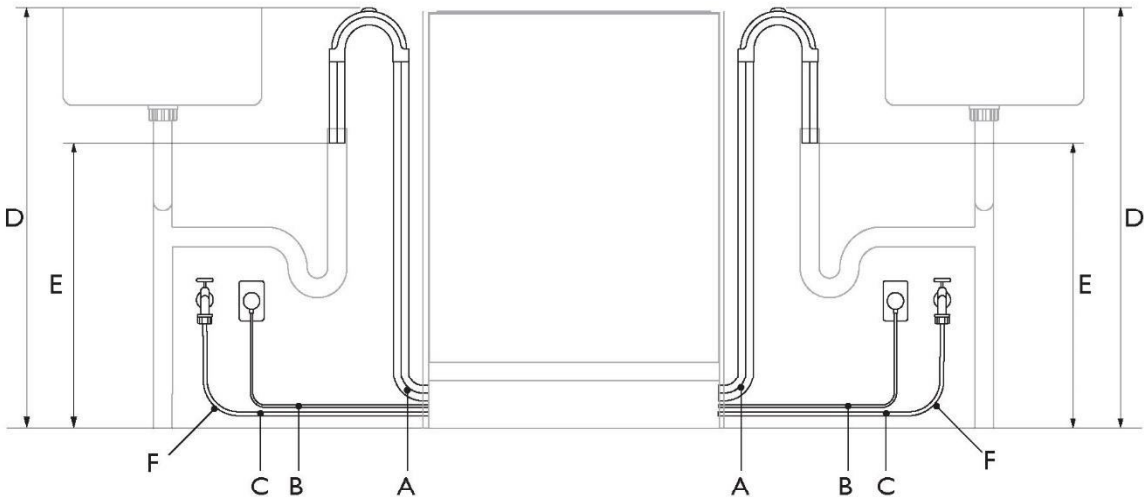
- 0,03-1MPa

Requisitos elétricos

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Proteção anti inundação

- Esta máquina de lavar louça tem proteção anti inundação que irá parar o fluxo de água em caso de fuga dentro da máquina.



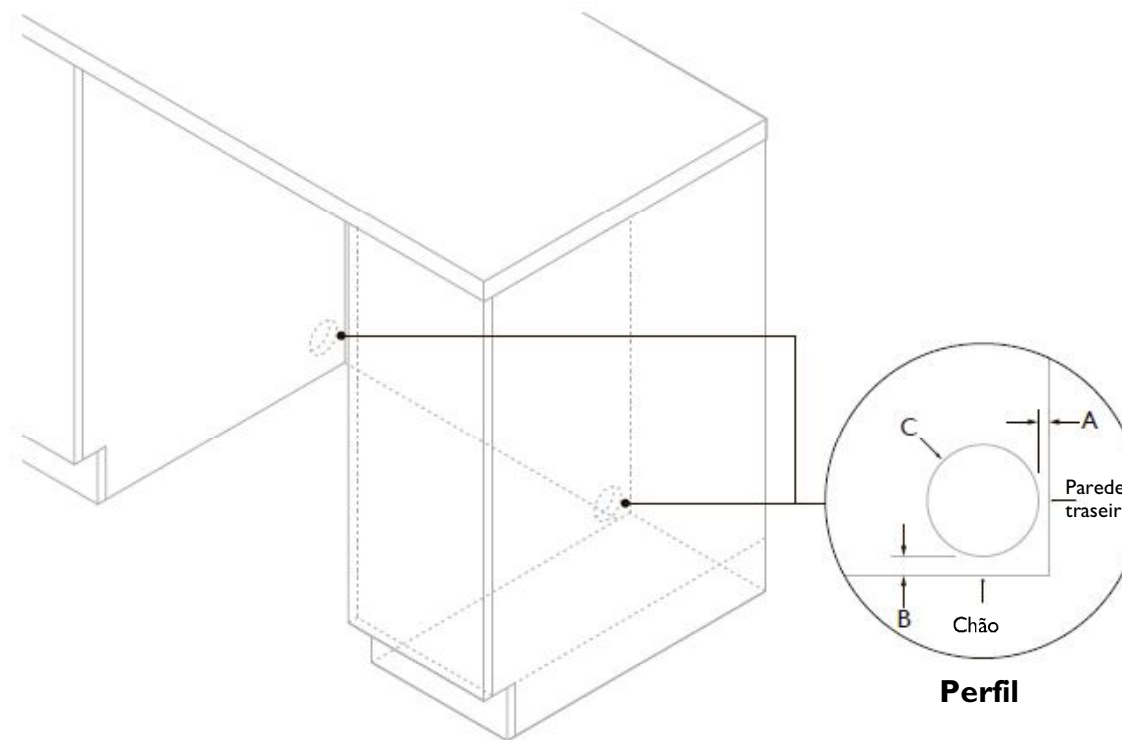
Dimensões de serviço	Lado esquerdo	Lado direito
	unidade: mm	unidade: mm
A Comprimento da mangueira de drenagem	1650	1300
B Comprimento do cabo de alimentação *	950	1450
C Comprimento da mangueira de entrada	1450	1300
D Distância desde o chão até à parte de cima do suporte da mangueira	750-883	750-883
E Distância mínima desde o chão até o fim das mangueiras de drenagem**	500	500
F Raio mínimo da mangueira de entrada	200	200

* excluindo a ficha.

** instalação do tubo de suporte ilustrado. A distância é igual para todas as instalações de canalização.

Acesso de serviço

- Recomendamos localizar os orifícios de serviço em ambos os lados da máquina de lavar louça como mostrado.
- Se os furos forem feitos em madeira, certifique-se de que os rebordos estão lisos e arredondados.
- Se os furos forem feitos em metal, certifique-se de utilizar um protetor para o rebordo.



Dimensões do orifício de serviço		unidade: mm
A	Distância máxima entre a parte traseira da cavidade e o orifício de serviço*	15
B	Distância máxima entre chão e orifício de serviço**	0-50
C	Diâmetro mínimo do orifício de serviço	70

* baseado numa profundidade de armário de 580 mm.

** dependendo da regulação dos pés de nivelamento.

Desembalar o produto

1



Corte as fitas, levante a caixa de cartão para fora do produto e remova a tampa superior. Elimine a embalagem de forma responsável.

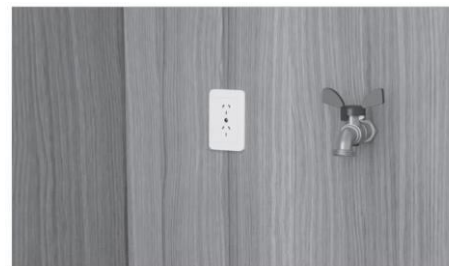
2



Remova o kit de instalação, toda a embalagem interna, todas as tiras de borracha e toda a fita cola.

Preparação dos armários

1



Certifique-se de que todas as especificações mínimas relativas aos armários e a serviço foram atendidas e que todos os serviços ficarão acessíveis após a instalação.

2



Certifique-se de que o chão sob os armários não tem altos nem obstruções que possam impedir que a máquina de lavar louça deslize para a cavidade.

3



Alinhe a fita de proteção contra humidade fornecida no armário conforme mostrado. Certifique-se de que esta área está isenta de resíduos antes de aplicar cuidadosamente a fita na superfície.

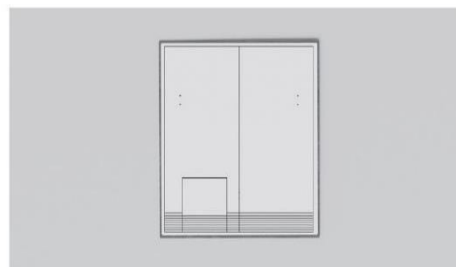
Preparação do painel da porta

1



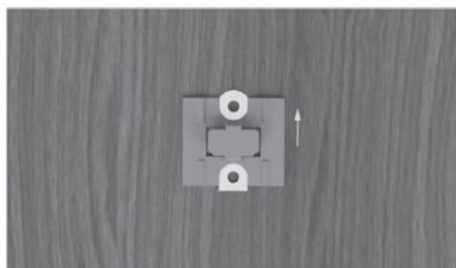
Certifique-se de que o painel da porta cumpre todas as especificações.

2



Utilizando o modelo como guia, pré-perfure todos os orifícios no painel.

3



Certifique-se de que o suporte deslizante está orientado corretamente antes de o prender no painel.

4



Instale de forma solta ambos os parafusos Philips de 16 mm no painel da porta. Certifique-se de que existe um espaço mínimo de 3 mm entre a cabeça do parafuso e o painel.

Empurre para dentro da cavidade

1



Usando uma chave de parafusos plana, rode para levantar os pés niveladores. Nivele as pernas traseiras exteriores primeiro e depois as pernas dianteiras. Não ajuste a perna traseira central ainda.

2



Remova ambas as tampas dos parafusos antes de empurrar parcialmente o produto para dentro da cavidade, puxando as mangueiras enquanto empurra para evitar esmagamento ou torção. Tenha cuidado para não dobrar as pernas. Empurre o produto das extremidades externas para evitar danos na porta.

3



Verifique se o produto fica nivelado dentro da cavidade.

Se necessário, a perna do meio traseira pode ser ajustada a partir da frente do produto usando uma chave Allen de 5 mm.

4



Selecione a largura desejada do espaçador e corte para o tamanho certo. Remova o adesivo e encaixe dois espaçadores de cada lado do produto. Empurre o produto para dentro da cavidade a partir do rebordo externo.

Painel da porta seguro

1



Alinhe o painel da porta com o produto. Suporte do controle deslizante e parafusos superiores no lugar. Deslize o painel para cima para cima para bloquear no lugar.

2



Alinhe o painel da porta em torno dos armários. Abra a porta e prenda o painel ao produto com 6 x parafusos.

Porta de equilíbrio

1



Use uma chave Allen de 4mm para ajustar a tensão da porta. Rode para a direita para aumentar a tensão, rode para a esquerda para diminuir a tensão. Certifique-se de que ambos os lados são ajustados uniformemente.

2



Abra a porta num ângulo de 45° e certifique-se de que fica segura. Se a porta não permanecer aberta, repita o passo acima.

Prenda à cavidade

1



Instale de forma solta 2 x parafusos de fixação laterais.

2



Se necessário, ajuste a máquina de lavar loiça dentro da cavidade antes de fixar firmemente no lugar. Volte a colocar as tampas dos parafusos.

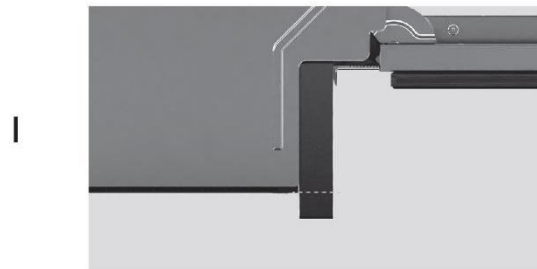
3



Prenda à bancada com 2 x parafusos, se possível.

Instale a vedação de som e o rodapé

Instalar a vedação de som



Alinhe as duas folhas de vedação de som com a base da máquina de lavar loiça. Se necessário, apare o excesso de feltro.



Certifique-se de que a rotação da porta está desobstruída antes de fixar as vedações usando as anilhas e parafusos 4,2 x 50 mm fornecidos.

Painel de rodapé contínuo



Alinhe o rodapé com o produto e garanta que todas as folgas oscilantes foram cumpridas.

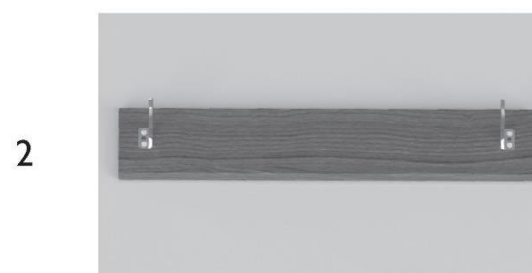


Encaixe o painel nos armários à volta.

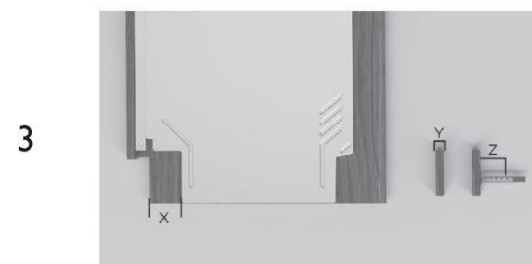
Painel de rodapé personalizado



Marque os locais do orifício piloto para cada suporte. Meça o centro do painel e marque 237 mm de cada lado. Para determinar a altura dos suportes, meça a altura do orifício de suporte mais baixo contra o painel do rodapé.



Certifique-se de que os suportes estão orientados corretamente antes de encaixar no painel utilizando 2 x parafusos por suporte.

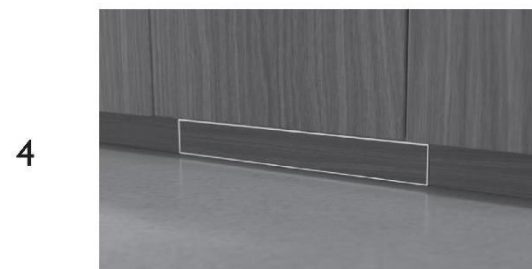


Medir a profundidade do rodapé:

reentrância para o rodapé	espessura do painel	profundidade do rodapé
X	Y	Z

$$X - Y = Z$$

Use Z para determinar qual o dente a dobrar para trás em cada suporte de rodapé.

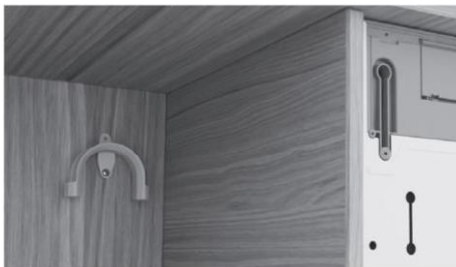


Alinhe os suportes com as ranhuras no produto e deslize para o lugar.

Conexões de canalização e elétricas

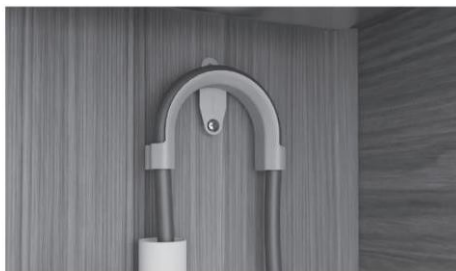
Instalação do tubo de suporte de Ø38 mm

1



Instale o suporte da mangueira de drenagem na parede traseira, tão próximo quanto possível da parte inferior da bancada. Consulte 'Informações sobre canalização e eletricidade' para saber as alturas mínimas de instalação.

2



Puxe a mangueira através da guia de suporte e repouse no tubo de suporte. Certifique-se de que a mangueira de drenagem não se estende até à água contida no separador; é necessária uma folga de ar para impedir que as águas residuais subam de volta para o tubo.

3



Certifique-se de que a anilha de borracha está instalada ao ligar a mangueira de entrada à torneira. Aperte à mão no lugar. Utilizando uma chave inglesa ou um alicate, rode mais 180° para segurar. Evite apertar em excesso. Não ligue o abastecimento de água. A máquina de lavar loiça tem de estar ligada para ativar a função de proteção contra inundações.

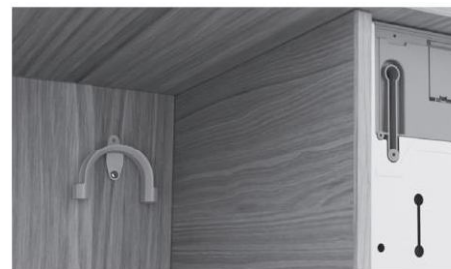
4



Ligue o aparelho à tomada.

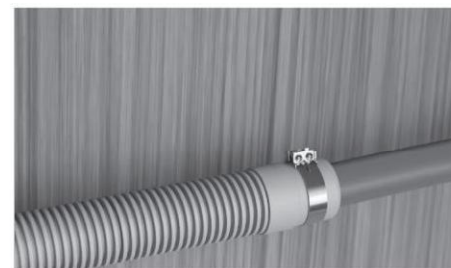
Instalação do T do ralo/escoamento

1



Instale o suporte da mangueira de drenagem na parede traseira, tão próximo quanto possível da parte inferior da bancada. Consulte 'Informações sobre canalização e eletricidade' para saber as alturas mínimas de instalação.

2



Puxe a mangueira através do suporte da mangueira de drenagem antes de enroscar a braçadeira de mangueira na mangueira e de instalar o ralo. Prenda para segurar utilizando braçadeira. Certifique-se de que a mangueira é encaminhada diretamente para o dreno. Desconecte ou perfure o T de escoamento antes de prender a junção ao ralo ou T de escoamento.

3



Certifique-se de que a anilha de borracha está instalada ao ligar a mangueira de entrada à torneira. Aperte à mão no lugar. Utilizando uma chave inglesa ou um alicate, rode mais 180° para segurar. Evite apertar em excesso. Não ligue o abastecimento de água. A máquina de lavar loiça tem de estar ligada para ativar a função de proteção contra inundações.

4



Ligue o aparelho à tomada.

Lista de verificação do instalador

A preencher pelo instalador

Instalação

- ☐ Verifique se todas as peças estão instaladas corretamente e estão seguras.
- ☐ Certifique-se de que toda a embalagem, fita e tiras de borracha foram removidas.
- ☐ Certifique-se de que todas as folgas foram mantidas.
- ☐ Certifique-se de que a máquina de lavar louça está firmemente fixada aos armários e que a porta se abre e fecha livremente sem resistência.
- ☐ Certifique-se de que o painel está instalado corretamente na máquina de lavar louça
- ☐ Verifique se o braço aspersor está no lugar, montado corretamente e se roda livremente.

Canalização

- ☐ Certifique-se de que todos os orifícios ou bujões na ligação de drenagem foram perfurados e que a ligação de drenagem foi realizada.
- ☐ O adaptador da mangueira de drenagem não deve suportar o peso do excesso de material da mangueira. Mantenha a mangueira de drenagem o mais esticada possível para evitar que fique flácida. O excesso de comprimento da mangueira de drenagem deve ser guardado no lado da máquina de lavar louça no suporte da mangueira de drenagem.
- ☐ Certifique-se de que a mangueira de entrada tem a anilha de borracha instalada e que está apertada.
- ☐ Se ligar a mangueira de drenagem ao ralo do lava-loiças, verifique se o laço alto está, no mínimo, 150 mm mais elevado do que o adaptador de mangueira de drenagem.
- ☐ Modelos de amaciador de água: ajuste o amaciador de água a partir da configuração padrão para se adequar à dureza da água da área. Consulte o seu guia de utilizador.
- ☐ Certifique-se de que o fornecimento de água está desligado até que a energia esteja ligada e ligada. A máquina de lavar louça tem de estar ligada para ativar a função de proteção contra inundações.

Elétrica

- ☐ Certifique-se de que todos os testes elétricos foram realizados de acordo com as normas locais.
- ☐ Se o local for deixado sem energia após a instalação estar completa, certifique-se de que o fornecimento de água é desligado para evitar inundações.

Funcionamento de teste

1



Ligue a alimentação e o fornecimento de água e abra a máquina de lavar louça.

2



Selecione um programa curto.

3



Após o ciclo selecionado ter terminado, certifique-se de que a máquina de lavar louça funcionou e escoou corretamente.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Mașină de spălat vase încorporată

Integrată

Manual de instalare
UE

Siguranță și avertismente

⚠ ATENȚIE!



Pericol de electrocutare

Nerespectarea acestei recomandări poate duce la electrocutare sau deces.

- Acest aparat trebuie să fie împământat. Acest aparat are un cablu cu un conductor de împământare și un ștecher de împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză adecvată, instalată și împământată în conformitate cu toate reglementările locale.
- **AVERTISMENT** - Conectarea incorectă a conductorului de împământare poate crea risc de electrocutare. Consultați un electrician calificat sau un tehnician de service dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a aparatului.
- Nu modificați ștecherul de alimentare furnizat împreună cu aparatul. Dacă este necesară o altă priză, apălați la un electrician calificat pentru a o instala. Nu utilizați un prelungitor, un adaptor sau o casetă cu prize multiple.

⚠ ATENȚIE!



Pericol de tăiere

Nerespectarea prudenței poate duce la vătămări.

- Aveți grijă - marginile panoului sunt ascuțite.

⚠ ATENȚIE!



Pericol de greutate

Nerespectarea acestei recomandări poate duce la daune sau vătămări personale.

- Nu încercați să ridicați acest produs fără ajutor.

ATENȚIE!

Pentru a reduce riscul de incendiu, de rănire a persoanelor sau de deteriorare la utilizarea aparatului, urmați instrucțiunile importante de siguranță, enumerate mai jos. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.

Service

- Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului cu excepția cazurilor în care în manual există prevederi specifice în acest sens. Toate celelalte lucrări de întreținere trebuie efectuate de către un tehnician de service Haier, instruit și asistat sau o persoană calificată.

Instalare

- Asigurați-vă că toate racordurile la apă sunt OPRITE. Este responsabilitatea instalatorului și a electricianului să se asigure că fiecare instalație este conformă cu toate codurile și reglementările.
- Mașina de spălat vase TREBUIE instalată pentru a permite îndepărtarea ulterioară din carcasă dacă este nevoie de service.
- Priza cu comutator trebuie să fie în afara cavității mașinii de spălat vase, astfel încât să fie accesibilă după instalare.
- Această mașină de spălat vase este fabricată numai pentru uz interior.
- Trebuie să aveți grijă când aparatul este instalat sau îndepărtat pentru a reduce probabilitatea deteriorării cablului de alimentare și a furtunurilor.
- Dacă mașina de spălat vase urmează să fie mutată de la o instalație la alta, aceasta trebuie menținută în poziție verticală pentru a evita deteriorarea din cauza vărsării apei.
- Asigurați-vă că pentru racorduri se utilizează doar furtunuri noi (furnizate împreună cu mașina de spălat vase). Furtunurile vechi nu trebuie refolosite.
- Neinstalarea corectă a mașinii de spălat vase poate anula orice garanție sau răspundere.
- Asigurați-vă că mașina de spălat vase este plasată între dulapuri. Nerespectarea acestui lucru poate duce la instabilitatea produsului, ceea ce poate cauza daune sau vătămări.
- Nu utilizați acest aparat dacă este deteriorat, are o defecțiune, este parțial dezamblat sau are părți lipsă sau rupte, inclusiv cablul de alimentare sau un ștecher deteriorat.
- Nu depozitați și nu folosiți benzină sau alți vapori și lichide inflamabile în apropierea mașinii de spălat vase.
- Conectați-o la un circuit de alimentare cu puterea nominală adecvată, protejat și dimensionat corespunzător pentru a evita suprasarcina electrică.
- Cablul de alimentare trebuie amplasat astfel încât persoanele să nu îl calce sau să se împiedice de el și astfel încât să nu fie supus deteriorării sau presiunii în alt mod.
- Nu instalați și nu depozitați mașina de spălat vase în locuri expuse la temperaturi negative sau intemperii.
- Nu utilizați un prelungitor sau un dispozitiv portabil de priză electrică (de exemplu, o casetă prize multiple) pentru a conecta mașina de spălat vase la sursa de alimentare.
- Acest aparat trebuie să fie împământat. În cazul unei defecțiuni sau întreruperi, împământarea va reduce riscul de electrocutare, oferind o cale cu cea mai mică rezistență pentru curentul electric.

- Acest aparat este echipat cu un cablu prevăzut cu un conductor de împământare și un ștecher de împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză adecvată, instalată și împământată în conformitate cu toate normele și reglementările locale.
- INSTRUȚIUNI DE ÎMPĂMÂNTARE - Acest aparat trebuie conectat la un sistem de cablaj permanent metalic, cu împământare sau un conductor de împământare a echipamentului, trebuie să fie utilizat cu conductori de circuit și conectat la terminalul sau cablul de împământare a echipamentului de pe aparat.
- Asigurați-vă că produsul nu este conectat la priză atunci când montați panourile personalizate.
- Instalarea panourilor personalizate necesită competențe mecanice și electrice de bază.
- În procesul de instalare trebuie respectate reglementările locale privind clădirile și electricitatea.
- Neinstalarea corectă a panourilor personalizate poate anula orice garanție sau răspundere.
- Instalarea mașinii de spălat vase necesită competențe mecanice și electrice de bază.
- Asigurați-vă că lăsați aceste instrucțiuni clientului.
- La finalizarea instalării mașinii de spălat vase, instalatorul trebuie să efectueze Lista de verificare finală.
- Scoateți toate materialele de ambalare furnizate cu mașina de spălat vase.
- Dacă produsul este instalat într-un autovehicul, o barcă sau o instalație mobilă similară, trebuie să aduceți vehiculul, barca sau instalația mobilă care conține produsul la magazinul de service, pe cheltuiala dvs. sau să plătiți deplasarea tehnicianului de service până la locația produsului.

Păstrați aceste instrucțiuni

Este posibil ca modelele prezentate în acest manual de instalare să nu fie disponibile pe toate piețele și pot fi modificate în orice moment. Pentru detalii actuale despre disponibilitatea modelului și specificațiilor în țara dumneavoastră, accesați site-ul nostru www.haier.com.au sau la www.haier.co.nz.

Componentele necesare

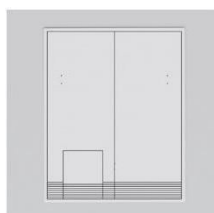
Părți

- Păstrați toate materialele de ambalare până când unitatea a fost inspectată.
- Inspectați produsul pentru a vă asigura că nu există daune cauzate în urma transportului. Dacă se detectează vreo daune, contactați dealerul sau distribuitorul de la care ați cumpărat produsul pentru a raporta deteriorarea.
- Haier nu este responsabil pentru daunele cauzate în urma transportului.

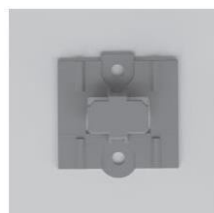
Furnizate



Bandă de protecție
împotriva umezelii (1)



Șablon panou ușă (1)



Suport glisant (1)



Suport furtun
de scurgere (1)



Suporturi pentru plintă (2)*



Etanșare fonică (1)



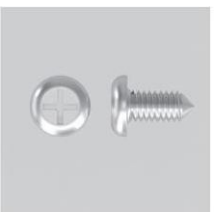
Șaibe (2)



Șuruburi
de 3,9 x 38 mm (6)



Șuruburi
de 4 x 25 mm (4)*



Șuruburi
de 4 x 13 mm (9)



Șuruburi
de 4,2 x 50 mm (2)

Instrumente

Nefurnizate



Șurubelniță electrică



Șurubelniță cu cap în cruce



Șurubelniță cu cap plat



Cutter pentru carton

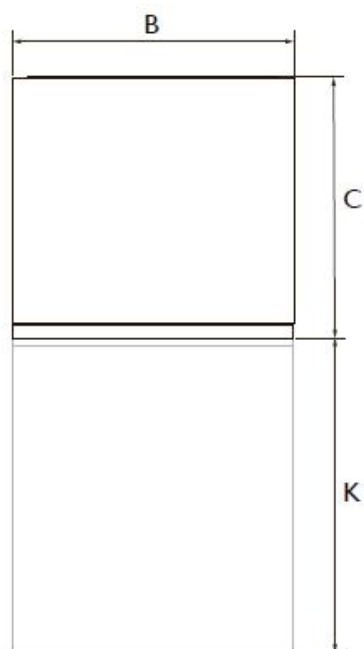
Furnizate



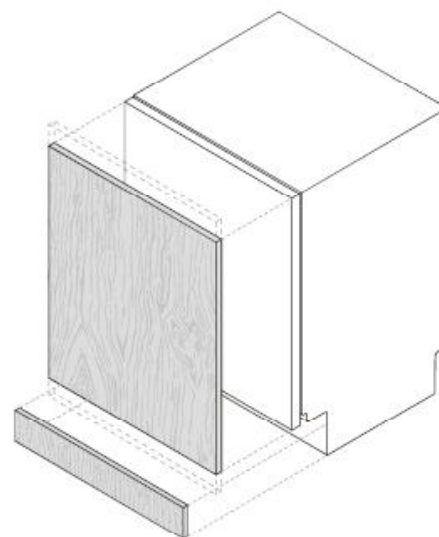
Cheie hexagonală
de 4 mm / 6 mm

* cantitatea poate varia în funcție de model

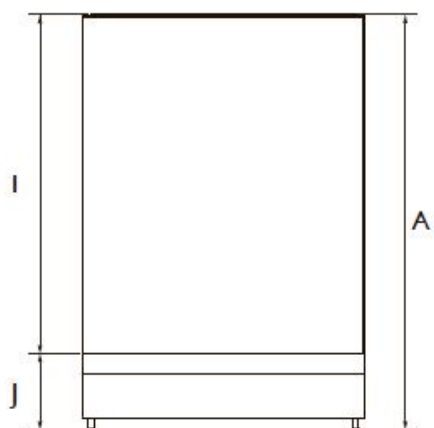
Dimensiunile produsului



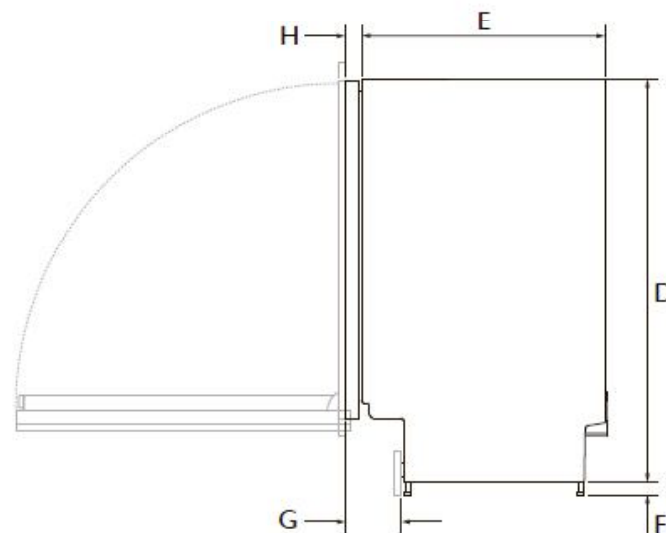
Plan



Izometric



Față



Profil

Dimensiunile produsului	Unitate de produs țeavă înaltă: mm	Unitate produs țeavă standard: mm
A Înălțime totală*	857-917	820-880
B Lățime totală**	597	597
C Adâncime totală**	554	554
D Înălțimea șasiului	857	820
E Adâncimea șasiului	521	521
F Înălțimea picioarelor*	0-60	0-60
G Adâncime plintă	120	120
H Adâncimea ușii interioare**	33	33
I Înălțimea de la partea de sus a șasiului până la partea de jos a ușii interioare	719	683
J Înălțimea de la partea de jos a ușii interioare până la podea*	138	138
K Adâncimea deschiderii ușii**	676	639

* în funcție de reglarea picioarelor de nivelare.

** fără panoul și mânerul personalizat.

Dimensiunile reale ale produsului pot varia cu ± 2 mm

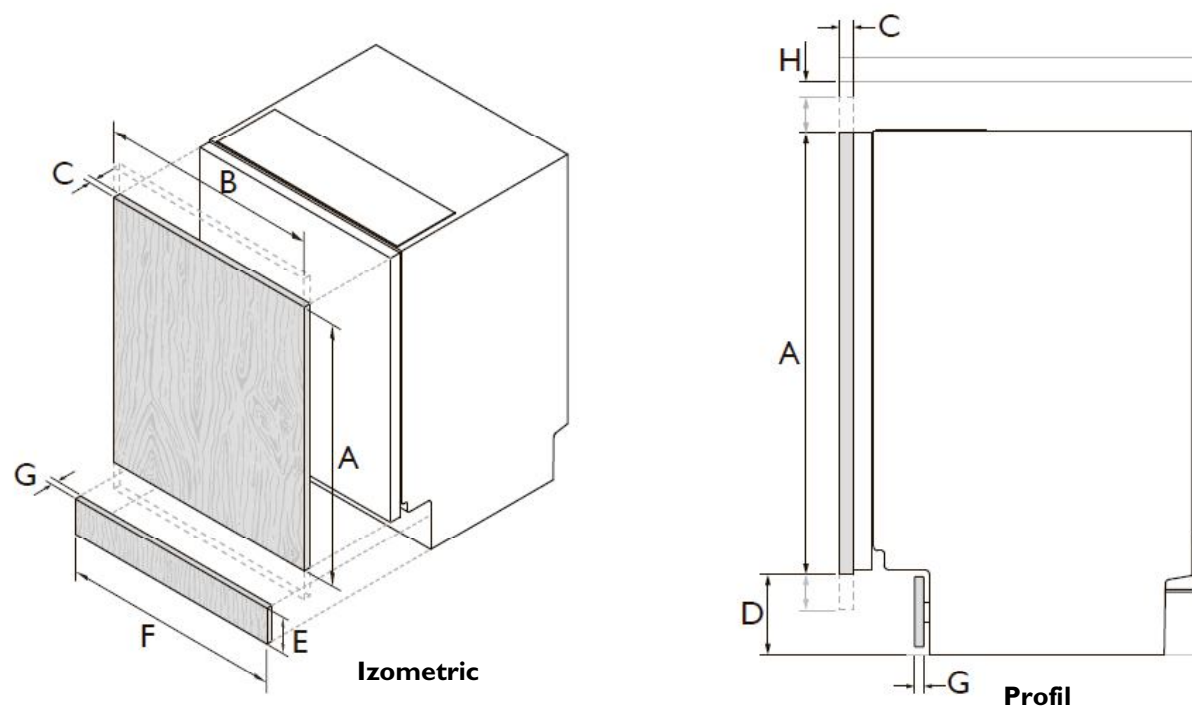
Dimensiuni personalizate ale panoului

Specificații materiale

- Greutatea maximă a panourilor ușilor nu trebuie să depășească 9 kg (inclusiv mâner).
- Panoul trebuie etanșat corespunzător pentru a rezista la umiditate (50°C la 80% RH). Spatele și părțile laterale ale panoului trebuie să fie complet etanșate cu o barieră impermeabilă împotriva vaporilor, precum poliuretan, pentru a preveni deteriorarea.
- Instalarea în afara acestor specificații poate duce la condens pe suprafețele dulapurilor.

Considerații privind plinta

- În funcție de adâncimea dorită a plintei și de extensia panoului ușii, este posibil să fie necesară reglarea înălțimii panoului pentru adâncimea plintei, pentru a permite o balansare adecvată a ușii.



Considerații personalizate pentru panouri

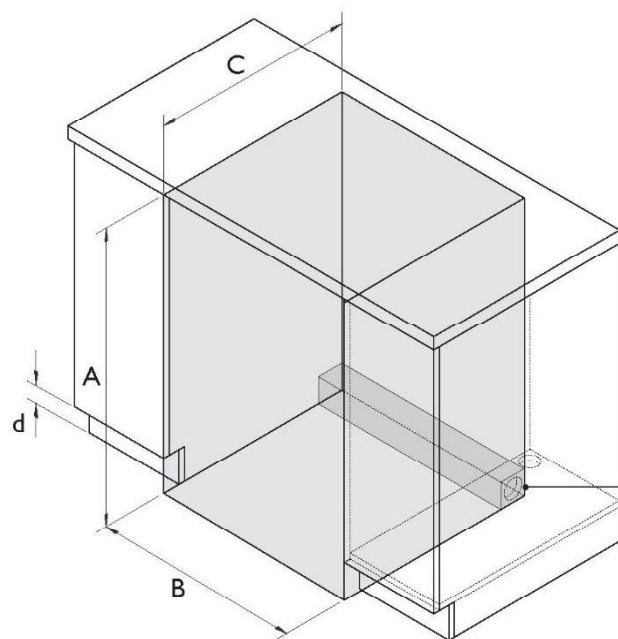
	Unitate de produs țevă înaltă: mm	Unitate produs țevă standard: mm
A Înălțimea minimă a panoului ușii personalizat pentru acoperirea completă a ușii interioare	714	677
B Lățimea minimă a panoului ușii	596	596
C Adâncimea panoului ușii	16-25	16-25
D Distanța de la baza panoului ușii la podea	65-200	65-200
E Înălțimea panoului plintei	65-200	65-200
F Lățimea minimă a panoului personalizat pentru plintă*	596	596
G Adâncimea minimă a panoului pentru plintă**	16	16
H Distanță minimă între partea de sus a panoului ușii și blatul de lucru	2	2
Greutatea panoului ușii (inclusiv mâner)	4-9 kg	4-9 kg

* Sunt posibile și sunt detaliate instalațiile de plintă continuă la pagina 15.

** dacă utilizați șuruburile de montare furnizate pentru plintă. Panoul poate fi fixat prin înșurubare sau lipire pe suportul de montare furnizat.

Dulap

Dimensiuni



Izometric

Conexiunile pot fi amplasate într-un dulap alăturat, pe oricare dintre părțile laterale ale mașinii de spălat vase***

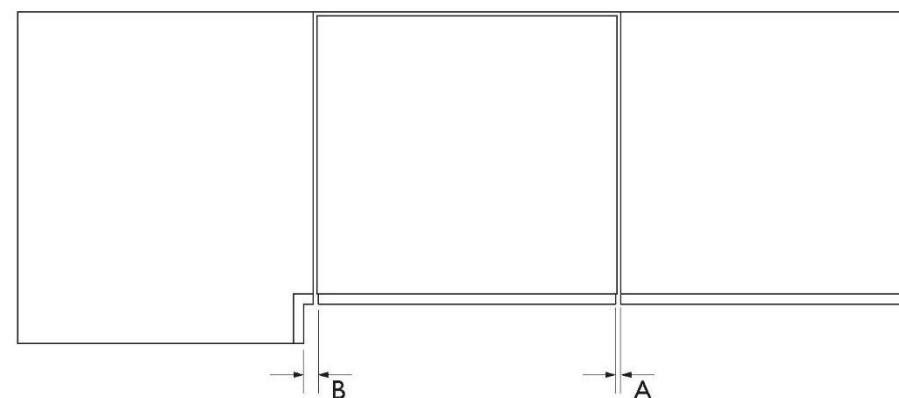
Dimensiunile dulapului	unitate: mm	unitate: mm
A Înălțimea interioară minimă*	857	820
B Lățimea interioară minimă	600	600
C Adâncime totală minimă **	580	580
D Înălțimea zonei plintei	65-200	65-200

* în funcție de reglarea picioarelor de nivelare

** inclusiv panouri de uși de 19 mm pe dulapurile adiacente

*** Pentru mai multe informații despre cerințele de service, consultați „Considerații privind instalațiile sanitare și electrice” și „Pregătirea dulapurilor”.

Distanțe



Plan

Dimensiunile dulapului	unitate: mm
A Distanță minimă până la ușa dulapului adiacent	2
B Distanță minimă până la dulapul de pe colț	13

Considerații privind instalațiile sanitare și electrice

Lungimea furtunului și a cablului

- Utilitățile pot fi instalate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă a produsului, într-un dulap alăturat. Consultați „Pregătirea dulapului” pentru cerințele de acces la racorduri.
- Furtunul de scurgere nu trebuie să aibă o lungime mai mare de 4 m. Un furtun de scurgere mai lung va duce la o performanță redusă.

Racordarea la apă

- Mașina de spălat vase nu trebuie racordată la un sistem de apă în care nu există un control al temperaturii, cu excepția cazului în care sistemul este prevăzut cu o supapă adecvată pentru controlul temperaturii.
- Mașina de spălat vase nu trebuie racordată la un sistem de apă caldă de înaltă presiune, de tip „push-through”, de sub chiuvetă, deoarece se va deteriora sistemul.
- Temperatura maximă a apei: 60°C
- Furtun de alimentare cu conector 3/4 BSP.
- Asigurați-vă că racordul de apă este în conformitate cu reglementările locale privind instalațiile sanitare.

Presiunea apei

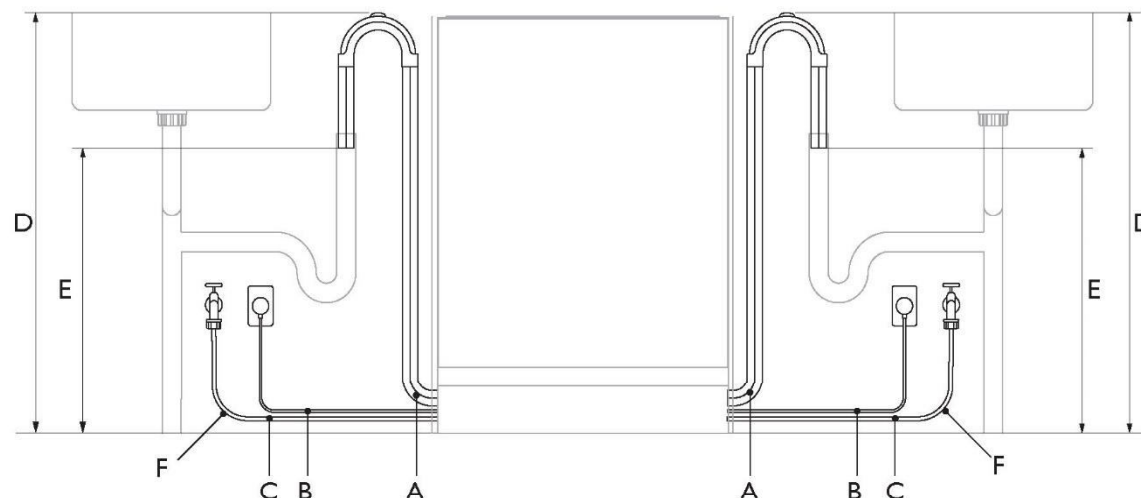
- 0,03-1 MPa

Cerințe electrice

- 220V-240V, 50Hz, 10A

Protecție împotriva inundației

- Această mașină de spălat vase este prevăzută cu protecție împotriva inundației, care va opri curgerea apei în cazul unei scurgeri în interiorul mașinii.



Dimensiuni utilități

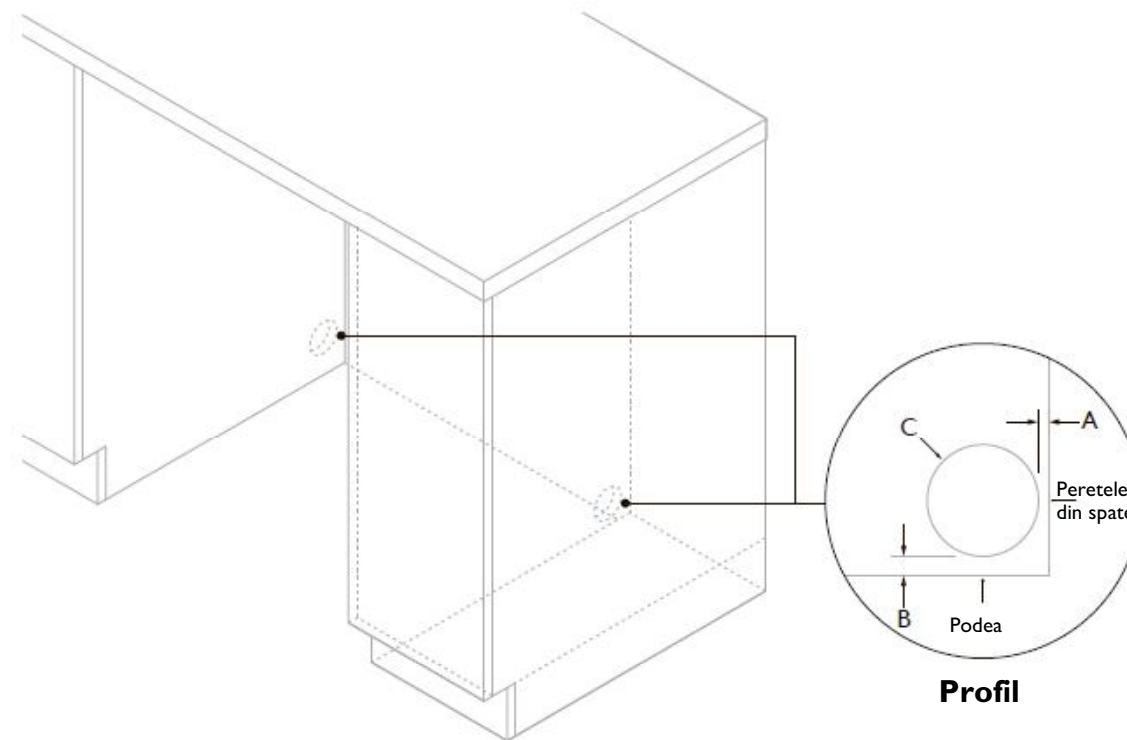
	Partea stângă unitate: mm	Partea dreapta unitate: mm
A Lungimea furtunului de scurgere	1650	1300
B Lungimea cablului de alimentare *	950	1450
C Lungimea furtunului de alimentare	1450	1300
D Distanța de la podea la partea superioară a suportului pentru furtun	750-883	750-883
E Distanța minimă de la podea până la capătul furtunurilor de scurgere**	500	500
F Raza minimă a furtunului de admisie	200	200

* fără ștecher.

** În imagine, instalarea conductei verticale. Distanța este aceeași pentru toate instalațiile sanitare.

Acces la utilități

- Vă recomandăm să localizați orificiile pentru utilități de pe fiecare parte a mașinii de spălat vase, așa cum se arată în imagine.
- Dacă se perforează lemnul, asigurați-vă că marginile orificiilor sunt netede și rotunjite.
- Dacă se perforează metalul, asigurați-vă că este montat un protector pentru marginile orificiilor.



Dimensiuni orificii pentru utilități	unitate: mm
A Distanța maximă dintre spatele cavității și orificiul pentru utilități*	15
B Distanța maximă dintre podea și orificiul pentru utilități*	0-50
C Diametrul minim al orificiului pentru utilități	70

* având ca referință o adâncime a dulapului de 580 mm.

** în funcție de reglarea picioarelor de nivelare.

Despachetarea produsului

1



Tăiați curelele, ridicați cutia de pe produs și îndepărtați capacul superior. Eliminați ambalajul în mod responsabil.

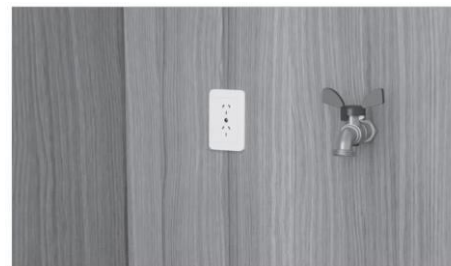
2



Scoateți kitul de instalare, orice ambalaj intern, toate benzile de cauciuc și, integral, banda.

Pregătirea dulapului

1



Asigurați-vă că toate specificațiile minime pentru dulap și utilități au fost îndeplinite și că toate utilitățile vor fi accesibile după instalare.

2



Asigurați-vă că podeaua dulapului nu are denivelări și obstacole care ar putea împiedica glisarea mașinii de spălat vase în cavitate.

3



Aliniați banda de protecție împotriva umezelii furnizată cu dulapul, așa cum se arată în imagine.

Asigurați-vă că această zonă nu are reziduuri înainte de a aplica cu atenție banda pe suprafață.

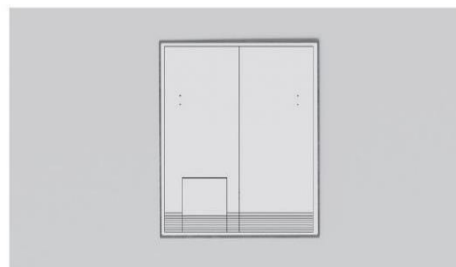
Pregătirea panoului ușii

1



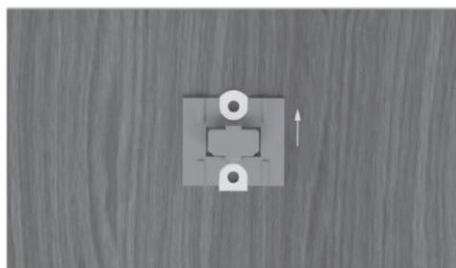
Asigurați-vă că panoul ușii îndeplinește toate specificațiile.

2



Folosind șablonul ca ghid, pre-perforați toate găurile în panou.

3



Asigurați-vă că suportul de glisare este orientat corect înainte de a-l fixa pe panou.

4



Fixați fără să strângeți ambele șuruburi de agățare Philips de 16 mm pe panoul ușii. Asigurați-vă că există un spațiu de minim 3 mm între capul șurubului și panou.

Împingeți în cavitate

1



Folosind o șurubelniță plată, rotiți pentru a ridica picioarele de nivelare. Aduceți la nivel mai întâi picioarele din spate, exterioare, urmate de picioarele din față. Nu reglați încă piciorul din mijloc, de pe spate.

2



Scoateți ambele capace pentru șuruburi înainte de a împinge parțial produsul în cavitate, trăgând furtunurile în timp ce împingeți pentru a evita strivirea sau răsucirea lor. Aveți grijă să nu îndoiți picioarele. Împingeți produsul de la marginile exterioare pentru a evita deteriorarea ușii.

3



Verificați dacă produsul se află la nivel în interiorul cavității.

Dacă este necesar, piciorul din mijloc, de pe spate poate fi reglat din partea din față a produsului folosind o cheie hexagonală de 5 mm.

4



Selectați lățimea distanțierului dorită și tăiați la dimensiune. Scoateți adezivul și montați două distanțiere pe fiecare parte a produsului. Împingeți produsul în cavitate de pe marginile exterioare.

Fixare panoului ușii

1



Aliniați panoul ușii cu produsul. Fixați suportul glisor și șuruburile superioare în poziție. Glisați panoul în sus pentru a se bloca în poziție.

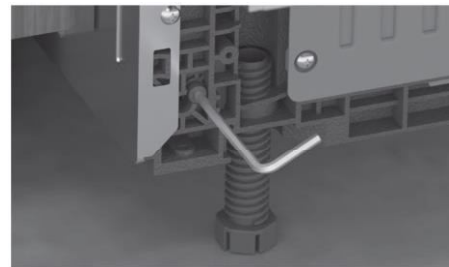
2



Aliniați panoul ușii cu dulapurile din jur. Deschideți ușa și fixați panoul cu produsul folosind 6 șuruburi.

Balansarea ușii

1



Utilizați o cheie hexagonală de 4 mm pentru a regla tensiunea ușii. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea, rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea. Asigurați-vă că ambele părți sunt reglate la același nivel.

2



Deschideți ușa la un unghi de 45° și asigurați-vă că ține. Dacă ușa nu rămâne deschisă, repetați pasul de mai sus.

Fixare de cavitate

1



Montați fără să strângeți 2 șuruburi laterale de fixare.

2



Dacă este necesar, ajustați mașina de spălat vase în interiorul cavității înainte de a o fixa bine pe loc. Înlocuiți capacele șuruburilor.

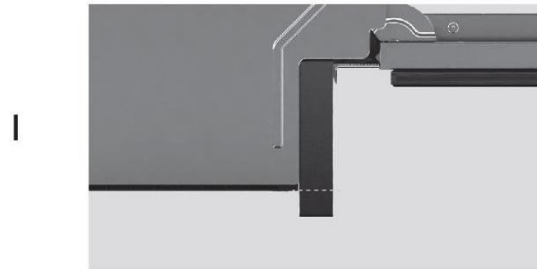
3



Fixați pe blat folosind 2 șuruburi, dacă este posibil.

Montarea etanșării fonice și a plintei

Montarea etanșării fonice



Aliniați ambele foi de etanșare fonică la baza mașinii de spălat vase. Dacă este necesar, tăiați excesul de pâslă.



Asigurați-vă că balansul ușii nu este obstrucționat înainte de a fixa garniturile folosind șaibele furnizate și șuruburi de 4,2 x 50 mm.

Panoul plintei continue



Aliniați plinta cu produsul și asigurați-vă că toate spațiile libere pentru balansarea ușii au fost respectate.

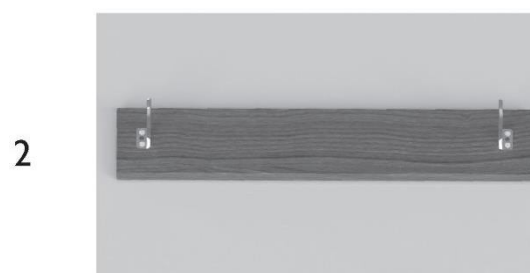


Montați panoul pe dulapurile alăturate.

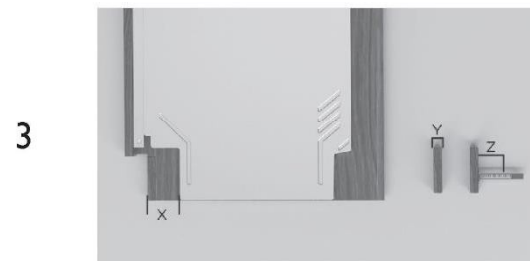
Panou personalizat pentru plintă



Marcați locațiile orificiilor pentru fiecare suport. Măsurați centrul panoului și marcați 237 mm pe fiecare parte. Pentru a determina înălțimea suporturilor, măsurați înălțimea celui mai jos orificiu pentru suport față de plintă.



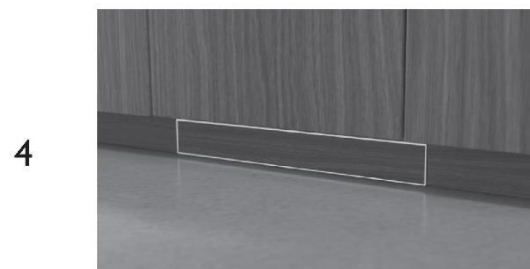
Asigurați-vă că suporturile sunt orientate corect înainte de a le monta pe panou folosind 2 șuruburi pentru fiecare suport.



Măsurați adâncimea plintei:

$$\text{adâncime plintă } (X) - \text{grosime panou } (Y) = \text{adâncime plintă } (Z)$$

Folosiți Z pentru a determina ce dinte să îndoiiți de pe fiecare suport pentru plintă.

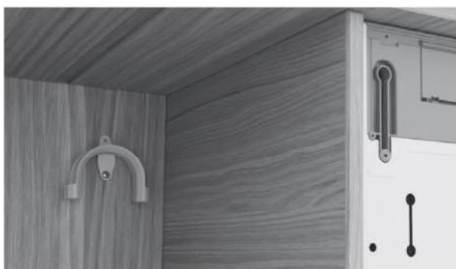


Aliniați suporturile la fantele de pe produs și glisați în poziție.

Racorduri la instalațiile sanitare și rețeaua electrică

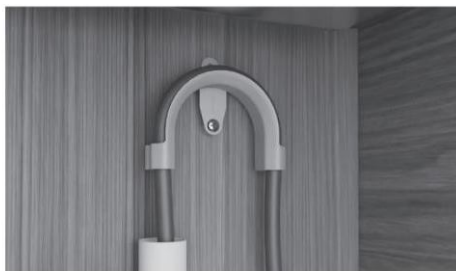
Instalare țeavă verticală Ø 38mm

1



Instalați suportul furtunului de scurgere pe peretele din spate, cât mai aproape de partea inferioară a blatului. Consultați „Considerații privind instalațiile sanitare și electrice” pentru înălțimile minime de instalare.

2



Trageți furtunul prin ghidajul de susținere și lăsați-l în țeava verticală. Asigurați-vă că furtunul de scurgere nu pătrunde în apa reținută în sifon; este necesar un spațiu de aer pentru a preveni pătrunderea apei uzate înapoi în țeavă.

3



Asigurați-vă că șaiba de cauciuc este montată atunci când conectați furtunul de alimentare la robinet. Strângeți manual în poziție. Folosind o cheie sau un clește, rotiți încă 180° pentru a fixa. Evitați strângerea excesivă. Nu porniți alimentarea cu apă. Mașina de spălat vase trebuie să fie pornită pentru ca funcția de protecție împotriva inundațiilor să fie activată.

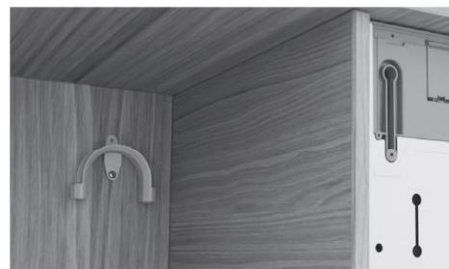
4



Conectați produsul.

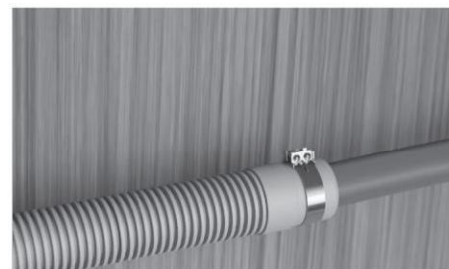
Instalare sifon pentru chiuvetă/teu pentru deșeuri

1



Instalați suportul furtunului de scurgere pe peretele din spate, cât mai aproape de partea inferioară a blatului. Consultați „Considerații privind instalațiile sanitare și electrice” pentru înălțimile minime de instalare.

2



Trageți furtunul prin suportul furtunului de evacuare înainte de a fileta cleva furtunului pe furtun și de a o monta pe sifonul chiuvetei. Fixați de sifon cu ajutorul clevii. Asigurați-vă că furtunul este pozat direct către sifon. Deconectați sau scoateți teul de deșeuri înainte de a fixa racordul la sifonul pentru chiuvetă sau la teul de deșeuri.

3



Asigurați-vă că șaiba de cauciuc este montată atunci când conectați furtunul de alimentare la robinet. Strângeți manual în poziție. Folosind o cheie sau un clește, rotiți încă 180° pentru a fixa. Evitați strângerea excesivă. Nu porniți alimentarea cu apă. Mașina de spălat vase trebuie să fie pornită pentru ca funcția de protecție împotriva inundațiilor să fie activată.

4



Conectați produsul.

Lista de verificare a instalatorului

A se completa de către instalator

Instalare

- ☐ Verificați că toate piesele sunt instalate corect și sunt fixate.
- ☐ Asigurați-vă că toate ambalajele, banda și benzile de cauciuc au fost îndepărtate.
- ☐ Asigurați-vă că toate distanțele au fost menținute.
- ☐ Asigurați-vă că mașina de spălat vase este bine fixată de dulap și că ușa se deschide și se închide liber, fără rezistență.
- ☐ Asigurați-vă că panoul este montat corect pe mașina de spălat vase
- ☐ Verificați că brațul pulverizator este în poziție, montat corect și se rotește liber.

Instalații sanitare

- ☐ Asigurați-vă că orice deformare sau înfundare a racordului de scurgere a fost eliminată și s-a efectuat racordul de scurgere.
- ☐ Racordul furtunului de evacuare nu trebuie să suporte greutatea lungimii în exces a furtunului. Păstrați furtunul de scurgere cât mai întins posibil pentru a preveni deformarea sa. Orice lungime în exces a furtunului de scurgere trebuie păstrată pe partea mașinii de spălat vase a suportului pentru furtunul de scurgere.
- ☐ Asigurați-vă că furtunul de admisie are o șaibă de cauciuc montată și că este strâns.
- ☐ La conectarea furtunului de scurgere la sifonul chiuvetei, asigurați-vă că bucla înaltă este cu cel puțin 150 mm mai sus decât racordul furtunului de scurgere.
- ☐ Modele cu dedurizator de apă: reglați setarea dedurizatorului de apă din setarea implicită pentru a se potrivi cu duritatea apei din zonă. Consultați manualul dvs. de utilizare.
- ☐ Asigurați-vă că alimentarea cu apă este oprită până când alimentarea electrică este conectată și pornită. Mașina de spălat vase trebuie să fie pornită pentru ca funcția de protecție împotriva inundării să fie activată.

Conexiuni electrice

- ☐ Asigurați-vă că toate testele electrice au fost efectuate în conformitate cu reglementările locale.
- ☐ Dacă la finalizarea instalării nu există curent electric, asigurați-vă că alimentarea cu apă este oprită pentru a preveni inundarea.

Testarea funcționării

1



Porniți alimentarea cu energie și apă și deschideți mașina de spălat vase.

2



Selecțați un program de scurtă durată.

3



După terminarea ciclului selectat, asigurați-vă că mașina de spălat vase a funcționat și că apa a fost evacuată corect.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Zabudovaná umývačka riadu

Integrovaná

Inšalačná príručka
EÚ

Bezpečnosť a upozornenia

⚠ UPOZORNENIE!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo smrť.

- Tento spotrebič musí byť uzemnený. Tento spotrebič má kábel s uzemňovacím vodičom a uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť zapojená do príslušnej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi.
- **UPOZORNENIE** – Nesprávne zapojenie vodiča uzemnenia spotrebiča môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, že je spotrebič správne uzemnený, dajte ho skontrolovať u kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika.
- Neupravujte elektrickú zástrčku dodanú so spotrebičom. Ak je potrebná iná zásuvka, dajte ju nainštalovať kvalifikovanému elektrikárovi. Nepoužívajte predlžovací kábel, adaptér ani rozvodku.

⚠ UPOZORNENIE!



Nebezpečenstvo porezania
Nedostatok pozornosti môže byť príčinou zranenia.

- Dávajte si pozor – hrany panelov sú ostré.

⚠ UPOZORNENIE!



Nebezpečná hmotnosť
Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie alebo zranenie osôb.

- Nepokúšajte sa tento výrobok dvíhať bez pomoci.

UPOZORNENIE!

Ak chcete znížiť riziko požiaru, zranenia osôb alebo poškodenia pri používaní spotrebiča, postupujte podľa dôležitých bezpečnostných pokynov uvedených nižšie. Pred použitím spotrebiča si prečítajte všetky pokyny.

Servis

- Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, pokiaľ to nie je výslovne odporúčané v tejto príručke. Všetky ostatné servisné úkony by mal vykonávať vyškolený servisný technik s podporou spoločnosti Haier alebo kvalifikovaná osoba.

Inštalácia

- Skontrolujte, či sú všetky prípojky vody VYPNUTÉ. Za zabezpečenie, že každá inštalácia bude spĺňať všetky normy a predpisy, zodpovedá inštalatér a elektrikár.
- Umývačka riadu MUSÍ byť nainštalovaná tak, aby v prípade potreby vykonania servisu umožňovala vybratie z krytu.
- Elektrická zásuvka s vypínačom musí byť mimo priestoru na zabudovanie umývačky riadu, aby bola po inštalácii prístupná.
- Táto umývačka riadu je určená len na použitie v interiéri.
- Pri inštalácii alebo vyberaní spotrebiča treba dbať na to, aby sa znížila pravdepodobnosť poškodenia elektrického napájacieho kábla a hadíc.
- Ak sa má umývačka riadu premiestniť z jedného miesta inštalácie na iné, musí sa udržiavať vo vzpriamenej polohe, aby sa zabránilo poškodeniu rozliatím vody.
- Uistite sa, že sa pri zapojení použijú iba nové hadice (dodané s umývačkou riadu). Staré hadice sa nesmú používať opakovane.
- Nesprávna inštalácia umývačky riadu môže zrušiť platnosť akýchkoľvek nárokov na záruku alebo zodpovednosť výrobcu.
- Uistite sa, že umývačka je umiestnená medzi skrinkami linky. V opačnom prípade to môže byť príčinou nestability výrobku, ktorý môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
- Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený, nefunkčný, čiastočne rozobratý alebo má chýbajúce alebo zlomené diely, vrátane poškodeného napájacieho kábla alebo zástrčky.
- V blízkosti umývačky riadu neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé pary a kvapaliny.
- Spotrebič zapojte do elektrického okruhu so správnym napätím a poistkami, aby ste zabránili elektrickému preťaženiu.
- Uistite sa, že elektrický napájací kábel vedie tak, aby naňho nemohol nikto stúpiť, zakopnúť oňho a aby nebol inak vystavený poškodeniu alebo namáhaniu.
- Umývačku riadu neinštalujte ani neskladujte tam, kde bude vystavená teplotám pod bodom mrazu alebo poveternostným vplyvom.
- Na pripojenie umývačky riadu k elektrickému zdroju napájania nepoužívajte predlžovací kábel ani prenosné elektrické zásuvkové zariadenie (napr. rozdvojku).
- Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade poruchy alebo poškodenia uzemnenie zníži riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytne pre elektrický prúd dráhu najmenšieho odporu.

- Tento spotrebič je vybavený káblom s uzemňovacím vodičom a uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť zapojená do príslušnej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami a nariadeniami.
- POKYNY NA UZEMNENIE – Tento spotrebič musí byť pripojený k uzemnenému kovovému, trvalému elektroinštalčnému systému alebo k uzemňovaciemu vodiču zariadenia, ktorý musí byť spustený s obvodom vodičmi a pripojený k uzemňovacej svorke zariadenia alebo k zvodu na spotrebiči.
- Pri montáži vlastných panelov sa uistite, že výrobok nie je zapojený do zásuvky.
- Inštalácia vlastných panelov si vyžaduje základné mechanické a elektrické zručnosti.
- Inštalácia musí byť v súlade s miestnymi predpismi platnými pre budovy a s elektrickými predpismi.
- Nesprávna inštalácia vlastných panelov môže zrušiť platnosť akýchkoľvek nárokov na záruku alebo zodpovednosť výrobcu.
- Inštalácia umývačky riadu si vyžaduje základné mechanické a elektrické zručnosti.
- Nezabudnite tento návod prenechať zákazníkovi.
- Po dokončení inštalácie umývačky riadu musí pracovník vykonávajúci inštaláciu vykonať záverečné kontroly podľa zoznamu.
- Odstráňte všetky obalové materiály dodané s umývačkou riadu.
- Ak je výrobok nainštalovaný v motorovom vozidle, na člne alebo podobnom mobilnom zariadení, musíte vozidlo, čln alebo mobilné zariadenie s výrobkom priniesť do servisu na vlastné náklady alebo zaplatiť servisnému technikovi cestu na miesto, kde sa výrobok nachádza.

Odložte si tieto pokyny

Modely uvedené v tejto inštaláčnej príručke nemusia byť dostupné na všetkých trhoch a môžu sa kedykoľvek zmeniť. Aktuálne informácie o dostupnosti modelu a špecifikáciách vo vašej krajine nájdete na našej webovej stránke www.haier.com.au alebo www.haier.co.nz.

Požadované komponenty

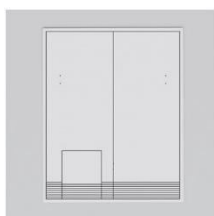
Diely

- Všetky obalové materiály uchovávajte, až do skontrolovania jednotky.
- Skontrolujte výrobok, aby ste sa uistili, že sa pri preprave nepoškodil. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, kontaktujte predajného zástupcu alebo malopredajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili, aby ste mu nahlásili poškodenie.
- Spoločnosť Haier nezodpovedá za škody spôsobené prepravou.

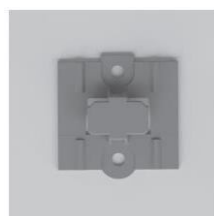
Dodávané



Ochranná páska proti vlhkosti (1)



Šablóna panela dverí (1)



Posuvná konzola (1)



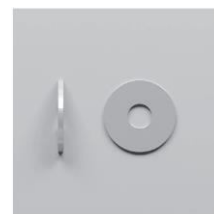
Podpera vypúšťacej hadice (1)



Konzoly lišty na výklenok (2)*



Zvukové tesnenie (1)



Podložka (2)



Skrutky 3,9 x 38 mm (6)



Skrutky 4 x 25 mm (4)*



Skrutky 4 x 13 (9)



Skrutky 4,2 x 50 mm (2)

Nástroje

Nedodané



Akumulátorový skrutkovač



Križový skrutkovač



Plochý skrutkovač



Nôž na prerezanie škatúľ

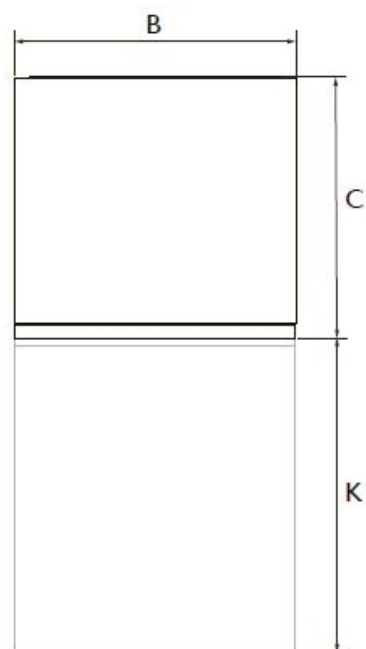
Dodávané



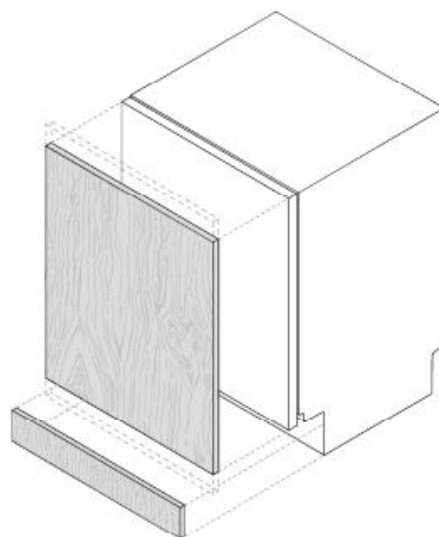
Imbusový kľúč 4 mm/6 mm

* množstvo sa môže líšiť, v závislosti od modelu

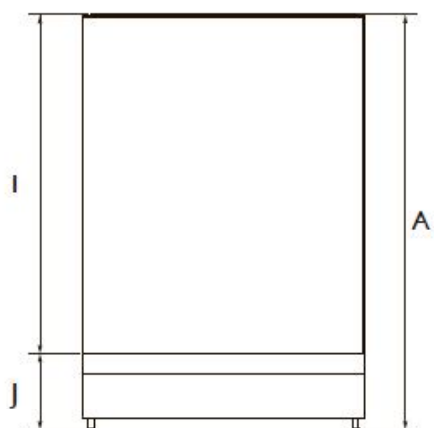
Rozmery produktu



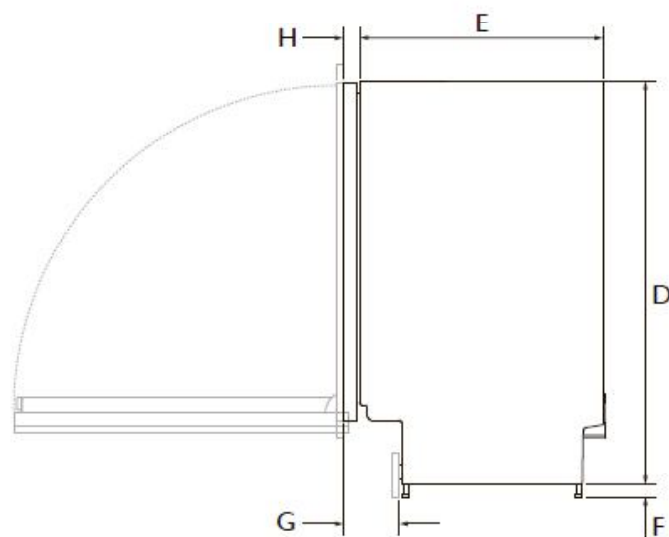
Pohľad spredu



Izometrický pohľad



Predná strana



Profil

Rozmery produktu	Vysoká jednotka výrobku: mm	Stredne vysoká jednotka výrobku: mm
A Celková výška*	857-917	820-880
B Celková šírka**	597	597
C Celková hĺbka**	554	554
D Výška rámu	857	820
E Hĺbka rámu	521	521
F Výška nožičiek*	0-60	0-60
G Hĺbka výklenku proti zakopnutiu	120	120
H Hĺbka vnútorných dverí**	33	33
I Výška od vrcholu rámu po spodok vnútorných dverí	719	683
J Výška od spodku vnútorných dverí po podlahu*	138	138
K Hĺbka otvorenia dverí**	676	639

* v závislosti od nastavenia vyrovnávacích nožičiek.

** okrem vlastného panelu a rukoväti.

Skutočné rozmery produktu sa môžu líšiť o ± 2 mm

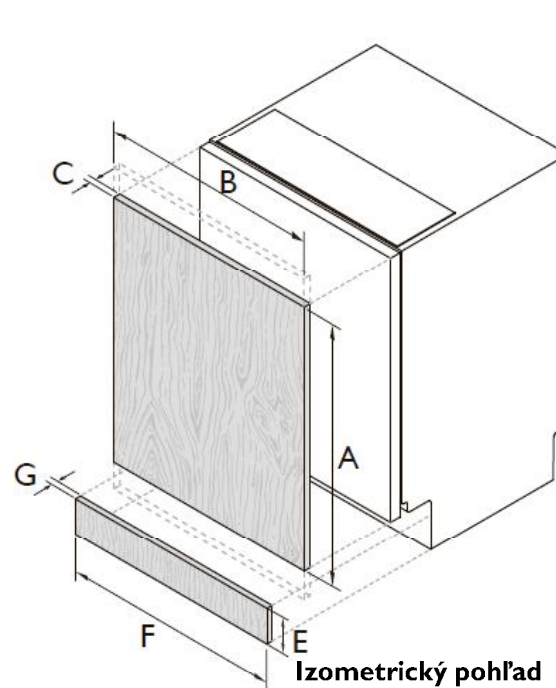
Rozmery vlastného panela

Špecifikácie materiálu

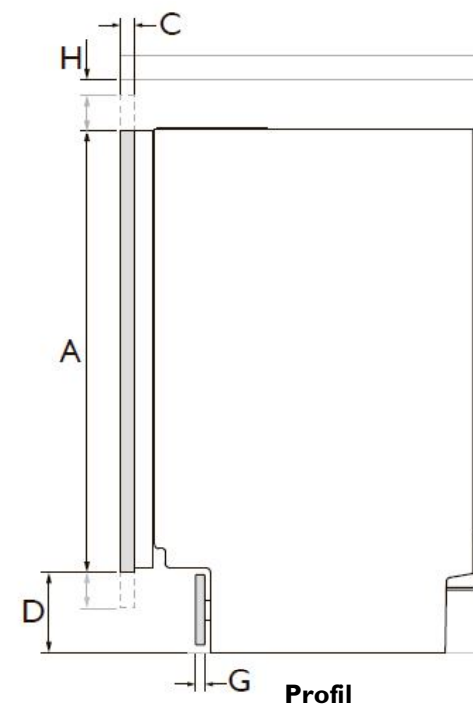
- Maximálna hmotnosť panelov dverí nesmie presiahnuť 9 kg (vrátane rukoväti).
- Panel by mal byť primerane utesnený, aby odolal vlhkosti (50 °C pri 80 % relatívnej vlhkosti). Zadná strana a boky panelu by mali byť úplne utesnené vodotesnou bariérou nepriepustnou pre paru, ako je polyuretán, aby sa zabránilo poškodeniu.
- Inštalácia, pri ktorých sa nedodržia uvedené špecifikácie, môže spôsobovať kondenzáciu na povrchoch skrine.

Zohľadnenia pre možnosť zakopnutia

- V závislosti od požadovanej hĺbky výklenku proti zakopnutiu a predĺženia panelu dverí môže byť potrebné upraviť výšku panelu tak, aby umožňovala primerané otváranie dverí.



Izometrický pohľad



Profil

Zohľadnenia vlastného panela

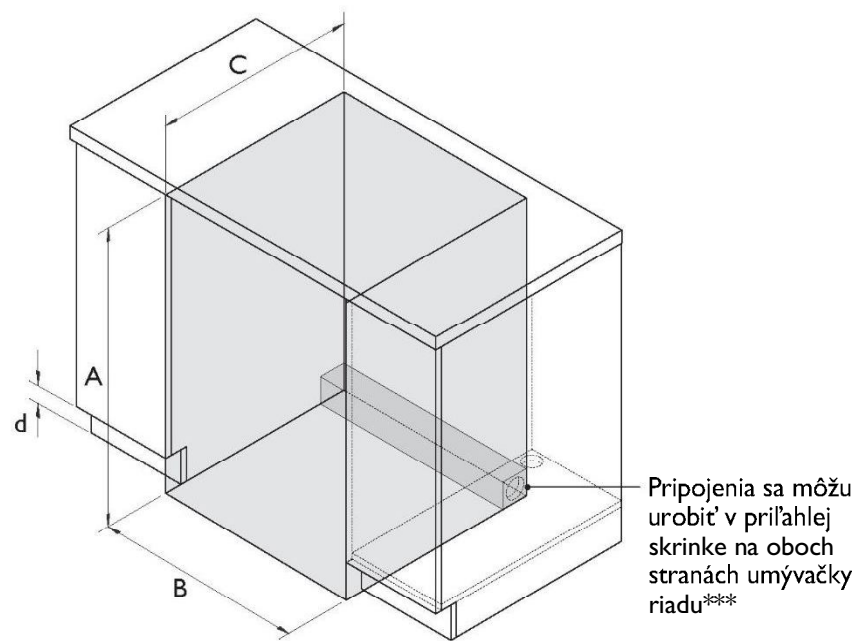
	Vysoká jednotka výrobku: mm	Stredne vysoká jednotka výrobku: mm
A Minimálna výška dverí s vlastným panelom na úplné zakrytie vnútorných dverí	714	677
B Minimálna šírka panelu dverí	596	596
C Hĺbka panelu dverí	16-25	16-25
D Vzdialenosť od základne panelu dverí k podlahe	65-200	65-200
E Výška panelu výklenku	65-200	65-200
F Minimálna šírka vlastného panelu výklenku*	596	596
G Minimálna hĺbka panelu výklenku**	16	16
H Minimálna vzdialenosť medzi hornou časťou panelu dverí a pracovnou doskou	2	2
Hmotnosť panelu dverí (vrátane rukoväti)	4-9 kg	4-9 kg

* K dispozícii je inštalácia kontinuálnej lišty na výklenok, ktorá je podrobne opísaná na strane 15.

** ak sa používajú dodané montážne skrutky na výklenok. Panel je možné upevniť naskrutkovaním alebo nalepením na dodanú montážnu konzolu.

Skrinková zostava

Rozmery



Izometrický pohľad

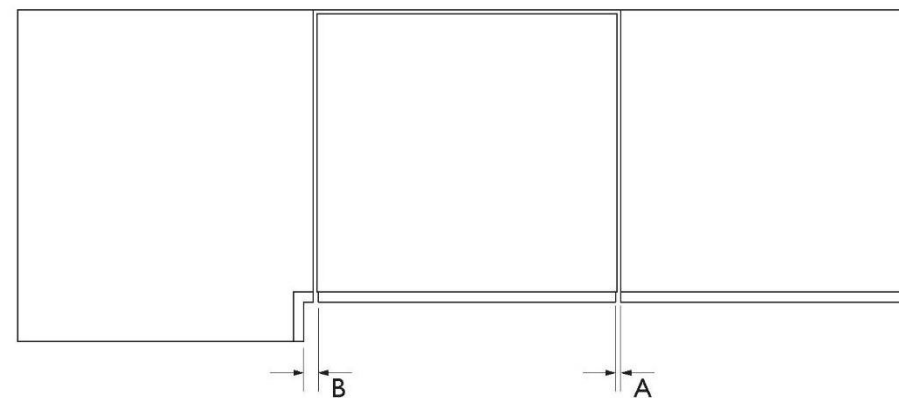
Rozmery skriniek	jednotka: mm	jednotka: mm
A Minimálna vnútorná výška *	857	820
B Minimálna vnútorná šírka	600	600
C Minimálna celková hĺbka **	580	580
D Výška oblasti výklenku	65-200	65-200

* v závislosti od nastavenia vyrovnávacích nožičiek

** vrátane 19 mm panelov dverí na príľahlých skrinkách

*** Ďalšie informácie o požiadavkách na servis nájdete v časti „Pokyny pre inštalatéra a elektrikára“ a „Príprava zostavy skriniek“.

Medzery



Pohľad spredu

Rozmery skriniek	jednotka: mm
A Minimálna vzdialenosť od susedných dverí skrine	2
B Minimálna vzdialenosť od rohovej skrine	13

Zohľadnenia pre inštalatérske a elektrikárske práce

Dĺžky hadíc a kábľa

- Prípojky môžu byť nainštalované na ľavej alebo pravej strane výrobku v príslušnej skrinke. Požiadavky na prístup pre potreby servisu nájdete v časti „Príprava zostavy skriniek“.
- Vypúšťacia hadica by nemala presahovať 4 m. Dlhšia vypúšťacia hadica spôsobí zníženie výkonu.

Vodovodná prípojka

- Umývačka riadu by sa nemala pripájať k vodovodnému systému, v ktorom nie je k dispozícii regulácia teploty, pokiaľ nie je systém vybavený vhodným temperovacím ventilom.
- Umývačka riadu sa nesmie pripojiť k vysokotlakovej vodovodnej prípojke teplej úžitkovej vody, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu systému.
- Maximálna teplota vody: 60 °C
- privodná hadica vody s 3/4 BSP konektorom.
- Uistite sa, že vodovodná prípojka spĺňa požiadavky miestnych predpisov na inštaláciu.

Tlak vody

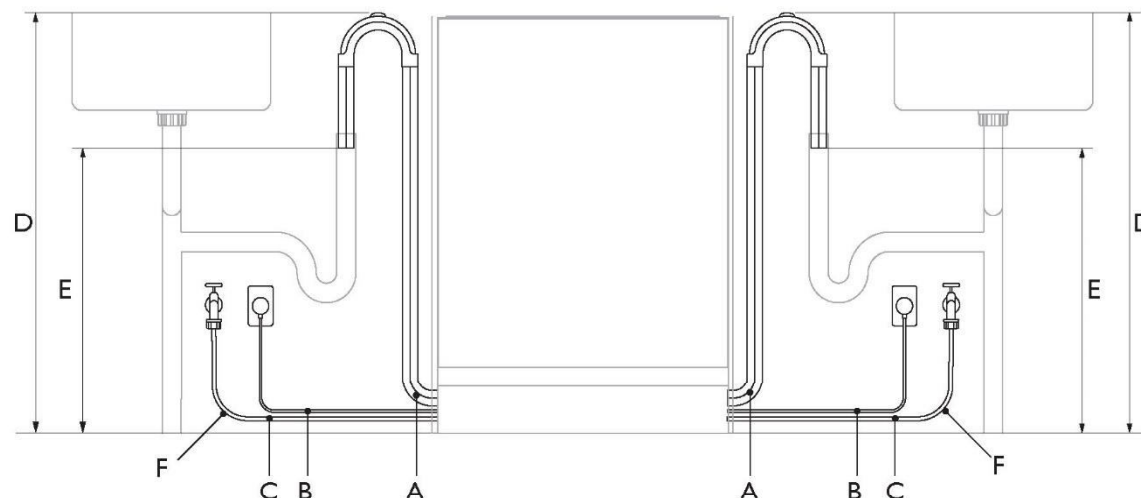
- 0,03 – 1 MPa

Požiadavky na elektrické napájanie

- 220 V – 240 V, 50 Hz, 10 A

Ochrana proti úniku vody

- Táto umývačka riadu má k dispozícii ochranu proti úniku vody, ktorá v prípade netesnosti na spotrebiči zabráni vytečeniu vody.



Rozmery pre prípojky

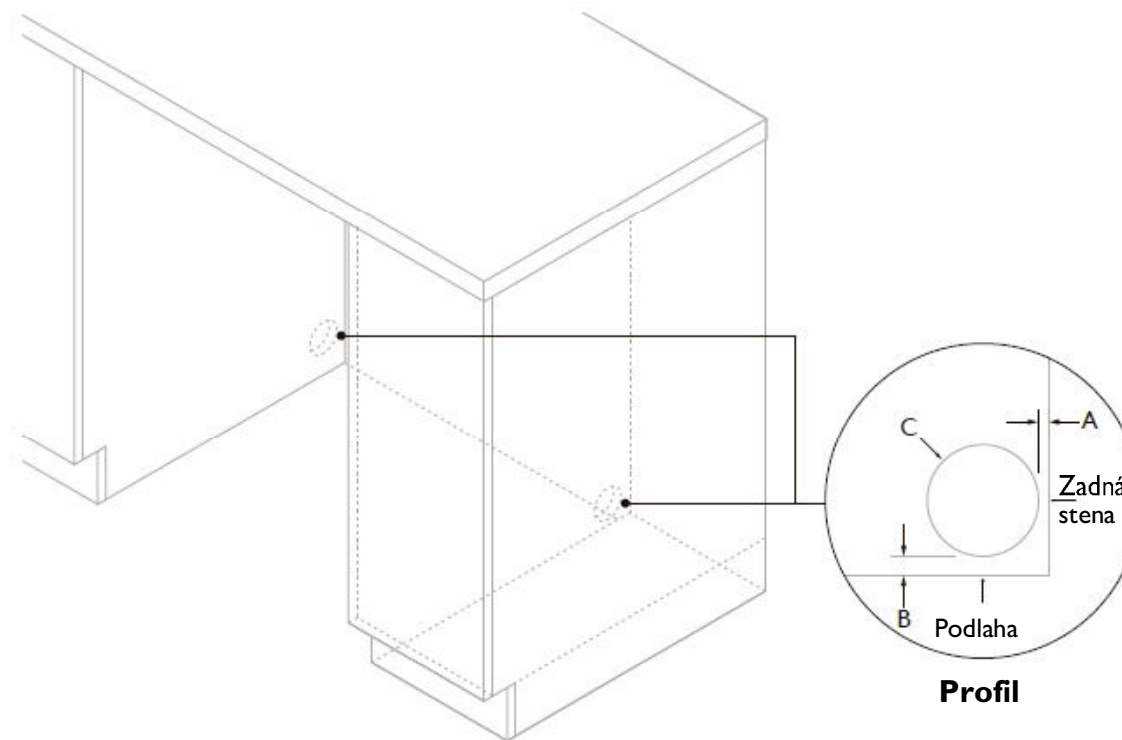
	Ľavá strana jednotka: mm	Pravá strana jednotka: mm
A Dĺžka vypúšťacej hadice	1650	1300
B Dĺžka elektrického napájacieho kábla *	950	1450
C Dĺžka vstupnej hadice	1450	1300
D Vzdialenosť od podlahy k hornej časti držiaka hadice	750-883	750-883
E Minimálna vzdialenosť od podlahy ku koncu odtokových hadíc**	500	500
F Minimálny polomer vstupnej hadice	200	200

* okrem zástrčky.

** inštalácia držiaka je iba na ilustráciu. Vzdialenosť je rovnaká pre všetky inštalácie.

Prístup k prípojkám

- Odporúčame umiestniť otvory pre prístup k prípojkám na ľubovoľnej strane umývačky riadu, ako je znázornené na obrázku.
- Ak sú otvory vyrezané v dreve, uistite sa, že okraje sú hladké a zaoblené.
- Ak sú otvory vyrezané v kove, uistite sa, že je namontovaný chránič hrany.



Rozmery otvoru pre prípojky		jednotka: mm
A	Maximálna vzdialenosť medzi zadnou stenou priestoru a otvorom pre prípojky*	15
B	Maximálna vzdialenosť medzi podlahou a otvorom pre prípojky**	0-50
C	Minimálny priemer otvoru pre prípojky	70

* na základe hĺbky skrine 580 mm.

** v závislosti od nastavenia vyrovnávacích nožičiek.

Rozbalenie výrobku

1



Odstrihnite popruhy, stiahnite škatuľu z výrobku a odstráňte vrchný kryt. Obal zlikvidujte v súlade s predpismi.

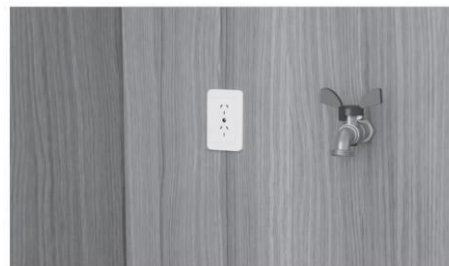
2



Odstráňte inšalačnú sadu, všetky vnútorné obaly, všetky gumičky a pásy.

Príprava skrinky

1



Uistite sa, že boli splnené všetky minimálne špecifikácie na skrinkovú zostavu a prípojky tak, aby ostali prípojky prístupné aj po inštalácii.

2



Uistite sa, že podlaha skrinkovej zostavy nie je vystavená nárazom a prekážkam, ktoré by mohli zabrániť skĺznutiu umývačky riadu do priestoru na zabudovanie.

3



Zarovnajete dodanú pásku na ochranu pred vlhkosťou so skrinkovou zostavou podľa obrázku. Uistite sa, že oblasť je bez nečistôt a opatrne aplikujte pásku.

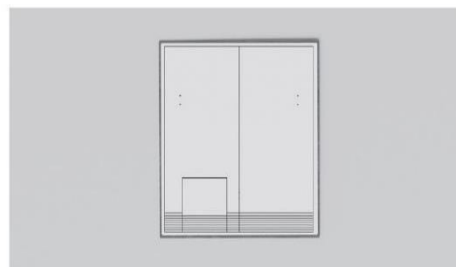
Príprava panelu dverí

1



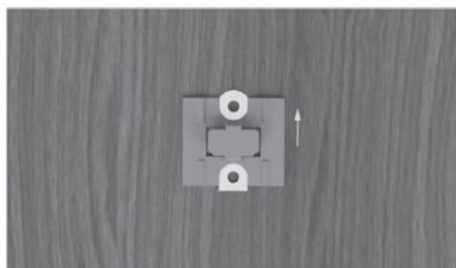
Uistite sa, že panel dverí spĺňa všetky špecifikácie.

2



Pomocou šablóny si pripravte všetky otvory do panelu.

3



Pred pripevnením k panelu sa uistite, že je posuvný držiak nasmerovaný správne.

4



Voľne namontujte obe závesné skrutky Philips s priemerom 16 mm na panel dverí. Uistite sa, že medzi hlavou skrutky a panelom je minimálny priestor 3 mm.

Zatlačenie do priestoru na zabudovanie

1



Plochým skrutkovačom nastavte vyrovňavacie nožičky. Najprv dosiahnite správnu úroveň pre zadné, vonkajšie nožičky, potom pre predné nožičky. Zadnú strednú nožičku zatiaľ neupravujte.

2



Pred čiastočným zatlačením výrobku do skrinky odstráňte obidva kryty skrutiek, pričom počas zatlačania potiahnite hadice, aby ste zabránili ich stlačeniu alebo skrúteniu. Dávajte pozor, aby ste nožičky neohli. Výrobok tlačte pôsobením na vonkajšie okraje, aby ste zabránili poškodeniu dverí.

3



Skontrolujte, či výrobok dobre zapadol do skrinky a je na správnej úrovni.

V prípade potreby je možné zadnú strednú nohu nastaviť spredu použitím 5 mm imbusového kľúča.

4



Vyberte požadovanú šírku rozpery a odrežte ju na požadovanú veľkosť. Odstráňte lepidlo a na každú stranu výrobku nasadte dve rozpery. Výrobok zatlačte do skrinky, pôsobia na vonkajšie okraje.

Zaistenie panelu dverí

1



Zarovnajete panel dverí k výrobku. Vsuňte konzolu do drážky a horné skrutky na miesto. Posuňte panel smerom nahor, aby zapadol na miesto.

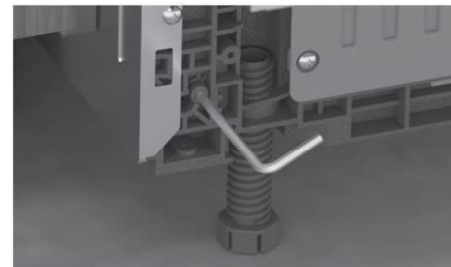
2



Panel dverí zarovnajete so susednými skrinkami zostavy. Otvorte dvere a zaistíte panel k výrobku použitím 6 x skrutiek.

Vyváženie dverí

1



Na nastavenie napätia dverí použijete 4 mm imbusový kľúč. Otáčaním v smere hodinových ručičiek na napätie zvyšujete, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa napätie znižuje. Uistite sa, že obe strany sú nastavené rovnomerne.

2



Dvere otvorte po polohy 45° a uistite sa, že sa nezatvoria. Ak dvere nezostanú otvorené, zopakujte vyššie uvedený krok.

Zaistenie vnútri skrinky

1



Voľne nasadíte 2 x bočné upevňovacie skrutky.

2



V prípade potreby nastavte umývačku riadu v skrinke, až potom ju zaistíte na mieste. Vráťte na miesto kryty skrutiek.

3

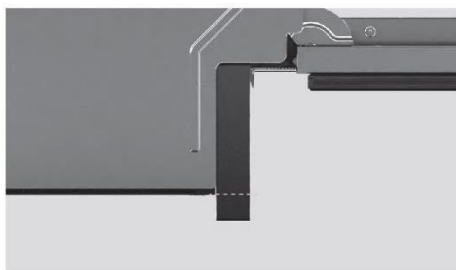


Ak je to možné, zaistíte pomocou 2 x skrutiek k pracovnej doske.

Nainštalujte zvukové tesnenie a lištu výklenku

Nasad'te zvukové tesnenie

1



Zarovnajete obidva pásy zvukového tesnenia k základni umývačky riadu. V prípade potreby prebytočnú časť orežte.

2



Pred zaistením tesnenia pomocou dodaných podložiek a skrutiek 4,2 x 50 mm sa uistite, že sa dvere môžu bez problémov vyklopiť.

Kontinuálna lišta na výklenok

1



Zarovnajete lištu a zaistíte, že budú dodržané medzery zaručujúce správne vyklopenie dverí.

2



Pripevníte panel k susednej skrinkovej zostave.

Vlastná krycia lišta výklenku

1



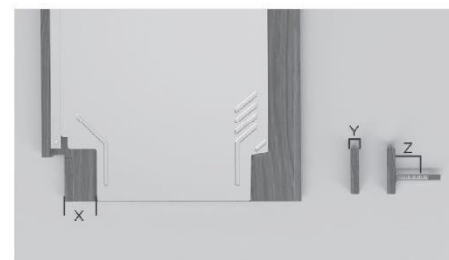
Označíte miesta pilotného otvoru pre každú konzolu. Odmerajte stred panelu a vyznačte 237 mm na každej strane. Ak chcete určiť výšku konzol, odmerajte výšku najnižšieho otvoru konzoly oproti krycej lište výklenku.

2



Pred nasadením na panel sa uistite, že sú konzoly správne nasmerované pomocou 2 x skrutiek na konzolu.

3



Odmerajte hĺbku výklenku:

výklenok	-	hrúbka panelu	=	hĺbka výklenku
(X)	-	(Y)	=	(Z)

Pomocou Z zistíte, ktorý zub treba ohnúť dozadu na každej konzole lišty výklenku.

4

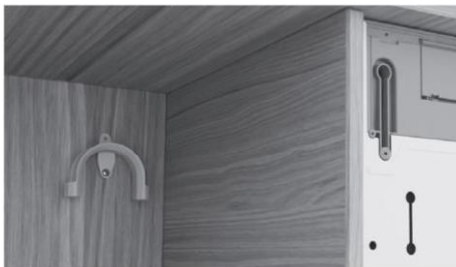


Zarovnajete konzoly k otvorom na výrobku a posuňte ich na miesto.

Inštalácia a elektrické zapojenie

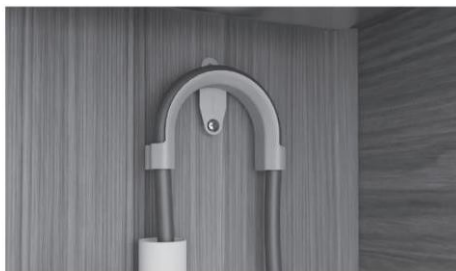
Inštalácia stojana na hadicu Ø 38 mm

1



Nainštalujte držiak vypúšťacej hadice na zadnú stenu, čo najbližšie k spodnej strane pracovnej dosky. Minimálne výšky inštalácie nájdete v časti „Zohľadnenia pre inštalatérske a elektrikárske práce“.

2



Prevlečte hadicu cez nosné vedenie a vložte do stojana. Uistite sa, že vypúšťacia hadica nesiahá až do vody zadržanej v lapači. Musí ostať vzduchová medzera, aby sa zabránilo spätnému toku odpadovej vody do nádrže umývačky.

3



Pri pripájaní prívodnej hadice k vodovodnému kohútiku sa uistite, že je namontovaná gumová podložka. Ručne utiahnite na miesto. Pomocou kľúča alebo klieští otočte o ďalších 180°, aby ste ho zaistili. Vyhnite sa prílišnému utiahnutiu. Nezapínajte prívod vody. Umývačka riadu musí byť zapojená k elektrickému napájaniu, aby bola aktívna funkcia ochrany proti úniku vody.

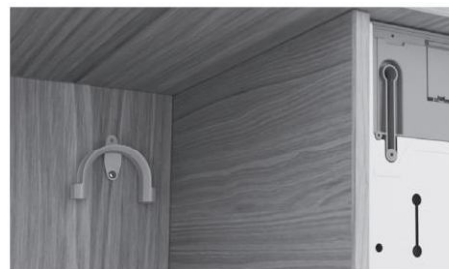
4



Zapojte výrobok do elektrickej siete.

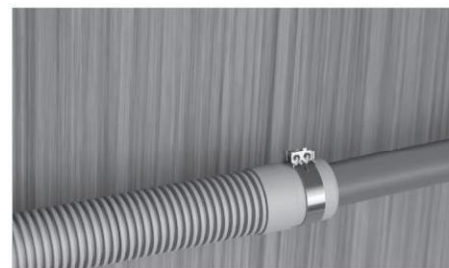
Inštalácia k odpadu z umývadla/k vypúšťacej hadici

1



Nainštalujte držiak vypúšťacej hadice na zadnú stenu, čo najbližšie k spodnej strane pracovnej dosky. Minimálne výšky inštalácie nájdete v časti „Zohľadnenia pre inštalatérske a elektrikárske práce“.

2



Pred navlečením hadicovej svorky na hadicu a nasadením k lapaču drezu prevlečte hadicu cez vypúšťaciu hadicu. Zaistíte k lapaču svorkou. Uistite sa, že hadica je vedená priamo k lapaču. Pred zaistením spojky k lapaču drezu alebo držiaku v tvare T odpojte alebo vyvrtajte držiak na odpad.

3



Pri pripájaní prívodnej hadice k vodovodnému kohútiku sa uistite, že je namontovaná gumová podložka. Ručne utiahnite na miesto. Pomocou kľúča alebo klieští otočte o ďalších 180°, aby ste ho zaistili. Vyhnite sa prílišnému utiahnutiu. Nezapínajte prívod vody. Umývačka riadu musí byť zapojená k elektrickému napájaniu, aby bola aktívna funkcia ochrany proti úniku vody.

4



Zapojte výrobok do elektrickej siete.

Kontrolný zoznam inštalatéra

Vyplní inštalatér Inštalácia

- ☐ Skontrolujte, či sú všetky diely správne nainštalované a zaistené.
- ☐ Uistite sa, že boli odstránené všetky obaly, pásky a gumičky.
- ☐ Uistite sa, že boli zachované všetky medzery.
- ☐ Uistite sa, že umývačka riadu je bezpečne pripevnená k skrinkovej zostave a či sa dvere otvárajú a zatvárajú bez odporu.
- ☐ Uistite sa, že je panel správne pripevnený k umývačke riadu
- ☐ Skontrolujte, či je umývacie rameno na svojom mieste, či je správne namontované a či sa voľne otáča.

Inštalatérske práce

- ☐ Uistite sa, že boli urobené alebo vyvrtané všetky otvory a bol správne pripojený odtok.
- ☐ Vypúšťacia hadicová spojka nesmie niest' hmotnosť prebytočného materiálu hadice. Vypúšťaciu hadicu udržiavajte čo najviac vysunutú, aby ste zabránili jej prehnutiu. Akákoľvek nadmerná dĺžka vypúšťacej hadice by sa mala nachádzať na strane držiaka vypúšťacej hadice umývačky riadu.
- ☐ Uistite sa, že prírodná hadica je vybavená gumovou podložkou a že je utiahnutá.
- ☐ Ak bude vypúšťacia hadica pripojená k sifónu drezu, uistite sa, že poistná slučka je minimálne o 150 mm vyššie ako spojka vypúšťacej hadice.
- ☐ Modely zmäkčovača vody: upravte predvolené nastavenie zmäkčovača vody tak, aby vyhovovalo tvrdosti vody vo vašej oblasti. Pozrite si svoju príručku používateľa.
- ☐ Uistite sa, že je prívod vody vypnutý, kým nie je zapojené a zapnuté napájanie. Umývačka riadu musí byť zapojená k elektrickému napájaniu, aby bola aktívna funkcia ochrany proti úniku vody.

Elektrické napájania

- ☐ Uistite sa, že všetky elektrické skúšky boli vykonané v súlade s miestnymi predpismi.
- ☐ Ak po dokončení inštalácie zostane miesto inštalácie bez elektrickej energie, zaistite, aby bol prívod vody vypnutý, aby ste zabránili úniku vody.

Skúšobná prevádzka

1



Zapnite elektrické napájanie a prívod vody a otvorte umývačku riadu.

2



Vyberte krátky program.

3

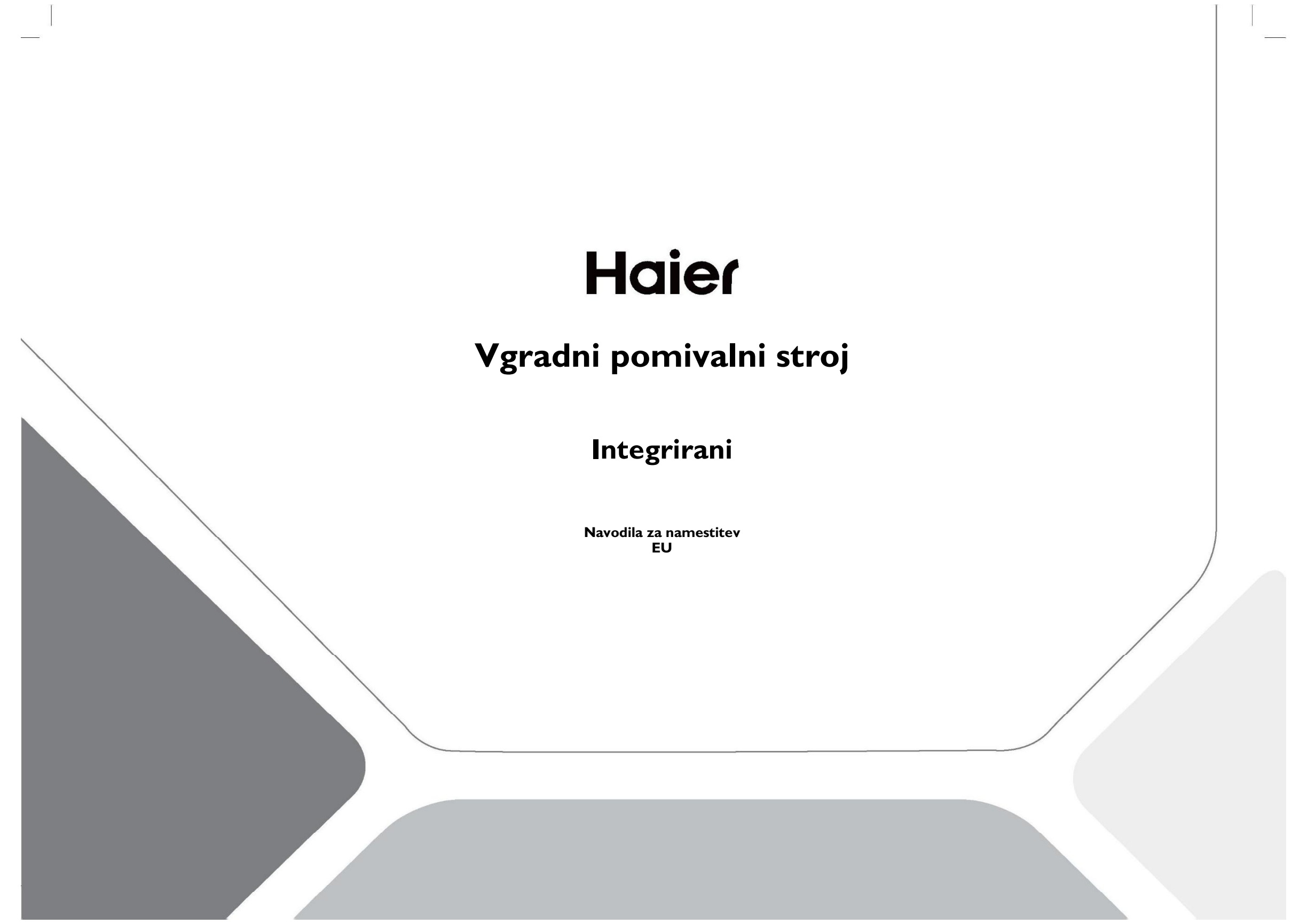


Po skončení vybraného cyklu sa uistite, že umývačka riadu funguje správne a že správne vypustila vodu.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Vgradni pomivalni stroj

Integrirani

Navodila za namestitev
EU

Varnost in opozorila

OPOZORILO!



Nevarnost električnega udara
Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči električni udar ali smrt.

- Ta aparat mora biti ozemljen. Ta aparat ima kabel z ozemljitvenim vodnikom in ozemljitvenim vtičem. Vtič mora biti priključen v ustrezno vtičnico, ki je nameščena in ozemljena v skladu z vsemi lokalnimi predpisi.
- **OPOZORILO** – Nepravilna priključitev ozemljitvenega vodnika lahko povzroči nevarnost električnega udara. Če niste prepričani, ali je naprava pravilno ozemljena, se posvetujte z usposobljenim električarjem ali serviserjem.
- Ne spreminjajte napajalnega vtiča, ki je priložen aparatu. Če je potrebna drugačna vtičnica, naj jo namesti usposobljen električar. Ne uporabljajte podaljškov, prilagoditvenih vtičev ali razdelilnikov.

OPOZORILO!



Nevarnost ureznin
Neprevidnost lahko povzroči telesne poškodbe.

- Bodite previdni – robovi plošče so ostri.

OPOZORILO!



Nevarnost zaradi teže
Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči škodo ali telesne poškodbe.

- Tega izdelka ne poskušajte dvigniti brez pomoči.

OPOZORILO!

Za zmanjšanje tveganja požara, telesnih poškodb ali materialne škode med uporabo aparata upoštevajte pomembna varnostna navodila, navedena spodaj. Pred uporabo aparata preberite vsa navodila.

Servisiranje

- Ne popravljajte ali nadomeščajte nobenega dela aparata, razen če je to izrecno priporočeno v tem priročniku. Vsa druga servisna dela mora izvajati serviser, usposobljen in pooblaščen s strani družbe Haier, ali druga usposobljena oseba.

Namestitev

- Prepričajte se, da so vsi priključki za vodo ZAPRTI. Vodovodar in električar sta odgovorna za zagotovitev, da je vsaka namestitev skladna z vsemi standardi in predpisi.
- Pomivalni stroj MORA biti nameščen tako, da omogoča poznejšo odstranitev iz prostora, če je potrebno servisiranje.
- Napajalna vtičnica na stikalo mora biti zunaj ohišja, v katerem je nameščen pomivalni stroj, da je po namestitvi dostopna.
- Ta pomivalni stroj je izdelan samo za notranjo uporabo.
- Pri namestitvi ali odstranitvi aparata je potrebna previdnost, da se zmanjša verjetnost poškodb napajalnega kabla in cevi.
- Če želite pomivalni stroj premakniti iz ene lokacije na drugo, ga morate prenašati pokonci, da se izognete poškodbam zaradi razlitja vode.
- Za priklop obvezno uporabite izključno nove cevi (priložene k pomivalnemu stroju). Starih cevi se ne sme ponovno uporabiti.
- Če pomivalnega stroja ne namestite pravilno, lahko razveljavite vse garancijske ali odškodninske zahteve.
- Prepričajte se, da je pomivalni stroj nameščen med omarice. V nasprotnem primeru lahko pride do nestabilnosti izdelka, ki lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan, ne deluje pravilno, je delno razstavljen ali ima manjkajoče ali zlomljene dele, vključno s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem.
- V bližini pomivalnega stroja ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih hlapov in tekočin.
- Priključite v napajalno vtičnico, ki ima ustrezno nazivno vrednost, zaščito in moč, da preprečite električno preobremenitev.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel nameščen tako, da po njem ne boste hodili, se ne boste spotaknili obenj oziroma ne bo kako drugače izpostavljen poškodbam ali obremenitvam.
- Pomivalnega stroja ne nameščajte ali shranjujte na mestu, kjer je izpostavljen temperaturam pod lediščem ali vremenskim vplivom.
- Za priključitev pomivalnega stroja na napajanje ne uporabljajte podaljška ali prenosnih električnih vtičnic (npr. razdelilnika).
- Ta aparat mora biti ozemljen. V primeru napačnega delovanja ali okvare bo ozemljitev zmanjšala tveganje električnega udara z zagotovitvijo poti najmanjšega upora električnega toka.

- Ta aparat je opremljen s kablom, ki ima vodnik za ozemljitev opreme in ozemljitveni vtič. Vtič mora biti priključen v ustrezno vtičnico, ki je nameščena in ozemljena v skladu z vsemi lokalnimi standardi in predpisi.
- NAVODILA ZA OZEMLJITEV – Ta aparat mora biti priključen na ozemljitveni kovinski, trajni sistem ožičenja, ali pa mora biti vodnik za ozemljitev opreme napeljan z vodniki tokokroga in priključen na priključek za ozemljitev opreme ali kabel na napravi.
- Poskrbite, da izdelek med nameščanjem plošč po meri ni priključen v električno vtičnico.
- Namestitev plošč po meri zahteva osnovna mehanska in električna znanja.
- Namestitev mora biti v skladu z lokalnimi gradbenimi in električnimi predpisi.
- Če plošč po meri ne namestite pravilno, lahko razveljavite vse garancijske ali odškodninske zahteve.
- Namestitev tega pomivalnega stroja zahteva osnovne mehanske in električne spretnosti.
- Ta navodila obvezno pustite pri stranki.
- Po zaključku namestitve pomivalnega stroja mora monter izvesti opravila, navedena na končnem kontrolnem seznamu.
- Odstranite vso embalažo, ki je priložena k pomivalnemu stroju.
- Če je izdelek nameščen v motorno vozilo, na plovilo ali podoben premični objekt, morate vozilo, plovilo ali premični objekt, ki vsebuje izdelek, na svoje stroške pripeljati na servis, ali pa plačati potne stroške serviserja za obisk lokacije izdelka.

Ta navodila shranite

Modeli, prikazani v tem priročniku za namestitev, morda niso na voljo na vseh trgih in se lahko kadarkoli spremenijo. Za ažurne podrobnosti o modelu in razpoložljivosti specifikacij v vaši državi obiščite našo spletno stran www.haier.com.au ali www.haier.co.nz.

Potrebne komponente

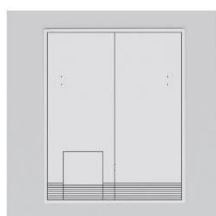
Deli

- Shranite vso embalažo, dokler enota ni pregledana.
- Preglejte izdelek, da se prepričate, da niso nastale poškodbe med prevozom. Če odkrijete kakršnokoli poškodbo, se obrnite na trgovca ali prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek, da prijavite škodo.
- Družba Haier ne odgovarja za škodo, ki nastane med prevozom.

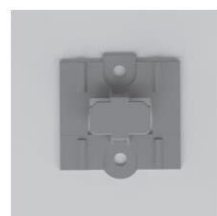
Vsebina dobave



Trak za zaščito pred vlago (1)



Šablona za vratno ploščo (1)



Drsni nosilec (1)



Nosilec odtočne cevi (1)



Nosilci za nožno zaščito (2)*



Zvočno tesnilo (1)



Podložka (2)



Vijaki 3,9 x 38 mm (6)



Vijaki 4 x 25 mm (4)*



Vijaki 4 x 13 (9)



Vijaki 4,2 x 50 mm (2)

* število se razlikuje glede na model

Orodje

Ni priloženo



Električni izvijač



Križni izvijač



Ravni izvijač



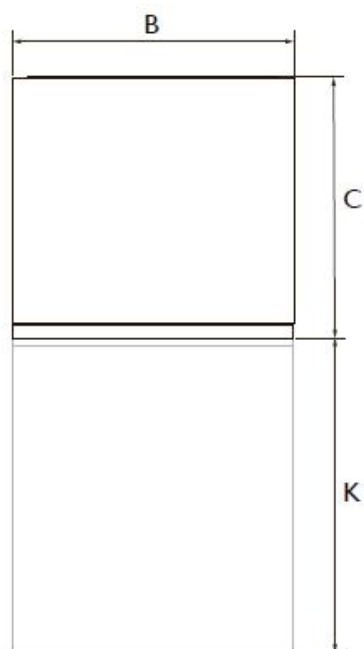
Nož za škatle

Vsebina dobave

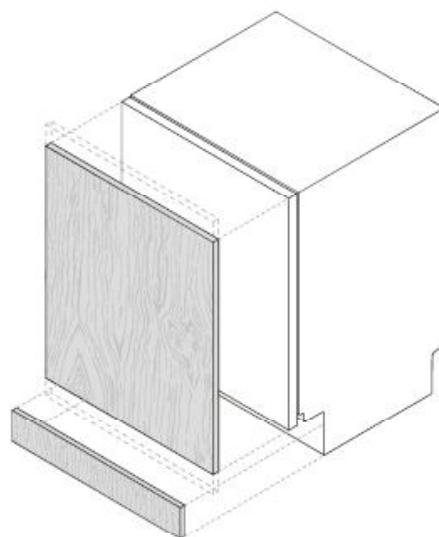


Ključ inbus 4 mm / 6 mm

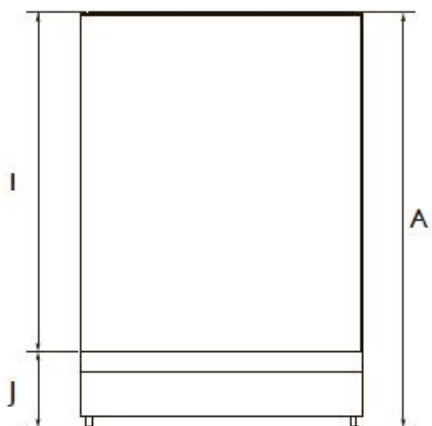
Dimenzije izdelka



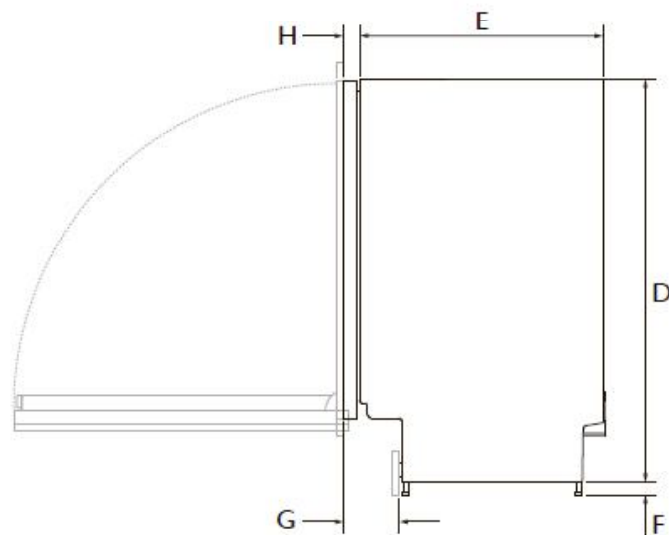
Tloris



Iso



Spredaj



Profil

Dimenzije izdelka	Enota z visoko kadjo: mm	Enota s standardno kadjo: mm
A Skupna višina*	857-917	820-880
B Skupna širina**	597	597
C Skupna globina**	554	554
D Višina ohišja	857	820
E Globina ohišja	521	521
F Višina nog*	0-60	0-60
G Globina vdolbine za nožno zaščito	120	120
H Globina notranjih vrat**	33	33
I Višina od vrha ohišja do dna notranjih vrat	719	683
J Višina od dna notranjih vrat do tal*	138	138
K Globina odpiranja vrat**	676	639

* odvisno od nastavitve nog za uravnavanje višine.

** brez plošče po meri in ročaja.

Dejanske dimenzije izdelka se lahko razlikujejo za ± 2 mm

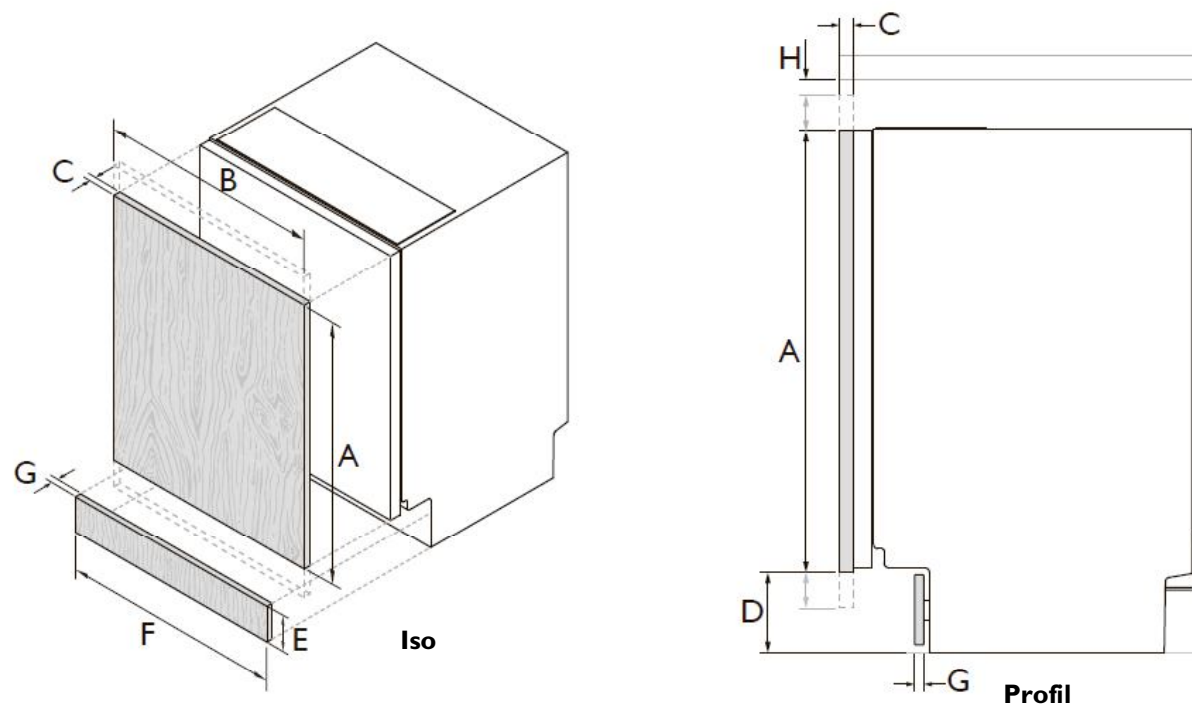
Dimenzije plošče po meri

Specifikacije materiala

- Največja teža vratnih plošč ne sme presegati 9 kg (vključno z ročajem).
- Plošča mora biti ustrezno zatesnjena, da prenese vlago (50 °C pri 80 % relativne vlažnosti). Hrbet in stranice plošče morajo biti popolnoma zatesnjene z nepremočljivo parno pregrado, kot je poliuretan, da se preprečijo poškodbe.
- Namestitev ob neizpolnjevanju teh specifikacij lahko povzroči kondenzacijo na površinah omaric.

Preudarki glede nožne zaščite

- Ovisno od želene globine vdolbine za nožno zaščito in dosega vratne plošče bo morda treba prilagoditi višino nožne zaščite, da se omogoči ustrezno nihanje vrat.



Preudarki glede plošče po meri

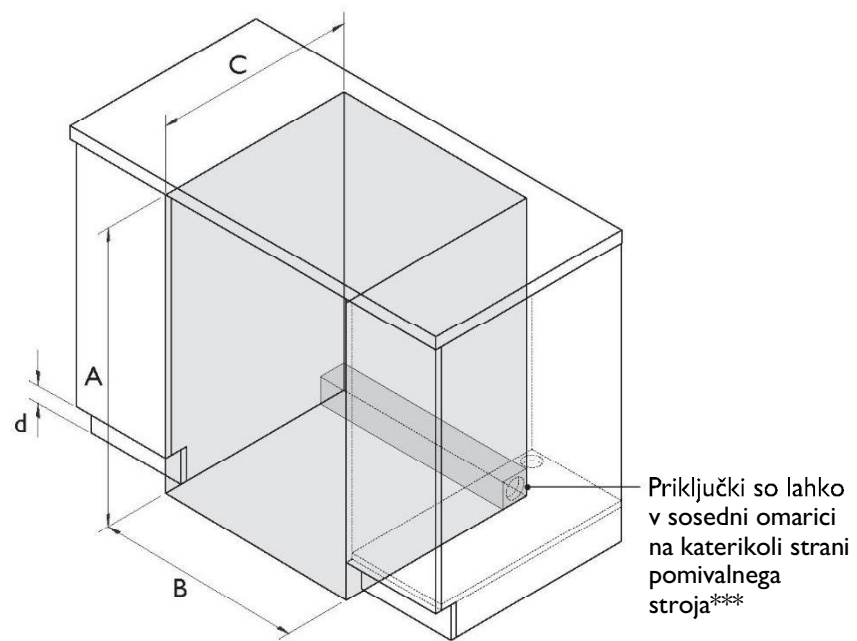
	Enota z visoko kadjo: mm	Enota s standardno kadjo: mm
A Najmanjša višina vratne plošče po meri za popolno pokritost notranjih vrat	714	677
B Najmanjša širina vratne plošče	596	596
C Globina vratne plošče	16-25	16-25
D Oddaljenost od podnožja vratne plošče do tal	65-200	65-200
E Višina nožne plošče	65-200	65-200
F Najmanjša širina nožne plošče po meri*	596	596
G Najmanjša globina nožne plošče**	16	16
H Najmanjši razmik med vrhom vratne plošče in vrhom pulta	2	2
Teža vratne plošče (vključno z ročajem)	4-9 kg	4-9 kg

* Možne so zvezne namestitve nožne plošče, ki so opredeljene na strani I5.

** če uporabljate priložene vijake za pritrditev nožne plošče. Plošča se lahko pritrdi s privitjem ali lepljenjem na priloženi montažni nosilec.

Omarice

Dimenzije



Izometrično

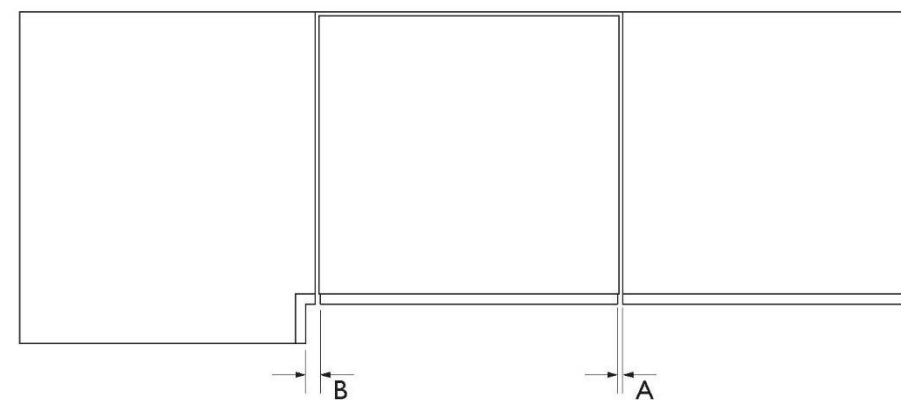
Dimenzije omaric	enota: mm	enota: mm
A Najmanjša notranja višina *	857	820
B Najmanjša notranja širina	600	600
C Najmanjša skupna globina **	580	580
D Višina območja nožne plošče	65-200	65-200

* odvisno od nastavitve nastavitev nog za uravnavanje višine

** vključno z 19 mm vratnimi ploščami na sosednji omarici

*** Za več informacij o zahtevah glede omrežnih priključkov »Preudarki o priključitvi na vodovodno in električno omrežje« in »Priprava omaric«.

Odmiki



Tloris

Dimenzije omaric	enota: mm
A Najmanjši odmik od vrat sosedne omarice	2
B Najmanjši odmik do kotne omarice	13

Preudarki o priključitvi na vodovodno in električno omrežje

Dolžine cevi in kablov

- Priključitev na omrežje lahko izvedete na levi ali desni strani izdelka v sosedni omarici. Za zahteve glede dostopa do omrežnih priključkov glejte »Priprava omaric«.
- Odtočna cev ne sme biti daljša od 4 m. Daljša odtočna cev zmanjša učinkovitost.

Vodovodni priključek

- Pomivalnega stroja se ne sme priključiti na vodovodni sistem brez nadzora temperature, razen če je sistem opremljen z ustreznim temperaturnim ventilom.
- Pomivalnega stroja se ne sme priključiti na visokotlačni potisni sistem vroče vode pod umivalnikom, ker lahko povzroči poškodbe sistema.
- Najvišja temperatura vode: 60 °C
- Cev za dovod vode s priključkom 3/4 BSP.
- Poskrbite, da je vodni priključek v skladu z lokalnimi vodovodnimi predpisi.

Tlak vode

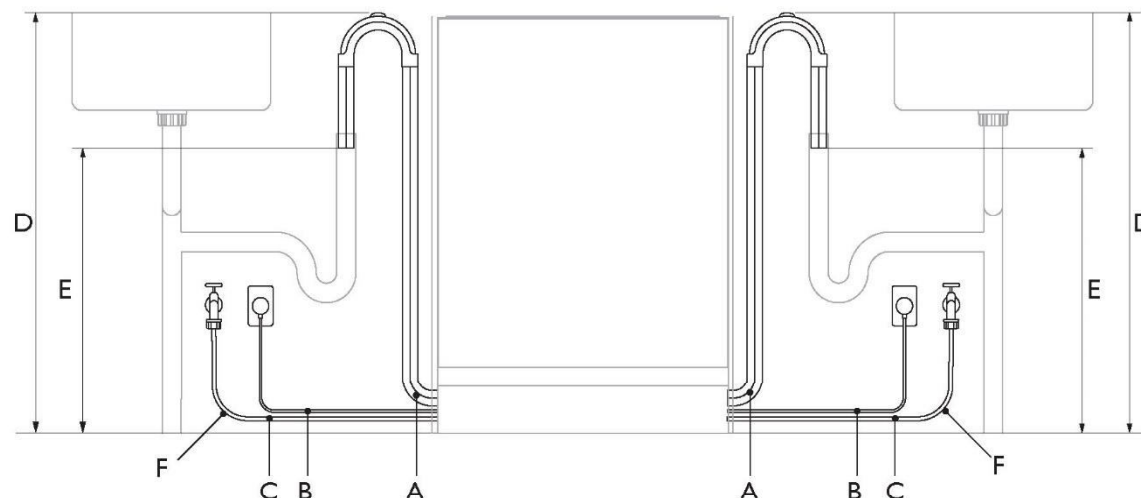
- 0,03-1 MPa

Zahteve glede elektrike

- 220V-240 V, 50 Hz, 10 A

Protipoplavna zaščita

- Ta pomivalni stroj ima protipoplavno zaščito, ki ustavi pretok vode v primeru puščanja v stroju.



Dimenzije priključkov

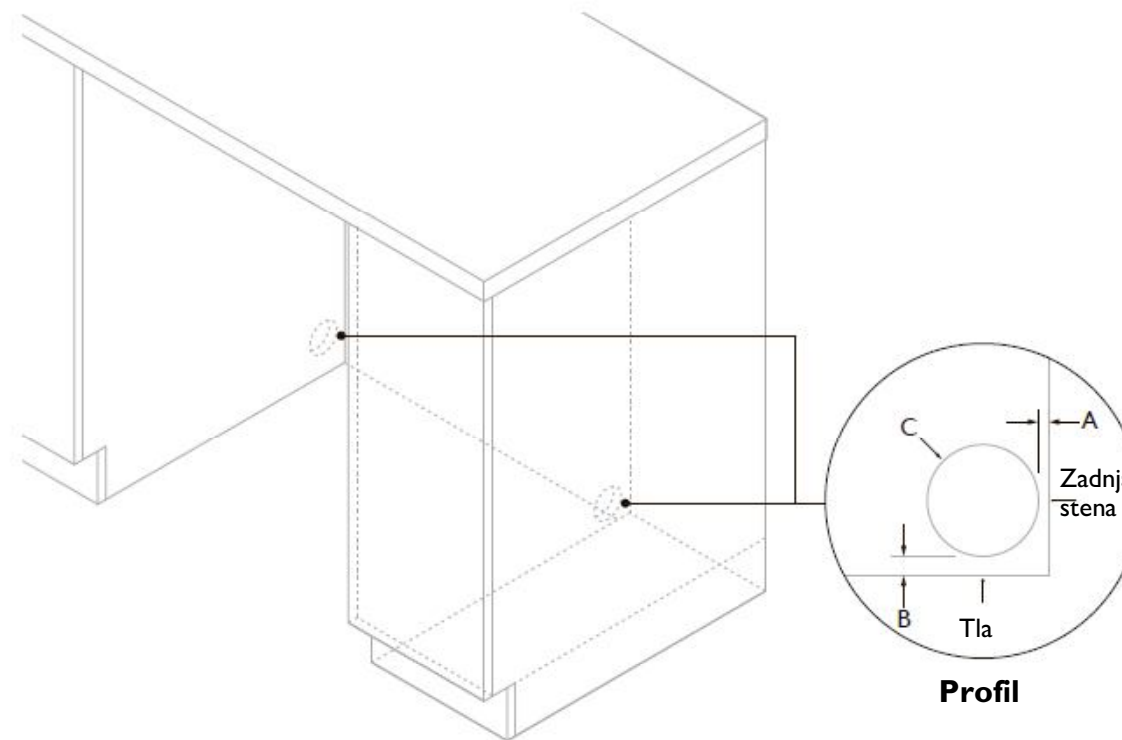
	Leva stran	Desna stran
	enota: mm	enota: mm
A Dolžina odtočne cevi	1650	1300
B Dolžina napajalnega kabla *	950	1450
C Dolžina dovodne cevi	1450	1300
D Razdalja od tal do vrha nosilca cevi	750-883	750-883
E Najmanjša razdalja od tal do konca odtočnih cevi**	500	500
F Najmanjši polmer dovodne cevi	200	200

* brez čepa.

** prikazana je namestitvev dvžnega voda. Razdalja je enaka za vse namestitve vodovodnih vodov.

Dostop priključkov

- Priporočamo, da poiščete luknje za priključke na obeh straneh pomivalnega stroja, kot je prikazano.
- Če so luknje izrezane skozi les, poskrbite, da so robovi gladki in zaobljeni.
- Če so luknje izrezane skozi kovino, poskrbite, da je nameščena zaščita roba.



Dimenzije lukenj za priključke	enota: mm
A Največja razdalja med zadnjim delom votline in luknjo za priključek*	15
B Največja razdalja med tlemi in luknjo za priključek**	0-50
C Najmanjši premer luknje za priključek	70

* na podlagi omarič globine 580 mm.

** odvisno od nastavitve nog za uravnavanje višine.

Razpakirajte izdelek

1



Prerežite trakove, dvignite kartonasto škatlo z izdelka in odstranite zgornji pokrov. Embalažo zavrzite na odgovoren način.

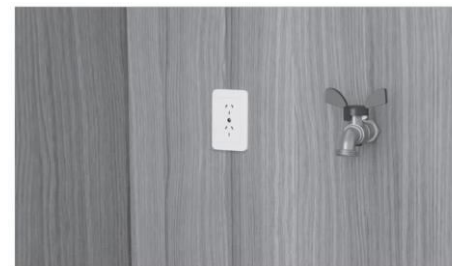
2



Odstranite namestitveni komplet, vso notranjo embalažo, vse gumice in ves trak.

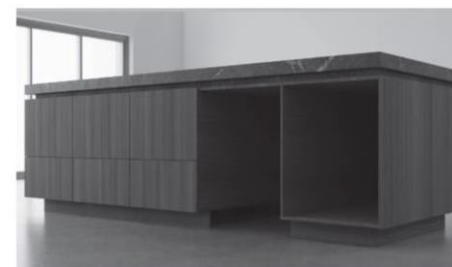
Priprava omaric

1



Zagotovite, da so izpolnjene vse minimalne specifikacije za omarice in priključke ter da bodo po namestitvi vsi priključki dostopni.

2



Prepričajte se, da na tleh omarice ni izboklin in ovir, ki bi lahko preprečile potiskanje pomivalnega stroja v votlino.

3



Priloženi trak za zaščito pred vlago poravnajte z omarico, kot je prikazano. Preden trak previdno prilepite na površino, se prepričajte, da v tem območju ni drobirja.

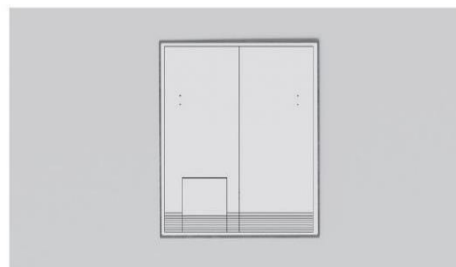
Priprava vratne plošče

1



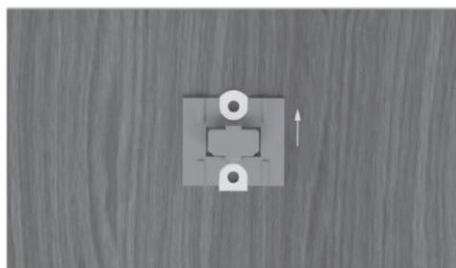
Prepričajte se, da vratna plošča izpolnjuje vse specifikacije.

2



Z uporabo šablone kot vodila vnaprej zvrтайте luknje v ploščo.

3



Pred pritrditvijo drsnega nosilca na ploščo se prepričajte, da je pravilno obrnjen.

4



Ohlapno pritrdite oba viseča križna vijaka 16 mm na vratno ploščo. Poskrbite, da je med glavo vijaka in ploščo razmik najmanj 3 mm.

Potisnite v votlino

1



Z ravnim izvijačem obrnite noge za uravnavanje višine, da jih dvignete. Najprej poravnajte zadnje zunanje noge in nato sprednje noge. Zadnje srednje noge še ne nastavljajte.

2



Odstranite oba pokrova vijakov in izdelek delno potisnite v votlino, pri čemer med potiskanjem vlecite cevi, da jih ne priprete ali zvijete. Pazite, da ne upognete nog. Izdelek potiskajte za zunanje robove, da preprečite poškodbe vrat.

3



Preverite, ali je izdelek poravnán v votlini. Po potrebi lahko zadnjo srednjo nogo z uporabo ključa inbus 5 mm nastavite s sprednje strani izdelka.

4



Izberite željeno širino distančnika in ga odrežite. Odstranite lepilni trak in namestite dva distančnika na vsako stran izdelka. Izdelek potisnite v votlino z zunanjih robov.

Pritrdite vratno ploščo.

1



Poravnajte vratno ploščo z izdelkom. Drсни nosilec in zgornje vijake pritrdite na svoje mesto. Ploščo potisnite navzgor, da se zaskoči na ustreznem mestu.

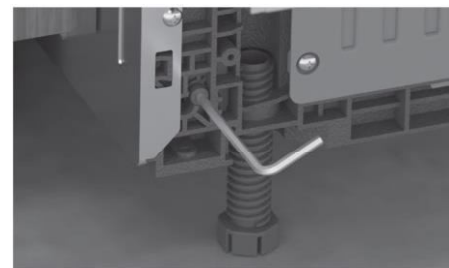
2



Poravnajte vratno ploščo z okoliškimi omaricami. Odprite vrata in pritrdite ploščo za izdelek s 6 vijaki.

Uravnotežite vrata

1



Za nastavitve napetosti vrat uporabite ključ inbus 4 mm. Zavrtite v smeri urinega kazalca, da povečate napetost, zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate napetost. Poskrbite, da sta obe strani enako nastavljeni.

2



Odprite vrata pod kotom 45° in se prepričajte, da ostanejo na mestu. Če vrata ne ostanejo odprta, ponovite zgornji korak.

Pritrdite v votlino

1



Ohlapno namestite 2 stranska pritrdilna vijaka.

2



Po potrebi prilagodite položaj pomivalnega stroja v votlini, preden ga dokončno pritrdite. Namestite pokrove vijakov.

3

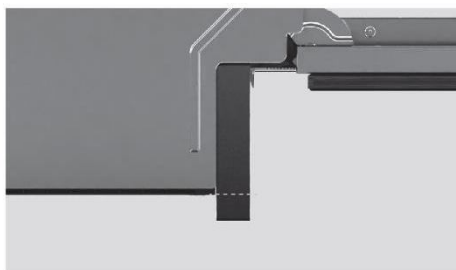


Če je mogoče, pritrdite na delovni pult z 2 vijakoma.

Namestite zvočno tesnilo in nožno zaščito

Namestite zvočno tesnilo

1



Poravnajte oba zvočna tesnilna lista na dno pomivalnega stroja. Če je potrebno, obrežite presežek filca.

2



Pred pritrditvijo tesnil s priloženimi podložkami in vijaki 4,2 x 50 mm se prepričajte, da je nihanje vrat neovirano.

Neprekinjena nožna plošča

1



Poravnajte nožno ploščo z izdelkom in zagotovite, da so ustrezni vsi razmiki nihanja vrat.

2



Namestite ploščo na okoliške omarice.

Nožna plošča po meri

1



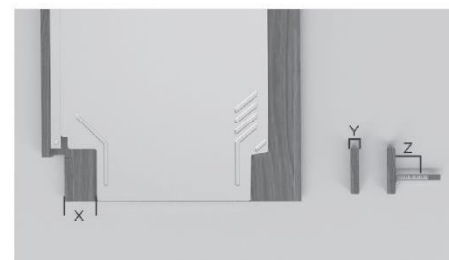
Označite lokacije pilotnih lukenj za vsak nosilec. Izmerite sredino plošče in označite na razdalji 237 mm na vsaki strani. Za določitev višine nosilcev izmerite višino najnižje luknje nosilca glede na nožno ploščo.

2



Pred pritrditvijo na ploščo z uporabo 2 vijakov na nosilec se prepričajte, da so nosilci pravilno usmerjeni.

3



Izmerite globino nožne plošče:

vdolbina nožne plošče	-	debelina plošče	=	globina nožne plošče
⊗		⊙		⊕

Uporabite Z, da določite, kateri zob se upogne na vsak nosilec nožne plošče.

4

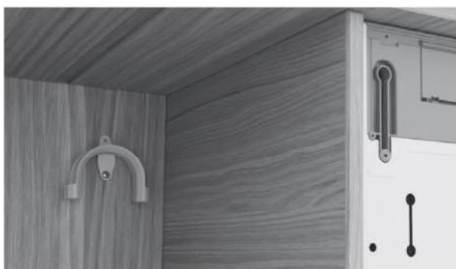


Poravnajte nosilce z režami na izdelku in jih potisnite na svoje mesto.

Vodovodni in električni priključki

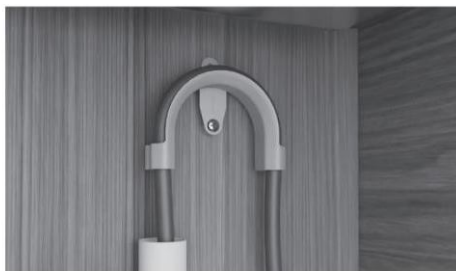
Namestite dvížnega voda Ø38 mm

1



Namestite nosilec odtočne cevi na zadnjo steno, čim bližje spodnji strani delovnega pulta. Glede najmanjše višine namestitve glejte »Preudarki o priključitvi na vodovodno in električno omrežje«.

2



Cev povlecite skozi podporno vodilo in jo naslonite na dvížni vod. Prepričajte se, da odtočna cev ne sega v vodo, ki se zadržuje v lovilniku; potreben je zračni razmik, da se prepreči pritekanje odpadne vode nazaj v kad.

3



Ob priključitvi dovodne cevi na pipo poskrbite, da namestite gumijasto podložko. Ročno zategnite. Z uporabo ključa ali klešč zavrtite za dodatnih 180°, da dobro pritrdite. Ne zategnite pretirano. Ne odpirajte dovoda vode. Za omogočitev protipoplavne zaščite mora biti pomivalni stroj vklopljen.

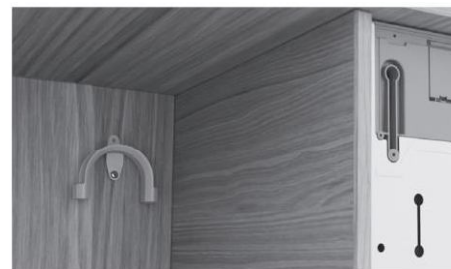
4



Priključite izdelek.

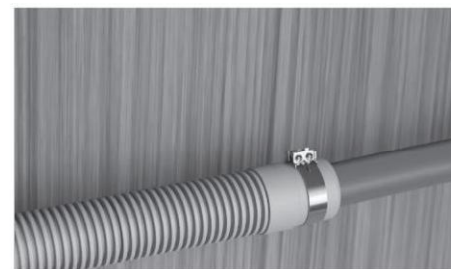
Namestitev lovilnega odvoda/razdelilnika za odpadno vodo

1



Namestite nosilec odtočne cevi na zadnjo steno, čim bližje spodnji strani delovnega pulta. Glede najmanjše višine namestitve glejte »Preudarki o priključitvi na vodovodno in električno omrežje«.

2



Potegnite cev skozi nosilec odtočne cevi, preden objemko cevi navijete na cev in pritrdite na lovilni odvod. Z objemko pritrdite na odvod. Prepričajte se, da je cev usmerjena naravnost v odvod. Izklopite ali izvrtajte razdelilnik ter pritrdite spojko na lovilni odvod ali razdelilnik za odpadno vodo.

3



Ob priključitvi dovodne cevi na pipo poskrbite, da namestite gumijasto podložko. Ročno zategnite. Z uporabo ključa ali klešč zavrtite za dodatnih 180°, da dobro pritrdite. Ne zategnite pretirano. Ne odpirajte dovoda vode. Za omogočitev protipoplavne zaščite mora biti pomivalni stroj vklopljen.

4



Priključite izdelek.

Kontrolni seznam monterja

Izpolni monter Namestitev

- ☐ Preverite, ali so vsi deli pravilno nameščeni in dobro pritrjeni.
- ☐ Prepričajte se, da je bila odstranjena vsa embalaža, trakovi in gumice.
- ☐ Prepričajte se, da so ohranjeni vsi razmiki.
- ☐ Prepričajte se, da je pomivalni stroj varno pritrjen na omarice in da se vrata neovirano odpirajo in zapirajo brez upora.
- ☐ Prepričajte se, da je plošča pravilno nameščena na pomivalni stroj.
- ☐ Preverite, ali je pršilna roka na svojem mestu, pravilno nameščena in se neovirano vrti.

Vodovod

- ☐ Prepričajte se, da so bili izvrtane vse luknje ali čepi na odvodnem priključku in da je bila izvedena priključitev na odvod.
- ☐ Priključek odtočne cevi ne sme podpirati teže presežnega materiala cevi. Odtočna cev naj bo čim bolj ravna, da preprečite povešanje. Morebitna presežna dolžina odtočne cevi mora ostati na strani pomivalnega stroja na nosilcu odtočne cevi.
- ☐ Prepričajte se, da je na dovodno cev nameščena priložena gumijasta podložka in da je zategnjena.
- ☐ Če priključite odtočno cev na lovilni odvod, zagotovite, da je zgornja zanka najmanj 150 mm višje od spojke odtočne cevi.
- ☐ Modeli z mehčalci vode: nastavite nastavev mehčalca vode iz privzete nastavitve tako, da ustreza trdoti vode na območju. Glejte navodila za uporabo.
- ☐ Prepričajte se, da je dovod vode zaprt, dokler napajanje ni priključeno in vklopljeno. Za omogočitev protipoplavne zaščite mora biti pomivalni stroj vklopljen.

Elektrika

- ☐ Prepričajte se, da so bili izvedeni vsi električni preskusi v skladu z lokalnimi predpisi.
- ☐ Če po končani namestitvi zapustite lokacijo in je elektrika izklopljena, poskrbite da je dovod vode zaprt, da preprečite poplave.

Preskusno delovanje

1



Vklopite napajanje in odprite dovod vode ter odprite pomivalni stroj.

2



Izberite kratek časovni program.

3

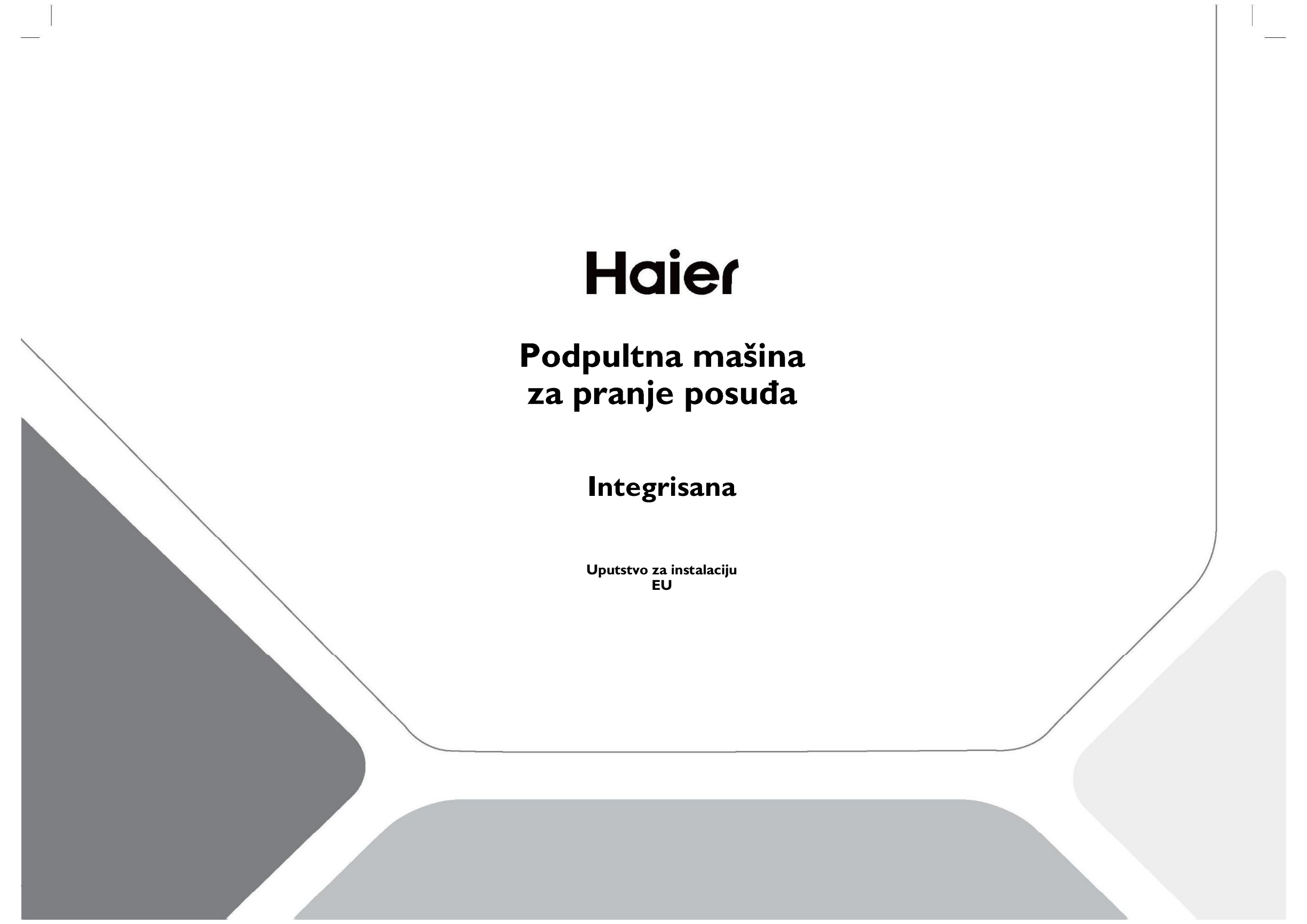


Ko se izbrani cikel konča, se prepričajte, da je pomivalni stroj pravilno deloval in odvedel vodo.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

Podpultna mašina za pranje posuđa

Integrisana

Uputstvo za instalaciju
EU

Bezbednost i upozorenja

UPOZORENJE!



Opasnost od strujnog udara
Nepoštovanje ovog saveta može dovesti do strujnog udara ili smrti.

- Ovaj aparat mora biti uzemljen. Ovaj aparat poseduje kabl koji ima provodnik za uzemljenje opreme i utikač za uzemljenje. Utikač mora biti priključen na odgovarajuću utičnicu koja je ugrađena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima.
- **UPOZORENJE** – Nepravilno priključivanje provodnika za uzemljenje opreme može dovesti do rizika od strujnog udara. Proverite sa kvalifikovanim električarem ili serviserom ako niste sigurni da li je aparat pravilno uzemljen.
- Nemojte modifikovati utikač za napajanje isporučen uz aparat. Ako je potrebna drugačija utičnica, instalaciju prepustite kvalifikovan električaru. Nemojte koristiti produžni kabl, adapter za utikač ili kutiju sa više utičnica.

UPOZORENJE!



Opasnost od posekotina
Ako ne postupate pažljivo, to može dovesti do povrede.

- Vodite računa – ivice panela su oštre.

UPOZORENJE!



Opasnost od težine
Nepoštovanje ovog saveta može dovesti do oštećenja ili telesne povrede.

- Ne pokušavajte da podignete ovaj proizvod bez pomoći.

UPOZORENJE!

Da biste smanjili rizik od požara, povreda ili oštećenja prilikom korišćenja aparata, pratite važna bezbednosna uputstva navedena u nastavku. Pročitajte sva uputstva pre upotrebe aparata.

Servisiranje

- Nemojte da popravljate ili menjate bilo koji deo aparata ako se to izričito ne preporučuje u ovom uputstvu. Sve ostale radove servisiranja treba da obavlja Haier obučen i podržan serviser ili kvalifikovana osoba.

Instalacija

- Uverite se da su svi priključci za vodu isključeni. Vodoinstalater i električar su odgovorni za obezbeđivanje instalacije u skladu sa svim pravilima i uredbama.
- Mašina za pranje posuđa MORA da bude instalirana tako da se kasnije može ukloniti iz ogradenog prostora u slučaju servisiranja.
- Preklapljena utičnica mora biti izvan otvora mašine za pranje posuđa kako bi bila dostupna nakon instalacije.
- Ova mašina za pranje posuđa je proizvedena samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Potrebno je voditi računa prilikom instaliranja ili uklanjanja aparata kako biste smanjili mogućnost oštećenja kablja za napajanje i creva.
- Ako mašinu za pranje posuđa treba premeštati sa jedne instalacije na drugu, ona mora da stoji uspravno kako bi se izbeglo oštećenje od prolivanja vode.
- Uverite se da su priključena samo nova creva (isporučena uz mašinu za pranje posuđa). Stara creva ne treba ponovo koristiti.
- Nepravilna instalacija mašine za pranje posuđa može poništiti garanciju i odgovornost.
- Uverite se da je mašina za pranje posuđa postavljena između kuhinjskih elemenata. U suprotnom, proizvod može postati nestabilan, što može dovesti do oštećenja ili povreda.
- Nemojte da uključujete ovaj aparat ako je oštećen, neispravan, delimično rastavljen ili ako mu neki delovi nedostaju ili su slomljeni, uključujući oštećeni kabl za napajanje ili utikač.
- Nemojte skladištiti niti koristiti benzin ili druge zapaljive pare i tečnosti u blizini mašine za pranje posuđa.
- Povežite na pravilno ocenjeno, zaštićeno i dimenzionisano strujno kolo da biste izbegli električno preopterećenje.
- Uverite se da je kabl za napajanje postavljen tako da ga niko ne bi zgazio, spotaknuo se o njega ili na neki drugi način izložio oštećenju ili opterećenju.
- Ne postavljajte ili skladištite mašinu za pranje posuđa na mestima na kojima će biti izložena niskim temperaturama ili vremenskim prilikama.
- Nemojte koristiti produžni kabl ili prenosivu utičnicu (npr. kutiju sa više utičnica) za povezivanje mašine za pranje posuđa na električnu mrežu.
- Ovaj aparat mora biti uzemljen. U slučaju neispravnog rada ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik od strujnog udara jer će obezbediti putanju najmanje otpornosti za električnu struju.

- Ovaj aparat je opremljen kablom koji ima provodnik za uzemljenje opreme i utikač za uzemljenje. Utikač mora biti priključen na odgovarajuću utičnicu koja je ugrađena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim pravilima i uredbama.
- UPUTSTVO ZA UZEMLJENJE – Ovaj aparat mora biti povezan na uzemljeni metalni, sistem trajnog ožičenja ili provodnik za uzemljenje opreme mora biti povezan sa provodnicima strujnog kola i sa terminalom za uzemljenje opreme ili provodnikom na aparatu.
- Uverite se da je proizvod isključen prilikom postavljanja prilagođenih panela.
- Instalacija prilagođenih panela zahteva osnovne mehaničke i električne veštine.
- Instalacija mora biti u skladu sa vašim lokalnim građevinskim i električnim propisima.
- Nepravilna instalacija prilagođenih panela može poništiti garanciju i odgovornost.
- Instalacija mašine za pranje posuđa zahteva osnovne mehaničke i električne veštine.
- Obavezno ostavite ova uputstva korisniku.
- Nakon završetka instalacije mašine za pranje posuđa, instalater mora da ispuni konačnu listu za proveru.
- Uklonite sav materijal za pakovanje koji ste dobili uz mašinu za pranje posuđa.
- Ako je proizvod ugrađen u motorno vozilo, brod ili sličan mobilni objekat, morate, o svom trošku, dovesti vozilo, brod ili mobilni objekat koji sadrži proizvod u servisnu radnju ili platiti put serviseru do lokacije proizvoda.

Sačuvajte ova uputstva

Modeli prikazani u ovom uputstvu za instalaciju možda neće biti dostupni na svim tržištima i podložni su izmeni u bilo kom trenutku. Za najnovije detalje o dostupnosti modela i specifikacijama u vašoj zemlji, posetite našu veb-stranicu www.haier.com.au ili www.haier.co.nz.

Potrebne komponente

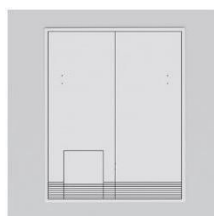
Delovi

- Čuvajte sav materijal za pakovanje dok se jedinica ne pregleda.
- Pregledajte proizvod da biste se uverili da nije došlo do oštećenja prilikom transporta. Ako se otkrijete oštećenje, obratite se dobavljaču ili prodavcu kod koga ste kupili proizvod da biste prijavili oštećenje.
- Kompanija Haier nije odgovorna za oštećenja nastala prilikom transporta.

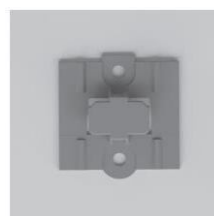
Isporučeno



Traka za zaštitu od vlage (1)



Šablon panela vrata (1)



Klizni držač (1)



Podupirač creva za odvod (1)



Držači zaštitne ploče (2)*



Zaptivka za prigušivanje zvuka (1)



Podloška (2)



Zavrtnji od 3,9 x 38 mm (6)



Zavrtnji od 4 x 25 mm (4)*



Zavrtnji od 4 x 13 (9)



Zavrtnji od 4,2 x 50 mm (2)

Alati

Nije isporučeno



Električni odvrtlač



Odvijač sa zvezdastim vrhom



Odvijač sa ravnim vrhom



Skalpel za kutije

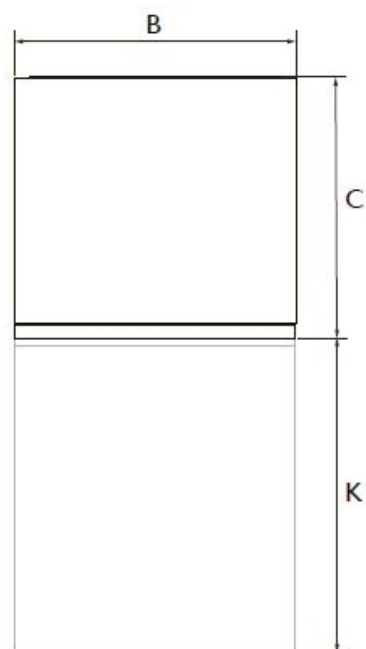
Isporučeno



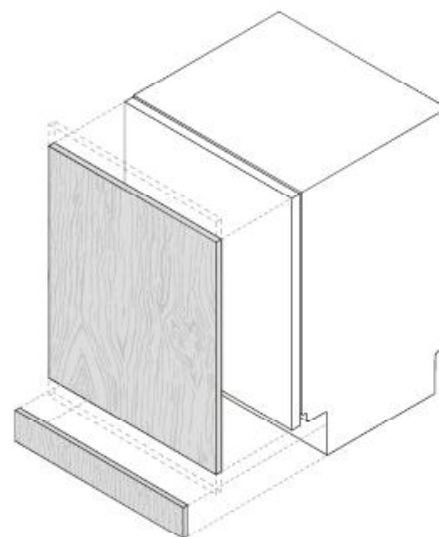
Imbus ključ od 4 mm/6 mm

* količina može da varira u zavisnosti od modela

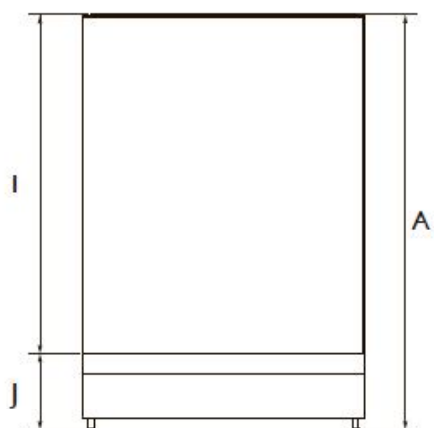
Dimenzije proizvoda



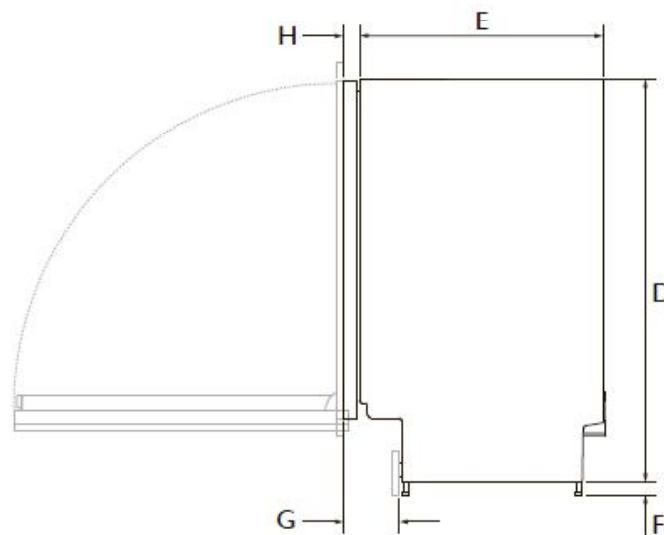
Horizontalna projekcija



Izometrijska projekcija



Prednja strana



Profil

Dimenzije proizvoda	Jedinica proizvoda visoke kade: mm	Jedinica proizvoda standardne kade: mm
A Ukupna visina*	857 – 917	820 – 880
B Ukupna širina**	597	597
C Ukupna dubina**	554	554
D Visina šasije	857	820
E Dubina šasije	521	521
F Visina stopica*	0 – 60	0 – 60
G Dubina udubljenja zaštitne ploče	120	120
H Dubina unutrašnjih vrata**	33	33
I Visina od vrha šasije do dna unutrašnjih vrata	719	683
J Visina od dna unutrašnjih vrata do poda*	138	138
K Dubina otvaranja vrata**	676	639

* u zavisnosti od podešavanja stopica za nivelisanje.

** bez prilagođenog panela i ručke.

Stvarne dimenzije proizvoda mogu se razlikovati za ± 2 mm

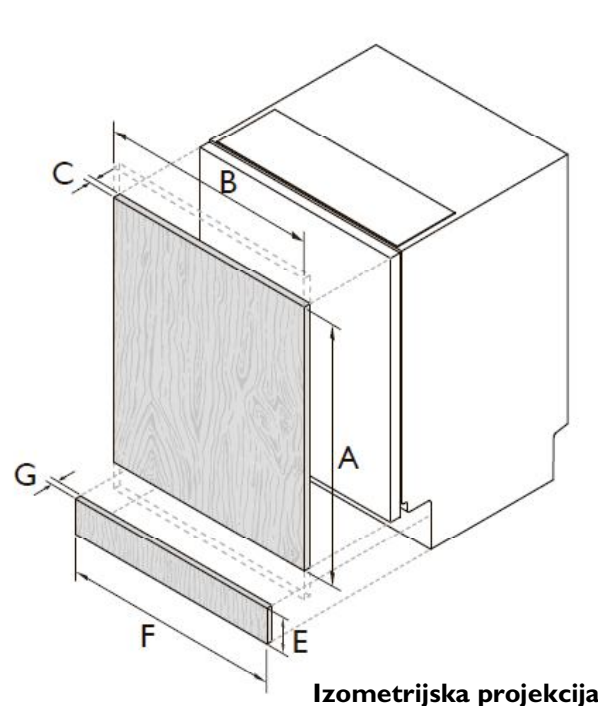
Dimenzije prilagođenog panela

Specifikacije materijala

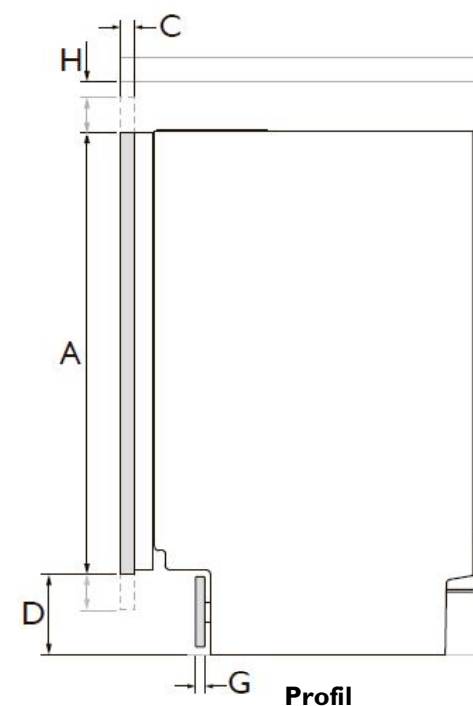
- Maksimalna težina panela vrata ne sme biti veća od 9 kg (uključujući ručku).
- Panel treba da bude dovoljno zaptiven da izdrži vlagu (50°C pri 80% relativne vlažnosti). Zadnju stranu i bočne strane panela treba u potpunosti zaptiti voodopornom parnom barijerom, kao što je poliuretan, da bi se sprečila oštećenja.
- Instalacija izvan ovih specifikacija može dovesti do kondenzacije na površinama kuhinjskih elemenata.

Razmatranja u vezi sa zaštitnom pločom

- U zavisnosti od željene dubine udubljenja zaštitne ploče i produžetka panela vrata, možda će biti potrebno podesiti visinu panela zaštitne ploče kako bi se omogućilo odgovarajuće zakretanje vrata.



Izometrijska projekcija



Profil

Razmatranja u vezi sa prilagođenim panelom

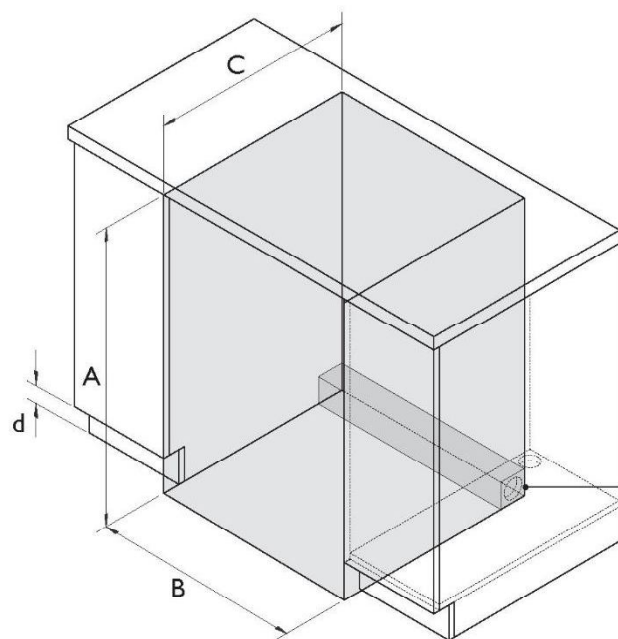
	Jedinica proizvoda visoke kade: mm	Jedinica proizvoda standardne kade: mm
A Minimalna visina prilagođenog panela vrata za potpunu pokrivenost unutrašnjih vrata	714	677
B Minimalna širina panela vrata	596	596
C Dubina panela vrata	16 – 25	16 – 25
D Udaljenost od osnove panela vrata do poda	65 – 200	65 – 200
E Visina panela zaštitne ploče	65 – 200	65 – 200
F Minimalna širina prilagođenog panela zaštitne ploče	596	596
G Minimalna dubina panela zaštitne ploče**	16	16
H Minimalni međuprostor između vrha panela vrata i radne ploče	2	2
Težina panela vrata (uključujući ručku)	4 – 9 kg	4 – 9 kg

* Moguća je kontinuirana instalacija zaštitne ploče i opisana je na strani 15.

** ako koristite isporučene zavrtnje za montažu zaštitne ploče. Panel se može pričvrstiti zavrtnjima ili zalepiti na isporučeni montažni držač.

Kuhinjski elementi

Dimenzije



Priključci se mogu nalaziti u susjednom kuhinjskom elementu sa obe strane mašine za pranje posuđa***

Izometrijska projekcija

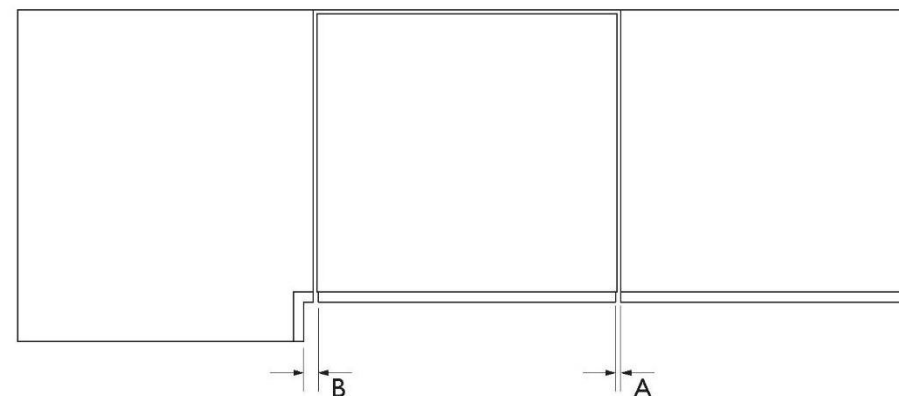
Dimenzije kuhinjskih elemenata	jedinica: mm	jedinica: mm
A Minimalna unutrašnja visina *	857	820
B Minimalna unutrašnja širina	600	600
C Minimalna ukupna dubina **	580	580
D Visina područja zaštitne ploče	65 – 200	65 – 200

* u zavisnosti od podešavanja stopica za nivelisanje

** uključujući panele vrata od 19 mm na susjednim kuhinjskim elementima

*** Više informacija o zahtevima za priključke za vodu potražite u odeljku „Razmatranja u vezi sa vodovodnim spojevima i električnom instalacijom“ i „Priprema kuhinjskih elemenata“.

Međuprostori



Horizontalna projekcija

Dimenzije kuhinjskih elemenata	jedinica: mm
A Minimalni međuprostor do susjednih vrata kuhinjskog elementa	2
B Minimalni međuprostor do ugla kuhinjskog elementa	13

Razmatranja u vezi sa vodovodnim spojevima i električnom instalacijom

Dužine creva i kablova

- Priklučci za vodu se mogu instalirati na levu ili desnu stranu proizvoda u susednom kuhinjskom elementu. Za zahteve za pristup priklučcima za vodu, pogledajte „Priprema kuhinjskih elemenata“.
- Crevo za odvod ne treba da bude duže od 4 m. Duže crevo za odvod će dovesti do smanjenja performansi.

Priključak za vodu

- Mašina za pranje posuđa ne treba da bude priključena na sistem vode bez regulatora temperature osim ako sistem nije opremljen odgovarajućim ventilom za regulaciju temperature.
- Mašina za pranje posuđa ne sme da bude povezana sa sistemom za grejanje vode preko cevi ispod sudopere visokog pritiska jer će doći do oštećenja sistema.
- Maksimalna temperatura vode: 60°C
- 3/4 BSP priključak za dovodno crevo za vodu.
- Uverite se da je priključak za vodu u skladu sa lokalnim propisima za vodovodne spojeve.

Pritisak vode

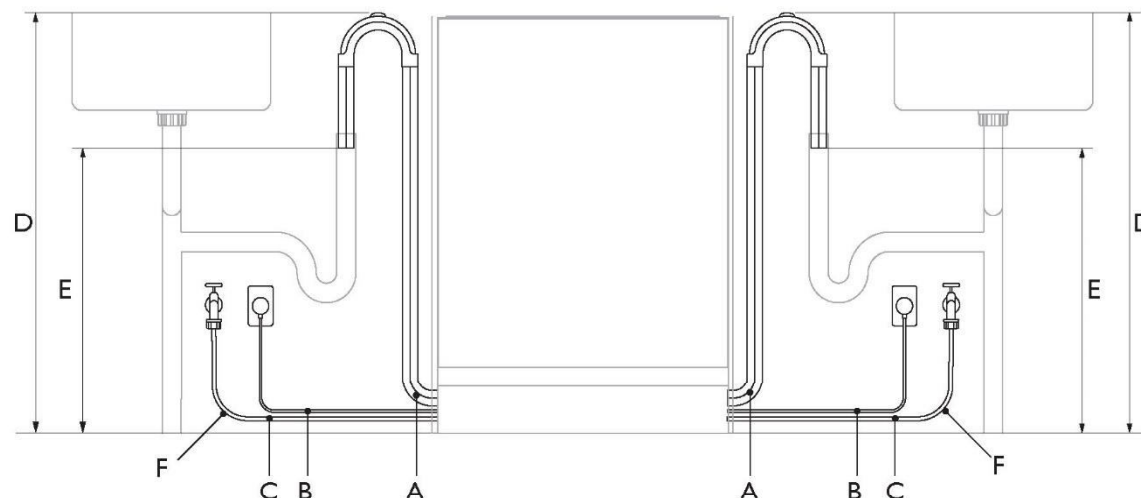
- 0,03 – 1 MPa

Zahtevi za električnu instalaciju

- 220 V – 240 V, 50 Hz, 10 A

Zaštita od poplave

- Ova mašina za pranje posuđa ima funkciju zaštite od poplave koja zaustavlja protok vode u slučaju curenja u mašini.



Dimenzije priključaka za vodu

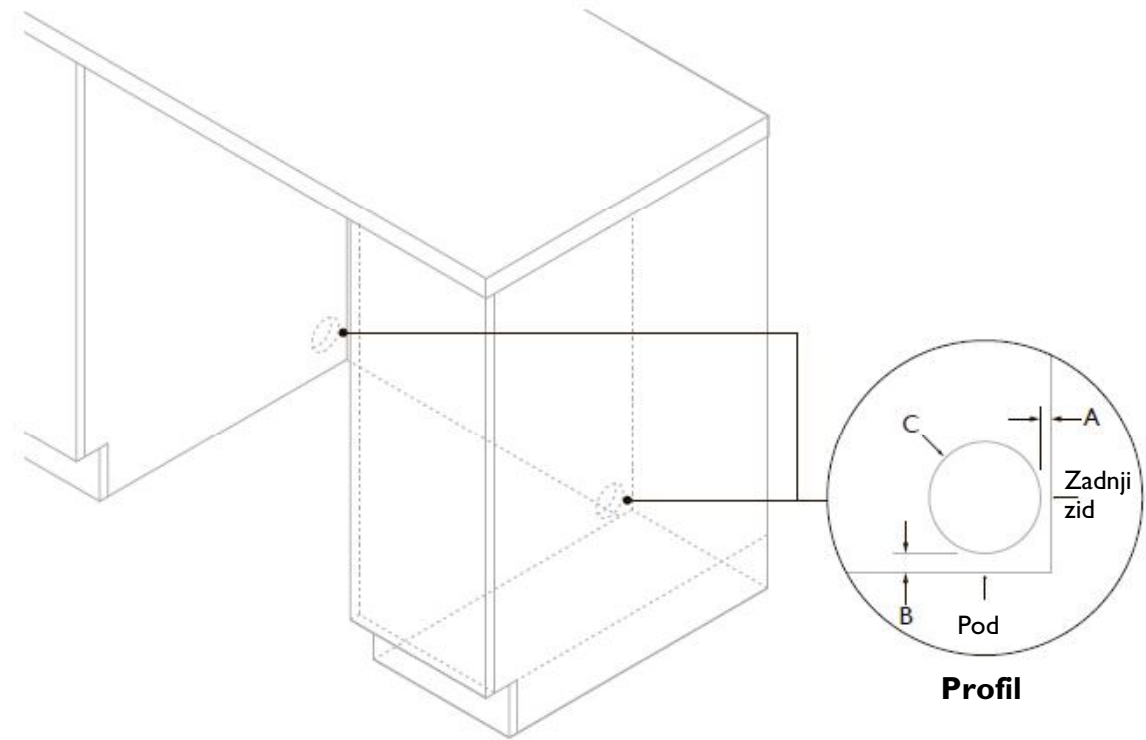
	Leva strana jedinica: mm	Desna strana jedinica: mm
A Dužina creva za odvod	1650	1300
B Dužina kabla za napajanje *	950	1450
C Dužina dovodnog creva	1450	1300
D Udaljenost od poda do vrha podupirača creva	750 – 883	750 – 883
E Minimalna udaljenost od poda do kraja creva za odvod**	500	500
F Minimalni poluprečnik dovodnog creva	200	200

* bez utikača.

** ilustrovana instalacija hidranta. Udaljenost je ista za sve instalacije vodovodnih spojeva.

Pristup priključcima za vodu

- Preporučujemo da otvore priključaka za vodu postavite na obe strane mašine za pranje posuđa kao što je prikazano.
- Ako su otvori napravljeni kroz drvo, uverite se da su ivice glatke i zaobljene.
- Ako su otvori napravljeni kroz metal, uverite se da je postavljena zaštita ivica.



Dimenzije otvora priključaka za vodu		jedinica: mm
A	Maksimalno rastojanje između zadnjeg dela otvora i otvora priključka za vodu*	15
B	Maksimalno rastojanje između poda i otvora priključka za vodu**	0 – 50
C	Minimalni prečnik otvora priključka za vodu	70

* na osnovu dubine kuhinjskog elementa od 580 mm.

** u zavisnosti od podešavanja stopica za nivelisanje.

Raspakivanje proizvoda

1



Isecite trake, podignite kutiju sa proizvoda i uklonite gornji poklopac. Odložite pakovanje na odgovoran način.

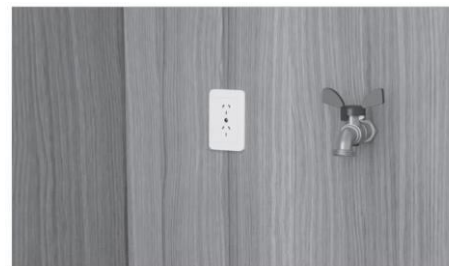
2



Uklonite komplet za instalaciju, unutrašnje pakovanje, sve gumene trake i svu traku.

Priprema kuhinjskih elemenata

1



Uverite se da su svi minimalni kuhinjski elementi i specifikacije priključaka za vodu ispunjeni i da su svi priključci za vodu dostupni nakon instalacije.

2



Uverite se da na dnu kuhinjskih elemenata nema neravnina i prepreka koje bi mogle da spreče klizanje mašine za pranje posuđa u otvor.

3



Poravnajte isporučenu traku za zaštitu od vlage sa kuhinjskim elementima kao što je prikazano.

Uverite se da na ovom području nema ostataka pre nego što pažljivo postavite traku na površinu.

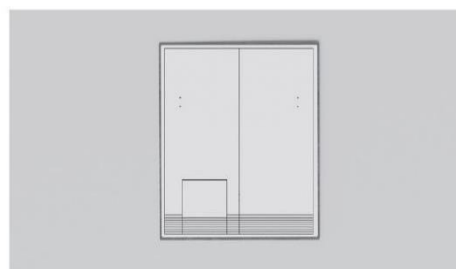
Priprema panela vrata

1



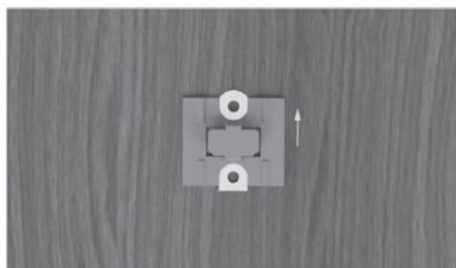
Uverite se da panel vrata ispunjava sve specifikacije.

2



Koristeći šablon kao vodič, prethodno izbušite sve otvore na panelu.

3



Uverite se da je klizni držač poravnat pre nego što ga pričvrstite za panel.

4



Labavo postavite oba Philips zavrtnja za vešanje od 16 mm na panel vrata. Uverite se da postoji minimalni razmak od 3 mm između glave zavrtnja i panela.

Guranje u otvor

1



Okrenite odvijačem sa ravnim vrhom da biste podigli stopice za nivelisanje. Najpre poravnajte zadnje, spoljne nogare, a zatim prednje. Nemojte još podešavati zadnje središnje nogare.

2



Uklonite oba poklopca zavrtnja pre nego što delimično gurnete proizvod u otvor i provucite creva kroz njih prilikom guranja kako biste izbegli priklještenje ili uvrtnje. Pazite da ne savijate nogare. Gurnite proizvod sa spoljnih ivica da ne biste oštetili vrata.

3



Proverite da li je proizvod u ravni u otvoru. Ako je potrebno, zadnji središnji nogari se mogu podesiti sa prednje strane proizvoda pomoću imbus ključa od 5 mm.

4



Izaberite željenu širinu odstoynika i isecite prema veličini. Uklonite lepak i postavite dva odstoynika sa svake strane proizvoda. Gurnite proizvod u otvor sa spoljnih ivica.

Pričvršćivanje panela vrata

1



Poravnajte panel vrata sa proizvodom. Postavite klizni držač i gornje zavrtnje. Gurnite ploču nagore da biste je zaključali.

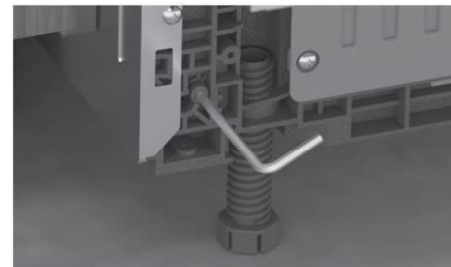
2



Poravnajte panel vrata sa okolnim kuhinjskim elementima. Otvorite vrata i pričvrstite panel na proizvod koristeći 6 zavrtnja.

Balansiranje vrata

1



Koristite imbus ključ od 4 mm da biste podesili zategnutost vrata. Okrenite u smeru kretanja kazaljki na satu da biste povećali zategnutost, a u suprotnom smeru od smera kretanja kazaljki na satu da biste je smanjili. Uverite se da su obe strane ravnomerno podešene.

2



Otvorite vrata pod uglom od 45° i uverite se da se drže. Ako vrata ne ostaju otvorena, ponovite gorenavedeni korak.

Osiguravanje otvora

1



Labavo postavite 2 pričvrsna zavrtnja.

2



Ako je potrebno, poravnajte mašinu za pranje posuđa unutar otvora pre nego što je pričvrstite. Zamenite poklopce zavrtnja.

3

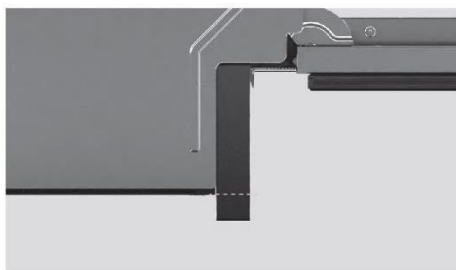


Ako je moguće, pričvrstite za radnu ploču koristeći 2 zavrtnja.

Instalacija zaptivke za prigušivanje zvuka i zaštitne ploče

Postavljanje zaptivke za prigušivanje zvuka

1



Poravnajte obe ploče za prigušivanje zvuka sa osnovom mašine za pranje posuđa. Odrežite višak filca ako je potrebno.

2



Uverite se da zakretanje vrata nije zaprečeno pre nego što pričvrstite zaptivke koristeći isporučene podloške i zavrtnje od 4,2 x 50 mm.

Kontinuirana zaštitna ploča

1



Poravnajte zaštitnu ploču sa proizvodom i uverite se da su ispunjeni svi međuprostori za zakretanje vrata.

2



Postavite panel na okolne kuhinjske elemente.

Prilagođeni panel zaštitne ploče

1



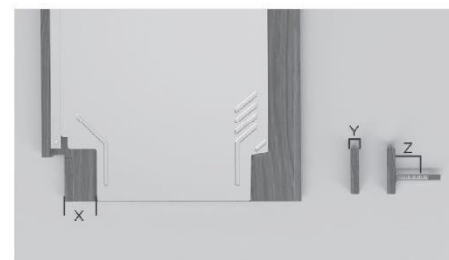
Označite lokacije probnih otvora za svaki držač. Izmerite centar panela i označite 237 mm sa svake strane. Da biste odredili visinu držača, izmerite visinu najnižeg otvora držača u odnosu na panel zaštitne ploče.

2



Uverite se da su držači pravilno poravnati pre nego što ih pričvrstite na panel koristeći 2 zavrtnja po držaču.

3



Izmerite dubinu zaštitne ploče:

udubljenje zaštitne ploče	-	debljina panela	=	dubina zaštitne ploče
⊗		Ⓨ		Ⓩ

Koristite „Z“ da biste odredili koji zub ćete saviti unazad na svakom držaču zaštitne ploče.

4

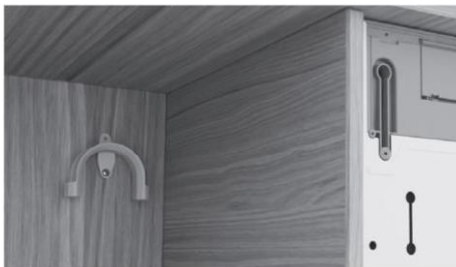


Poravnajte i gurnite držače u proreze na proizvodu.

Vodovodni i električni priključci

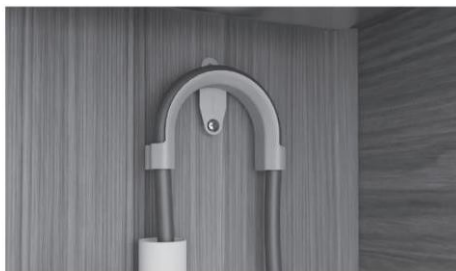
Instalacija hidranta Ø38 mm

1



Postavite podupirač creva za odvod na zadnji zid, što bliže donjoj strani radne ploče. Pogledajte „Razmatranja u vezi sa vodovodnim spojevima i električnom instalacijom“ za minimalne visine ugradnje.

2



Provucite crevo kroz vođicu podupirača i postavite u hidrant. Uverite se da se crevo za odvod ne proteže u vodu zadržanu u sifonu; potreban je vazdušni zazor kako bi se sprečilo da se otpadna voda sifonira nazad u kadu.

3



Uverite se da je gumena podloška postavljena kada povezujete dovodno crevo sa slavinom. Zategnite rukom. Pomoću ključa ili klešta okrenite za dodatnih 180° radi pričvršćivanja. Izbegavajte prekomerno zatezanje. Ne uključujte dovod vode. Mašina za pranje posuđa mora biti uključena da bi se aktivirala funkcija zaštite od poplave.

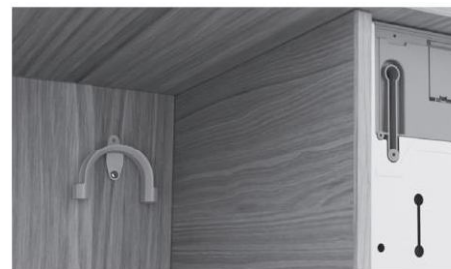
4



Priključite proizvod na struju.

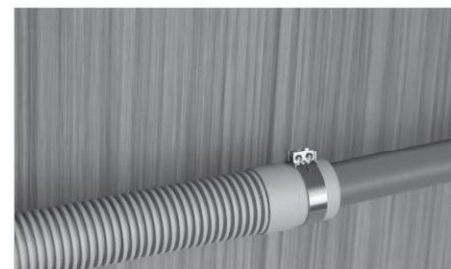
Instalacija sifona/T račve

1



Postavite podupirač creva za odvod na zadnji zid, što bliže donjoj strani radne ploče. Pogledajte „Razmatranja u vezi sa vodovodnim spojevima i električnom instalacijom“ za minimalne visine ugradnje.

2



Provucite crevo kroz podupirač creva za odvod pre nego što zavrnete objumicu creva na crevo i povežete sa sifonom. Osigurajte sifon pomoću objumice. Obavezno sprovedite crevo pravo na sifon. Isključite ili izbušite T račvu pre nego što pričvrstite spoj na sifon ili T račvu.

3



Uverite se da je gumena podloška postavljena kada povezujete dovodno crevo sa slavinom. Zategnite rukom. Pomoću ključa ili klešta okrenite za dodatnih 180° radi pričvršćivanja. Izbegavajte prekomerno zatezanje. Ne uključujte dovod vode. Mašina za pranje posuđa mora biti uključena da bi se aktivirala funkcija zaštite od poplave.

4



Priključite proizvod na struju.

Lista za proveru za instalatera

Proveru obavlja instalater Instalacija

- ☐ Proverite da li su svi delovi pravilno postavljeni i pričvršćeni.
- ☐ Uverite se da su sva pakovanja, trake i gumene trake uklonjene.
- ☐ Uverite se da su svi zazori međuprostora očuvani.
- ☐ Uverite se da je mašina za pranje posuđa bezbedno pričvršćena za kuhinjske elemente i da se vrata otvaraju i zatvaraju bez otpora.
- ☐ Uverite se da je panel pravilno postavljen na mašini za pranje posuđa.
- ☐ Proverite da li je prskalica pravilno postavljena, pravilno montirana i da se nesmetano okreće.

Vodovodni spojevi

- ☐ Proverite da li su eventualni ostaci i čepovi na priključku odvoda izvađeni i da li je spoj za odvod uspostavljen.
- ☐ Spoj creva za odvod ne sme da nosi težinu viška materijala creva. Držite crevo za odvod što ravnije kako bi se sprečilo njegovo opuštanje. Svaki suvišni deo creva za odvod treba držati na podupiraču creva za odvod sa strane mašine za pranje posuđa.
- ☐ Uverite se da je dovodno crevo opremljeno isporučenom gumenom podloškom i zategnuto.
- ☐ Ako povezujete crevo za odvod na sifon ispod sudopere, pobrinite se da izdignuta petlja bude najmanje 150 mm iznad spoja creva za odvod.
- ☐ Modeli sa omekšivačem vode: Podesite postavku omekšivača vode od podrazumevane postavke tako da odgovara tvrdoći vode u području. Pogledajte uputstvo za upotrebu.
- ☐ Uverite se da je dovod vode isključen dok se napajanje ne poveže i uključi. Mašina za pranje posuđa mora biti uključena da bi se aktivirala funkcija zaštite od poplave.

Električna instalacija

- ☐ Uverite se da su svi električni testovi obavljeni u skladu sa lokalnim propisima.
- ☐ Ako lokacija ostane bez struje nakon završetka instalacije, uverite se da je dovod vode isključen da biste izbegli preplavlivanje.

Testiranje rada

1



Uključite napajanje i dovod vode i otvorite mašinu za pranje posuđa.

2



Izaberite kratkoročni program.

3

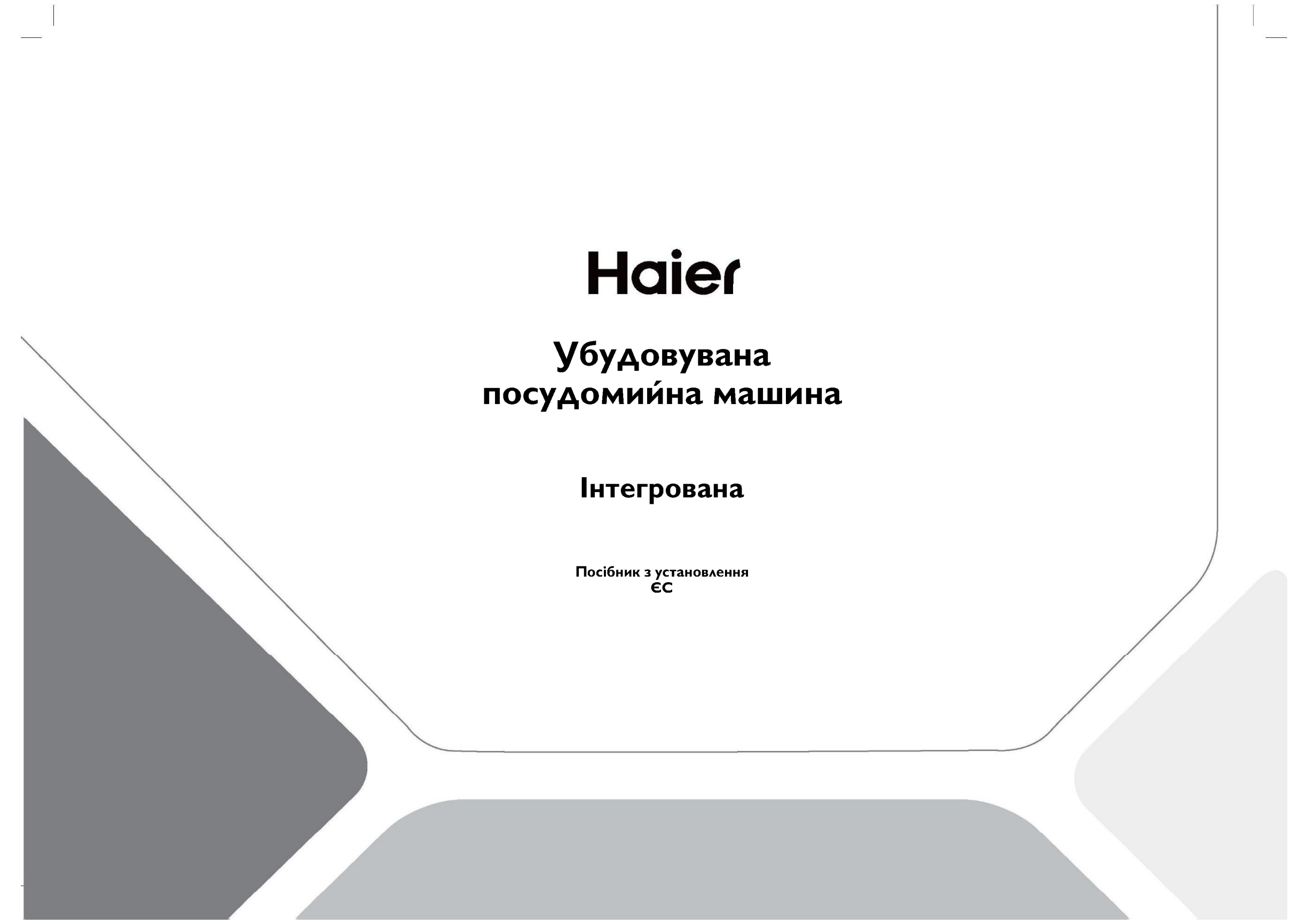


Kada se završi izabrani ciklus, uverite se da je mašina za pranje posuđa radila pravilno, kao i da se ispraznila pravilno.



条形码尺寸40*8mm，由厂家生成。

431052 0120506****



Haier

**Убудовувана
посудомийна машина**

Інтегрована

Посібник з установа
ЄС

Техніка безпеки й попередження

⚠ УВАГА!



Небезпека ураження електричним струмом
Недотримання цієї рекомендації може призвести до ураження електричним струмом або смерті.

- Цей прилад має бути заземлений. Цей прилад має кабель із провідником заземлення обладнання та заземлювальною штепсельною вилкою. Вилку потрібно під'єднати до відповідної розетки, яку було встановлено й заземлено згідно з усіма місцевими нормами.
- **УВАГА!** Неправильне під'єднання провідника заземлення обладнання створює ризик ураження електричним струмом. Якщо ви не впевнені в належному заземленні приладу, проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або техніком з обслуговування.
- Не змінюйте штепсель живлення, що постачається разом із приладом. Якщо потрібна інша розетка, її має встановити кваліфікований електрик. Не використовуйте подовжувач, штепсель-перехідник або розгалужувач.

⚠ УВАГА!



Небезпека порізу
Недотримання запобіжних заходів може призвести до травмування.

- Обережно! Краї панелей гострі.

⚠ УВАГА!



Небезпека, пов'язана з великою вагою
Недотримання цієї рекомендації може призвести до пошкодження виробу або травмування людини.

- Не намагайтеся піднімати цей виріб самостійно.

УВАГА!

Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, травмування людей або пошкодження приладу під час його експлуатації, дотримуйтеся важливих інструкцій із техніки безпеки, які зазначено нижче. Перед використанням приладу прочитайте всі вказівки.

Обслуговування

- Не ремонтуйте й не замінюйте жодну частину приладу, крім випадків, коли такі дії рекомендовані в цьому посібнику. Усе інше обслуговування мають здійснювати техніки з обслуговування або кваліфіковані фахівці, навчені й підтримувані компанією Haier.

Установлення

- Переконайтеся, що всі водопровідні з'єднувачі ПЕРЕКРИТО. Сантехнік і електрик повинні виконати встановлення згідно з усіма чинними нормами й правилами.
- Посудомийна машина МАЄ бути встановлена так, щоб надалі її можна було виїняти з монтажної секції для обслуговування.
- Розетка з вимикачем має бути розташована поза порожниною, призначеною для монтажу посудомийної машини, щоб після встановлення вона була досяжною.
- Ця посудомийна машина призначена тільки для використання в приміщенні.
- Будьте обережні під час установлення або виїмання приладу, щоб не пошкодити кабель живлення та шланги.
- Якщо посудомийну машину потрібно встановити в іншому місці, під час переміщення вона має постійно перебувати у вертикальному положенні, щоб уникнути збитків через можливе розлиття води.
- Переконайтеся, що для під'єднання використовуються лише нові шланги, які постачаються в комплекті з посудомийною машиною. Старі шланги заборонено використовувати повторно.
- Неправильне встановлення посудомийної машини може призвести до анулювання всіх гарантійних зобов'язань і відхилення відповідних претензій.
- Переконайтеся, що посудомийна машина розташована в секції кухонних корпусних меблів. Інакше виріб може втратити стійкість. Це збільшить ризики пошкодження та травмування.
- Не використовуйте цей прилад, якщо він пошкоджений, несправний, частково розібраний або якщо в ньому відсутні чи зламані будь-які деталі (зокрема, якщо пошкоджено кабель живлення або штепсельну вилку).
- Не зберігайте й не використовуйте бензин або інші легкозаймисті випаровувані речовини й рідини поруч із посудомийною машиною.
- Щоб уникнути електричного перевантаження, під'єднайте прилад до захищеного ланцюга живлення потрібного класу з належними номінальними характеристиками.
- Переконайтеся, що кабель живлення розташований так, щоб не можна було наступити на нього або зачепити його ногою. Це захистить кабель від пошкодження або натягнення.
- Не встановлюйте й не зберігайте посудомийну машину в місцях із температурою нижче 0 °C або з несприятливими погодними умовами.
- Не використовуйте подовжувач або переносний розетковий блок (зокрема, багаторозетковий перехідник) для під'єднання посудомийної машини до джерела живлення.
- Цей прилад має бути заземлений. У разі несправності або поломки приладу система заземлення зменшить ризик ураження електричним струмом, забезпечивши шлях найменшого опору для електричного струму.

- Цей прилад оснащено кабелем, що має провідник заземлення обладнання та заземлювальну штепсельну вилку. Вилку потрібно під'єднати до відповідної розетки, яку було встановлено й заземлено згідно з усіма місцевими нормами й постановами.
- ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ. Потрібно під'єднати цей прилад до заземленої металевій системи постійної електропроводки або слід прокласти провідник заземлення обладнання разом із провідниками ланцюга й під'єднати його до клеми або проводу заземлення обладнання на приладі.
- Перш ніж установлювати користувацькі панелі, переконайтеся, що виріб не під'єднано до електромережі.
- Для встановлення користувацьких панелей потрібні базові навички роботи з механічним і електричним обладнанням.
- Установлення має здійснюватися згідно з місцевими будівельними й електротехнічними нормами.
- Неправильне встановлення користувацьких панелей може призвести до анулювання всіх гарантійних зобов'язань і відхилення відповідних претензій.
- Для встановлення цієї посудомийної машини потрібні базові навички роботи з механічним і електричним обладнанням.
- Обов'язково залиште ці інструкції замовнику.
- Після завершення встановлення посудомийної машини фахівець із монтажу має виконати остаточну перевірку за контрольним списком.
- Зніміть усі пакувальні матеріали з придбаної посудомийної машини.
- Якщо виріб встановлено в автотранспортному засобі, на судні або на схожому пересувному об'єкті, ви маєте своїм коштом перемістити цей транспортний засіб із виробом до сервісного центру або оплатити поїздку техніки з обслуговування до місця розташування виробу.

Збережіть ці інструкції

Моделі, показані в цьому посібнику з установлення, можуть бути наявні не на всіх ринках. Крім того, вони можуть бути змінені в будь-який час. Щоб отримати актуальну інформацію про наявність і технічні характеристики моделі у своїй країні, відвідайте наш вебсайт www.haier.com.au або www.haier.co.nz.

Потрібні компоненти

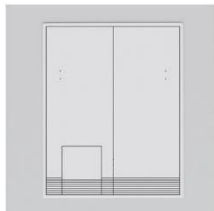
Деталі

- Зберігайте всі пакувальні матеріали, доки пристрій не буде оглянуто.
- Огляньте виріб, щоб переконатися у відсутності пошкоджень, які могли виникнути під час транспортування. У разі виявлення будь-якого пошкодження зверніться до дилера або роздрібного магазину, де ви придбали виріб, і повідомте про проблему.
- Компанія Haier не несе відповідальності за пошкодження виробу, що виникли під час його транспортування.

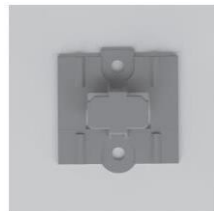
Входять до комплекту постачання



Вологозахисна стрічка (1)



Шаблон дверної панелі (1)



Розсувний кронштейн (1)



Опора зливного шланга (1)



Кронштейни цоколю (2)*



Звукоізолювальний ущільнювач (1)



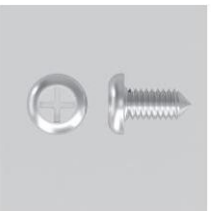
Шайба (2)



Гвинти 3,9 × 38 мм (6)



Гвинти 4 × 25 мм (4)*



Гвинти 4 × 13 (9)



Гвинти 4,2 × 50 мм (2)

Інструменти

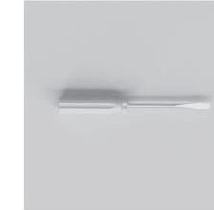
Не входять до комплекту постачання



Шурупокрут



Хрестова викрутка



Плоска викрутка



Ніж із відламним лезом

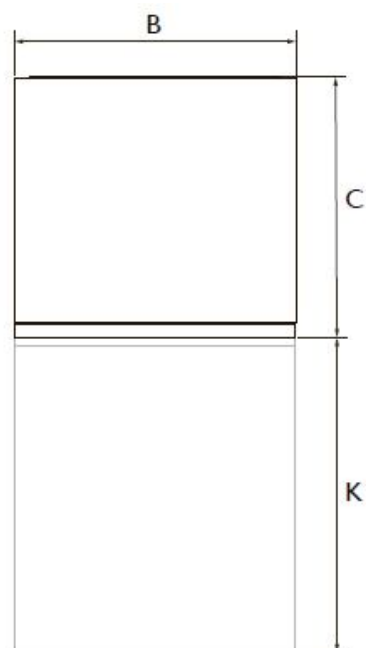
Входять до комплекту постачання



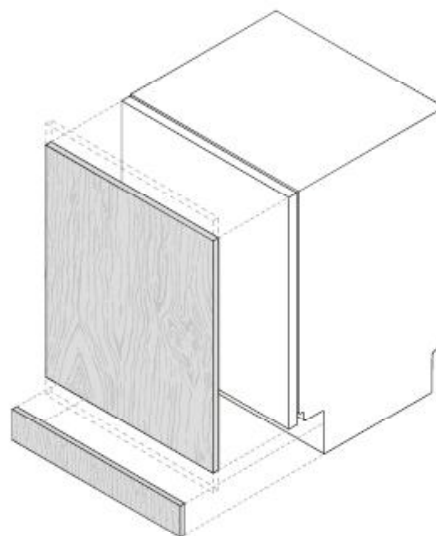
Шестигранний ключ (4 мм / 6 мм)

* Кількість може відрізнятись залежно від моделі

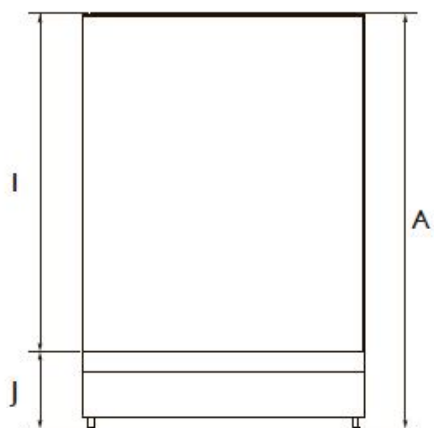
Розміри виробу



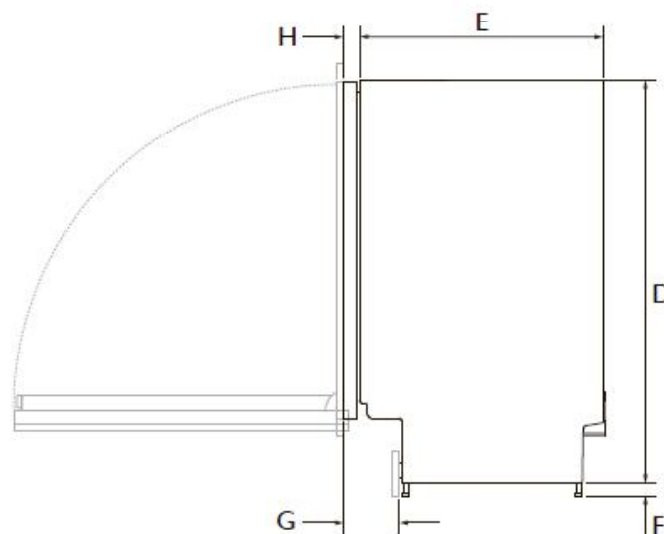
Зверху



Ізометрична
проєкція



Спереду



Збоку

Розміри виробу

Розміри виробу	Виріб зі збільшеним завантаженням, одиниця вимірювання: мм	Виріб зі стандартним завантаженням, одиниця вимірювання: мм
A Загальна висота*	857—917	820—880
B Загальна ширина**	597	597
C Загальна глибина**	554	554
D Висота корпусу	857	820
E Глибина корпусу	521	521
F Висота ніжок*	0—60	0—60
G Глибина заглиблення цоколю	120	120
H Глибина внутрішніх дверцят**	33	33
I Висота від верхньої частини корпусу до нижньої частини внутрішніх дверцят	719	683
J Висота від нижньої частини внутрішніх дверцят до підлоги*	138	138
K Глибина дверного отвору**	676	639

* Залежно від регулювання вирівнювальних ніжок.

** За винятком користувацької панелі й ручки.

Фактичні розміри виробу можуть відрізнятися на ± 2 мм

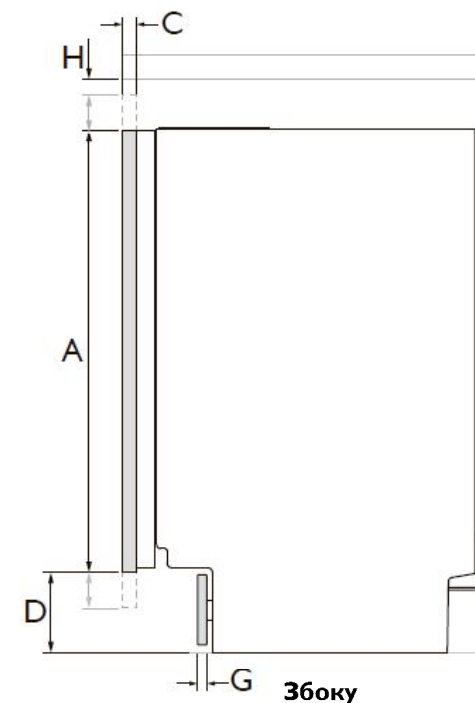
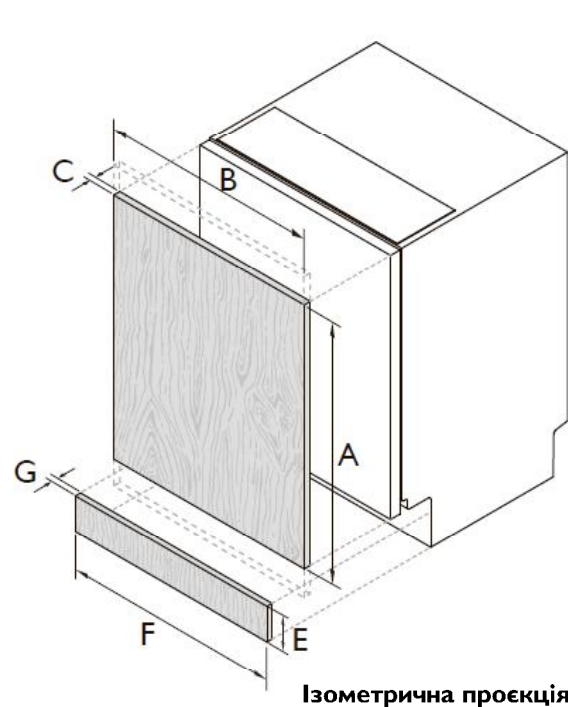
Розміри користувацької панелі

Технічні характеристики матеріалів

- Максимальна маса дверних панелей не має перевищувати 9 кг (включно з ручкою).
- Панель має бути належним чином ущільнена з огляду на високу відносну вологість (80 %) під час експлуатації за температури 50 °С. Щоб уникнути пошкодження, задню та бічні частини панелі потрібно повністю герметизувати водонепроникним пароізоляційним захисним матеріалом, зокрема поліуретаном.
- Установлення з недотриманням цих технічних умов може призвести до конденсації на поверхнях кухонних корпусних меблів.

Примітки щодо цоколю

- Залежно від бажаної глибини заглиблення цоколю та характеристик висування дверної панелі, імовірно, потрібно буде відрегулювати висоту панелі цоколю, щоб забезпечити належний рух дверцят.



Примітки щодо користувацької панелі

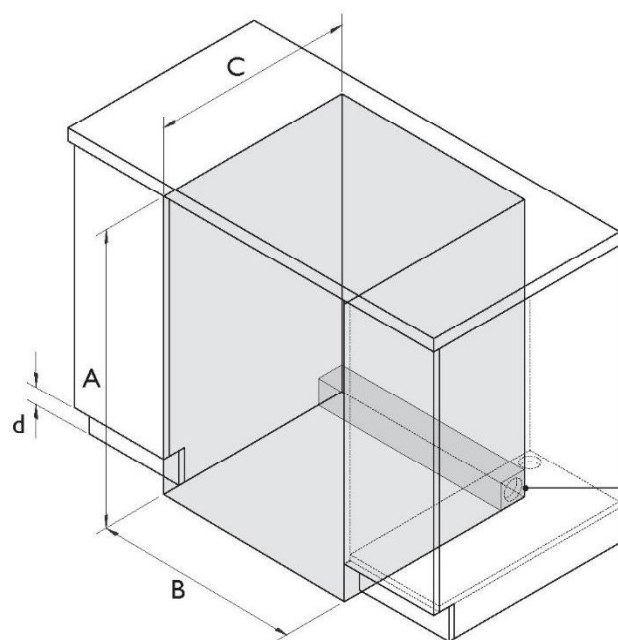
	Виріб зі збільшеним завантаженням, одиниця вимірювання: мм	Виріб зі стандартним завантаженням, одиниця вимірювання: мм
A Мінімальна висота користувацької дверної панелі для повного охоплення внутрішніх дверцят	714	677
B Мінімальна ширина дверної панелі	596	596
C Глибина дверної панелі	16—25	16—25
D Відстань від основи дверної панелі до підлоги	65—200	65—200
E Висота панелі цоколю	65—200	65—200
F Мінімальна ширина користувацької панелі цоколю*	596	596
G Мінімальна глибина панелі цоколю*	16	16
H Мінімальний зазор між верхньою частиною дверної панелі й стільницею	2	2
Маса дверної панелі (включно з ручкою)	4—9 кг	4—9 кг

* Можливі варіанти встановлення із суцільним цоколем детально описані на стор. 15.

** У разі використання монтажних гвинтів для цоколю, що входять до комплекту постачання. Панель можна прикріпити шляхом пригвинчування або приклеювання до монтажного кронштейна, що входить до комплекту постачання.

Кухонні корпусні меблі

Розміри



З'єднання можна розташувати в суміжній шафі з обох боків посудомийної машини***

Ізометричне зображення

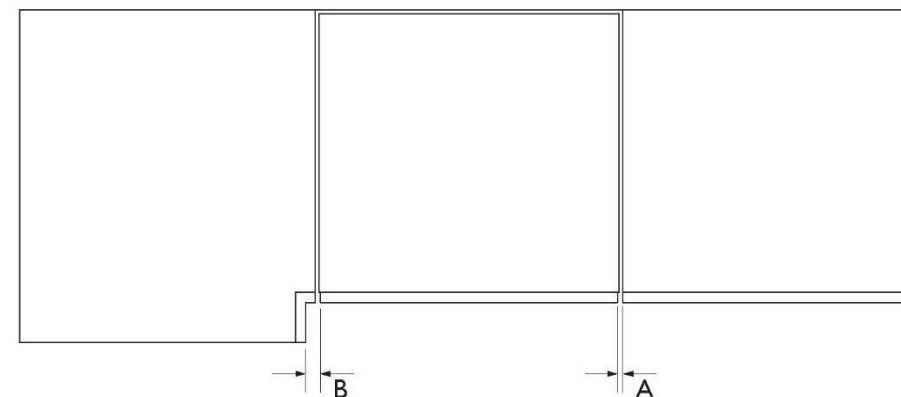
Розміри кухонних корпусних меблів	Одиниця вимірювання: мм	Одиниця вимірювання: мм
A Мінімальна внутрішня висота*	857	820
B Мінімальна внутрішня ширина	600	600
C Мінімальна загальна глибина**	580	580
D Висота ділянки цоколю	65—200	65—200

* Залежно від регулювання вирівнювальних ніжок

** Включно з 19-мм дверними панелями на суміжних кухонних корпусних меблях

*** Для отримання додаткової інформації щодо вимог до обслуговування див. розділи «Примітки щодо сантехнічних і електромонтажних робіт» і «Підготовка кухонних корпусних меблів».

Зазори



Зверху

Розміри кухонних корпусних меблів	Одиниця вимірювання: мм
A Мінімальний зазор до дверцят суміжної шафи	2
B Мінімальний зазор до кутової шафи	13

Примітки щодо сантехнічних і електромонтажних робіт

Довжина шланга й кабелю

- Під'єднання до інженерних мереж можна здійснити в суміжній шафі з лівого або правого боку виробу. Вимоги щодо доступу до інженерних мереж див. у розділі «Підготовка кухонних корпусних меблів».
- Довжина зливного шланга не має перевищувати 4 м. Довший зливний шланг спричинить зниження продуктивності.

Під'єднання до водопроводу

- Посудомийну машину заборонено під'єднувати до системи водопостачання без контролю температури, крім випадків, коли система оснащена відповідним змішувальним клапаном.
- Посудомийну машину заборонено під'єднувати до системи гарячого водопостачання високого тиску під раковиною, оскільки це призведе до пошкодження системи.
- Максимальна температура води: 60 °C
- Шланг для впуску води зі з'єднувачем (3/4 дюйма за стандартом BSP).
- Переконайтеся, що під'єднання до водопроводу відповідає місцевим сантехнічним нормам.

Тиск води

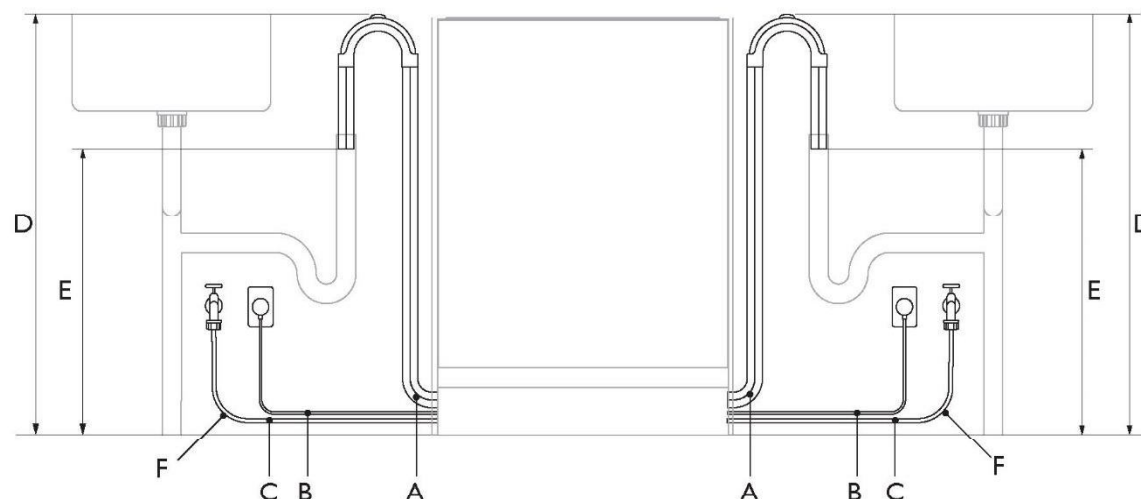
- 0,03—1 МПа

Вимоги до живлення

- 220—240 В, 50 Гц, 10 А

Захист від затоплення

- Цю посудомийну машину оснащено системою захисту від затоплення, що зупинить потік води в разі її витоку всередині машини.



Розміри засобів доступу до інженерних мереж

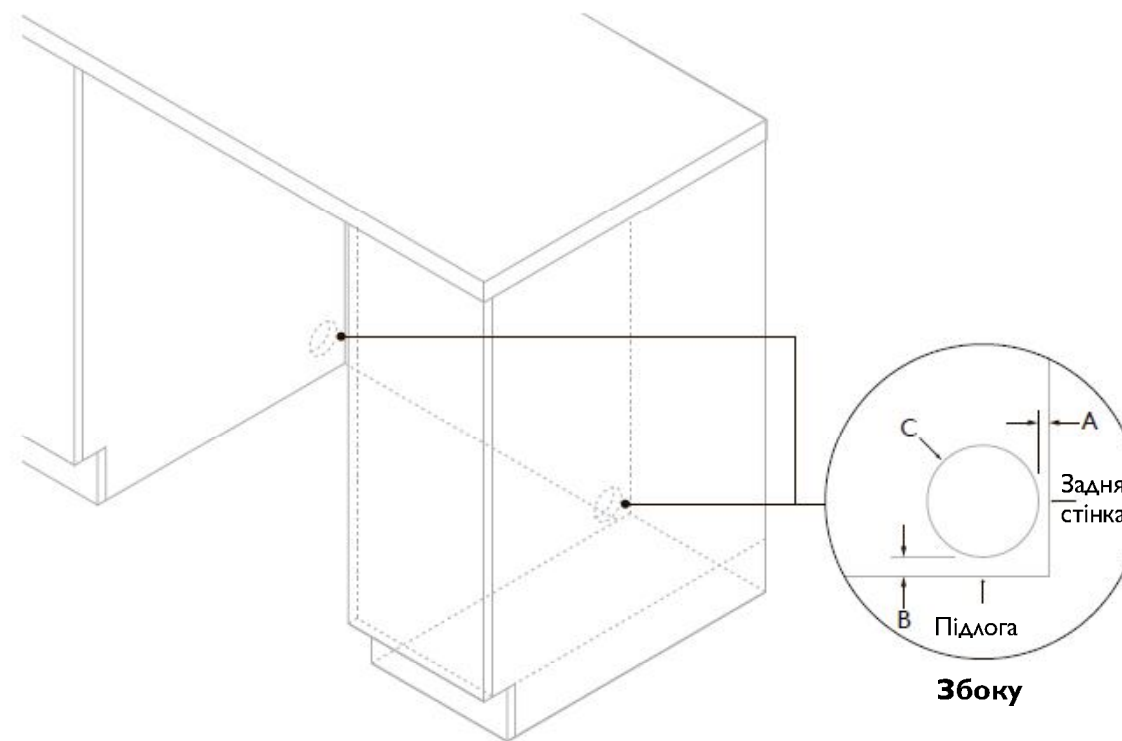
	Ліворуч	Праворуч
	Одиниця вимірювання: мм	Одиниця вимірювання: мм
A Довжина зливного шланга	1 650	1 300
B Довжина кабелю живлення*	950	1 450
C Довжина впускного шланга	1 450	1 300
D Відстань від підлоги до верхньої частини опори шланга	750—883	750—883
E Мінімальна відстань від підлоги до кінця зливного шланга**	500	500
F Мінімальний радіус впускного шланга	200	200

* Без штепсельної вилки.

** Ілюстрація монтажу стояка. Відстань однакова для всіх варіантів монтажу водопровідної системи.

Доступ до інженерних мереж

- Отвори для засобів доступу до інженерних мереж рекомендується розташувати з обох боків посудомийної машини, як показано на зображенні.
- Якщо отвори просвердлено в дерев'яній стінці, переконайтеся, що їхні краї гладкі й заокруглені.
- Якщо отвори просвердлено в металевій стінці, переконайтеся, що встановлено накладку для захисту їхніх країв.



Розміри отворів для засобів доступу до інженерних мереж		Одиниця вимірювання: мм
A	Максимальна відстань між задньою частиною порожнини й отвором для засобу доступу до інженерних мереж*	15
B	Максимальна відстань між підлогою та отвором для засобу доступу до інженерних мереж**	0—50
C	Мінімальний діаметр отвору для засобу доступу до інженерних мереж	70

* З огляду на глибину кухонних корпусних меблів, що становить 580 мм.

** Залежно від регулювання вирівнювальних ніжок.

Розпаковування виробу

1



Зріжте ремінці, після чого зніміть картонну коробку й верхній чохол. Утилізуйте пакунок у безпечний для довкілля спосіб.

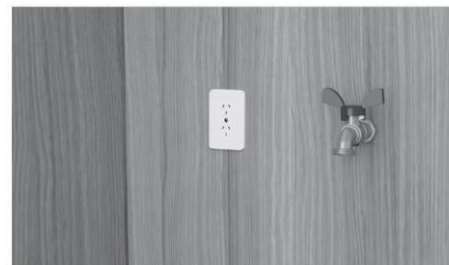
2



Зніміть монтажний комплект, усі внутрішні пакувальні матеріали, гумові накладки й стрічки.

Підготовка кухонних корпусних меблів

1



Переконайтеся, що були дотримані всі мінімальні технічні вимоги до кухонних корпусних меблів і засобів доступу до інженерних мереж. Перевірте справність усіх установлених засобів доступу до інженерних мереж.

2



Переконайтеся, що на підлозі, де розташовані кухонні корпусні меблі, немає нерівностей і перешкод, які унеможливають проштовхування посудомийної машини у відповідну порожнину.

3



Рівно прикріпіть вологозахисну стрічку з комплекту постачання до кухонних корпусних меблів, як показано на зображенні. Перш ніж обережно наклеїти стрічку на поверхню, переконайтеся, що потрібна ділянка чиста.

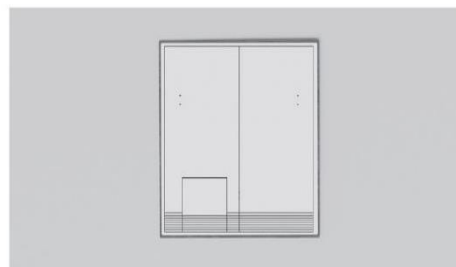
Підготовка дверної панелі

1



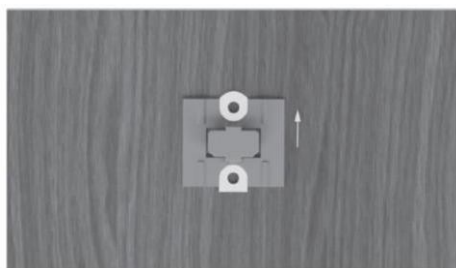
Переконайтеся, що дверна панель відповідає всім технічним вимогам.

2



Використовуючи шаблон як указівник, попередньо просвердліть усі отвори в панелі.

3



Переконайтеся, що розсувний кронштейн правильно спрямовано, перш ніж закріпити його на панелі.

4



Нещільно прикрутіть обидва гвинти хрестоподібним шліцом на 16 мм до дверної панелі. Переконайтеся, що відстань між головкою гвинта й панеллю становить принаймні 3 мм.

Прошовхування в порожнину

1



За допомогою плоскої викрутки зробить кілька обертів, щоб підняти вирівнювальні ніжки. Спочатку вирівняйте задні ніжки, розташовані по краях, а потім — передні ніжки. Поки не регулюйте задню середню ніжку.

2



Зніміть обидва гвинтові ковпачки, після чого частково проштовхніть виріб у порожнину, водночас обережно протягуючи шланги, щоб не здавити й не перекрутити їх. Будьте обережні, щоб не зігнути ніжки. Щоб уникнути пошкодження дверцят, намагайтеся не натискати на них під час проштовхування виробу.

3



Переконайтеся в тому, що виріб розташований рівно всередині порожнини.

У разі потреби задню середню ніжку можна відрегулювати з передньої частини виробу за допомогою шестигранного ключа на 5 мм.

4



Виберіть ширину прокладки й відріжте потрібну частину. Зніміть захисну стрічку з клейкої частини й прикріпіть по дві прокладки з кожного боку виробу. Простовхніть виріб у порожнину, натискаючи на зовнішні краї.

Прикріплення дверної панелі

1



Вирівняйте дверну панель відносно виробу. Уставте на місце розсувний кронштейн і верхні гвинти. Зсуньте панель угору, щоб зафіксувати її на місці.

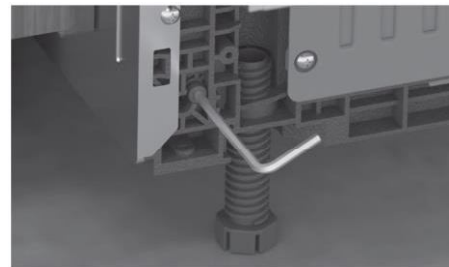
2



Вирівняйте дверну панель відносно кухонних корпусних меблів навколо неї. Відчиніть дверцята й закріпіть панель на виробі за допомогою 6 гвинтів.

Балансування дверцят

1



Щоб відрегулювати натягнення дверцят, використовуйте шестигранний ключ на 4 мм. Обертайте його за годинниковою стрілкою, щоб збільшити натягнення, або проти годинникової стрілки, щоб зменшити натягнення. Переконайтеся, що обидві сторони відрегульовані однаково.

2



Відчиніть дверцята під кутом 45° і переконайтеся, що вони фіксуються в цьому положенні. Якщо вони не залишаються у відчиненому стані, повторіть зазначені вище дії.

Закріплення в межах порожнини

1



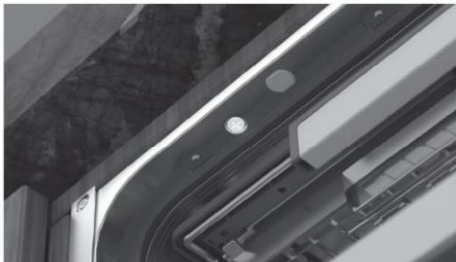
Нещільно прикрутіть 2 бічних установлювальних гвинти.

2



У разі потреби відрегулюйте посудомийну машину всередині порожнини, перш ніж щільно зафіксувати її на місці. Установіть на місце гвинтові ковпачки.

3

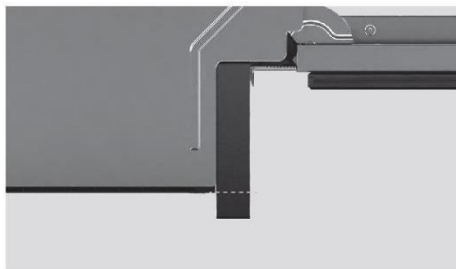


Прикріпіть до стільниці за допомогою 2 гвинтів, якщо це можливо.

Установлення звукоізолювального ущільнювача й цоколю

Закріплення звукоізолювального ущільнювача

1



Вирівняйте обидва звукоізолювальні ущільнювальні листи відносно основи посудомийної машини. У разі потреби обріжте зайвий фетр.

2



Перш ніж закріпити ущільнювачі за допомогою шайб і гвинтів (4,2 × 50 мм) із комплекту постачання, переконайтеся в безперешкодному русі дверцят.

Суцільна панель цоколю

1



Вирівняйте цоколь відносно виробу й перевірте наявність усіх потрібних зазорів для руху дверцят.

2



Прикріпіть панель до кухонних корпусних меблів, включно із суміжними шафами.

Користувальська панель цоколю

1



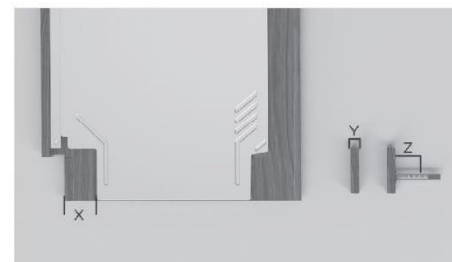
Позначте місця розташування напрямних отворів для кожного кронштейна. Виміряйте центр панелі й позначте відстань у 237 мм із кожного боку. Щоб визначити висоту кронштейнів, виміряйте висоту найнижчого отвору кронштейна відносно панелі цоколю.

2



Переконайтеся, що кронштейни спрямовані правильно, перш ніж установлювати їх на панель за допомогою 2 гвинтів для кожного.

3



Виміряйте глибину цоколю, як зазначено нижче.

Заглиблення цоколю		Товщина панелі		Глибина цоколю
(X)	-	(Y)	=	(Z)

За допомогою значення Z визначте, який зубець слід відігнути на кожному кронштейні цоколю.

4

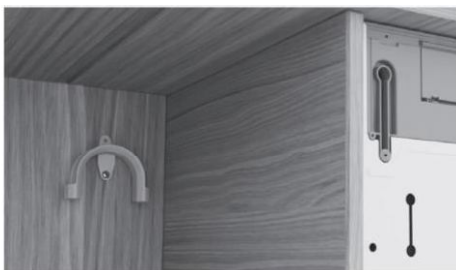


Вирівняйте кронштейни відносно пазів на виробі й уставте їх на місце.

Водопровідні й електричні з'єднання

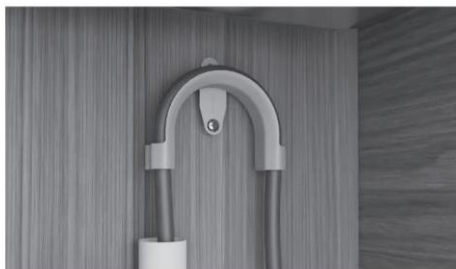
Установлення стояка (діаметр — 38 мм)

1



Прикріпіть опору зливного шланга до задньої стінки якнайближче до нижньої поверхні стільниці. Мінімальну висоту встановлення див. у розділі «Примітки щодо сантехнічних і електромонтажних робіт».

2



Протягніть шланг через напрямну опору й уставте його в стояк. Переконайтеся, що зливний шланг не занурюється у воду, що збирається в сифоні, оскільки потрібен повітряний зазор, який запобігає перекачуванню стічних вод назад у робочу камеру.

3



Перш ніж під'єднувати впускний шланг до крана, переконайтеся, що гумову шайбу було встановлено. Установіть на місце й затягніть уручну. За допомогою гайкового ключа або плоскогубців зробіть оберт на 180° для остаточної фіксації. Уникайте надмірного затягування. Не вмикайте водопостачання. Для активації функції захисту від затоплення посудомийна машина має бути ввімкнена.

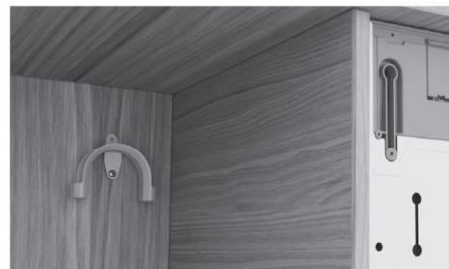
4



Під'єднайте виріб до електромережі.

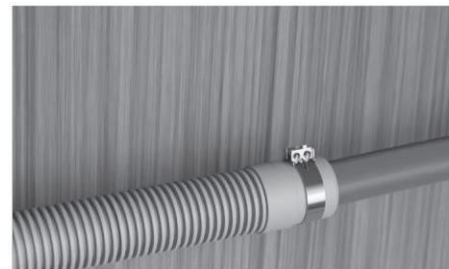
Установлення сифона для раковини / зливного трійника

1



Прикріпіть опору зливного шланга до задньої стінки якнайближче до нижньої поверхні стільниці. Мінімальну висоту встановлення див. у розділі «Примітки щодо сантехнічних і електромонтажних робіт».

2



Протягніть шланг через опору зливного шланга, перш ніж накрутити затискач на шланг і вставити шланг до сифона раковини. Прикріпіть його до сифона за допомогою затискача. Переконайтеся, що шланг прокладено безпосередньо до сифона. Від'єднайте або висвердліть зливний трійник, перш ніж прикріпити з'єднувач до сифона для раковини або зливного трійника.

3



Перш ніж під'єднувати впускний шланг до крана, переконайтеся, що гумову шайбу було встановлено. Установіть на місце й затягніть уручну. За допомогою гайкового ключа або плоскогубців зробіть оберт на 180° для остаточної фіксації. Уникайте надмірного затягування. Не вмикайте водопостачання. Для активації функції захисту від затоплення посудомийна машина має бути ввімкнена.

4



Під'єднайте виріб до електромережі.

Контрольний список для фахівця з монтажу

Заповнюється фахівцем із монтажу

Установлення

- ☐ Переконайтеся, що всі деталі правильно встановлено й надійно закріплено.
- ☐ Переконайтеся, що всі пакувальні матеріали, стрічки й гумові накладки було видалено.
- ☐ Перевірте наявність усіх потрібних зазорів.
- ☐ Переконайтеся, що посудомийну машину було надійно прикріплено до кухонних корпусних меблів, водночас її дверцята відчиняються та зачиняються плавно й безперешкодно.
- ☐ Перевірте правильність прикріплення панелі до посудомийної машини
- ☐ Переконайтеся, що коромисло-розбризкувач правильно встановлене й вільно обертається.

Сантехнічні роботи

- ☐ Перевірте наявність зливного з'єднання з усіма потрібними просвердленими отворами й установленими пробками.
- ☐ З'єднувач не має бути надмірно навантажений зливним шлангом. Зливний шланг має бути оптимально натягнений, щоб уникнути провисання. Усі надлишки зливного шланга посудомийної машини мають бути розташовані на його опорі.
- ☐ Переконайтеся, що на впускний шланг установлено гумову шайбу, що входить до комплекту постачання, а з'єднання затягнуто.
- ☐ Під час під'єднання зливного шланга до сифона раковини переконайтеся, що верхня петля розташована принаймні на 150 мм вище з'єднувача зливного шланга.
- ☐ Моделі з пом'якшувачем води: змініть початкові налаштування пом'якшувача води з огляду на жорсткість води у своєму регіоні. Див. посібник користувача.
- ☐ Переконайтеся, що водопостачання перекрите, доки прилад не буде під'єднано до електромережі й увімкнено. Для активації функції захисту від затоплення посудомийна машина має бути ввімкнена.

Електромонтажні роботи

- ☐ Переконайтеся, що всі електричні випробування було проведено згідно з місцевими нормами.
- ☐ Якщо після завершення встановлення прилад залишиться без живлення, обов'язково перекрийте водопостачання, щоб запобігти можливому затопленню.

Випробувальна експлуатація

1



Увімкніть живлення і водопостачання та відчиніть посудомийну машину.

2



Виберіть коротку програму.

3



Після завершення вибраного циклу переконайтеся, що посудомийна машина правильно функціонувала й зливала воду.



条形码尺寸 40 * 8 mm, 由厂家生成。

431052 0120506****